

耶 稣 基 督 后 期 圣 徒 教 会 • 2 0 1 6 年 5 月

利阿贺拿

总会大会讲辞

宣布兴建四座新圣殿

召唤新任七十员

及总会初级会会长团



©麦可·马恩, ILLUME GALLERY OF FINE ART 惠予提供, 不得复制

他就开口教训他们，麦可·马恩绘

耶稣看见这许多的人，就和他的门徒上了山。

「他就开口教训他们，说：

「『虚心的人有福了！因为天国是他们的』」（马太福音5：2-3）。

这是八福的九节经文里的第一节经文。这个事件后来成为广为人知的山上宝训，

记载于马太福音第5~7章。

2016年5月目录

第40卷第5期

总会妇女大会

- 6 神要我们当祂的手
雪柔·艾斯普林
- 10 我们当怎样行?
妮尔·马里奥
- 13 「我作客旅」
琳达·柏顿
- 16 信赖那引导人行善的灵
亨利·艾宁会长

星期六晨间大会

- 19 只要有两三人聚集在一起
亨利·艾宁会长
- 23 指引着孩子的一项恩赐
玛丽·德翰
- 26 我是神的孩子
唐诺·贺史东长老
- 29 圣职的权钥和权柄在哪里?
盖瑞·史蒂文生长老
- 33 宽恕的医治药膏
凯文·邓肯长老
- 36 你要谦逊
史帝文·舒长老
- 39 「才能吸引所有的人接近我」
戴尔·瑞隆长老

星期六午间大会

- 43 支持教会职员
迪特·邬希铎会长
- 45 2015年度总会稽核部门报告
凯文·杰根森
- 45 2015年度统计报告
布鲁克·海尔斯
- 46 支持教会领袖
罗纳德·罗斯本长老
- 49 「凡接待他们的，就是接待我」
尼尔·安德森长老
- 53 去救援：我们做得到
莫文·亚诺长老

- 56 复兴的圣地
耶罗·马加格第长老
- 59 一直保有罪的赦免
大卫·贝纳长老
- 63 家庭议会
罗素·培勒长老

总会圣职大会

- 66 圣职能力的代价
罗素·纳尔逊会长
- 70 最伟大的领袖是最伟大的跟从者
司提反·欧文
- 77 赞扬所有拯救者
迪特·邬希铎会长
- 81 永恒家庭
亨利·艾宁会长
- 85 神圣的付托
多马·孟荪会长

星期日晨间大会

- 86 选择
多马·孟荪会长
- 87 我相信吗?
邦妮·奥斯卡森
- 90 获得平安的模式
克里斯多·瓦德尔主教
- 93 父亲
陶德·克理斯多长老
- 97 看见自己在圣殿里
昆丁·柯克长老
- 101 祂会把你背在肩上，带你回家
迪特·邬希铎会长

星期日午间大会

- 105 圣灵
罗拔·海尔斯长老
- 108 一直记得祂
江文汉长老
- 111 躲避暴风雨的避难所
派翠克·凯荣长老
- 114 万事有对立
达林·邬克司长老
- 118 神性的能力
肯特·理查长老
- 121 不再有死亡
保罗·詹森长老
- 124 明天耶和華必在你们中间行奇事
杰佛瑞·贺伦长老
- 72 耶稣基督后期圣徒教会
总会持有权柄人员及总会职员
- 128 领袖的话：
让总会大会成为生活的一部份
- 130 总会大会故事索引
- 131 教会新闻



第186周年上半年总会大会

2016年3月26日， 星期六晚间总会妇女大会

主领：多马·孟荪会长。
主持：萝丝玛莉·魏克森。
开会祈祷：摩根·曼福德。
闭会祈祷：苏肯妮·帕可。
音乐：犹他州盐湖城各支联会初级会、女青年和慈助会所组成的联合唱诗班；指挥：莉莉安·塞佛伦森；管风琴司琴：琳达·马格兹；小提琴：克丝汀·谭尼；大提琴：伊莉莎白·马西；「我可曾行善？」圣诗选辑，第135首；莫尔曼编曲，未出版；「我是神的孩子」，圣诗选辑，第187首，及「彼此相爱」，圣诗选辑，第200首；「美哉神工」，圣诗选辑，第86首；「来跟随我」，圣诗选辑，第63首，莫尔曼编曲，未出版；「使我更加圣洁」，圣诗选辑，第71首，郭特司编曲，未出版。

2016年4月2日，星期六晨间大会

主领：多马·孟荪会长。
主持：迪特·邬希铎会长。
开会祈祷：琳达·柏顿。
闭会祈祷：阿诺福·范伦瑞拉长老
音乐：大会堂唱诗班；指挥：迈克·威柏格和莱恩·墨菲；管风琴：理查·艾略特及安德烈·恩斯华，「圣工奇伟」，圣诗选辑，第170首；「来吧，神的儿女」，圣诗选辑，第31首；「我感受主的爱」（儿童歌本，第42首，卡登编曲，杰克曼出版；「静静的祈祷」，圣诗选辑，第79首；「救主供我牧场」，圣诗选辑，第59首，威柏格编曲，牛津出版；「万福源头歌」（Come, Thou Fount of Every Blessing），英文圣诗，（1948年版），第70首，威柏格编曲，牛津出版。

2016年4月2日，星期六午间大会

主领：多马·孟荪会长。
主持：亨利·艾宁会长。
开会祈祷：雨果·马丁尼兹长老。
闭会祈祷：塔德·克利斯特长老。
音乐：杨百翰大学爱达荷分校联合唱诗班；指挥：爱达·亚胥比和利百加·罗

德；管风琴：邦妮·古德菲：「歌颂祂」（Sing Praise to Him），英文圣诗，第70首，坎普顿编曲，未出版；「以色列哪，神在召唤」，圣诗选辑，第7首，亚胥比编曲，未出版；「我们举行庆祝」，圣诗选辑，第3首；「任主差遣」，圣诗选辑，第169首，坎普顿编曲，未出版。

2016年4月2日，星期六晚间圣职大会

主领：多马·孟荪会长。
主持：迪特·邬希铎会长。
开会祈祷：史坦立·艾利斯长老。
闭会祈祷：奎格·卡登长老。
音乐：犹他州洛干福音研究所圣职唱诗班；指挥：亚伦·马太和艾瑞克·司道弗；管风琴：柯雷·柯丁森：「赞美诗」（In Hymns of Praise），英文圣诗，第75首，柯丁森编曲；「令我惊奇」，圣诗选辑，第116首，札布斯基编曲，后期圣徒音乐来源出版；「万王之王请来」，圣诗选辑，第33首；「以色列的救赎主」，圣诗选辑，第6首，威柏格编曲，辛萧出版。

2016年4月3日，星期日晨间大会

主领：多马·孟荪会长。
主持：亨利·艾宁会长。
开会祈祷：潘望博长老。
闭会祈祷：卡萝·麦康基。
音乐由大会堂唱诗班；指挥：迈克·威柏格；管风琴：安德烈·恩斯华及柯雷·柯丁森：「让锡安美丽兴起」（Let Zion in Her Beauty Rise），英文圣诗，第41首；「晨光熹微」，圣诗选辑，第1首，威柏格编曲，未出版；「我要遵从神的计划」，儿童歌本，第86首，赫夫海恩/柯丁森编曲，未出版；「你能使前途光明」，圣诗选辑，第145首，威柏格编曲，未出版；「欢欣，救主是王！」圣诗选辑，第34首；「让锡安美丽兴起」（Let Zion in Her Beauty Rise），英文圣诗，第81首，威柏格编曲；「您是救恩的磐石」，第147首，圣诗选辑，威柏格编曲，未出版。

2016年4月3日，星期日午间大会

主领：多马·孟荪会长。
主持：迪特·邬希铎会长。
开会祈祷：司考德·葛洛长老。
闭会祈祷：夏安·鲍文长老。
音乐由大会堂唱诗班提供；指挥：迈克·威柏格和莱恩·墨菲；管风琴：琳达·马格兹：「赞美全能之主」（Praise to the Lord, the Almighty），英文圣诗，第72首，威柏格编曲，牛津出版；「因我蒙您的名召唤」（For I Am Called by Thy Name），盖兹，索诺斯出版；「耶和華请您引导我」，圣诗选辑，第40首；「破晓天明」，圣诗选辑，第29页，墨菲编曲，未出版；「离别一曲高歌」，圣诗选辑，第92首，威柏格编曲，未出版。

家庭教导和探访教导信息

家庭教导及探访教导请视探访对象的需要，由大会讲词中任选一篇作为信息。

封面

前：寇迪·贝尔摄。
后：亚雷·伯格斯特摄。

大会照片

犹他州盐湖城总会大会场景的摄影者为威登·安德森，寇迪·贝尔、珍娜·宾汉、亚雷·伯格斯特、兰迪·科利尔、马可·戴维斯、奎格·戴蒙、奈特·爱德华兹、艾胥丽·拉森、莱斯利·尼尔逊、马太·瑞尔和克丽丝汀娜·斯密；伊芙特·博金格的相片，伊芙特·博金格惠予提供；约瑟·森谷巴和约书亚·瓦卢锡比的相片，约瑟·森谷巴惠予提供；约瑟·森谷巴和雷夫·艾瑞克森的相片，雷夫·艾瑞克森惠予提供；刚果儿童与教会聚会相片，尼尔·安德森和非洲东南区域惠予提供；在窗边的女孩，柯特·赫曼摄；弗南多·阿洛何与男青年和阿洛何家庭的相片，弗南多·阿洛何惠予提供；罗素·纳尔逊、纳尔逊姊妹和吉米·哈斐家庭的相片，罗素·纳尔逊惠予提供；德国德累斯顿和教会废墟的相片，GettyImages提供；重建的路德教会，iStock提供；恐龙和小孩的相片，iStock提供。



取得大会讲词

若欲取得总会大会多种不同语言的演讲资料，请至网站conference.lds.org，然后选择语言。也可在福音图书馆移动应用程序中取得讲词。

2016年5月, 第40卷第5期

利阿贺拿 13285 266

耶稣基督后期圣徒教会国际版杂志

总会会长团: 多马·孟荪, 亨利·艾宁, 迪特·邬希铎

十二使徒定额组: 罗素·纳尔逊, 达林·邬克司, 罗素·培勒, 罗拔·海尔斯, 杰佛瑞·贺伦, 大卫·贝纳, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼尔·安德森, 罗纳德·罗斯本, 盖瑞·史蒂文生, 戴尔·瑞隆

编辑: 约瑟·希塔提

副编辑: 雅各·马提诺, 卡萝·麦康基

顾问: 布莱恩·艾希顿, 蓝道·班尼, 奎格·卡登, 雪柔·艾斯普林, 克里斯·戈登, 道格拉斯·何梅兹, 赖瑞·劳伦斯, 卡萝·史帝芬

总经理: 杰佛瑞·欧尔

营运主管: 艾森·沃恩

教会杂志主任: 亚伦·洛伯

业务经理: 葛夫·肯农

主编: 法尔·强生

助理主编: 莱恩·卡尔

出版助理: 梅根·韦海美

编撰组: 布特妮·毕提, 大卫·狄克生, 大卫·爱德华兹, 萝莉·博勒, 盖瑞·葛夫, 蓝妮·高恩特, 吉儿·海金, 夏绿蒂·拉克贝, 米迦勒·莫里斯, 艾瑞克·莫达, 莎莉·奥笛克, 约书亚·伯凯, 珍·宾柏若美, 理查·罗慕义, 敏蒂·瑟卢, 保罗·范登堡, 玛瑞莎·韦迪森

美术主编: 史考特·纳德森

美术主管: 泰德·彼得生

设计组: 珍妮特·安德鲁, 菲·安德勒斯, 曼蒂·贝特利, 甘·巴特, 多马·柴德, 奈特·加恩斯, 科琳·兴格莱, 艾力克·强森, 苏珊·罗夫根, 史考特·慕义, 马可·罗宾森, 布莱德·提尔, 妮可·沃霍雷斯

智慧财产协调员: 珂莉特·欧尼

出版经理: 珍妮·彼得斯

出版组: 康妮·布利治, 茉莉·博德, 凯蒂·邓肯, 布莱恩·盖奇, 丹妮丝·柯比, 金妮·尼尔森, 盖尔·瑞弗帝

印刷前作业: 杰夫·马丁

印刷主管: 奎格·塞威克

发行主管: 司提反·柯丁森

美加以外地区的订阅事宜以及价格, 请至网站store.lds.org查询, 或洽询当地教会发行中心或支会、分会领袖。

投稿或有任何疑问, 请至网站liahona.lds.org在线提交, 或以电子邮件寄至: liahona@ldschurch.org; 或是来函寄至Liahona,Rm.2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA.

利阿贺拿(本词出自摩利门经, 意谓“罗盘”或“导向器”)发行下列语言版本: 阿尔巴尼亚语、亚美尼亚语、比斯拉玛语、保加利亚语、柬埔寨语、宿雾语、中文、简体中文、克罗地亚语、捷克语、丹麦语、荷兰语、英语、爱沙尼亚语、斐济语、芬兰语、法语、德语、希腊语、匈牙利语、冰岛语、印尼语、意大利语、日语、基里巴斯语、韩语、拉脱维亚语、立陶宛语、马达加斯加语、马绍尔语、蒙古语、挪威语、波兰语、葡萄牙语、罗马尼亚语、俄语、萨摩亚语、斯洛文尼亚语、西班牙语、斯瓦希里语、瑞典语、塔加洛语、大溪地语、泰语、汤加语、乌克兰语、乌尔都语及越南语(发行期数依语言之不同而有区别)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2016 版权所有。美国印行。

利阿贺拿杂志的文字与图案可以复制, 供教会或家庭作为附带、非商业用途。美术作品于作者栏内标示限制用途者, 均不得复制。若有任何版权问题, 请洽询Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 电子信箱: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

May 2016 Vol. 40 No. 5. LIAHONA (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (American Express, Discover, MasterCard, Visa) may be taken by phone or at store.lds.org. (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.



演讲者名单

艾宁, 亨利, 16, 19, 81
艾斯普林, 雪柔, 6
安德森, 尼尔, 49
奥斯卡森, 邦妮, 87
柏顿, 琳达, 13
贝纳, 大卫, 59
德翰, 玛丽, 23
邓肯, 凯文, 33
海尔斯, 布鲁克, 45
海尔斯, 罗拔, 105
贺伦, 杰佛瑞, 124
贺史东, 唐诺, 26
江, 文汉, 108
凯荣, 派翠克, 111
杰根森, 凯文, 45
柯克, 昆丁, 97
克理斯多, 陶德, 93
理查, 肯特, 118
罗斯本, 罗纳德, 46
马加格第, 耶罗, 56
马里奥, 妮尔, 10
孟荪, 多马, 41, 86
纳尔逊, 罗素, 66
欧文, 司提反, 70
培勒, 罗素, 63
瑞隆, 戴尔, 39
史蒂文生, 盖瑞, 29
舒, 史帝文, 36
瓦德尔, 克里斯多, 90
邬克司, 达林, 114
邬希铎, 迪特, 77, 101
亚诺, 莫文, 53
詹森, 保罗, 121

主题索引

爱, 6, 10, 13, 16, 77, 93, 111, 124
榜样, 93
持守, 124
传道事工, 29, 81
慈助会, 13
对立, 26, 114
恩典, 33
服从, 101
服务, 6, 13, 16, 66, 70, 111, 118
福利, 39
父职, 81, 93
妇女, 10, 13
复活, 121
复活节, 10, 121
复兴, 56, 105
归信, 87
悔改, 86, 90, 97, 108, 124
婚姻, 77, 81, 93
纪律, 93
家谱, 29, 97
家庭(家人), 49, 63, 77, 81, 87
见证, 19
交谊, 49, 53
骄傲, 77
教导, 23, 93
教会领袖, 46
教仪, 29, 59, 87, 97, 118
教育, 93, 105
救恩计划, 81, 114, 121
科技, 63, 97
快乐(幸福), 77
宽恕, 33, 108
领导, 46, 70
门徒身份, 70, 87, 101
摩尔门经, 56
母职, 10
逆境, 26, 36, 77, 90, 121, 124
配称, 41
平安, 90, 105

祈祷, 19, 56, 63, 66, 105, 108
谦卑, 16, 36
亲职, 49, 63
青少年, 46, 49
仁爱, 77, 111
神的国度, 10, 87
神性, 13, 26, 66, 41, 101
圣餐, 39, 59, 108
圣殿, 81, 86, 87, 90, 97, 118
圣殿事工, 29, 66, 97
圣灵, 16, 19, 23, 59, 105
圣约, 23, 29, 81, 90, 97, 118
圣职, 29, 66, 70, 81, 41, 87
使活跃, 53
赎罪, 33, 39, 59, 81, 90, 108, 114, 124
死亡, 121
天父, 33, 101
同情, 111
希望, 101, 121, 124
洗礼, 23, 59
先知, 36, 46, 87, 90
信心, 10, 19, 86, 87, 101
选择权, 86, 105, 114
研读经文, 66
耶稣基督, 6, 10, 16, 33, 39, 46, 59, 70, 77, 81, 87, 90, 101, 108, 114, 121, 124
医治, 33
议会, 63
音乐, 26, 36
友谊, 53
约瑟·斯密, 29, 56, 97, 105, 114
坠落, 114
准备, 41
子女(儿童), 23, 36, 49, 63, 81
总会大会, 19, 124



耶稣基督后期圣徒教会 第186周年上半年总会大会 精选内容



在4月总会大会的星期六晨间大会，亨利·艾宁会长邀请听众在演讲者演讲和唱诗班献唱之前和过程中，为他们祈祷。杰佛瑞·贺伦长老在结束星期日午间大会时说：「如果你在将来的日子……在自己的生活中看到一些与这个周末所听到的信息不完全相符的事情，请不要沮丧。……福音的美妙之处就在于，我们会因为努力而蒙受祝福，即使未必每一次都成功」（第124页）。

他们呼吁人们采取行动，这些呼吁预先点出了而且支持多马·孟荪会长所作的呼吁：「当

我们思量每天生活中所作的决定……时，如果我们选择基督，便是作了正确的选择」（第86页）。

大会的其他精选部分包括：

- 孟荪会长宣布四座新圣殿：巴西，贝伦；厄瓜多尔，基多；秘鲁，利马（当地的第二座圣殿）；以及津巴布韦，哈拉雷（见第140页的故事）。
- 支持11位新任的总会持有权柄人员（他们的传记从第131页开始）。
- 支持新任的总会初级会会长团（她们的传记从第136页开始）。

- 宣布一项新的计划：邀请个人和家庭在当地伸出援手，帮助难民（见第13页、第111页和第141页）。
- 着重于家庭关系，尤其是男人身为丈夫、父亲和圣职持有人的职责。
- 演讲者对于教义的深刻见解，例如戴尔·瑞隆长老的这番话：「当我们越接近神，耶稣基督的赎罪所带来的增添能力的力量，就会出现在我们的生活中。我们和前往以马忤斯路上的门徒一样，会发现救主一直在我们身边」（第39页）。





雪柔·艾斯普林
总会初级会会长团第一咨理

神要我们当祂的手

真正基督般的服务是无私的，关注的是人。

「我爱你们，要彼此相爱。」¹ 这个优秀的唱诗班所唱的一句歌词，是耶稣作出伟大赎罪牺牲的几个小时前所说的话。杰佛瑞·贺伦长老形容这样的牺牲在「世界史上……最为壮阔地展现了纯正的爱」。²

耶稣不光教导我们去爱人，更做到了自己所教导的事。耶稣在整个传道期间，「周流四方，行善事」，³还「恳请所有的人跟随祂的榜样」。⁴祂教导说：「因为，凡要救自己生命的，必丧掉生命；凡为我丧掉生命的，必救了生命。」⁵

多马·孟荪会长了解也实践这项爱的训诫。他说：「我相信救主是在告诫我们，除非我们能无私忘我地为人服务，否则人生几乎了无目的。只为自己活的人最后必枯萎凋零，宛如行尸走肉一般；而无私为人服务的人，反而会成长茁壮——宛如救了自己一命。」⁶

真正基督般的服务是无私的，关注的是人。有位照顾残疾丈夫的姊妹说：「不要把你的工作认为是一种负担，要把它想成是一个学习真爱的机会。」⁷

珊卓拉·希斯顿姊妹在杨百翰大学祈祷会上演讲时，问道：「要是我们能真正看见彼此的内心，结果会怎样？我们会更了解彼此吗？去感受别人的感觉，看到别人所看见的，听到别人所听见的，会让我们愿意抽出空来，并且花时间去为人服务，用不同的态度对待他们吗？我们对人会更更有耐心、更仁慈、更包容吗？」

希斯顿姊妹分享了他在女青年露营活动的一个经验。他说：

「我们祈祷会……有位演讲者谈到『应该成为什么样的人』。她说了一句话：『要当个主动关心和服务的人；放下镜子，向窗外看去。』」

「为了说明这个观点，他请了一位女青年上台，跟她面对

面站着，然后拿出一面镜子，放在她和女青年中间，一边照镜子，一边跟女青年说话。可想而知，她们完全无法有效率地用心交谈。这个实物教学非常有说服力，说明了要是我们太顾着自己，只看到自己和自己的需求，要与人沟通，为人服务是多么困难。〔她〕接着放下镜子，拿出一个窗框，放在她的脸和女青年的脸之间。……我们看到，女青年成了〔她〕目光的焦点，唯有在专注于别人的需求和心情时才能给予真正的服务。我们往往太顾着自己，忙于生活，这就像我们一边照着镜子一边找服务机会一样，我们没办法像透过服务之窗那样看得清楚。⁸



如果我们只看到自己和自己的需求，那么要与人沟通和为人服务是多么困难。



唯有关注别人的需求和心情，才能给予真正的服务。



孟荪会长经常提醒我们说：「我们周遭都有需要我们关怀、鼓励、支持、安慰、仁慈相待的人，他们可能是我们的家人、朋友、认识的人，也可能是陌生人。我们就是主在这世上的手，有责任为祂的儿女服务、提升他们；主要靠我们每一个人来达成这些事。」⁹

去年一月，*朋友*（*Friend*）和*利阿贺拿*这两本杂志邀请世界各地的儿童听孟荪会长的忠告，去当主的手。他们邀请儿童去服务，不论大事小事都可以；又鼓励他们把手描在纸上，剪下来，在上面写出做过的服务，然后寄到这些杂志编辑部。结果有数千名作了爱心服务的儿童都寄了，其中很多人今晚也在这里听演讲。¹⁰

儿童若从小学习如何爱人和



数千名儿童听从多马·孟荪会长的忠告，成为主的手从事服务善举。

为人服务，就会在往后一生中养成了一种服务的模式。我们经常从儿童身上学到，表达爱和作服务不一定要大张旗鼓才有意义和影响力。

有位初级会教师分享了下面

的例子。她说：「今天，我们五到六岁的班级制作了爱心项链。每个儿童都在几张纸条上画图：一张画自己，一张画耶稣，还有几张是画家人和所爱的人。我们用胶水把每张纸条粘住，和其他

纸条串连起来，变成一条爱心项链。他们一边画，一边谈他们的家人。

「海瑟说：『我觉得我的妹妹不爱我，我们一直在吵架。……我很讨厌自己，我的生活很糟糕。』她用双手抱着头。」

「我想着她的家庭情况，觉得她也许真的过得不好。不过，海瑟说完之后，在桌子另一头的

安娜回应说：『海瑟，我把你放在我的爱心项链里面，放在我和耶稣的中间，因为耶稣爱你，我也爱你。』

「安娜说完后，海瑟从桌子底下爬到安娜身边，用双手拥抱她。」

「放学时，海瑟对来接他的外婆说：『外婆，你知道吗？耶稣爱我。』」

当我们即使是用微不足道的方式去爱人和为人服务，只要别人感受到主的爱，他们的心就会改变，软化下来。

不过，有时候，周遭需要求助和卸下重担的人很多，要解决这么多迫切的需求可能很困难。

有些在座聆听大会演讲的姊妹可能觉得自己为了满足家人的各种需求而精疲力尽。请记住，你们往往就是在日常的例行工作中，「为你们的神服务」。¹¹

你们之中有些觉得生活空虚的人，不妨看看在邻里和社区中是否有机会帮助别人减轻负担。

我们都可以在日常生活中做些服务。我们生活在一个充满纷争的世界。当我们不批评，拒绝说人闲话，停止论断，面露微笑，说出感谢，有耐心和仁慈，就是在服务。

有些服务需要花时间，用心规划，投注额外的精力去做。但是这一切的努力都是值得的。也许我们可以先问自己以下几个问题：

- 今天在我影响所及的范围，我能帮助谁？
- 我有哪些时间和资源？
- 我能在哪些方面运用才能和技能造福他人？
- 我们一家人可以做什么？

迪特·邬希铎会长教导：

「你们必须……从事基督的门徒在每个福音期里所做的事：一起商议、运用一切可用资源、寻求圣灵的启发，并求问主以获得证实，然后卷起袖子做事。」



他说：「我应许各位，只要你们愿意遵照这个模式去做，就会在人、事、时、地获得明确的指引，能以主的方式来供应。」¹²

每当我纳闷着救主再度来临时会是什么景象时，就想到祂造访尼腓人的时候，祂问：

「你们之中有没有患病的？带他们到这里来；你们有没有跛足的、失明的、有缺陷的、残废的、患癫痫的、干枯的、耳聋的或有任何病痛的？带他们到这里来，我必医好他们，因为我怜悯你们，我内心充满了慈悲。……

「……〔救主〕医好每个……人。」¹³

现在，神要我们当祂的手。

我逐渐明白，是神的爱和同胞的爱让生命有了意义。愿我们跟从救主的榜样和祂的训诲，怀着爱心去关心他人。

我见证，亨利·艾宁会长的应许是真实的。他说：「如果



〔我们〕愿意运用〔自己的〕才能去帮助别人，〔我们会〕感受到主对那个人的爱，也〔会〕感受到祂对〔我们〕的爱。」¹⁴奉耶稣基督的名，阿们。■

注：艾斯普林姊妹于2016年4月2日卸任总会初级会会长团第一咨理的职务。

注：

1. 参阅约翰福音13：34。
2. 杰佛瑞·贺伦，「何等完全，何等宽仁」，2015年5月，*利阿贺拿*，第106页。
3. 使徒行传10：38。
4. 「活着的基督：使徒的见证」，*利阿贺拿*，第2页。
5. 路加福音9：24。
6. 多马·孟荪，「我今天为他人做了什么？」，2009年11月，*利阿贺拿*，第85页。
7. Lola B. Walters, “Sunshine in My Soul,” *Ensign*, Aug. 1991, 19.
8. Sondra D. Heaston, “Keeping Your Fingers on the PULSE of Service” (Brigham Young University devotional, June 23, 2015), 1, 5, speeches.byu.edu. The Young Women camp speaker who shared these insights is Sister Virginia H. Pearce.
9. 多马·孟荪，「我今天为他人做了什么？」，第85页。
10. 见「伸出你的手！」，*利阿贺拿*，第64-65页。
11. 摩赛亚书2：17。
12. 迪特·鄂希铎，「主的供应方式」，2011年11月，*利阿贺拿*，第55页。
13. 尼腓三书17：7，9。
14. Henry B. Eyring, *To Draw Closer to God* (1997), 88.





妮尔·马里奥
总会女青年会长团第二咨理

我们当怎样行？

我们滋养他人是在建立神国；我们为真理发言、作见证，也是在建立神国。

耶稣复活升天后不久，使徒彼得教导：「〔所有人〕……当确实地知道，你们钉在十字架上的这位耶稣，神已经立他为主，为基督了。」众人听到这番话后，内心充满感动，于是问彼得和其他使徒：

「弟兄们，我们当怎样行？」¹他们随后都欣然服从彼得的教导。

明天是复活节主日，我希望我们也能满心感动地来感激救主、悔改和欣然服从。

在这次总会大会中，我们会听到男女教会领袖受灵启发的教导。我知道他们的话会感动我们的内心，所以今晚我要问各位：

「妇女和姊妹们，我们当怎样行？」

如总会慈助会会长伊莉莎·舒在将近150年前向姊妹所宣告的：「主赋予我们重责大任。」²我见证她的宣言今天仍然属实。

主的教会和国度需要有圣灵指引的妇女，她们会运用自己独

特的恩赐来滋养他人，也会为真理辩护。我们的灵感和直觉是建立神国度的必要部分，建立神国实际上意味着善尽本分为神的儿女带来救恩。

透过滋养他人建立神的国度

我们滋养他人时，就是在建立神的国度。然而，在复兴的



福音里，我们首先要培植的神的儿女，就是我们自己。爱玛·斯密说：「我希望有神的灵助我认识及了解自己，使我能克服一切会妨碍我在永恒诸世界中超升的传统或天性。」³我们必须在救主的福音中奠定信心的基石，并向前推进，透过圣殿圣约获得力量，迈向超升。

要是我们的某些传统不见容于耶稣基督的复兴福音，该怎么办？放下它们可能需要情感上的支援和他人的滋养，就像发生在我的故事一样。

我出生的时候，父母种了一颗木兰花树，待我在祖先的新教教堂举行结婚典礼时，就能有木兰花可以使用。但是，在我结婚当天，父母不在我身旁，也没有木兰花。归信了教会一年的我，去到犹他州盐湖城接受个人圣殿恩道门，并印证给我的未婚夫大卫。

我离开路易斯安那州，步步接近犹他州时，有一种无家可归的感觉袭上心头。婚礼之前，我要在大卫继外祖母那里留宿；大家都喜欢叫她卡萝阿姨。

就这样，我这个异乡人，来到了犹他州，在陌生人的家留宿，要和一个我几乎不认识的家庭永远印证在一起。（幸好我很爱、很信任我未来的丈夫和主！）

站在卡萝阿姨家的前门时，我想躲起来。门打开了——我像一只受惊的兔子一样站在那里，而卡萝阿姨二话不说就伸手把我抱在她的怀里。膝下无子的卡萝阿姨知道——她那颗关爱的心知道——我需要一个让我有归属感



的地方。喔，那是多么甜美和令人欣慰的一刻！我的恐惧消失了，我感到自己好像稳固地站立在一个灵性安全的地方。

爱会在你的生活中腾出空间给其他人，就像卡萝阿姨对我所做的一样。

母亲真的是在体内腾出空间滋养胎儿，也希望她们在养育儿女时在心中留个地方给子女，但是滋养并不限于生养儿女。夏娃在她有子女前就被称作「母亲」。⁴我相信，「养育」的意思是「赋予生命」。想想许多你们赋予生命的方式，那可以是赋予绝望者感动的生命，或是赋予猜疑者灵性的生命。藉着圣灵的帮助，我们能够为遭受歧视、拒绝和身处新环境的人营造一个治愈感情的地方。我们透过这些温和却有力的方式建立神的国度。姊妹们，我们所有人之所以带着这些赋予

生命、滋养、生育的恩赐来到世上，是因为神的计划。

跟从祂的计划并成为国度的建立者，需要付出无私的牺牲。奥申·惠尼写道：「我们所遭遇和忍受的一切，特别是在耐心忍受时，能……洁净我们的心灵……使我们变得更柔和、更有爱心。……透过……辛劳与苦难的经验，我们获得……教育，使我们更像天上的父母。」⁵这些使人洁净的考验带我们归向基督，祂能医治我们并使我们能协助推动救恩的事工。

透过话语和作见证建立神的国度

我们为真理辩护和作见证时，也是在建立神的国度。我们遵照主的模式。祂藉着神的能力和权柄教导，姊妹们，我们也可以这么做。妇女通常都喜欢谈话和团聚！当我们藉由授予给我们的圣

职权柄工作时，我们的谈话和团聚就会演变成教导福音和领导。

前任总会慈助会会长茱丽·贝克姊妹教导：「让自己能够配称获得个人启示，并根据启示采取行动，是今生所能获得的最重要能力。……〔这是〕需要用心努力的。」⁶

来自圣灵的个人启示会提醒我们学习、谈论和实践永恒真理——救主的真理。我们越跟从基督，就越能感受到祂的爱和指引；我们越能感受到祂的爱和指引，就越希望发声并教导真理，即使面对阻挠亦然。

几年前，当我接到一通匿名电话时，我祈求能获得启示帮助我捍卫母职。

来电者问道：「妮尔·马里奥，那个大家庭的母亲吗？」

我高兴地回答：「是的！」期待会听到她说「好，很好！」

之类的话。

她没有这样说！我永远不会忘记她在电话上生气的声音：「我真的很不高兴你把孩子带到这个过度拥挤的地球上！」

我结巴地说：「哦，我明白你的感受。」

她大声斥责：「不，你不明白！」

然后我小声委屈地说：「嗯，或许我不明白。」

她开始痛骂说我选择当母亲是个很愚蠢的抉择。她不断地骂，我便开始祈求能获得帮助，然后心中出现了一个轻柔的念头：「主会怎样跟她说？」想到耶稣基督时，我感到自己获得了勇气，

可以坚持自己的立场。

我回她说：「我很高兴我是个母亲，我向你保证，我会竭尽所能去滋养我的孩子，使他们能成为对世界有贡献的人。」

她回答说：「我希望你做得好！」就挂上电话。

这不是一件大事——毕竟我安全地站在自己的厨房里！但我之所以能以自己微小的举动捍卫家庭、母职、滋养者，是因为两件事情：（1）我了解并相信神的家庭教义；（2）我祈求神让我知道要说些什么来传达这项真理。

我们会因为和俗世卓然而遭受一些批评，但是我们必须坚守永恒的原则，为其作见证，

不论世人的反应如何。

当我们问自己「我们当怎样行？」时，让我们沉思这个问题：「救主一直怎样做？」祂会滋养、创造，鼓励成长和良善。妇女和姊妹们，我们可以做到这些事！初级会的女孩们，你们的家中有人需要你们的爱和仁慈吗？你们也要滋养他人来建立神的国度。

救主在父的指示下创造大地，是一个伟大的滋养工程。祂提供一个地方让我们成长和培养对祂的赎罪力量的信心。对耶稣基督和祂赎罪的信心，是找到医治、希望、成长和目的的终极处所。所有人都需要在灵性和物质上获得归宿。我们所有的姊妹，不论年龄，都可以营造这样的处所，也就是神圣的处所。

成为跟随救主、以灵感滋养他人、无所畏惧地奉行真理的妇女，是我们的重责大任。只要我们请求天上的父让我们成为祂国度的建造者，祂的能力就会流向我们，我们就会知道如何滋养他人，最后变得像我们天上的父母。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 使徒行传2：36-37。
2. 伊莉莎·舒，*我国度中的女儿：慈助会的历史与事工*（2011），第42页。
3. 爱玛·斯密，*我国度中的女儿*，第12页。
4. 见创世记3：20。
5. Orson F. Whitney, in Spencer W. Kimball, *Faith Precedes the Miracle* (1972), 98.
6. 茱丽·贝克，「在那些日子，我要将我的灵浇灌我的……使女」，2010年5月，*利阿贺拿*，第11页。





琳达·柏顿
总会慈助会会长

「我作客旅」

根据个人的时间和情况，审慎决定能做哪些事去服务住在你邻里和社区内的难民。

爱玛·斯密在慈助会成立的那天宣告：「我们将成就不平凡的事。……我们会遇到一些特别的状况，也会应付许多紧急的需求。」¹当时那些紧急的需求和特别的状况经常发生，现在也一样。

这种情况曾发生在1856年10月初的总会大会，当时百翰·杨会长对会众宣布，手推车先驱者仍在遥远的旅程中，且寒冬将至。他说：「我要教导各位，除非你们去实践我此刻所教导的原则，否则你们的信心、宗教及信仰声明都无法使你们的灵魂在神的高荣国度里获救。现在去把草原上那些人带回来，要切实完成我们所谓的俗世责任，……否则你们的信心是枉然的。」²

我们心中怀着感恩和敬佩，纪念那些去救援的人，前往救援受苦的圣徒。而当时的姊妹们做了哪些事呢？

「〔露西·梅索〕·斯密姊妹记载……在杨会长劝诫后，当天的与会者随即付诸行动，……妇女们当下就在大会堂里〔换下〕衬裙〔蓬松的底层裙子，那是当时的流行样式，也可以保暖〕、长统袜，以及一切多余的东西，把〔这些物品〕放进篷车里，送去给山区里的圣徒。」³

过了几个星期，救难队和受难队伍快抵达盐湖城时，百翰·杨会长又将圣徒们聚集在旧大会

堂。他迫切地恳求圣徒，尤其是姊妹们，要照料受苦的人，给他们食物，接纳他们，他说：「你可能会发现他们有些人双脚冻伤到脚踝；有些人冻伤到膝盖；有些人双手冻伤……我们希望各位能像对待自己的孩子一样，接待他们，并以同样的心来关怀他们。」⁴

露西·梅索·斯密也记载：

「在美好弟兄姊妹的协助下，我们竭尽所能地安慰那些贫困者……他们的手脚都严重冻伤……我们继续努力，直到所有的人都舒适地安顿下来为止……

我可以说，我这一生，从未做过任何事让我如此满足和快乐，到处洋溢着团结一致的感觉。……

乐意援助的手接下来要做哪些事？」⁵

亲爱的姊妹们，这段纪事可以比作我们这时代，以及正在世界各地受苦难的人民。这是触动我们内心的另一个「特别的状况」。

「全世界有超过6千万的难民，包括那些被迫流离失所的人民，其中一半是儿童。」⁶「这些



人经历了千辛万苦，并且正在……新的国家和文化中重新开始。虽然〔有些〕组织帮助他们找到住的地方，也提供他们基本的必需品，但是他们需要的是朋友和帮手，帮助他们适应新的家，他们需要人帮助他们学习该国的语言，了解该国的体制，并且被当地人接纳。〕⁷

去年夏天我认识了伊芙特·博金格姊妹，她11岁的时候，父亲被杀害，她的3个兄弟在一个饱受战乱摧残的地方失踪，她



过了几年的难民生活后，伊芙特·博金格姊妹（上）和她的家人遇见两位关心他们的人，帮助他们适应新家园。

从此过着颠沛流离的生活。她和幸存的家人最后在邻国当了6年半的难民，直到他们搬进一个能永久居住的家。他们蒙福有两个关心他们的人帮助他们在交通、学校和其他事情的需求，而且就如她所说：「他们是我们祈祷的答案。」⁸她美丽的母亲和可爱的妹妹今晚也在场，在唱诗班里献唱。我认识了这些美好的妇女以后，曾经忍不住问自己：「万一发生在她们身上的事，发生在我身上呢？」

在主的仓库中，那些帮助天

父儿女的人之中有一半以上是姊妹。祂的仓库里的资产不只有物资，也有时间、才能、技能和我们的神性本质。萝丝玛莉·魏克森姊妹曾教导：「我们内心中的神性本质，点燃了我们帮助别人的渴望，促使我们采取行动。」⁹

罗素·纳尔逊会长认出我们那促使我们采取行动的神性本质，他敦促我们：

「我们需要那些知道如何运用信心，让重要之事得以实现的妇女，她们能在这个恶贯满盈的世界中勇敢护卫道德与家庭……；我们需要知道如何呼求上天的能力来保护、巩固子女和家庭的妇女。……

「……不论你们是已婚或单身，各位姊妹都从神那里获得了恩赐，你们有与众不同的能力和特别的直觉。你们独特的影响力是我们弟兄们所没有的。」¹⁰

总会会长团在一封于2015年10月27日寄给教会的信函中，表达他们非常担心和怜悯那些因为国家内战和其他困境，而不得不逃离故乡，寻求援助的数百万人民。总会会长团邀请每个人、家庭和教会单位视情况参与当地的难民援助计划，进行基督般的服务，并且捐助资金给人道援助基金。

总会慈助会、女青年和初级会的会长团已思考该如何回应总会会长团的邀请。姊妹们，我们知道你们来自生活中的各行各业各年龄层，各自处在不同的环境中。全世界的圣徒姊妹在洗礼时都立了圣约要「安慰需要安慰的人」。¹¹但是，没有人应该跑得

比体力所能负荷的更快。¹²

考虑到这些真理，我们成立了一项慈助事工，称为「我作客旅」，我们希望你们会根据个人的时间和情况，审慎决定能做什么事去服务住在你邻里和社区内的难民。这是个一对一的服务机会，在家庭中以及藉着组织，来给予友谊、辅导和其他基督般的服务，这也是姊妹们能提供服务的许多方式之一。

在我们审慎地做这些事工的时候，应该应用便雅悯王在劝诫他的人民要照顾贫困者时，所给的明智忠告：「所有这些事都要做得明智而得体」¹³

姊妹们，我们知道怀着爱心对他人伸出援手，对主来说很重要。请思考这些经文中的训诫：

「和你们同居的外人，你们要看他如本地人一样，并要爱他如己。」¹⁴

「不可忘记用爱心接待客旅；因为曾有接待客旅的，不知不觉就接待了天使。」¹⁵

救主也说过：

「因为我饿了，你们给我吃，渴了，你们给我喝；我作客旅，你们留我住：

「我赤身露体，你们给我穿；我病了，你们看顾我。」¹⁶

救主慈爱地认可捐了两个小钱的寡妇，因为她已经尽力了。¹⁷祂也说过好撒马利亚人的比喻，祂最后说：「你去照样行吧。」¹⁸有时候，伸出援手不是一件方便的事，但是当我们一起在爱与团结中工作，上天就会帮助我们。

在神的一位了不起的女儿

的葬礼上，有人谈到这位姊妹在1990年代担任慈助会会长，曾经与支联会中的一些人合作，送保暖的被子给科索沃受苦的人民。而且，就像好撒马利亚人一样，她竭尽所能地多走一里路，和她的女儿开着卡车，把那些从伦敦来的被子载到科索沃。她在回程的路上，获得了一个非常明确的圣灵提示，这个提示深入她的心中，那就是：「你做了一件非常好的事。现在回家，穿越马路，去为邻居服务！」¹⁹

这场葬礼上还有其他许多启发人心的故事，描述这位忠信的妇女在她所能影响的人们之中，如何看出并回应他们的特别状况和紧急需求，她在普通的场合也是如此。比方说，她敞开她的家门和她的心，不分昼夜，随时帮助遇到困难的人。

亲爱的姊妹们，我们可以确信，只要我们跪下来，祈求获得天父的指引去造福祂的儿女，祂一定会帮助我们。天父、我们的救主耶稣基督和圣灵都准备好要帮助我们。

亨利·艾宁会长对教会的妇女作了这项有力的见证：

「你们在为祂服务时祈求指引和帮助来使自己好好持守，天父会聆听和回答你们信心的祈祷。

「祂会差遣圣灵到你们身边，以及你们照顾的人身边。你们的力量会被增强，但同时也会受到启发，知道自己的能力有何限制，以及能服务到什么程度。当你们不确定『我做得是否足够？』时，圣灵会安慰你。」²⁰



当我们想到那些需要我们帮助的人的「紧急需求」时，可以问问自己：「万一发生在她们身上的事发生在我身上呢？」愿我们接下来会寻求灵感，根据提示采取行动，一起伸出援手，在有能力且接受圣灵启发时，去帮助有需要的人。或许之后人们就会这样形容我们，如同救主形容那位施助祂的慈爱姊妹一样：「她在我身上做的是一件美事……她所做的，是尽她所能的。」²¹这就是不平凡的事！奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 爱玛·斯密，*我国度中的女儿：慈助会的历史与事工*，（2011），第14页。
2. 百翰·杨，*我国度中的女儿*，第36页。
3. 参阅*我国度中的女儿*，第36-37页。
4. 百翰·杨的话，引述于雅各·博士德长老，「把草原上的人带回来，」*圣徒之声*，第6页；亦见LeRoy R. and Ann W. Hafen, *Handcarts to Zion: The Story of a Unique Western Migration 1856-1860* (1960), 139.
5. Lucy Meserve Smith, in Jill Mulvay Derr and others, eds., *The First Fifty Years of Relief Society: Key Documents in Latter-day Saint Women's History* (2016), 217, 218, spelling and punctuation standardized; 亦见*我国度中的*

女儿，第37页。

6. See “Facts and Figures about Refugees,” unhcr.org.uk/about-us/key-facts-and-figures.html.
7. “40 Ways to Help Refugees in Your Community,” Sept. 9, 2015, mormonchannel.org.
8. 2016年3月12日，伊芙特·博金格的电子邮件。
9. 萝丝玛莉·魏克森，「发掘内在的神性」*利阿贺拿*，第8页。艾蜜莉·伍曼是1856年于威利手推车队中获救的人之一，她这样描述神圣的本质（我已稍微修改）：
神赐妇女承担天使般的使命；
此乃姊妹之恩赐，我们呼吁；
共同发扬人性之温柔和〔基督般的特质〕，造福全人类荣耀全归〔救主的〕名。
（「锡安姊妹同来」，*圣诗选辑*，第199页）
10. 罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，2015年11月，*利阿贺拿*，第96, 97页。
11. 摩赛亚书18: 9。
12. 见摩赛亚书4: 27。
13. 摩赛亚书4: 27。
14. 利未记19: 34。
15. 参阅希伯来书13: 2。
16. 马太福音25: 35。
17. 见路加福音21: 1-4。
18. 路加福音10: 37。
19. 2015年1月，萝丝玛莉·柯蒂斯·尼德的葬礼。
20. 亨利·艾宁，「照顾者」，2012年11月，*利阿贺拿*，第124页。
21. 马可福音14: 6, 8。



亨利·艾宁会长
总会会长团第一咨理

信赖那引导人行善的灵

当我们出于纯正的爱，为救主去服务他人时，我们会更接近祂。

我很感谢今晚跟各位一起参与这场充满崇拜、省思和奉献的大会。我们一起祈祷，慈爱的天父也垂听了我们。当我们受到赞美祂的圣诗所感动时，记起了我们的救主，也就是主耶稣基督。我们一直蒙受启发，要在主的事工中做得更多，以帮助我们的夫子去提升并援助天父的儿女。

我们为人服务的渴望，会因为感激救主为我们所做之事而增强。这就是为什么当我们听到歌词唱着：「因为我已获赐良多，我愿付出」¹时，内心会感到膨胀的原因。摩尔门经中记录了便雅憫王在伟大的讲道中，应许了那种感恩的感觉（见摩赛亚书2：17-19）。

我们对耶稣基督的信心，会引导我们努力获得蒙神宽恕的资格，这样的喜悦会使我们有渴望为主去服务他人。便雅憫王教导

宽恕并非一时片刻就可以完成。

他这样说：「为了我对你们所说的事——也就是，为了使你们每天都能保有罪的赦免，无罪地行走在神前——我希望你们按照自己所有的，把财物分给穷人，如给饥饿的人饭吃，给无衣蔽体的人衣穿，探访病人，按照他们的需要，给他们在属灵与属世上的援助」（摩赛亚书4：26）。

阿尔玛的同伴艾缪莱克也教导这项真理，我们必须继续为祂服务以保有罪的宽恕：「现在看啊，我心爱的弟兄们，我告诉你们，不要以为这就够了；因为你们做了所有这些事后，若不帮助贫困的人和无衣蔽体的人，不探视患病受苦的人，有财物却不分给有需要的人——我告诉你们，如果你们不做这些事中的任何一件，看啊，你们的祷告也是枉然的，对你们毫无益处，你们就像否认信仰的伪善者一样」（阿尔玛书34：28）。

我今晚想起了我生命中的妇女。在我们的家庭有三十一位妇女和女孩，从我的妻子开始，直到最近刚出生的三个曾孙女都包含在内。她们有一些今晚也在场，有五位未满12岁。这可能是她们在救主的教会中，第一次和她们的姊妹到会议中心参加会议。她们从这次的经验中各自留下不同的回忆，并立下个人的承诺。

我祈求在她们的一生中，会有三种回忆和三项承诺伴随着她



们，甚至超越今生。回忆是种感觉，承诺则是要去做的事。

最重要的感觉是爱。各位已感受到刚才演讲的这些美好姊妹领袖们对大家的爱。虽然她们并不认识各位，但由于她们感受到天父和救主对你们的爱，你们也能透过圣灵从她们身上感受到这份爱。这也是她们非常想为你们服务、并让你们获得神希望给你们祝福的原因。

你今晚也感受到对其他人的爱——对朋友、同学、邻居，或甚至偶然间进入你生活中的陌生人的爱，这份爱是来自神的恩赐。经文称之为「仁爱」和「基督纯正的爱」」（摩罗乃书7：47）。各位今晚已感受到那份爱，你们只要寻求便能时常获得这种爱。

各位今晚所感受的第二种感觉是圣灵的影响力。今晚姊妹们已应许各位，圣灵会引导你们，找出主希望你们提供他人哪些服务。你已经藉着圣灵感受到她们的应许是从主而来，而且是真实的。

主说：「现在，我实实在在告诉你，要信赖那位引导人行善的灵——是的，引导人处事公道、为人谦卑、判断公正；这就是我的灵」（教约11：12）。

你今晚可能已经得到了这项祝福。比方说，某个有需要的人的名字或面容可能已经浮现在你的脑海。有可能只是一闪即逝的想法，但由于今晚你们所听到的事，你会为此祈祷，信赖神会引导你去做祂想为他们做的善举。当这样的祈祷成为你生活中的模



式，你和其他人会变得更好。

你今晚感受到的第三种感觉是你想更接近救主。即使是在场最年幼的女孩，都会感受到这首歌曲中这项确实的邀请：「来跟随我，主如是说，让我们来跟祂脚步。」²

所以，有了这种感觉，你必须承诺去做的第一件事就是去服务，并知道你不是独自一人。当你为救主去安慰人和为人服务时，祂会为你预备前面的道路。今晚在场的返乡传教士会告诉你，这并不表示在每一扇门后面的人都会准备好欢迎你，也不代表你努力服务的每个人都会感谢你。但是主会在你的前面预备道路。

孟荪会长再三提到他知道主下面这项应许是真实的：「凡接受你们的，我也必在那里，因为我必在你们前面行。我必在你们的左边和你们的右边，我的灵必

在你们心中，我的天使必在你们四周，托着你们」（教约84：88）。

祂在你前面行的一个方式，就是准备祂吩咐你去服务的人的心。祂也会准备你的心。

你也会发现主在你的右边、你的左边和你的四周安排可提供协助的人。你并非独自一人为主去服务他人。

今晚祂也对我做了同样的事。主安排了一群证人（参阅希伯来书12：1），透过话语和音乐，使祂希望我说的话获得加总和加乘的力量。我需要做的，只是确保自己可以在祂的规划中做好个人的部分。我希望并祈求，主将你和其他人聚集在一起，为祂去服务他人时，你会感到感谢和喜悦。

只要你常常获得那样的经验，一定会有，你就会像我一



样，每当唱着「美哉神工」³时，就会心有同感而面带微笑。

你也会愉快地记起这节经文：「王要回答说：『我实在告诉你们，这些事你们既做在我这弟兄中一个最小的身上，就是做在我身上了』（马太福音25：40）。

各位必须做的第二件事，就是当你们为主服务时要记得祂。主不只走在我们前面、派遣天使和我们一起服务，祂也会感受到我们给予其他人的安慰，仿佛我们安慰了祂。

凡是聆听、并相信本场聚会信息的神的女儿都会问道：「主要我为祂做什么事，来帮助那些有需要的人？」每位姊妹的情况都是独特的。这点也同样适用于我的女儿、媳妇、孙女和曾孙女。对她们和对所有天父的女儿，我要重申琳达·柏顿姊妹明智的忠告。

她已要求各位凭信心祈祷，以得知主要你们在各自的处境中做什么。她接着给各位一项应许，那应许是主亲自给予一位妇

人的甜美安慰，那位妇人用昂贵的油膏抹主的头，而受到批评说如果将那油卖掉大可帮助穷人。

「耶稣说：『由她吧！为什么难为她呢？她在我身上做的是一件美事。

『因为常有穷人和你们同在，要向你们行善随时都可以；只是你们不常有我。

『她所做的，是尽她所能的；她是为我安葬的事把香膏预先浇在我身上。

『我实在告诉你们，普天之下，无论在什么地方传这福音，也要述说这女人所做的，以为纪念』（马可福音14：6-9）。

在这纷扰的时代中，这段简短的经文，是对主国度里忠信的姊妹们一项甜美且明智的忠告。出于对神和对我们救主的爱，你会祈祷以得知天父要你去帮助哪个人；你不会期望或想要得到众人纪念，你会效法马可在经文中记载的那位妇人的榜样，因她受人纪念的不是她的名字，而是她归荣耀给世界救主的圣洁行为。

我希望我们家庭中的姊妹们

会出于对神的爱，竭尽所能地为有需要的人服务，我希望她们做的好行为保持谦虚的态度。但我祈求她们会接受主的忠告；照主的话去做既值得赞许又了不起：

「你们要小心，不可将善事行在人的面前，故意叫他们看见，若是这样，就不能得你们天父的赏赐了。

然后祂说：

「你施舍的时候，不要叫左手知道右手所做的，

「要叫你施舍的事行在暗中。你父在暗中察看，必然报答你」（马太福音6：1-4）。

我为国度中的姊妹祈求，无论她们身在何处、所面临的处境为何，我祈求她们对救主的信心和祂赎罪的感激之情将引导她们，为神要求她们去服务的人尽一己之力。当她们这么做，我应许她们会在这条道路上进步，成为圣洁的妇女，受到救主和天父热烈地欢迎和公开地酬赏。

我见证这是已复活的耶稣基督的教会。祂已复生，祂为我们所有人的罪偿付代价，我知道因为祂，我们都将复活并能够获得永生。多马·孟荪是祂活着的先知。天父会垂听并回答我们的祈祷。我见证当我们出于纯正的爱，为救主服务他人时，我们会跟祂更加接近。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 「因为我已获赐良多」，圣诗选辑，第134首。
2. 「来跟随我」，圣诗选辑，第63首。
3. 「美哉神工」，圣诗选辑，第86首。



亨利·艾宁会长
总会会长团第一咨理

只要有两三人 聚集在一起

如果你们藉着圣灵倾听，你们的心就会软化，你们的信心会增强，你们爱主的能力也会增长。

亲爱的弟兄姊妹们，欢迎大家来参加耶稣基督后期圣徒教会第186周年上半年的总会大会。我很开心能和大家同聚，我要向各位致上热烈的欢迎之意。

我很感激，知道大家来参加大会，是为了感受来自天上的灵感，也希望感觉与天父和主耶稣基督更加接近。

今日聚集在这场大会的，是来自世界各地数百万名已立约要一直记得祂，并事奉祂的耶稣基督的门徒。现代科技的奇迹消除了时空的隔阂，使得大家参与这次大会时，宛如齐聚一堂一般。

不过比齐聚一堂更重要的，是我们奉谁的名这么做。主曾应许，即使今日世上已有那么多祂的门徒，祂还是会亲近我们每一个人。祂在1829年对祂的一小

群门徒说：「我实实在在告诉你们，……只要有两三人奉我的名……聚集在一起，看啊，我必在他们中间——同样的，我也必在你们中间」（教约6：32）。

现在不只要一、两个人，而是一大群祂的门徒聚集在这次

的大会，因此正如主所应许的，主必在我们中间。由于祂是复活和荣耀的人物，因此祂无法亲自出现在圣徒聚集的每个地方。不过，藉着圣灵的力量，我们可以感觉到祂今日与我们同在。

要在何时何地感觉到与救主接近，完全取决于我们个人。祂给予这样的指示：

「还有，我实在告诉你们，我的朋友，我把这些话留给你们放在心里思考，我给你们这条诫命，即你们要趁我临近时向我呼求——

「靠近我，我就靠近你们；勤勉寻求我，就必找到我；祈求，你们就得到；叩门，就给你们开门」（教约88：62-63）。

据我所知，今天的听众当中至少就有两个人真心想要得到这项祝福。他们会在这次大会期间努力认真地更接近主。他们分别写信给我——他们的信件是在同一周寄达我的办公室——恳求能获得同样的帮助。





他们两位都是教会的归信者，之前都曾获得清楚的见证，知道父神的爱，也知道祂的儿子耶稣基督、这世界的救主的爱。他们知道先知约瑟·斯密藉着从神而来的直接启示成立了这教会，也知道神圣圣职的权钥已经复兴。他们各自都有见证，知道圣职的权钥今日存在于这教会中。他们在信中都向我作了这样郑重的见证。

不过他们都很惋惜地表示，那种爱的感觉——不论是他们对主的爱或是感受主对他们的爱的那种感觉——正在逐渐减弱。他们都全心希望我能帮助他们重新获得那种被爱的感觉和快乐，就像他们加入神的国度时那样。他们也表示，如果自己无法完全重新获得对救主和对祂的教会的那种爱的感觉，他们害怕目前所面临的考验和试炼最终会击垮他们

的信心。

他们不是唯一担心这种事情的人，他们所面临的试炼也不是今天才有。救主在尘世传道期间，曾告诉我们撒种的比喻。种子就是神的话，而撒种的人则是主。种子的存活和成长取决于土壤的状况。你们都记得祂说：

「撒的时候，有落在路旁的，飞鸟来吃尽了；

「有落在土浅石头地上的，土既不深，发苗最快，

「日头出来一晒，因为没有根，就枯干了；

「有落在荆棘里的，荆棘长起来，把它挤住了；

「又有落在好土里的，就结实，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。

「有耳可听的，就当听！」
(马太福音13: 4-9)

我再强调一次，种子就是神

的话，而土壤则是接受种子的人的心。

我们每个人与这两位写信求助于我、想再次获得保证的人，都有许多共通之处。我们每个人都曾把种子，也就是神的话，种在我们心里。有些人是在小时候，父母邀请我们由持有权柄的人为我们施洗和证实；有些人则是接受蒙神召唤的仆人的教导。每个人都感觉到这种子是良好的，也就是种子在我们心里膨胀，并体验到快乐，整个人的心智似乎不断在扩大。

我们每个人的信心都受过考验，有时是宝贵的祝福迟迟没来，有时是遭到想摧毁我们信心的人的残酷攻击，有时是犯罪的诱惑，有时是自私自利的想法，让我们不想努力培植心中的那亩田，为它松土，使灵性的根再扎深一点。

那些因失去曾经拥有的快乐而悲伤难过的人是蒙福的。有些人看不到自己的信心正在枯萎。撒但很狡猾。他告诉人们，他们曾经感受到的快乐是一种幼稚的错觉，他希望那些人的生活变得悲惨。

今天我要给我们每个人的信息是，在接下来的这几天我们有宝贵的机会，可以选择软化我们的心来接受和培育那种子。那种子就是神的话，会在我们聆听、观看和阅读本次大会的过程中，倾注在我们身上。这些音乐、演讲和见证，都是神的仆人在努力寻求圣灵指引他们的准备工作时所预备的。举行总会大会的日子越接近，他们的祈祷就越久，也越谦卑。

他们祈求能获得力量来鼓励各位作出选择，在你们心中打造一块更肥沃的土地，使神美好的话语能生长和结实累累。如果你们藉着圣灵倾听，你们的心就会软化，你们的信心会增强，你们爱主的能力也会增长。

你们选择全心全意祈祷，这么做会改变你们在大会中的经验，以及在接下来的几天和几个月内的经验。

你们当中有许多人已经开始这么做了。在本场大会一开始，你们不光只是聆听祈祷，还在祈祷中加入你们的信心，请求我们能享有圣灵倾注于我们身上的祝福。当你们默默地奉耶稣基督的名加上你们的祈求时，便与祂更加接近了。这是祂的大会。唯有圣灵可以带来主希望赐给我们的

祝福。祂出于对我们的爱，应许我们可以感受到：

「他们被圣灵感动时，所讲的一切将是经文，将是主的旨意，将是主的心意，将是主的话语，将是主的声音，是神救恩的能力。

「看啊，你们这些我的仆人啊，这就是主对你们的应许。

「因此，放心吧，不要害怕，因为我，主，与你们同在，会站在你们身边；你们要为我，即耶稣基督作见证，见证我是活神的儿子，昔在今在，以后永在」（教约68：4-6）。

每当神的一位仆人走上讲台时，你们都可以祈祷、加上你们的信心，这样主在教义和圣约第50篇里所作的应许就会应验：

「我实在告诉你们，凡由我按立并派出去藉保惠师，也就是藉真理之灵宣讲真理的言语的，他是藉真理之灵宣讲，还是藉别的方法？

「如果是藉别的方法，就不是属神的。

「还有，凡接受真理的言语的，是藉真理之灵接受，还是藉别的方法？

「如果是别的方法，就不是属神的。

「所以，为什么你们不了解也不知道，凡藉真理之灵接受话语的，他所接受的就和藉真理之灵宣讲的一样？

「因此，那宣讲的和接受的，彼此了解，双方都被启发，并一起快乐」（教约50：17-22）。

唱诗班即将献唱时，你们可以祈祷。唱诗班的指挥、司琴和唱诗班成员已怀着祈祷之心与信心祈祷和练习，希望这些音乐和歌词能软化人心，并增强他们的能力来建立人们的信心。他们将为主演出，就好像在主面前演出一样，他们必会知道天父聆听他们的歌声，正如祂聆听他们个人的祈祷那样。他们怀着爱一起工作，好使救主对爱玛·斯密所作的应许能实现：「因为，我的灵魂喜爱发自内心的歌唱；是的，





义人的歌唱就是对我的祈祷，必有祝福加在他们头上作为答复」（教约25：12）。

他们唱歌时，如果你们不光是聆听，同时也作祈祷，你们的祈祷和他们的祈祷必有祝福加在你们和他们头上作为答复。你们会感受到救主的爱和赞许这项祝福。所有一同加入赞美主的人，都会感觉到自己对祂的爱增加了。

当演讲者即将结束他们的信息时，你们也可以选择祈祷。他们会在内心向父祈求圣灵会赐给他们作见证的话语，让这见证能振奋聆听者的心、希望和决心，

以一直记得救主，遵守祂已赐给我们的诫命。

这见证并不是重述信息，而是证实某项真理，使圣灵能把真理带进那些正在祈求获得帮助、得到神圣指引，以及获得基督纯正的爱的人心中。

真实的见证会赐给演讲者。他们说的话也许不多，但却会被带进渴求神美好话语而前来参加总会大会的谦卑听众心中。

我从经验得知，良善者的信心如何能在讲道结束时，把来自圣灵的话语带进人们心中。不只一次有人在我作完见证后对我说：

「你怎么知道我最需要听到的信息是什么？」我已经学到，如果我想不起来自己说了哪些话时，不必太惊讶。我在作见证时所说的话，由于主在场，祂会在那一刻将那些话语赐给我。主应许会在当下赐给我们话语，这项应许特别适用于见证（见教约24：6）。仔细聆听这次总会大会所作的各项见证——你会感觉与主更加接近。

你们可以感觉到我的演讲即将告一段落，我要用一项真理的见证来结束我要传达的信息。你们的祈祷会帮助我获得作见证的话语，这些话语可能会帮助某一个渴望获得问题答案的人。

我要留下我确切的见证：我们的天父，伟大的以罗兴，祂爱我们并认识我们每一个人。在祂的指示下，祂的儿子耶和華成为创造主。我见证，拿撒勒的耶稣以神子的身份降生。祂医治病人、使盲人重见光明、使死人复生。祂为天父每一位出生到世上的儿女，偿付了一切罪的代价。祂在第一个复活节主日从坟墓中起来，为所有人打断死亡的枷锁。今日祂活着，是一位神——是复活而荣耀的神。

这是唯一真实的教会，祂是这教会房角石。多马·孟荪是全世界的先知。你们将在这次大会中听见先知和使徒代表主发言。他们都是祂的仆人，蒙授权为祂行事。祂在世上指导祂的仆人，我确实知道此事。我这样见证是奉祂的名，即耶稣基督的圣名，阿们。■



玛丽·德翰
甫卸任总会初级会会长团第二咨理

指引着孩子的一项恩赐

我们要怎样教导子女甩掉世俗的影响力，并且信赖圣灵？

有一个年轻的父亲在水中正不断地往下沉。他原本和两个孩子及岳父到湖畔散步。他们四周环绕着遍布松树的巍巍高山，柔软的白云布满蔚蓝的天空，散发美丽和宁静的气息。后来孩子们觉得又热又累，这两位男士决定要将孩子背在背上，游一段短距离到湖的对岸。

这件事原本看似容易——直到那位父亲开始觉得自己在往下沉的那一刻，每样东西开始变得非常沉重。水的力量将他往湖底推，他整个人惊惶失措。他要怎么样才能在水上漂浮——而且这么做的同时，还背着年幼的宝贝女儿？

他大声呼喊的声音传没多远就消失了；他的岳父离他太远，无法回应他拼命呼喊的求救声，他觉得既孤单又无助。

各位能否想象他当时孤单

的感受：无法触及任何可供抓牢的东西，在绝望的情况下为自己的性命和孩子奋力挣扎？不幸的是，当我们身陷迫切的处境，需要寻求帮助才能活下去和拯救所爱的人时，我们每个人在某种程度上都会经历这样的感受。

他几近恐慌地发现，他的鞋子浸满了水，那重量正拖着他往下沉。他一边努力地使自己在水面上保持漂浮，一边开始试图脱掉脚上沉重的鞋子。但鞋子却好像吸着他的脚一样，鞋带因为水而膨胀，将他的鞋子绑得更紧。

就在可能是他拼命挣扎的最后一刻，他设法撬开鞋子，最后鞋子终于松脱，很快地沉到湖底。挣脱了那一直拖着他往下沉的重量后，他立刻将自己和女儿推上水面。现在他终于能往前游，游向安全的对岸。

有时候，我们都会觉得自己好像快溺水了。生活有时很沉重。「我们生活在一个忙碌嘈杂的世界中，……如果我们一不小心，世俗的事物就会排挤掉属灵的事物。」¹

我们要如何效法这位父亲的榜样，甩掉一些身上所背负的世俗重担，好让我们子女的头和自己担忧的心，能够一直高于水面呢？



我们要如何像保罗所劝告的，「放下各样的重担」？²我们要如何帮助子女做好准备，当他们日后成为要游泳的那个人时，能够不再依赖我们和我们的见证？

当我们认出这股神圣力量的源头时，答案就出现了。我们往往低估了这个源头，然而我们却可以每天运用这股力量减轻自己的负担，指引我们宝贵的子女。这个源头就是圣灵指引的恩赐。

儿童在8岁就可以亲身经历洗礼，学习圣约并与神立约。他们浸没在水中，起身走出洗礼池时带着极大的喜悦，此时心爱的人也围绕在他们身边。接着，他们会接受难以言喻的圣灵的恩赐；只要他们生活配称，这项恩

赐就会不断引导他们。

大卫·贝纳长老说：「由于〔证实〕这项教仪非常简单，我们很容易会忽略其重要性。『接受圣灵』这四个字并不是一项被动的宣言，而是一项圣职指示——即一项带有权柄的训示，告诉人们要采取行动而非被动行事。」³

儿童天性渴望行善，想当个好孩子。我们可以感受到他们的天真纯洁，他们对那微小的声音极为敏锐。

救主在尼腓三书第26章里让我们看到儿童的属灵能力：

「祂……松开了他们的舌头，而他们对他们的父亲说了伟大而奇妙的事，甚至比祂向人民

显示的事更伟大；……

「群众……看到并听到了这些小孩说话；是的，连婴孩也开口说奇妙的事。」⁴

身为父母，我们要如何提升子女的属灵能力呢？我们要怎样教导他们，当我们不在他们身边，而他们在生活中独自身陷深水区时，他们要甩掉世俗的影响力，并且信赖圣灵？

请容我向各位分享一些想法。

第一，当子女听到和感受到圣灵时，我们可以帮助他们注意到这些事。让我们回到旧约时代，看看以利如何帮助撒母耳。

年幼的撒母耳两度听到一个声音，就跑到以利那里，说：「我在这里！」

以利回答：「我没有呼唤你。」

但是，「那时撒母耳还未认识耶和华，也未得耶和华的默示。」

第三次的时候，以利明白是耶和华呼唤撒母耳，因此他告诉撒母耳要说：「耶和华啊，请说，仆人敬听！」⁵

撒母耳开始感受、辨认和听从主的声音。不过，这年幼的男孩要等到以利帮助他认出这声音，他才开始了解。撒母耳蒙受教导后，得以变得更加熟悉那微小的声音。

第二，我们可以准备好自己的家，帮助子女准备好感受到那微小的声音。「许多教授外语的老师认为，儿童学习语言最佳的方法就是『沉浸式教学』，也就是让他们置身在外语的环境中，





自然而然说出该语言，他们不仅会说，而且能流利地畅谈，甚至用新语言思考。对灵性教育而言，最〔佳〕的『沉浸式』环境就在家中，也就是能让日常一切都本着灵性原则做事的地方。」⁶

「也要殷勤教训你的儿女〔主的话语〕。无论你坐在家，行在路上，躺下，起来，都要谈论。」⁷让我们的家庭沉浸在灵中，就会让我们的子女敞开心灵，接受祂的影响。

第三，我们可以帮助子女解圣灵是如何对他们说话的。约瑟·斯密教导：「如果祂去一个小孩子那里，祂必采用适合小孩子程度的语言和能力。」⁸有位母亲发现，由于孩子的学习方式不尽相同——有些透过视觉、听觉、触觉或肢体动作来学习——所以她越观察子女，就越发现圣灵是用孩子学习效果最好的方式来分别教导他们。⁹

另一位母亲分享了她帮助孩子学习辨认圣灵的经验。她写道：「有时候，〔孩子〕并不了解，一个反复出现的念头，或是哭过之后获得安慰的感觉，或是在对的时刻想起某件事，都是圣灵〔与他们〕沟通的方式。」她继续说道：「我教导孩子要注意自己的感觉，〔并且据此采取行动〕。」¹⁰

感受和辨认圣灵，会让我们的子女在生活中拥有属灵的能力，而他们会越来越清楚自己所逐渐认识的这个声音。这声音会像李察·司考德长老所说：「只要你曾经成功地让圣灵来引导你，就会对你所感受到的灵感更有信心，甚至比你倚赖自己眼见耳闻的事物更加确切可靠。」¹¹

当我们看到子女进入生活的水中，我们无须害怕，因为我们已经帮助他们要让自己摆脱世俗的重担。我们已教导他们要过配

称蒙得圣灵指引的恩赐的生活。他们若过着配称蒙得圣灵恩赐的生活，并遵照圣灵的提示，这项恩赐会持续减轻他们所背负的重担，带领他们回到天上的家。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见约瑟·胡适令，「难以言喻的恩赐」，2003年5月，*利阿贺拿*，第27页。
2. 希伯来书12：1。
3. 大卫·贝纳，「接受圣灵」，2010年11月，*利阿贺拿*，第95页。
4. 尼腓三书26：14，16。
5. 见撒母耳记上3：4-10。
6. 参阅泰瑞·华纳和苏珊·华纳，「帮助儿童感受圣灵」，1994年8月，*圣徒之声*，第43页。
7. 申命记6：7。
8. Joseph Smith, in *History of the Church*, 3: 392.
9. 见梅瑞莉·波亚克，「帮助孩子辨认圣灵」，2013年12月，*利阿贺拿*，第10-12页。
10. Irinna Danielson, "How to Answer the Toughest 'Whys' of Life," Oct. 30, 2015, lds.org/blog.
11. 李察·司考德，「获得属灵的指引」，2009年11月，*利阿贺拿*，第7页。



唐诺·贺史东长老
七十员会长团

我是神的孩子

正确地了解我们从天上所获得的传承，
是超升的必要条件。

我们最基础的教义中包含了这项知识：即我们是活神的孩子。这就是为什么祂最神圣的名称之一是「父」——天上的父。古今众先知已清楚地教导了这项教义：

- 摩西在受到撒但的试探时，他断然拒绝，说道：「你是谁？看啊，我是神的一个儿子。」¹
- 诗篇的作者向以色列讲道时，宣告：「你们……都是至高者的儿子。」²
- 保罗在亚略·巴古教导雅典人，他们是「神所生的」。³
- 约瑟·斯密和西德尼·雷格登获得一个异象，他们看到父与子，并有天上的声音宣告，诸世界的居民「是神所生的儿女」。⁴
- 1995年，15位活着的使徒和先知证实：「全人类……都

是照着神的形像所造，每个人都是天上父母所心爱的灵体儿女。」⁵

- 多马·孟荪会长见证：「我们是活神的儿女，……我们若真心抱持这样的信念，必定能体验到一股深刻而崭新的力量和能力。」⁶

这项教义是如此基本、一

再地被讲述，直觉上又是那么简单，以至于它似乎很平凡。事实上，它是我们所能获得的一项最不凡的知识。正确地了解我们从天上所获得的传承，是超升的必要条件。有了这项知识，才能理解荣耀的救恩计划，并滋养对父的长子耶稣基督及祂慈悲的赎罪的信心。⁷它也提供了持续的动力，激励我们去订立和遵守不可或缺永恒圣约。

除了少数人以外，每一个参与本场大会的人现在都能不看歌谱就唱出「我是神的孩子」。⁸这首令人钟爱的圣诗，是本教会中最常唱的诗歌中的一首。但关键的问题是：我们真的明白这首诗歌的含意吗？我们的心思意念和灵魂深处是否明白它所蕴含的道理？我们天上的出身是我们所认同的最首要身份吗？

在这世上，我们用许多不同的方式来认定自己，包括我们的出生地、国籍和语言。有些人甚至以他们的职业或嗜好来建立自我认同。这些世上的身份认同并



没有错，除非它们取代或干扰了我们的永恒身份——也就是神的儿子或女儿。

我们最小的孩子在6岁读一年级时，她的老师给孩子们一份课堂写作作业。当时是十月，是万圣节的月份，世界上有些地方会庆祝这个节日。虽然这不是我最喜欢的节日，但我认为万圣节应该还是有些单纯无害和可取之处。

老师把纸发给这些小学生，上面粗略地画着一位神秘女巫，站在一个沸腾的大锅上方（我告诉过各位这不是我最喜欢的节日）。为了激发儿童的想象力，测验他们的基本写作技巧，纸页上提出的一个问题是：「你刚刚喝下了一碗巫婆汤，你会怎么样？」请明白我分享这个故事并不是要推荐教师们这么做。

「你刚刚喝下了一碗巫婆汤，你会怎么样？」我们的小女儿发挥初学者最佳的写作力，写道：「我会死掉，而且我会在天堂。我会喜欢那里。我爱那里，因为那会是最好的地方，因为你和天父在一起。」这个答案很可能让她的老师感到意外；无论如何，当我们的女儿把完成的作业带回家后，我们注意到她得到一颗星星，是最高分。

在现实生活中，我们会面对各种实际而非想象的困难。会有痛苦——在身体、情绪和灵性方面；会有心碎，当境遇和我们原本预期的状况大相径庭时；会有不公正，当我们的处境看似不该如此时；会有失望，当我们信赖



的人辜负我们时；在面临健康衰退和财务困难时，可能会有所迷惘；当教义或历史上的某件事超乎我们目前所能理解的范围时，可能会有所疑问。

当我们在生活中遭遇困难时，我们立即的反应是什么？是困惑、怀疑，还是失去灵性？我们的信心受到打击了吗？我们会因为自己的处境而怪罪神或其他人吗？或者，我们的第一个反应是会记得自己的身份——亦即我们是慈爱之神的孩子呢？我们是否也对祂有绝对的信赖，相信祂允许尘世间某些痛苦发生，是因为祂知道这些痛苦就如同炼金之人的火会造福我们，使我们变得像祂一样，并获得永恒的继承产业呢？⁹

最近，我和杰佛瑞·贺伦长老一起参加一场会议，他指出尘

世生活可能令人十分痛苦，但是我们所遇到的艰难却有着永恒的目的——即使我们当时并不了解；杰佛瑞·贺伦长老在教导这项原则时说：「你可以拥有你想要的，或是你可以拥有更好的。」

五个月前，我的妻子黛安和我，与大卫·贝纳长老夫妇一起前往非洲。我们拜访的第六个、也是最后一个国家是利比里亚。利比里亚是个伟大的国家，有着高贵的人民和丰富的历史，但是那里的生活一直不容易。几十年的政治动荡和内战，使得贫穷所造成的灾祸更加恶化。影响最甚的就是最近一次爆发的伊波拉疫情，这种可怕的疾病夺走了当地将近5,000人的性命。在伊波拉危机结束，世界卫生组织宣布进入该国是安全的之后，我们是第一批造访该国首都蒙罗维亚的教



凡虔诚信靠我，寻安息の灵，
我必不肯让他，落仇敌の手，
虽四面有邪魔，威胁和利诱，
我永远在左右，永远在左右，
我永远在左右，永远在左右。¹⁰

那是我生命中经历过最非凡的灵性事件之一，我在那一天学到一个深刻的教训。我们所住的世界可能会使我们忘记自己真正的身份。我们周遭有越多令人分心的事物，我们就越容易对这身份漫不经心，接着忽略，然后便忘记我们与神的关系。利比里亚的圣徒物资缺乏，然而他们在灵性上似乎拥有一切。我们在蒙罗维亚那一天所目睹的，是一群了解自己身份的神的儿女！

在今日的世界，无论我们住在哪里，无论我们的处境为何，最重要的是，我们是神的孩子，这个身份无与伦比。明白此事会让我们的信心成长茁壮，激励我们继续悔改，并提供力量，使我们能「稳固不移」，通过尘世旅程。¹¹奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 摩西书1: 13。
2. 诗篇82: 6。
3. 使徒行传17: 29。
4. 教义和圣约76: 24。
5. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿贺拿，第129页。
6. 参阅多马·孟荪，「灰斑翅膀的金丝雀」，2010年6月，利阿贺拿，第4页。
7. 见歌罗西书1: 13-15。
8. 「我是神的孩子」，圣诗选辑，第187首。
9. 见玛拉基书3: 2。
10. 「稳当根基」，圣诗选辑，第41首。
11. 摩赛亚书5: 15。

会领袖。

在一个非常湿热的星期日早上，我们前去市中心一处租用的聚会场所。每张可用的椅子都被排好，总共有3,500个座位，出席人数最后总计为4,100人。所有来的人，几乎都必须徒步前来，或是搭乘某种不便的大众交通工具；圣徒要聚在一起并不容易。但他们还是来了。大多数人在聚会预定时间的好几个小时前就已经抵达。当我们进入礼堂时，灵性的气氛震撼人心！圣徒已经准备好接受教导。

当一位演讲者引述一节经文，在场的成员便会说出那节经文。不管经文是短是长，全体会众皆齐声回应。请注意，我们不是推荐这样的做法，但他们能做到这一点，确实令人印象深刻。还有唱诗班——散发出极大的力量。随着充满热忱的唱诗班指挥以及一位14岁的男青年司琴，唱诗班成员精神抖擞地全力高唱。

接着是贝纳长老作演讲。

这当然是那场聚会所期盼的高潮——聆听使徒的教导和见证。贝纳长老在演说中途停下来，显然是圣灵的提示，他说：「你们知道『稳当根基』吗？」

几乎4,100人都高声回答：「知道！」

他接着问说：「你们知道第7段吗？」

全体成员再次回答：「知道！」

过去十年来，摩尔门大会堂唱诗班在献唱这首强而有力的圣诗「稳当根基」时，都加上了第7段，之前这一段不太常唱。贝纳长老指示：「让我们唱第1、2、3、7段。」

唱诗班指挥毫不迟疑地跳起来，持有亚伦圣职的司琴也立刻开始充满活力地弹出前奏。大家以一种我过去从未在会众献诗中感受过的坚定信念，唱出第1、2、3段。接着，当4,100人同声唱出第7段时，音量和灵性力量也随之升高，宣告着：



盖瑞·史蒂文生长老
十二使徒定额组

圣职的权钥 和权柄在哪里？

圣职权柄与权钥启动了引擎，打开天国大门，施行天国的能力，并铺设圣约的道路，使我们能回到天父身边。

一个冬日的下午，太阳从白雪皑皑的滑雪场山后落下，山上冰冷的空气刺在脸颊和鼻子上，像个板着脸的服务生指示我们去寻找停在滑雪度假村停车场的汽车和卡车。我们舒适的车就在那里，车上的暖气很快就能使冰冷的手指和脚趾温暖起来。踩在脚下的冰雪发出清脆的声音，证明天气异常寒冷。

全家人在滑雪场玩得很尽兴，即将在酷寒中告一段落。到了车子旁边，我把手伸进外套的口袋要拿钥匙，连续找了好几个口袋。「钥匙在哪里？」每个人都焦急地等我找到钥匙！车子的电池充好了电，包括暖气在内的所有系统都已经就绪，随时可以启动，但是少了钥匙，门打不开，人也进不去；少了钥匙，引擎就无法为车子提供动力。

那时，我们最关心的是如何能进到车子里取暖，但我那时候仍不禁想到，我可以从这件事学到什么。少了钥匙，这台奇妙的工程奇迹只不过是一堆塑胶和钢铁。少了钥匙，车子即使有绝佳的性能也发挥不了作用。

我越思量这次的经验，就越觉得这项比喻对我而言意义深远。天父对祂儿女的爱令我惊叹。天上的人物造访约瑟·斯密，以及神赐给他的伟大永恒异象让我惊奇。我尤其深深感激圣职权柄与圣职权钥的复兴。没有这项复兴，我们就像被锁在车子外面，没有交通工具载我们回到天家，和天上慈爱的双亲住在一起。教恩的救仪构成了能引领我们回到天父面前的圣约道路，而每一项救恩教仪的执行，都需要透过圣职权钥加以适当地管理。

1829年5月，施洗约翰向约瑟·斯密和奥利佛·考德里显现，授予他们亚伦圣职，并赐予该圣职的相关权钥。不久，彼得、雅各和约翰把麦基洗德圣职的权钥授予他们。¹

将近七年后的一个星期日在嘉德兰圣殿内，也就是在该圣殿奉献后的一个星期，「主耶和华在荣耀中」向约瑟和奥利佛显现。此事之后，摩西、以利亚和





以来陆续显现，交托「他们的权柄和福音期」。²他们所复兴的圣职权柄和权钥已经丧失了許多世纪。就像我们的家庭因为失去钥匙被锁在车外一样，天父所有的儿女也被拒于门外，无法获得耶稣基督福音的救恩教仪，直到这些天上的使者促成了神圣的复兴为止。我们永远都不需要再问：「权钥（钥匙）在哪里？」

去年，在一个秋高气爽的日子，我到宾夕法尼亚州东北部一片宁静的森林参观，经文称这里为哈茂耐，是施洗约翰向约瑟·

斯密和奥利佛·考德里显现，复兴亚伦圣职的地方。我站在约瑟和奥利佛接受权柄和权钥，相互施洗的苏克含纳河岸。在同一条河附近，彼得、雅各和约翰曾经显现，复兴了麦基洗德圣职和相关的权钥。³

这些地点，以及重建的约瑟和爱玛的第一个家，也就是翻译大部分摩尔门经的地方，以及附近爱玛双亲的家，和位于一座新教堂里的访客中心，构成了新的圣职复兴纪念地，在去年九月由罗素·纳尔逊会长奉献。我在那

里感受到那片圣地上所发生的神圣事件的真实性和力量。那次的经验促使我沉思、研读和祈祷有关圣职权柄和圣职权钥的事，并启发我想要与教会的男女青年分享，圣职权柄和复兴的权钥如何能造福他们。

首先，了解这些词汇会有所帮助。圣职或圣职权柄的定义是「神的能力和权柄」⁴，「是这世上最伟大的能力」。⁵为了让我们理解，圣职权钥被定义为：「神授予圣职领袖的权柄，来指导、支配及管理祂的圣职在世上的运用。」⁶圣职权钥控制圣职权柄的运用。列入教会纪录的教仪都需要权钥才能执行，未经授权是不能做的。达林·邬克司长老教导：「追根究底，圣职所有权钥的持有人是主耶稣基督，这是祂的圣职；是祂决定哪些权钥要委派给世人，以及那些权钥要如何运用。」⁷

现在，各位男女青年，我想到三个方法能够帮助你们「找到钥匙（权钥）」，或运用圣职权钥和权柄来造福自己和他人的生活。

第一是为传道服务作准备

我年轻的弟兄姊妹们，你们也许不明白，由摩西复兴的聚集以色列的权钥，使我们可以在这个福音期进行传道事工。我们大约有75,000名全部时间传教士，在这些权钥的指导下工作。想到这一点，你们就要记住为传道作准备是永远都不嫌早的。我们在《巩固青年》中读到：「亚伦圣职男青年……，〔要〕勤奋工作，准

备好成为传教士，做主的代表。」⁸ 女青年也可以作准备，但你们没有「传教的义务」。⁹ 不论是否担任全部时间传教士，你们所作的准备都会对你们一辈子的成员传教士身份有益。

「找到权钥」的第二个方法是去圣殿

旧约先知以来加所复兴的印证权钥，让神圣圣殿中的教仪得以进行。在这些圣殿中执行的教仪，能让个人和家庭回到天上的父母身边。

我们鼓励各位男女青年要研究和找出祖先的名字，并在圣殿中为他们执行替代的洗礼。我们注意到这件事已经在世界各地以前所未有的速度进行！许多圣殿的洗礼池从早到晚都排满男女青年。权钥已经启动，透过在这些圣殿中执行的神圣教仪，家人可以永远在一起。

你们能看出圣职权钥和祝福之间的关联吗？你们从事这工时，我认为你们会发现主对其中的细节有祂的安排。有个经验可以说明这一点。我最近听到一位母亲的故事，她经常陪子女到圣殿执行替代洗礼，有一天，这个家庭完成洗礼，正要离开圣殿时，有个人拿着一大叠他自己家庭的名字进到洗礼室。有位圣殿工作人员发现洗礼室已经没有人，无法协助完成这些家庭名字的洗礼，就找这个正准备离开的家庭，问这些孩子是否愿意留下来，再次换上洗礼的衣服，协助进行洗礼。他们欣然同意，再

次走进洗礼室。当孩子接受洗礼时，坐在一旁聆听的母亲，开始认出那些名字，叫人不敢相信的是，这一叠家庭名字竟然也是她已逝的祖先。他们获得多么美好、温柔的慈悲。

两个星期前奉献的普柔浮市中心圣殿，是教会在世界上第150座运作中的圣殿。我们注意到多马·孟荪会长在1963年被支持为使徒时，教会有12座圣殿。圣殿离你们越来越近；不过，对于你们当中由于距离或环境因素而无法经常去圣殿的人，你们要一直保持能配称进入圣殿。你们可以在圣殿外进行的重要工作，就是研究和提交自己的家庭名字。

最后，第三点：凭信心前进

旧约的先知亚伯拉罕在其福音期，得到主的一项莫大祝福，

这项祝福有时被称为亚伯拉罕圣约。几千年后，赐给亚伯拉罕的福音期祝福，已经由先知以利亚在嘉德兰圣殿向约瑟·斯密和奥利佛·考德里显现而复兴了。

透过这项复兴，你们每一个人都能获得应许给亚伯拉罕的伟大祝福。只要保持忠信，生活配称，就能得到这些祝福。在《巩固青年》这本小册子中，针对如何「凭信心前进」，已赐给你们一些非常实用的指示，我要将这项忠告作个摘要：「为帮助你达到主的期望，每天早晚都要跪下向天上的父祈祷。……每天读经文，并在生活中应用你所读到的事情。……每天都要努力服从。……无论在什么情况下都要遵行先知……的教导。……要谦卑并愿意聆听圣灵。」

随着这项忠告而来的是一项应许，能帮助我们得到透过亚





伯拉罕的祝福而来的各项应许：「你若做这些事，主必使你的生命更为丰盛，远超过你自己所能达到的。祂会提供你更多的机会，开拓你的视野，使你变得坚强。祂会赐你所需的协助，以克服考验及挑战。当你逐渐认识天父及祂的儿子耶稣基督，并感受到祂们对你的爱时，你会获得更坚定的见证，并找到真正的喜乐。」¹⁰

总结来说：要为传道服务作准备、去圣殿，和凭着信心前进。

结语

现在我们回头看看一开始

被困在寒冷的停车场时的那个问题：「钥匙在哪里？」附带一提，那天下午，我奇迹似地在山上找到不小心掉出口袋的钥匙。主向我们显明了祂不会把我们撇在寒风中，不给我们权钥或权柄来引导我们安全地回到祂身边。

各位如果和我一样，可能会经常在生活中问车子、办公室、住家或公寓的「钥匙在哪里」。每次碰到这种情况，我都忍不住会心一笑，因为我在找钥匙的时候，都会想到已经复兴的圣职权钥，和想到多马·孟荪会长，我们支持他为「先知、先见、启

示者」，也是「世上唯一持有这一切圣职权钥，并有权加以运用」¹¹的人。是的，权钥稳稳地握在先知、先见、启示者手中，然后再按照主的旨意，在总会会长指示下，授予、委托和指派给其他的人。

我见证圣职权柄与圣职权钥启动了引擎，打开天国大门，施行天国的能力，并铺设圣约的道路，使我们能回到慈爱的天父身边。

我祈求这新兴一代的男女青年会「对基督坚定不移，……努力前进」¹²，并且明白在持有圣职权钥者的指导下行事是一项神圣的特权，能为各位打开天国的祝福、恩赐和能力。

我为父神、我们的救主和救赎主耶稣基督、圣灵，以及福音在这后期时代的复兴作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见约瑟·斯密——历史1：68-72。
2. 教义和圣约第110篇，篇前摘要。
3. 见教义和圣约128：20。
4. 指导手册第二册：管理教会（2010），第8页。
5. 培道·潘，「家中的圣职力量」（2012年2月，全球领导人训练会议）；lds.org/broadcasts；亦见雅各·傅士德，「圣职的力量」，1997年7月，圣徒之声，第41-43页。
6. 指导手册第二册，2.1.1。
7. 达林·邬克司，「圣职的权钥与权柄」，2014年5月，利阿贺拿，第50页。
8. 巩固青年（小册子，2011），第43页。
9. 多马·孟荪，「欢迎参加大会」，2012年11月，利阿贺拿，第5页。
10. 巩固青年，第42-43页。
11. 见支会和支联会年度大会读出的职员支持表。
12. 尼腓二书31：20。



凯文·邓肯长老
七十员

宽恕的医治药膏

宽恕是一项荣耀、有医治功效的原则。我们不需要再度受害。我们可以宽恕他人。

凡属神的事物都充满爱、光与真理。然而我们人类活在一个坠落、有时充满黑暗和混乱的世界。所以，人们会犯错、犯罪，不公平的事会发生，这些都不足为奇。因此，活在世上的每一个人都会因为他人粗心的动作、伤人的举动甚或罪恶的行为，在某个时刻成为受害者。这点对我们每个人来说都一样。

令人感激的是，神以爱和慈悲为祂的儿女准备了一个方法，来引导我们度过人生中偶有动荡的时刻。祂为所有因他人的不当行为而成为受害者的人提供了解脱之道。祂教导我们，我们可以宽恕！虽然我们可能曾经是受害者，我们并不需要背负仇恨、悲痛、痛苦、怨恨或甚至报复的包袱而再度成为受害者。我们可以宽恕，得到自由！

许多年前，我在修补篱笆的时候，有一小片木屑刺进了我的

手指。我稍加尝试后，以为已经把木屑弄出来了，但显然不是。随着时间过去，皮肤成长盖住了那木屑，在手指上肿了起来。这情况很烦人，有时候也很痛。

几年后我终于决定采取行动。我只是把药膏擦在肿胀的地方，然后贴上绷带，经常地重复这个

程序。难以置信的是，某天当我把绷带撕掉时，那片木屑已经冒出手指的表皮了。

药膏软化了皮肤，让那个带来多年疼痛的东西得以离开。除去木屑后，手指就很快地愈合，直到今天都没有留下伤痕。

同样地，不愿宽恕的心承载了多少不必要的痛苦。当我们涂上救主赎罪的医治药膏时，祂就会软化我们的心，帮助我们改变。祂能「治愈创伤的心灵」（见摩尔门经雅各书2：8）。

我深信我们大多数的人都想要宽恕他人，却发现很难做到。当我们遭遇了不公平的事，会很快下定论说：「那个人做错了。他们应该受惩罚。公道在哪里？」我们误以为如果我们选择宽恕，公道就无法伸张，惩罚也会免除。

事实绝非如此。神会给予公正的惩罚，因为慈悲不能剥夺公道（见阿尔玛书42：25）。神慈爱地向你我保证：「把审判留



给我，因为那是我的事，我必报应。〔但是让〕平安留给你们」。〔教约82：23〕摩尔门经中的先知雅各也曾应许，神会「在你们苦难时安慰你们，也必为你们辩护，并向那些企图毁灭你们的人讨回公道」（摩尔门经雅各书3：1）。

身为受害者，如果我们保持忠信，就可以知道神会补偿所有我们遭受到的不公不义，从而得到极大的安慰。约瑟·胡适令长老说：「主补偿忠信者的每一个损失。……今日的每滴眼泪都将会以喜乐和感恩的泪水百倍地回报给我们。」¹

当我们努力去宽恕他人时，让我们也试着记得，我们都会在

灵性上有所成长，但每个人的灵性程度不一。身体上的改变和成长很容易看到，我们灵性的成长却很难察觉。

宽恕他人的关键之一，就是试着以神的眼光来看待他们。有时候，神也许会掀开幔子，祝福我们能有这样的恩赐，能看见冒犯我们的人的内心和灵魂。这样的眼光甚至会使得我们对那个人产生莫大的爱心。

经文教导我们，神对祂儿女的爱是完全的。无论他们有什么样的过去，祂知道他们都有向善的潜能。在反对耶稣基督的跟随者的人之中，没有人比大数人扫罗更激进或更恶劣。但是当神让扫罗看见了光与真理，扫罗却成

为有史以来最忠诚、最热心、最勇敢无惧的救主门徒之一。扫罗成了使徒保罗。他的一生提供了美好的典范，让人了解神看待人如何不只是看现在，而且是看他们将来能成为怎么样的人。在我们身边有许多看似像扫罗一样的人，却有着如保罗般的潜力。如果我们都能试着用神的眼光看待彼此，你们能想象我们的家庭、社区，甚至整个世界将会有多大的改变吗？

我们往往用看一座冰山的方式来看待冒犯我们的人，也就是我们只看到冰山的一角，而没有看到底下的部分。我们并不完全了解发生在某个人身上的一切。我们并不了解他们的过去、他们



的挣扎，和他们所背负的痛苦。弟兄姊妹们，请不要误会，宽恕不代表容忍。我们不能因为他们的挣扎、痛苦或软弱而把不良的行为合理化，或是让别人继续伤害我们。但是当我们用更开阔的眼光来看待这些事，便可以获得更多的谅解与平安。

当然，灵性较不成熟的人也许真的会犯下严重的过错，但没有人应该只由他一生中所犯下的最大错误来被定义。神是完美的审判者，祂不会只看表面，祂通晓万事（见尼腓二书2：24）。祂说过：「我，主，宽恕我要宽恕的人，但是你们必须宽恕所有的人」（教约64：10）。

当基督被不公不义地控告，然后被野蛮地攻击、殴打，并且在十字架上受苦，在那一刻祂说：「父啊，赦免他们，因为他们所做的，他们不晓得」（路加福音23：34）。

由于我们的目光短浅，有时候我们会发现很容易去憎恨那些与我们在想法或行为上不同的人。我们可能会因为别人为对手的球队加油，抱持不同的政治观点或有不同的宗教信仰这类事情，而产生不宽容的态度。

罗素·纳尔逊会长给予我们明智的忠告，他说：「聆听那些不同宗教或政治看法的机会，可以促进包容与学习。」²

摩尔门经提到有一段时期，「教会的人民开始眼光骄傲而自大……开始彼此轻视、照他们自己的意思和愿望迫害不信的人」（阿尔玛书4：8）让我们都记



住，神看的不是人们现在球衣的颜色、所属的政党。相反地，诚如艾蒙所说，「〔神〕俯察所有的人类儿女；祂知道人心中所有的心思意向」（阿尔玛书18：32）。弟兄姊妹们，在人生的竞赛中，若我们赢了，让我们带着恩典而赢。若我们输了，让我们带着恩典而输。因为我们在生活中若能以恩典彼此相待，在末日，恩典将是我们的酬赏。

正如我们都会因他人的不当行为而在某个时刻成为受害者，我们有时候也会是加害者。我们都会犯错，我们都需要恩典、慈悲和宽恕。我们必须记住，我们自己的罪要得到赦免，取决于我们对他人的宽恕。救主说：

「你们饶恕人的过犯，你们的天父也必饶恕你们的过犯；

「你们不饶恕人的过犯，你们的天父也必不饶恕你们的过犯」（马太福音6：14-15）。

值得注意的是，在救主简短的主祷文中，祂别的不说，却选

择提到「免了我们的债，如同我们免了人的债」（马太福音6：12；尼腓三书13：11）。

宽恕正是神差遣祂儿子的原因，所以让我们因祂要给予我们的医治而欢欣吧。救主的赎罪不但适用于需要悔改的人，也适用于需要去宽恕他人的人。如果你无法宽恕他人甚或自己，要祈求神帮助你。宽恕是一项荣耀、有医治功效的原则。我们不需要再度受害。我们可以宽恕。

我见证神对祂所有的儿女有恒久的爱和耐心，我也见证祂渴望我们彼此相爱，就像祂爱我们一样（见约翰福音15：9，12）。只要这么做，我们便能冲破这世界的幽暗，进入祂荣耀而伟大的天上国度。我们将得享自由。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 约瑟·胡适令，「无论遇到什么事，都要欣然面对」，2008年11月，利阿贺拿，第28页。
2. 罗素·纳尔逊，「从倾听中学习」，1991年7月，圣徒之声，第20页。



史帝文·舒长老
七十员

你要谦逊

谦卑能使我们成为更好的父母、儿女、丈夫和妻子、邻居和朋友。

我们很蒙福能在教会中拥有一本圣诗选辑，帮助我们透过诗歌来崇拜神。在教会聚会中，「圣诗能邀请主的灵与我们同在，能培养虔敬的气氛、团结教会成员，同时也是我们赞美主的方法。有些伟大的讲道，是以唱圣诗的方式来宣讲的。」¹

在教会成立后不到几个月，先知约瑟·斯密为他的妻子爱玛获得了一项启示，主指示她：「要照那将给你的指示，制作一



第一版的后期圣徒圣诗本于1836年完成

本我所喜悦的圣诗选辑，供我教会使用。」²

爱玛·斯密所汇集的圣诗选辑，首次出现在这本于1836年完成的嘉德兰圣诗选辑中。³这本薄薄的小册子只收录了90首诗歌，其中许多诗歌来自其他新教徒的教会。当中至少有26首是由威廉·斐普作词，圣诗选辑后来是由他准备和协助印行。当时的圣诗选辑只编写歌词，并没有对应歌词的乐谱。这本简单的小圣诗选辑确实成为早期教会成员极大的祝福。

最新版的英文圣诗选辑于1985年发行，多年前由爱玛所挑选的圣诗至今仍有许多收录在我们的圣诗本，例如：「我知道救主活着」和「稳当根基」。⁴

「你要谦逊」是1985年的圣诗选辑新增的其中一首圣诗。⁵这首祥和的圣诗是由葛瑞耶·罗立作词作曲，罗立姊妹在去年过

世。她于1950年在夏威夷任教期间加入教会。罗立姊妹曾在总会音乐委员会中服务，协助将圣诗改编成多种语言。「你要谦逊」的歌词是她根据两节经文写成的：教义和圣约112：10和以帖书12：27。在以帖书中的经文写道：「如果世人到我这里来，我必让他们看见自己的弱点。我赋予世人弱点，使他们得以谦卑；……因为如果他们在我面前谦抑自己，并对我有信心，我必为他们使软弱的东西变成坚强。」

就如教会所有的圣诗一样，「你要谦逊」教导了纯正而简单的真理。这首诗歌教导我们，如果我们谦抑自己，祈祷就会获得答复；我们会在内心享有平安；能更有成效地从事我们的召唤；而且如果我们持续保持忠信，我们最终将能回到天父面前。

救主教导祂的信徒，要谦卑自己像小孩子一样，才能进天国。⁶我们在养育儿女长大成人的过程中，需要帮助他们保持谦卑；但我们不是以苛刻或过于严厉的管教方式伤害他们的心灵来做到这一点。在培养他们自信和自尊的同时，我们需要教导他们不自私、仁慈、服从、不骄傲、彬彬有礼和不狂妄自大。我们需要让他们学习为兄弟姊妹和朋友的成功感到快乐。豪惠·洪德会长教导：「我们最衷心关注的应该是其他人的成功。」⁷若非如此，我们的子女会一心只想抬高自己、胜过他人、对同侪的成就感到嫉妒和忿恨不平。我非常感谢我的母亲，每当她看见还是男



孩的我太过骄傲时，她会说：「儿子，现在谦卑一点，路才走得长久。」

然而不是只有小孩才需要学习谦卑，我们每一个人都需要努力变得更谦卑。谦卑是获得福音祝福不可或缺的特质，谦卑能使我们在犯罪或犯错时怀着破碎的心，这样我们才有可能悔改。谦卑能使我们成为更好的父母、儿女、丈夫和妻子、邻居和朋友。

另一方面，不必要的骄傲会瓦解家庭关系、使婚姻破裂、摧毁友谊。当你感觉家中出现纷争时，记得保持谦卑这一点尤其重要。想想谦抑自己能避免多少令人心痛的事，我们可以说：「对不起」；「我真是不够体贴」；「你觉得该怎么做？」；「我真的没想到」；「我非常以你为荣」。如果能谦卑地说出这几句简短的

话，就会减少许多纷争，在我们的家中会有更多平安。

在日常生活中有许多事往往能让我们学会谦卑。意外和疾病、亲人去世、人际关系的问题、甚至财务的困难都会使我们感到无法承受。无论这些困境是由于我们自己的过错，或是因为不好的决定或错误的判断导致，这些考验都能让我们谦卑。如果我们选择在灵性上与圣灵和谐，保持谦卑、愿意受教，在我们努力克服尘世生活的各种苦难时，我们的祷告会变得更加恳切，信心和见证也会增长。我们都期待能获得超升，但在获得超升之前，我们必须透过在这所谓的「谦卑的低谷」中坚忍持守。⁸

多年前，我们15岁的儿子艾瑞克头部受了严重的伤。看着他昏迷超过一个礼拜，我们的心都

碎了。医生告诉我们，他们都不确定接下来会发生什么事。当艾瑞克开始恢复意识时，我们显然都很兴奋。我们当时以为一切都会安然无恙，但是我们错了。

当他醒来时，他无法走路、无法说话或自己进食。最糟糕的是，他失去了短期记忆。意外之前发生的每件事情他几乎都还记得，但却无法记起意外之后的事；即便是几分钟前才发生过的事情。

我们一度担心我们儿子的心智会停在15岁的年纪。发生意外之前，每件事情对我儿子而言都很容易。他热爱运动、受人欢迎，在学校成绩优异。在这之前，他的前途似乎一片光明；现在我们担心他可能没有什么未来，至少他记得的那个未来已经完了。他现在努力重新学习最基本的技能。这对他而言是个谦抑自己的

时刻。同样的，这对他的父母也是个十分令他们谦卑的时刻。

老实说，我们曾感到不解怎么会发生这样的事情。我们一直很努力做对的事，奉行福音一直是我们家极为优先的事情。我们无法理解这么痛苦的事情怎么会发生在我们身上。当复健过程很显然会花上数月甚至数年时，我们被迫跪下祈祷。最困难的部份是我们渐渐明白他无法变得像以前那样。

在这段期间，我们流了许多泪水，而我们的祈祷变得更加恳切而真诚。透过谦卑的眼光，我们渐渐开始看到我们的儿子在这段痛苦的期间所经历到的许多微小的奇迹。他开始日渐进步。他的态度和前景都非常乐观。

如今，我们的儿子艾瑞克与一位美好的伴侣结婚，他们育有五个可爱的子女。他是位充满热情的教育家，而且热心地为社区

和教会付出贡献。最重要的是，他继续怀着很久以前所得到的那份谦卑精神去过生活。

然而，要是我们能在走过那「谦卑的低谷」之前就变得谦卑，又会是什么情形？阿尔玛教导：

「那些不是被迫谦卑而谦抑自己的人有福了。」

「是的，他们要比……被迫谦卑的人有福多了。」⁹

我很感谢众先知，像是阿尔玛，教导我们这项伟大特质的价值。教会第12任总会会长宾塞·甘说：「人要如何才能谦卑呢？我认为，人必须经常提醒自己，知道自己依赖他人。依赖谁呢？依赖主。要如何提醒自己呢？要藉着真诚的、经常的、崇拜的和感恩的祈祷来提醒。」¹⁰

大家应该不感到意外，甘会长最喜爱的诗歌是「我时时需要主」。¹¹达林·邬克司长老说，

他早期被召唤到十二使徒定额组那段期间，在圣殿中总会弟兄们最常唱的开会诗歌就是这首歌。他说：「你可以想象，十几位主的仆人在求主指引他们完成艰巨的责任前，唱这首歌会带给他们多么大的灵性震撼。」¹²

我见证谦卑在生活中的重要性。我感谢像葛瑞耶·罗立姊妹一样写下启发人心的歌词与音乐的作词作曲者，帮助我们学习耶稣基督福音的教义，当中也包含了谦卑。我感谢我们有着圣诗的传承，帮助我们透过歌曲去崇拜，我也感谢谦卑所带来的祝福。我祈求我们都会努力在生活中寻求谦卑，好让我们能成为更好的父母、儿女和救主的信徒。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 「总会会长团序」，*耶稣基督后期圣徒教会圣诗选辑*（1985），第ix页。
2. 教义和圣约25：11。
3. 第一版后期圣徒圣诗选辑标题页的日期是1835年，但这本圣诗选辑是到1836年初才完成并发行。
4. 在1835年版的圣诗选辑中有26首圣诗收录在我们目前的圣诗选辑中（see Kathleen Lubeck, “The New Hymnbook: The Saints Are Singing!” *Ensign*, Sept. 1985, 7）。
5. 「你要谦逊」，*圣诗选辑*，第70首。
6. 见马太福音18：1-4。
7. 豪惠·洪德，「法利赛人和税吏」，1984年7月，*圣徒之声*，第90页。
8. Anthon H. Lund, in *Conference Report*, Apr. 1901, 22.
9. 阿尔玛书32：16，15。
10. *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 233.
11. 见「我时时需要主」，*圣诗选辑*，第49首；see also Brent H. Nielson, “I Need Thee Every Hour,” *Ensign*, Apr. 2011, 16.
12. 达林·邬克司，「用音乐崇拜」，1995年1月，*圣徒之声*，第11页。





戴尔·瑞隆长老
十二使徒定额组

「才能吸引所有的人接近我」

当我们越接近神，耶稣基督的赎罪所带来的增添能力的力量，就会出现在我们的生活中。

我亲爱的弟兄姊妹们，我住在非洲的时候，曾经向七十员惠福·安德生长老请教，要如何帮助贫困的圣徒。他和我分享的其中一项非凡见解是：「施予者和接受者的距离越远，接受者就越觉得自己有权要求应得的权益。」

这项原则是教会福利制度的基本原则。当成员无法满足自己的生活需求时，他们要先寻求家人的协助。此后，如果有需要，他们也可以请当地的教会领袖协助他们解决属世的需求。¹对有需要的人来说，家人和当地领袖是他们最亲近的人，这些人往往曾经面对类似的情况，也最了解要如何提供帮助。由于接受者与施予者的关系亲近，按照这种模式接受帮助接受者会感恩，也比较不会认为那是他们应得的权

益。
「施予者和接受者的距离越远，接受者就越觉得自己有权要求应得的权益」这项概念，在灵性方面的应用也同样发人深省。我们的天父和祂的儿子耶稣基督是最伟大的施予者。我们与祂们

的距离越远，就越会觉得我们有应得的权利。我们会开始认为获得恩典是理所当然的，而且祝福是祂们亏欠我们的。我们很容易就会环顾四周，找出不公平的事物，然后觉得受委屈，甚至被我们认为不公平的事所激怒。这些不公平的事可能从琐碎的小事到引起精神上极度痛苦的事都有，然而当我们与神疏远时，就算是小小的不公平也会看起来很严重。我们觉得神有义务现在就要解决这些事！

在摩尔门经中，尼腓与他的哥哥拉曼和雷米尔之间的鲜明对比，彰显出我们与天父和耶稣基督的接近程度所造成的差异。

- 尼腓「非常渴望知道神的奥秘，因此，〔他〕向主呼求」，然后他的心软化了。²
- 相反的，拉曼和雷米尔与神疏远，他们不认识祂。
- 尼腓毫无怨言地接受了许多艰巨的任务，但是拉曼和雷





米尔「在许多事上抱怨」。抱怨在经文中的意思是指孩子气地发牢骚。经文记载「他们抱怨，因为他们不知道创造他们的神的作为」。³

- 尼腓跟神很接近，使他可以看出并感谢神「温柔的慈悲」。⁴相反的，拉曼和雷米尔看到尼腓获得祝福时，他们「因不了解主的作为而对他发怒」。⁵拉曼和雷米尔认为他们获得的祝福是他们应得的，并且任性地认为自己应该得到更多。他们似乎认为尼腓得到祝福是对他们的「错待」。这在经文中的意思是指，觉得自己没得到应得的，而心生不满。
- 尼腓运用对神的信心去达成神要求他去做的事情。⁶相反的，拉曼和雷米尔「因为心地顽硬，……没有像他们该做到的那样仰赖主」。⁷

他们似乎认为主有义务回答他们没有提出的问题。他们说：「主没有让我们知道这种事。」⁸但他们根本没有试着去求问。这在经文中的意思是指抱持着不以为然的怀疑态度。

由于拉曼和雷米尔与救主疏远，所以他们抱怨、变得爱争论、没有信心。他们觉得生活很不公平，认为他们获得神的恩典是应该的。相反的，由于尼腓接近神，他肯定知道对耶稣基督来说，生活才是最不公平的。虽然救主完全无罪，却受了最多的苦。

我们的心思意念越接近耶稣基督，就会越发感激祂的无辜受苦，更感谢恩典和宽恕，并且更想要悔改和变得像祂一样。我们与天父和耶稣基督之间的实际距离很重要，但是我们前进的方向则更攸关重大。神喜悦悔改、尝

试靠近祂的人，更胜于那些自以为义、批评挑剔的人；这样的人就像古时的法利赛人和文士一样，不知道自己多么需要悔改。⁹

小时候，我会唱一首瑞典的圣诞歌；这首歌教导了一项简单有力的教训——也就是接近救主会使我们改变。歌词是这样的：

当圣诞清晨发出微光
我想去马槽，
因为神在夜里
已在稻草上安歇。

您何其美好
愿意降临世间！

如今我再也不想把童年岁月
虚度在罪恶中！

耶稣，我们需要您，
您是孩童的挚友。
我不想再因我的罪
让您伤心。¹⁰

我们若想象自己在伯利恒的马槽里，而「神在夜里已在稻草上安歇」，就能更加明白救主是仁慈、慈爱的天父所赐的礼物。我们会培养出强烈的渴望，想要不再让神忧伤，而不是觉得祂的祝福和恩典是理所当然的。

无论我们现在与天父和耶稣基督之间的方向和距离为何，我们都可以选择转向祂们和接近祂们。祂们会帮助我们。正如救主在复活后对尼腓人说的：

「父派遣了我，使我得被高举于十字架上；我被高举于十字架后，才能吸引所有的人接近

我，……

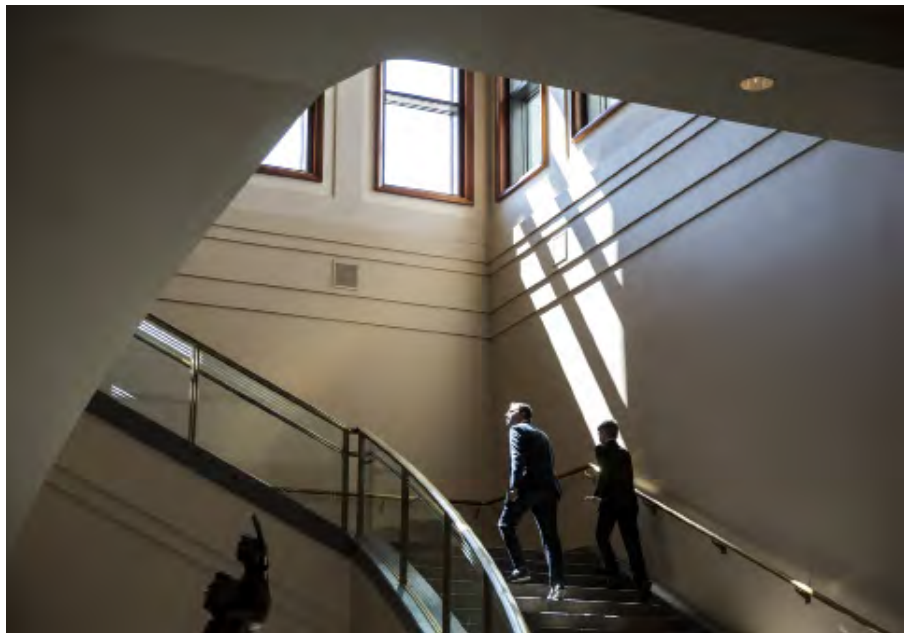
「我被举起为的就是这缘故；因此，我将凭借父的大能，吸引所有的人接近我。」¹¹

若要更接近救主，我们就必须增加对祂的信心、订立和遵守圣约，并有圣灵与我们同在。我们必须凭信心采取行动，对我们所接受到的灵性指引作出回应。所有这些要素都结合在圣餐中。事实上，我知道接近神的最佳方式，就是每个星期勤勉认真地准备和配称地领受圣餐。

我的一位南非朋友跟我们分享她如何领悟这一点。在黛安还是新归信者的时候，她在约翰内斯堡外的一个分会参加聚会。某个星期日，她坐在会众当中，在传递圣餐时，由于会堂的格局设计使得执事没看到她。黛安很失望但没说什么。另一位成员注意到这项疏忽，在聚会后将此事告诉分会会长。主日学开始的时候，有人邀请黛安到一间空的教室。

一位圣职持有人走进来，他跪下来祝福一些面包，然后把一块面包递给黛安；她吃了。他再次跪下来祝福一些水，然后把一小杯水递给黛安；她喝了。之后，有两个想法接连浮现在黛安的脑海里：首先是「喔，他〔那位圣职持有人〕特地为我做这件事。」然后是「喔，祂〔救主〕特地为我做这件事。」黛安感受到天父的爱。

领悟到救主特地为她牺牲，帮助她感觉到接近救主，使她充满强烈的渴望，不单只在星期



天，而是每天都要在心中有这种感觉。她领悟到，虽然她是坐在会众当中领受圣餐，但是她每个星期天所重新更新的圣约是属于她个人的。圣餐持续帮助黛安感受到神的爱、察觉到主在她生活中的影响，并让她更接近救主。

救主指出，圣餐对于奠定灵性基础来说是不可或缺的。祂说：

「我赐给你们一条诫命，你们应当做这些事〔领受圣餐〕；如果你们常常做这些事，你们就有福了，因为你们就建立在我的磐石上了。」

「但是你们之中，无论谁做得比这些更多或更少，就不是建立在我的磐石上，而是建立在沙土的基础上；雨水降下、洪水来到、风吹打在他们身上，他们就必倒塌。」¹²

耶稣并没有说「如果」雨水降下、「如果」洪水来到和「如果」风吹，而是说「当」这些事

发生时。没有人能免除生活中的种种挑战；我们都需要领受圣餐所带来的平安。

在救主复活的那一天，有两位门徒要前往称为以马忤斯的村落。他们没有认出复活的主与他们同行。在途中，祂用经文教导他们。当他们抵达目的地时，他们邀请祂一起用晚餐。

「到了坐席的时候，耶稣拿起饼来，祝谢了，擘开，递给他们。」

「他们的眼睛明亮了，这才认出他来。忽然耶稣不见了。」

「他们彼此说：『在路上，他和我们说话，给我们讲解圣经的时候，我们的心岂不是火热的吗？』」

「他们就立时起身，回耶路撒冷去，正遇见……十一个使徒……聚集在一处。」

然后他们向使徒见证，「主果然复活。……」

「两个人就把路上所遇见，



和擘饼的时候怎么被他们认出来的事，都述说了一遍。」¹³

圣餐确实会帮助我们认识救主，同时也会提醒我们记得祂的无辜受苦。如果生活真的是公平的，你我就永远无法复活；你我也就永远无法洁净地站在神前。这样看来，我很感激生活是不公平的。

在此同时，我能确切肯定地宣告，由于耶稣基督的赎罪，在这永恒的计划中，到最后将不会有任何的不公平。「生活中一切不公平的事都可以……得到平复。」¹⁴我们现在的情况可能不会改变，但是透过神的怜悯、仁慈和爱，我们每个人都会获得多过我们所应得的，多过我们所赚取的，和多过我们所能希望的。我们被应许，「神要擦去〔我们〕一切的眼泪；不再有死亡，也不再有悲哀、哭号、疼痛，因为以前的事都过去了」。¹⁵

无论你现在与神的关系如何，我要邀请各位更接近天父和耶稣基督，祂们是最伟大的捐助者和施予者，赐予一切好的事物。我要邀请各位每个星期出席圣餐

聚会，领受象征救主的身体和血的神圣圣餐。我要邀请各位去感受神与你有多接近，祂会让你知道祂是谁，就像祂在古代的门徒面前「擘饼」一样。

只要你们这么做，我应许你们会感觉到更接近神。孩子气地发牢骚、因没得到自认为应得的而心生不满，以及抱持着不以为然的怀疑态度的这些自然倾向会消失。取而代之的是对天父赐给我们祂的儿子这份礼物，有更多的爱和感谢。当我们越接近神，耶稣基督的赎罪所带来的增添能力的力量，就会出现在我们的生活中。我们和前往以马忤斯路上的门徒一样，会发现救主一直在我们身边。我这样见证，是奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见指导手册第二册：管理教会（2010），6.2。我们在领导人指南摘要——福利：主的供应方式（小册子，2009）的第1页读到：「当〔成员〕尽了一切努力，却仍然无法满足基本的生活需求时，他们应该先寻求家人的协助。若这样做还不足以解决问题，教会便会提供援助。」
2. 尼腓一书2：16。
3. 尼腓一书2：11，12。
4. 尼腓一书1：20。

5. 摩赛亚书10：14。
6. 见尼腓一书17：23-50。
7. 尼腓一书15：3。
8. 尼腓一书15：9；亦见第8节。
9. 见路加福音15：2；see also Joseph Smith, in *History of the Church*, 5：260-62。
10. 这首圣诞颂歌是亚伯·布尔克哈特（1805-1882）在德国所写，他曾在瑞士巴塞尔担任执事长。贝蒂·爱伦堡波西于1851年将它翻译为瑞典文。瑞典文的歌名是「När juldagsmorgon glimmar」。有很多不同的英文翻译版本可以搭配这首常用的德国民谣曲调来唱。这里的英文歌词是我的姊姊（安妮达·瑞隆）和我翻译的。

当圣诞清晨发出微光
我想去马槽，
/：因为神在夜里
已在稻草上安歇：|

您何其美好
愿意降临世间！
/：如今我再也不想把童年岁月
虚度在罪恶中！：|

耶稣，我们需要您，
您是孩童的挚友。
/：我不想再因我的罪
让您伤心。：|

När juldagsmorgon glimmar,
jag vill till stallet gå,
/： där Gud i nattens timmar
re' n vilar uppå strå. : |

Hur god du var som ville
till jorden komma ner!
/： Nu ej i synd jag spille
min barndoms dagar mer! : |

Dig, Jesu, vi behöva,
du käre barnavän.
/： Jag vill ej mer bedröva
med synder dig igen. : |

11. 尼腓三书27：14-15。
12. 尼腓三书18：12-13。
13. 见路加福音24：30-35；亦见第13-29节。
14. 宣讲我的福音：传道服务指南（2004），第52页。
15. 启示录21：4。



迪特·鄂希铎会长
总会会长团第二咨理

支持教会职员

弟兄姊妹们，孟荪会长邀请我在此提出总会职员及区域七十员的名单，请各位支持表决。

兹提议，我们支持多马·孟荪为先知、先见、启示者及耶稣基督后期圣徒教会的总会会长；亨利·艾宁为总会会长团第一咨理；迪特·鄂希铎为总会会长团第二咨理。

赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

表决情形已记下。

兹提议，我们支持罗素·纳

尔逊为十二使徒定额组组长，以下为该定额组成员：罗素·纳尔逊、达林·鄂克司、罗素·培勒、罗拔·海尔斯、杰佛瑞·贺伦、大卫·贝纳、昆丁·柯克、陶德·克理斯多、尼尔·安德森、罗纳德·罗斯本、盖瑞·史蒂文生，以及戴尔·瑞隆。

赞成者请表示。

如有反对者，请表示。

表决情形已记下。

兹提议，我们支持总会会长团的咨理及十二使徒定额组为先知、先见、启示者。

凡赞成者请表示。

如有反对者，也请同样表示。

表决情形已记下。

兹提议，我们卸任下列区域七十员，自2016年5月1日起生效：曼纽·奥古斯丁、肯特·艾伦、司提反·艾伦、马克·巴塞、派翠克·包拓列、马可·布雷格、马契罗·沙普、以利撒·柯拉多、法拉利·卡罗东、华金·柯斯达、杰佛瑞·卡明、马西蒙·斐欧、唐诺·德勒、尼可拉斯·乔瓦尼、乔治·多明格斯、盖瑞·杜西、大卫·弗兰德、南·菲瑞拉、摩罗乃·高纳、杰克·吉拉尔、里卡多·希曼尼斯、道格拉斯·席根、布兰特·喜立尔、罗伯特·海马斯、莱斯特·詹森、马帝·约泰努斯、金昌浩、阿佛列·金谷、丹恩·李维特、雷米久·曼恩、伊斯梅尔·多萨、凯撒·摩瑞尔、卢隆·穆恩、拉蒙·诺布莱萨、马可·帕麦尔、福沙·裴瑞诺、盖瑞·波特、荷西·雷那、艾斯班·雷塞克、乔治·罗迪



斯、盖瑞·沙宾、伊凡·舒慕兹、札克利·斯密、林恩·萨默海斯、温塞斯罗·斯维克、奎格·泰瑞、尔尼斯多·托里斯、费边·瓦列多、以茂·维拉洛波斯、罗密欧·维拉雷，以及泰瑞·韦德。

凡愿意与我们一同为他们的杰出服务表示感谢者，请举手表示。

兹提议我们卸任总会初级会会长团：萝丝玛莉·魏克森、雪柔·艾斯普林，及玛丽·德翰姊妹三位姊妹，并表达诚挚感谢。我们同样要卸任总会初级会理事会的成员。

凡愿意与我们一同对这些姊妹的非凡服务和奉献表示感谢者，请举手表示。

兹提议，我们支持新的总会持有权柄七十员如下：马可·巴塞，马可·布雷格，威德福·克雷顿，韦勒里·高登，华金·

柯斯达，马西莫·德费欧，彼得·米尔斯，布雷特·纳翠斯，马可·帕尔默，盖瑞·沙宾，和伊凡·舒慕兹。

凡赞成者请表示。

反对者，请同样表示。

兹提议我们支持下列人员为
新任区域七十员：大卫·亚嘉查尼、奇莫·阿奎洛、雷纳·艾巴、维多利亚诺·巴比达、史蒂芬·班加特、理查·巴奇兰、裴东喆、迈可·贝士堤、马太·班那萨、贺柏曼·毕安、凯文·坎特伍德、路易·卡梅、马太·卡本特、道格拉斯·卡特、阿罗多·卡瓦康特、路易·齐维立、乌利塞斯·查韦斯、布兰特·柯丁森、道格拉斯·但斯、马可·戴维斯、亚历山卓·夏吉、司考德·杜里斯、德克·德利斯克、安东尼奥·方德斯、荷西·费南德斯、马提亚·费南德斯、坎帝多·佛图南、布鲁斯·甘德特、米迦勒·齐连华特、

但以理·汉米顿、马提亚·海尔德、东迈多·贺兰、雷蒙·海曼、克里斯多·卡瓦亚、陶德·拉金、佩德洛·拉雷尔、璜安·雷利诺、菲利斯·马丁尼兹、凯文·米斯金、马可·裴斯、莱恩·帕加敦、摩罗乃·裴瑞斯、嘉禄·培罗提、马可·彼得、亚伦·菲力浦、多马·普莱德、布莱恩·劳森、雷内·罗梅、布莱克·朗尼、路易·卢兹、玛西默·沙维达、佩德罗·桑惠沙、艾利克·舒慕兹、戴明哲、禧伯·德西拉、麦克西莫·托雷斯、何苏·维列斯、嘉禄·维拉雷尔、保罗·华金森、小戴尔·威利斯、威廉·华安，以及路易·萨帕达。

凡赞成者请表示。

反对者请表示。

兹提议我们支持乔依·琼斯为总会初级会会长，琴恩·宾翰为第一咨理，邦妮·高登为第二咨理。

赞成者请表示。

如有反对者，也请表示。

兹提议，我们支持其他现任总会持有权柄人员、区域七十员及总会各辅助组织会长团。

凡赞成者请表示。

反对者请表示。

孟荪会长，表决情形已记下。我们邀请那些反对任何提议的人士与你们的支联会会长联络。

我们非常感谢各位支持他们担任教会领袖的这项神圣召唤，我们现在邀请新召唤的总会持有权柄人员和总会初级会会长团到前面，于台上就座。■



2015年度 总会稽核部门报告

凯文·杰根森提报
总会稽核部门总经理

致耶稣基督后期圣徒教会总会会长团

亲爱的弟兄们：按照教义和圣约第120篇的启示所指示的，总会会长团、十二使徒定额组及总主教团组成什一奉献处理议会，负责核准教会经费的支出。教会各部门单位遵照经核准的预算及教会政策和程序，支付各项经费。

教会的稽核部门独立于教会其他部门，由合格的专业人员组成，负责执行稽核，以提供关于捐献收入、开支和保障教会资产的合理保证。

根据所作的稽核，教会稽核部门认为，教会2015年度在所有重要层面、各项捐献收入、开支及资产的纪录和管理，都符合经核准的预算、教会政策与会计常规。教会遵照对其成员教导的一切常规：不超出预算、避免负债，以及建立存款以备不时之需。

谨呈
教会稽核部门
凯文·杰根森
总经理 ■



2015年度 统计报告

布鲁克·海尔斯提报
总会会长团秘书

总 会长团发布有关截至2015年12月31日为止教会的统计报告。

教会单位

支联会	3,174
传道部	418
区会	558
支会及分会	30,016

成员人数

成员总数	15,634,199
新增儿童成员	114,550
受洗的归信者	257,402

传教士

全部时间传教士	74,079
教会服务传教士	31,779

圣殿

2015年奉献5座圣殿（阿根廷哥多华圣殿、犹他州佩逊圣殿、秘鲁特楚吉约圣殿、印第安纳州印第安纳波利斯圣殿，以及墨西哥提华纳圣殿。）	5
圣殿重新奉献（墨西哥墨西哥市和魁北克省蒙特利尔）	2
截至年底，运作中的圣殿数目 ..	149



罗纳德·罗斯本长老
十二使徒定额组

支持教会领袖

在这日趋黑暗的世界，你是否支持教会的领袖，好使你可以散发出基督的光？

我们要向新召唤的总会持有
权柄人员、区域七十员以及美好的新任总会初级会
会长团表达诚挚的欢迎。我们也深深感谢卸任的同工们，我们爱你们每一个人。

亲爱的弟兄和姊妹们，这几天来，我们举手支持先知、先见和启示者以及其他蒙神召唤的领袖和总会职员，参与了这项蒙受至高祝福的经验。我一直非常重视这个能够支持主的仆人并接受他们指引的机会。我自己也才在几个月前蒙召唤担任新任的十二使徒，对于各位的举手支持和信任，我深感谦卑。我很珍惜各位愿意支持我，也支持所有这些美好的领袖。

去年10月我接受支持后不久，就被指派前往巴基斯坦，我在那个国家认识了一些热心奉献的美好圣徒。他们人数虽然不多，灵性却很坚强。回家后不久，我拜

访当地时认识的成员薛奇·阿西德弟兄在我的Facebook上留言，他说：「罗斯本长老，谢谢你来巴基斯坦。我要告诉你，我们这些教会成员……都支持你，也爱你。〔我们〕真是幸运，你来到这里，对我们演讲。见到使徒那天，对我的家庭来说，那天非常



美好。」¹

认识阿西德弟兄这样的圣徒，是一个让人深深感到高兴和谦卑的经验，套用他的话，对我来说，那天也是「非常美好」。

在今年1月，教会领袖与世界各地的青少年和他们的领袖、父母，参与了一场「面对面」的转播活动。转播透过网络以串流直播的方式，传送到146个国家的许多地方。有些地方是一大群人在教堂里参与，也有些地方是青少年自己在家参与，总计有数十万人参加了那个活动。

在青少年主持人、音乐家和其他人共同协助下，我和总会女青年会长邦妮·奥斯卡森姊妹、总会男青年会长司提反·欧文弟兄与广大的观众连线，回答了青少年提出的问题。

我们的目的是要介绍2016年的协进主题「对基督坚定不移……努力前进」，这是来自尼腓二书：「因此，你们必须对基督坚定不移，怀着完全光明的希望，以及对神和对所有人的爱心，努力前进。因此，如果你们努力前进，饱享基督的话，并持守到底，看啊，父这样说：你们必得永生。」²

看了这些青少年提出的好几千个问题，我们从中看到什么呢？我们看到他们爱主、支持他们的领袖，也希望自己的问题得到答案！有问题，表示他们渴望进一步学习，除了已经存在于我们见证中的真理之外，他们想获得更多真理，想为「对基督坚定不移……努力前进」作更好的准备。



福音的复兴是从一位名叫约瑟·斯密的少年提出一个问题开始的，而救主传道期间，祂的许多教导也是从问题引导出来的。记得祂对彼得提出的问题：「你们说我是说谁？」³彼得回答：「你是基督，是永生神的儿子。」⁴我们需要帮助彼此，藉着圣灵的指引来找出天父的回答。

我在转播中对青少年说：

「本教会的领袖知道你们面对的问题、疑虑和挑战。

「我们都有孩子，有孙子。我们常常与世界各地的青少年见面。我们在最神圣的地方为你们祈祷、讨论有关你们的事情，而且我们爱你们。」⁵

我们收到许多有关那个活动的回响，我想分享其中一个。

来自加拿大亚伯达省大普雷里的丽莎写道：「这项『面对面』活动真好，大大地巩固了我对福音的见证和信心！我们很蒙受祝福，能有神召唤的一些受灵感启发的领袖在不同的职务中服务。」⁶

犹他州愉快林的丽丝前一阵子在网络上留言，说：「我很感激我能有信心和机会支持神的先知，以及与他一起服务的弟兄姊妹们。」⁷

我们今天支持了好几位领袖，他们都是藉着灵感，蒙召唤来教导和引领我们的，他们呼吁我们要慎防每天都会面临的各种危险，从不守安息日为圣、家庭受到威胁，宗教自由遭到抨击，甚至是近代启示引起争论。弟兄姊妹们，我们会听从他们的忠告吗？

我们常在大会、圣餐聚会和初级会唱的这句温柔的歌词「领我，导我，与我同在」，⁸对你而言有什么意义呢？这句话让你想到什么人呢？这些正义的领袖陪着你走在主的道路上，你是否曾经感受到他们所发出的影响力？这些耶稣基督的门徒从过去到现在一直影响着你的生活，你家可能就有这样的人，他可能是你当地聚会会众中的一员，或在总会大会的讲台上演说。这些门徒告诉我们，他们有幸获

得对主耶稣基督的见证，而耶稣基督正是本教会的领袖，也是我们灵魂的领袖，祂已应许我们：「放心吧，不要害怕，因为我，主，与你们同在，会站在你们身边。」⁹

我还记得多马·孟荪会长讲过一个故事，说他受邀到他的支联会会长保罗·柴特家中，为晋升麦基洗德圣职作准备。对柴特会长而言，这真是特别的祝福，他当时浑然不知自己所教导的亚伦圣职男青年有一天会成为神的先知。¹⁰

我自己也曾有向我们亲爱的先知孟荪会长学习的经验。毫无疑问地，在我的心思意念中，他是主在世上的先知；我一直谦卑地接受他得到的启示，以及他根据启示采取的行动。他一直在教导我们要伸出援手，彼此保护，彼此救援；就像阿尔玛在摩尔门水流所教导的一样，凡想「被称为祂的人民」的人，会愿意「承担彼此的重担」，「与哀者同哀」，「作神的证人」。¹¹



现在我身为永恒的父神和祂儿子耶稣基督的证人。我知道救主活着，祂爱我们，祂会带领祂的仆人，也就是你和我，来完成祂在这世上的伟大目的。¹²

尽管世人都离弃神，只要我们努力前进，选择听从我们领袖的指示和警告，就是选择跟从主。我们选择要握紧铁杆，成为后期圣徒，去做主的差事，并且充满「无比的快乐」。¹³

我今天要提出的问题已经很明显了：在这日趋黑暗的世界，你是否支持教会的领袖，好使你可以散发出基督的光？

与领袖之间的关系非常重要，事关重大。不论领袖是什么年纪，住得多近或多远，也不论他们何时会影响我们的生活，美国诗人艾德温·马卡姆的话反映出他们的影响力，他说：

命运使我们成为兄弟；
〔没人〕能仅为自己而活：
我们带入他人生命的一切，

都将回到我们自己这里。¹⁴

我在巴基斯坦的朋友薛奇·阿西德视我为他的兄弟朋友，支持我，你们之中有很多人也是这样。我们伸出援手，互相提携，就证明了这句有力的话：「没人能仅为自己而活。」

最重要的是，我们需要我们的救主，主耶稣基督。经文中有一则故事一直感动着我，就是耶稣基督在海上行走，要到祂的门徒在加利利海上的船那儿，船上的人都是领袖，他们像现在讲台上的许多人一样刚蒙召唤不久。这则故事就在马太福音：

「那时船在海中，因风不顺，被浪摇撼。」

「夜里四更天，耶稣在海面上走，往门徒那里去。」

「门徒看见他在海面上走，就惊慌了，……便害怕，喊叫起来。」

「耶稣连忙对他们说：『你们放心！是我，不要怕！』¹⁵

彼得听到了主鼓励他的奇妙呼唤。

「彼得说：主，如果是你，请叫我从水面上走到你那里去。」

「〔耶稣〕说：『你来吧。』」¹⁶

他很有胆量。彼得是个渔夫，他深知海洋的各种危险。然而他承诺跟从耶稣，不论日或夜，陆地或海洋。

我可以想象彼得毫不迟疑地跳到船外，开始在水面上行走。是的，经文上说：「〔他〕在水面上走，要到耶稣那里去。」¹⁷但风雨增强，浪卷住了他的双脚，彼得就「害怕」了，他「将要沉下去，便喊着说：『主啊，救我！』」

「耶稣赶紧伸手拉住他。」¹⁸

这是多么有力的教导啊。主在那里拉住彼得，正如祂也会拉住你和我一样。祂伸出手把彼得拉到祂身边，让他得以安全。

我曾经多次需要救主，需要祂伸出援手。我现在比以往更需要祂，各位也是这样。用个比喻，有时候我自信满满地跳到船外，到不熟悉的环境去，结果我体会到，光靠我自己是做不到的。

我们在「面对面」活动中讨论到，主往往会透过我们的家人和领袖向我们伸出援手，邀请我们归向祂，就像祂伸手来拯救彼得一样。

你也会许多时候要回应「归向基督」¹⁹这项经常出现的邀请，这不正是今生最重要的事情吗？这可能是呼吁你去援救某

个家人，去传教，再回来教会，去圣殿，也可能像我们最近在「面对面」活动中听到我们青少年所呼吁的：请帮忙回答我的问题。我们每一个人终究都会听到「回家吧」这项呼吁。

救主经常透过祂所召唤的领袖和我们的家人向我们伸出援手，我祈求我们会伸手去牵住主的手，注意听祂对我们的呼吁。

我知道耶稣基督活着；我爱祂，我全心知道祂爱我们每一个人。祂是我们伟大的典范，是天父所有儿女的神圣领袖。我为此郑重见证，奉耶稣基督的名，阿们。■



尼尔·安德森长老
十二使徒定额组

「凡接待他们的， 就是接待我」

今日的儿童处在各种不同且复杂的家庭结构中。我们必须主动关怀那些感到孤单，遭到遗弃，或被隔离在围栏外面的人。

注：

1. 取自薛奇·阿西德，在罗纳德·罗斯本的Facebook留言，2015年12月2日。
2. 尼腓二书31：20。
3. 马太福音16：15。
4. 马太福音16：16。
5. 罗纳德·罗斯本，于「面对面」活动，2016年1月20日，lds.org/media-library。
6. 加拿大亚伯达省大普雷里的丽莎·贾维斯对「面对面」活动的回应。
7. 犹他州愉快林的丽丝·达格的Twitter推文，2015年4月4日。
8. 「我是神的孩子」，圣诗选辑，第187首。
9. 教义和圣约68：6。
10. 见多马·孟荪，「我们神圣圣职的托付」，2006年5月，利阿贺拿，第55-56页。
11. 摩赛亚书18：8-9。
12. 见摩赛亚书18：8-9。
13. 尼腓一书8：12。
14. Edwin Markham, "A Creed," *Lincoln and Other Poems* (1901), 25.
15. 马太福音14：24-27。
16. 马太福音14：28-29。
17. 马太福音14：29。
18. 马太福音14：30-31。
19. 摩罗乃书10：32。

神爱孩子，祂爱所有的孩子。救主说：「让小孩子到我这里来……，因为在天国的，正是这样的人。」¹

今日的孩子生活在许多不同而复杂的家庭结构中。

例如，今日在美国，只和父母其中一方同住的孩子比起50年前多了一倍²，而且有很多家庭也不像以前那样，齐心合意地爱神，愿意遵守祂的诫命。

当人们在灵性上越来越感到混乱不安之际，复兴的福音将继续将主的标准、理想，和模式带给世人。

「孩子有权利在婚约下出生，并由完全忠贞、奉行婚姻誓约的父母养育。……

「夫妻肩负神圣的责任要彼此相爱、彼此照顾，也要爱护和

照顾他们的儿女。……父母有神圣的职责，要在爱与正义中教养儿女，提供他们属世和属灵所需要的，也要教导他们彼此相爱、彼此服务、遵守神的诫命。」³

我们知道在世界各地、各种信仰中，都有许多良好的父母慈爱地照顾自己的孩子。我们很感激能知道，耶稣基督后期圣徒教会中的家庭都受到已归信救主的父母良好的照顾，他们藉由圣职的权柄印证，并在家中学习信赖和爱天父以及祂的儿子耶稣基督。

为青少年发声请求

今天我要为成千上万名不是来自所谓「完美家庭」的儿童、青少年及年轻成人提出一项请求。我所讲的不只是那些面临父母信心低落、离婚、或父母已过



世的青少年，我所指的还包括世界各地已接受福音，却没有父母陪同前来教会的成千上万名男女青年。⁴

这些年轻的后期圣徒带着极大的信心加入教会，希望将来能建立起自己的理想家庭。⁵一段时间之后，他们成了我们传教士生力军重要的一股力量，成了正义的年轻成人，并跪在祭坛前开始组成自己的家庭。

要敏于察觉

我们会继续教导主的家庭模式，但现在成员已达数百万人，教会儿童来自许多不同的环境，我们应当更加敏于体贴他们的感受。我们教会的文化和用语有时很特别，初级会儿童还是会唱「家庭能永远在一起」，⁶但当他们唱：「爸爸回家我就高兴」，⁷或「有父亲和母亲共同教导」时，⁸他们自己家中的情况却未必都如所唱的一样。

我们的朋友贝蒂分享了她10岁时在教会的一个经验，她说：「我们的教师分享了关于圣殿婚姻的课程。她特别问我说：『贝蒂，你的父母不是在圣殿结婚的吧？』〔我的教师和班上其

他人〕其实早都知道答案了。」那位教师继续上课，贝蒂则想象着最糟的情况。贝蒂说：「在那之后，我哭了好几个晚上。两年后，当我得了心脏病，以为自己就要死了的时候，我惊慌地想着，我要永远孤单一人了。」

我的朋友雷夫过去都自己1个人来教会。有一次在初级会，他受到邀请要做个短讲，他没有父母可以站在身边提醒他该说些什么。雷夫吓坏了，他不想在大家面前出丑，因此好几个月都不来教会。

「耶稣便叫一个小孩子来，使他站在他们当中，……

「〔又说：〕凡为我的名接待一个像这小孩子的，就是接待我。」⁹

相信的心和属灵的恩赐

这些儿童和青少年都蒙福有一颗愿意相信的心，也有属灵恩赐。雷夫告诉我：「我打从心底知道，神是我的父，祂认识我，也爱我。」

我们的朋友芙萝妮克说：「我在学习福音原则，研读摩尔门经时，仿佛就像想起了我已经知道，却又忘记的事。」

我们的朋友苏蕾卡来自巴西阿莱格雷特。虽然她的家人没有宗教信仰，苏蕾卡仍在12岁时开始读圣经，造访当地教会，想尽办法要更认识神。她在父母勉强同意之下，和传教士一起研读、获得了见证，并接受洗礼。苏蕾卡告诉我：「在传教士课程当中，他们给我看了一张盐湖圣殿

的照片，并告诉我有关印证教仪的事。从那一刻起，我就渴望有一天能进入主的屋宇，拥有永恒的家庭。」

虽然孩子的属世情况可能不尽理想，但孩子的属灵基因却是完美的，因为每个人确实都是神的儿女。

多马·孟荪会长说：「要帮助神的儿女明白今生有哪些事既真实又重要，帮助他们培养力量，选择那条会让他们安全地迈向永生的道路。」¹⁰愿我们都能更加敞开我们的双臂和我们的心。这些青少年需要我们的时间和我们的见证。

在科罗拉多州就读高中时加入教会的布兰登，和我谈到那些在他受洗前后对他提供帮助的人，说：「我曾到那些奉行福音的家庭的家中。这让我觉得，我也可以在自己的家中有这样的标准。」

芙萝妮克出生于荷兰，我们住在德国时，她跟我们的女儿蔻丝汀上同一个学校。芙萝妮克说：「教会成员的学生身上有一种光。我发现这光来自于他们对耶稣基督的信心并奉行祂的教导。」

我的朋友迈克斯是在八岁受



洗的。他的父亲并没有加入任何教会，因此迈克斯可以自己选择要不要去教会。

迈克斯在青少年时期，曾经好几个月没去教会，后来他觉得自己必须回教会，并决定在某个安息日早晨回去。但当他走近教会前门时开始变得犹豫不决，心中感到很紧张。

当时，新任的主教站在大门口。迈克斯并不认识主教，也觉得主教应该不认识他。迈克斯走近门口时，主教的脸上露出笑容，伸出手来，说：「迈克斯，很高兴看到你！」

「他说这些话时，」迈克斯说：「我心里涌起一阵温暖的感觉，我知道自己做了正确的事。」¹¹

知道某个人名字，可能就会带来改变。

「〔耶稣〕命令他们把小孩带来。……

「祂一一抱起他们……，祝福他们，并为他们向父祷告。」

「祂这么做以后，又哭了。」¹²

尚未受洗的青少年

因为父母所作的要求，许多热爱福音的青少年等了许多年才受洗。

艾蜜莉的父母离婚时，她还是孩子，她直到15岁才得到许可接受洗礼。我们的朋友艾蜜莉谈到一位女青年领袖的时候很开心，她说这位领袖「一直伸出援手，协助巩固〔她〕的见证。」¹³

科坦和普勒斯顿是住在犹他州的一对青少年兄弟，父母已经离异，他们没有得到许可接受洗



年轻男子约瑟·森谷巴（上），和他的朋友同时也是他的传教训练者约书亚·瓦卢锡比长老（右上），以及他的传道部部长雷夫·艾瑞克森（右下）。

礼。他们虽然不能传递圣餐，却每周带来面包。当他们的支会去圣殿时，虽然他们不能和其他青少年一起进入圣殿作洗礼教仪，但这两兄弟却在旁边的家谱中心找到家人的名字。要帮助我们的青少年找到归属感，影响力最大的，莫过于其他正义的青少年。

约瑟·森谷巴长老

结束前，我要谈谈我们几个星期前造访尚比亚路沙卡传道部时，认识的一个新朋友和他的榜样。

约瑟·森谷巴长老来自乌干达。他七岁的时候，父亲去世了；九岁时，由于母亲和亲戚都无法照顾他，他开始自食其力。12岁时，他认识传教士并受了洗。

约瑟告诉我他第一天到教会的情形，说：「圣餐聚会过后，我以为可以回家了，但传教士介绍我认识约书亚·瓦卢锡比。约书亚说，他会做我的朋友，并递给我一本儿童歌本，让我不必空手进入初级会。在初级会时，约书亚又替我拿了一张椅子放在他



的椅子旁边。初级会会长请我到前面去，并请整个初级会为我唱出『我是神的孩子』，我觉得自己很特别。」

分会会长带约瑟认识皮耶·慕果沙家庭，接下来四年，那里就成了他的家。

八年后，约瑟·森谷巴长老开始去传教，他很惊讶负责训练他的人，正是约书亚·瓦卢锡比长老，那个在他第一天到初级会时表示欢迎的男孩。而他的传道部部长是谁呢？正是雷夫·艾瑞克森会长，他就是那个曾经因为害怕演讲而离开初级会的小男孩。神爱祂的儿女。

跑过来的儿童

几个星期前，我的太太凯西和我在非洲造访刚果民主共和国的姆布吉马伊时，因为教堂不够大，无法容纳2,000名成员，因此我们在户外聚会，我们用竹竿作支架撑着，再盖上大片的塑胶布。聚会开始时，在聚会场地四



2,000名后期圣徒出席在刚果民主共和国举行的一场聚会（最上方）时，数十名好奇的孩子聚集在聚会场地四周的围栏外（上）。孩子受邀进来时，他们用跑的过来。

周的铁制围栏外，我们看见数十个孩子攀在栏杆上看着我们。凯西悄悄地说：「尼尔，你认为可以邀请那些孩子进来吗？」我走上讲台，到区会会长卡洛吉身边，问他能不能欢迎围栏外面那些孩子进来加入我们。

出乎我意料的，卡洛吉会长一提出邀请，那些孩子不只是走过来，他们是用跑的，人数不只50，大约有100人，有些衣衫褴褛，打着赤脚，但所有的人都挂着灿烂的笑容，一脸兴奋。

这个经验令我深受感动，我认为这意谓着我们必须伸出

援手，去关心那些感到孤单、遭到遗弃，或被挡在围栏外面的青少年。让我们关心他们、欢迎他们、接纳他们，并尽一切所能巩固他们对救主的爱。耶稣说：「凡为我的名接待一个像这小孩子的，就是接待我。」¹⁴奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 马太福音19：14。
2. See "Family Structure," Child Trends DataBank (Dec. 2015), appendix 1, page 9, childtrends.org/databank.
3. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿贺拿，第129页，第7和第6段。
4. 我要特别提到成千上万名正义的母亲，她们当中有许多人是单亲，这些母亲们勇敢地负起在灵性上巩固

孩童的重责大任。我们的好友，来自加拿大的雪莉谈到她母亲时，说：

「在我出生的五年前，传教士来敲我们家的门，我父母听完了几堂课程，但接着我父亲就不再感兴趣了。我母亲继续接受课程，也有渴望受洗。她在还是非成员的时候，就参加教会聚会，持续了五年。在我出生之后三个月，她终于能受洗了。

「我母亲从来就不是一个喜欢高谈阔论的人，也不曾担任重要的领导职位。她有的是一个非常单纯、甜美、稳固的见证。……她每天都在生活中奉行她的信仰。那份无声，单纯的榜样一直帮助了我与主和教会更加接近。

5. 我们的朋友蓝道对我说：「我受教导，也知道我有天上的父母。由于我知道自己真正的身份和本质，让我获得希望，不需要追随我父母走上相同的道路。我爱他们，但我不想仿效他们的生活。我信赖我在初级会、主日学、男青年和其他教师身上所学到的事。我看到支会及我的家族成员所立下忠信、快乐家庭的榜样，我也信赖天父，知道只要我保持忠信，祂就会帮助我拥有一个这样的家庭。」
6. 「家庭能永远在一起」，儿童歌本，第98页。
7. 「爸爸回家」，儿童歌本，第110页。
8. 「家中有爱心」，儿童歌本，第102-103页。
9. 马太福音18：2，5。
10. 多马·孟荪，「学我的样式」，2016年3月，利阿贺拿，第6页。
11. See Max H. Molgard, *Inviting the Spirit into Our Lives* (1993), 99.
12. 尼腓三书17：11，21-22。
13. 艾蜜莉的父母在教会中并不活跃，但她提到祖父母、叔伯阿姨，以及其他「代替」她父母的人时充满了感情。她谈到在密西根州的一位女青年领袖，说：「她的孩子都成年了，她决定要让每一位女青年都觉得自己就像她的女儿一般。……她的笑容即使在最糟糕的情况下也能温暖你的心。……我立下了目标，要跟随她的教导，成为那些可能感到自己『与众不同』、『被孤立』，或者『被排挤』的孩子心中的『莫尔娜姊妹』。」
14. 马太福音18：5。



莫文·亚诺长老
七十员

去救援：我们做得到

主已经提供了所有必要的工具，让我们可以去救援较不活跃的成员和非成员朋友。

救主清楚明白祂的使命是去救援天父的儿女，因为祂宣告：

「人子来，为要拯救丧失的人。……

「〔因为〕你们在天上的父也是这样，不愿意这小子里丧失一个。」¹

我那天使般的母亲茉莉·亚诺，清楚明白在协助救援天父受伤或迷失的羊方面，自己有什么样的职责，这些羊包括她自己的子女和孙子女。祖父母们可以在孙子女的生活中扮演多么奇妙的角色啊。

妈妈常常被指派去探访教导那些在信心中挣扎的人、较不活跃的成员和部分成员的家庭；然而，她的羊群中还包括好几个她未受到指派去探访的人。她的探访通常不只是一个月一次，她会默默地聆听、施助病人、给予慈爱的鼓励。她生前最后几个月无

法出门，所以她花了很多时间写信给他们，表达她的爱、作见证，也提升那些来探望她的人。

我们去救援的时候，神会赐给我们力量、鼓励和祝福。当祂命令摩西去救援以色列儿女时，摩西很害怕，就像我们许多人一样。摩西退缩地说：「我素日是不能言的人，……我本是拙口笨舌的。」²

主向摩西保证说：

「谁造人的口呢？……岂不是我——耶和華嗎？」

「现在去吧，我必赐你口才，指教你所当说的话。」³

主等于是对摩西说：「你做不到！」而各位知道吗？我们也做得到！

请容我分享帮助我们从事救援工作的四项原则。

原则一：我们去救援时绝对不可拖延

前任区域七十员亚加德·帕达尼亚长老曾叙述他弟弟但以理的故事。但以理和他的船员出海打鱼，过了一阵子之后，但以理收到紧急警告，一个强烈暴风正在快速逼近。但以理和他的船员立刻开始重返港口。

暴风越来越剧烈，这时，附近一艘渔船的引擎无法运作。但以理的船员以一条缆绳勾住故障的船只，开始将这艘船拖向安全的地方。他们用无线电发出求救；暴风越来越强了，他们知道自己需要立即的协助。

家属焦急等待时，来自海岸





当家属焦急地等待时，搜救人员延误救援工作，以致为时已晚。

防卫队、渔会和海军的众代表正在开会，以便决定最好的救援策略。有些人想要立刻出发，但是被告知要等待计划出炉。渔民在暴风中继续恳求援助的同时，代表们继续开会，试图对适当的程序和计划取得一致的意见。

当救援小组终于组织起来的时候，他们收到了最后一通绝望的求救信号。猛烈的暴风吹断了两艘船之间的缆绳，但以理的船员正要回去看看能不能救出其他渔民。最后，两艘船都沉没了，船员全数罹难，包括帕达尼亚长老的弟弟但以理。

帕达尼亚长老把这个悲剧和主的告诫相比较，主说：「你们没有养壮；……失丧的，你们〔也〕没有寻找；……我……必向〔你们的〕手追讨我的羊。」⁴

帕达尼亚长老解释说，虽然议会、定额组、辅助组织，乃至个人，都必须组织起来，但是去救援时绝对不可拖延。有时候，当我们讨论如何帮助有特殊需求的家庭或个人时，好几个星期也过去了。我们审慎考虑着应该由哪些人去探访他们，又该怎么接近他们。而在此同时，我们那些迷失的弟兄姊妹们的需要还没有解决，有时他们甚至还会呼求和求救。我们绝对不可拖延。

原则二：我们绝对不可放弃

多马·孟荪会长已大声疾呼，要我们去救援，他特别提到：「有些人会认为一些……较不活跃的成员早已……毫无指望，但是我们要提醒成员，救援永远不嫌太迟。」⁵

我曾经和某些人分享福音，他们就像许多人一样，很快就受洗或活跃起来，而其他一人——就像是我的非成员朋友提姆和他那较不活跃成员的妻子夏琳——所需要的时间则多得多。

25年多来，我和提姆讨论福音，也带他和夏琳参加圣殿开放日。其他人也加入救援，但是，

每次我们邀请提姆和传教士见面，他都拒绝。

有一个周末，我被指派主领一场支联会大会。我请支联会会长作禁食祈祷，求问我们应当拜访哪些人。我很惊讶，他交给我的名字竟是我的朋友提姆。提姆的主教、支联会会长和我敲了他家的门，提姆开了门，看看我、看看主教，然后说：「主教，我以为你说你要带一位特别来宾！」

然后提姆笑着说：「莫文，进来吧。」一个奇迹在那天发生了。提姆现在已经受了洗，并且已经和夏琳在圣殿中印证。我们绝对不可放弃。

原则三：即使你们只带领一个灵魂归向基督，你们的快乐该是多么大呀

许多年前，我在一场总会大会上提到荷西·马奇司确实了解救主的这段话：「你们当中若有在灵中坚强的，就要带那软弱的，……使他也变得坚强。」⁶

马奇司弟兄知道他的祭司定额组中每一只羊的名字，所以发现弗南多不见了。他到弗南多的家里找他，再到一个朋友家里找，甚至去海边找。

最后，他终于找到正在海上冲浪的弗南多。他的情况并没有像但以理的故事那样，救援的人犹豫到船都沉了。他立刻走进水里去救援他迷失的羊，欢欢喜喜地带他回家。⁷

之后，他透过持续的施助，确保弗南多绝不再离开羊圈。⁸

请容我向各位更新弗南多被

救援之后的消息，分享只是拯救一只迷失的羊所带来的喜悦。弗南多在圣殿中和他心爱的马利亚结婚。他们现在育有5名子女和13名孙子女，他们所有人都活跃在教会中，许多亲戚及其家庭也都加入了教会。他们一起提交了数千个祖先的名字到圣殿接受教仪，而且更多的祝福也继续来到。

弗南多目前正第三度担任主教，并且像他被救援那样，继续去救援。他近来分享道：「我们的支会里，有32位活跃的亚伦圣职男青年，其中21位是过去这18个月里被救援的。」不论是一个人、家庭、定额组、辅助组织、班级或家庭教导教师和探访教师，我们都做得到！

原则四：无论年纪大小，我们都 被召唤去救援

亨利·艾宁会长宣告：「无论我们的年纪大小、能力如何、

教会召唤或居住地点为何，我们都被召唤从事这事工，要协助〔救主〕拯救灵魂，直到祂再次来临。」⁹

每一天，我们都有越来越多的儿童、青少年、年轻单身成人和成年成员不分年龄，听从救主的大声疾呼去救援，谢谢你们的努力！请让我分享一些例子：

7岁的艾美邀请朋友艾莉安娜和她的家人参加初级会的年度圣餐聚会演出。几个月之后，艾莉安娜和她的家人受洗了。

年轻单身成人亚伦受到启发，利用社群媒体和他的朋友分享教会影片、摩尔门信息以及经文段落。

瑞福斯姊妹开始向每一个打电话来推销的人分享福音。

雅各邀请非成员朋友夏恩参加自己女儿的洗礼会。

宾塞把罗素·纳尔逊会长的总会大会演讲链接发给较不活



跃的姊妹，然后回报说：「她读了那篇演讲，这为她开启了一扇窗。」

主已经提供了所有必要的工具，让我们可以去救援较不活跃的成员和非成员朋友。我们都做得到！

我要邀请每一个人听从救主的呼召：去救援。我们做得到！

我要郑重见证，我知道耶稣是好牧人，祂爱我们，祂会在我们去救援时祝福我们。我知道祂活着；我确实知道。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 马太福音18：11，14。
2. 出埃及记4：10。
3. 出埃及记4：11-12。
4. 以西结书34：4，10。
5. 多马·孟荪，2015年10月总会持有权利人员领导人会议；经许可后使用。
6. 教义和圣约84：106。
7. 见路加福音15：5。
8. 见莫文·亚诺，「坚固你的弟兄」，2004年5月，利阿贺拿，第46-48页。
9. 见亨利·艾宁，「我们团结合一」，2013年5月，利阿贺拿，第62页。



一位满怀爱心的领袖救援了当时还是个男青年的弗南多·阿洛何（皆为照片中间者），他如今担任主教，救援男青年（上），享有后代在教会中活跃的喜悦（最上方）。



耶罗·马加格第长老
七十员

复兴的圣地

抛迈拉正是福音复兴的地点，经过了将近两千年，世人再次听到天父的声音。

我的一位好朋友是教会成员，多年来他试着教导我永恒家庭的福音。一直到1978年10月我参加了巴西圣保罗圣殿开放日，走进印证室的时候，永恒家庭的教义才进入我的心中，我祈祷求问了好几天，就为了知道这是否是真实的教会。

我对宗教并不热衷，不过抚养我长大的父母却很虔诚，而且也看到了其他宗教的优点。那时候的我认为，所有的宗教都蒙神悦纳。

去过圣殿开放日之后，我祈祷以寻求答案并怀抱着信心，确信神会告诉我哪一个才是祂在世上的教会。

经历了一番灵性的挣扎，我终于得到了清楚的答复。我受邀接受洗礼，我在1978年10月31日受洗，也就是巴西圣保罗圣殿奉献场次的前一晚。

我了解到主认识我、关心我，

祂回答了我的祈祷。

第二天早上，我和妻子去圣保罗参加这座圣殿的奉献仪式。

尽管我们当时人在那里，但是我其实还不知道该如何珍惜那美好的机会。隔天，我们去参加了一场地区大会。

我们开始了身为教会成员的旅程，并在这段生命过渡期，认

识了很欢迎我们的好朋友。

我们每周安息日聚会参加的新成员课程都很棒，使我们学到充实的知识，让我们期盼一周能赶快过去，好能在星期天获得更多的灵性上的滋养。

我和妻子热切期盼进入圣殿，让我们全家永恒地印证在一起；这在我受洗的一年又七天后实现了。那真是美好的时刻。我感觉永恒被祭坛分成了两边、一边是过去，一边是印证后的未来。

合法居住在美国东岸几年后，我认识了一些城市，这些城市多半都不大。

我读到或听说第一次异象发生之前的种种事件时，故事中会提到好几群人，这当时对我而言听起来不太合理。

我心里开始产生一些疑问。教会为何一定要在美国复兴，而不是在我祖先的国家巴西或意大利呢？

故事中提到的群众在哪里？参与宗教复兴和各宗教的纷乱的



人在哪里？这一切怎么会发生在一个如此宁静祥和的小地方呢？

我问了很多人，却都得不到答案。我尽可能地读了所有葡萄牙文和英文写的相关资料，却找不到任何能使我的心平静下来的讯息，但我还是继续探寻。

1984年10月，担任支联会会长团咨理的我参加了一场总会大会。之后，我前往纽约抛迈拉，迫切地想找到答案。

到了那里后，我试着想了解：复兴为何一定要在这里发生？为何当时会有如此灵性上的骚动？约瑟所提到的人从哪里来？为什么在那里发生？

当时，对我而言最合理的答案是因为美国宪法保障自由。

那天早上，我造访了格兰丁印刷室，也就是第一版摩尔门经印刷的地方。我去了圣林，在那里作了许多祈祷。

那个抛迈拉小镇的街道上几乎空无一人。约瑟提到的群众在哪里呢？

那天下午，我决定前往彼得·惠特茂农场，我到了那里，发现小木屋的窗边有个人。他的目光炯炯有神。我跟他打招呼后，就开始问那些同样的问题。

接着他问我：「你有空吗？」我说有。

他解释道，伊利湖、安大略湖，和再往东一点的哈德逊河都在这个地区。

十九世纪初期，人们决定建造一条穿越该地区的航行运河，延伸超过300英里（483公里）通往哈德逊河。这在当时可说是浩



大的工程，而他们只能仰赖人力和兽力。

抛迈拉是某些工程的中心地。建筑的人需要技术人员、技师、家人和他们的朋友。大批人潮从邻近的城镇和更远的地方，像是爱尔兰涌入此地，来建造这条运河。

那真是既神圣又充满灵性的时刻，因为我终于得知那群人是谁。他们带来了自己的风俗习惯和信仰。当他提到他们的信仰时，神启迪了我的心智，也打开了我的灵性之眼。

在那一刻，我了解父神如何以祂无限的智慧，亲自在祂的计划中预备了一个地方，将年轻的约瑟·斯密带到那里，让他处在那宗教的混乱中。因为在克漠拉山丘，埋藏了摩尔门经的宝贵页片。

这里正是福音复兴的地点，经过了将近两千年，世人再次听到天父的声音，那是在一次奇妙的异象中，年轻的约瑟·斯密走到圣林里祈祷，听见天父对他说话：「这是我的爱子。听祂说！」¹

在那里约瑟看见两位人物，其光辉和荣耀无法形容。是的，神再度向世人显现。笼罩大地的黑暗开始散去。

有关复兴的预言开始应验了。「我又看见另有一位天使飞在空中，有永远的福音要传给住在地上的人，就是各国、各族、各方、各民。」²

短短几年内，约瑟受到引领，得到古代先知们所留下关于预言、圣约和教仪的纪录，这也就是我们所喜爱的摩尔门经。

正如摩尔门经所启示的，

若是没有永恒的福音，耶稣基督的教会就无法复兴；摩尔门经是耶稣基督这位要赎世人的罪的神子、神的羔羊的另一部约书。

基督对祂在耶路撒冷的人民说：

「我另外有羊，不是这圈里的。」³

「我是好牧人；我认识我的羊，我的羊也认识我。」⁴

我离开惠特茂农场的时候，不记得我是否有道别。我只记得自己当时泪流满面。太阳在美丽的天空中渐渐落下。

在我心中，巨大的喜悦与平安使我灵魂镇静。我满怀感激。

现在我明白原因了。主再度赐给我知识和光。

在我回家途中，许多经文继续涌入我的脑海中。神应许祖先

亚伯拉罕，世上所有的家庭都将因为他的后裔而蒙福。⁵

为此我们要建造圣殿，使神的神圣能力得以再度授予世人，让家庭能够永远合一，让我们不会因为死亡而分开。

「末后的日子，耶和華殿的山必坚立，超乎诸山，高举过于万岭；万民都要流归这山。」⁶

现在听我演讲的人，如果你心中有疑问，请不要放弃！

我邀请各位效法先知约瑟·斯密在读到圣经雅各书1：5时的榜样，这经文说：「你们中间若有缺少智慧的，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。」

约瑟·斯密在克谟拉获得包含摩尔门经的页片，这件事情是复兴中重要的一部分。这本书比

世上任何其他的书更能帮助我们更接近基督。⁷

我见证，主已经在这后期时代兴起先知、先见和启示者来带领祂的国度；我见证，在祂的计划中，家庭要永远在一起。祂关心祂的儿女，祂会回答我们的祈祷。

由于基督的大爱，祂为我们赎罪。祂是世界的救主。我这样见证，是奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 约瑟·斯密——历史1：17。
2. 启示录14：6。
3. 约翰福音10：16。
4. 约翰福音10：14。
5. 见创世记12：3；17：2-8；加拉太书3：29；尼腓一书15：14-18；亚伯拉罕书2：9-11。
6. 以赛亚书2：2。
7. 见摩尔门经绪言。





大卫·贝纳长老
十二使徒定额组

一直 保有罪的赦免

藉着圣灵经常为伴的圣化力量，我们可以一直保有罪的赦免。

便雅悯王在教导有关救主和祂的赎罪时，用了一句意义深远的话，多年来这句话一直是我重复研读和沉思的主题。

便雅悯王向他所服务的亲爱人民告别时，发表了一段撼动人心的讲道，他说到认识神的荣耀，尝到祂的爱，还有获得罪的赦免，一直记得神的伟大，以及每天祈祷，和怀有坚定信心的重要。¹他也应许，只要做到这些事，「你们必常常快乐，充满着神的爱，一直保有罪的赦免」²。

我的信息要强调的就是这项原则：一直保有罪的赦免。这句话所传达的真理可以巩固我们对主耶稣基督的信心，深化我们的门徒身份。我祈求圣灵会在我们一同思量这项重要的灵性真理时，启发我们、激励我们。

灵性的重生

我们在今生经历肉体的出生，也有机会经历灵性的重生。³先知和使徒劝告我们要觉悟神的存在，⁴要「重生」，⁵并藉着在生活中接受藉由耶稣基督的赎罪而来的祝福，「在基督里，……〔成为〕新造的人」⁶。「神圣



弥赛亚的功劳、慈悲和恩典」⁷可以帮助我们战胜自然人以自我为中心和自私的倾向，让我们变得更无私、更仁慈、更像圣徒。我们得到的劝告是要过让我们「得以在末日洁净无瑕地站在〔主〕面前」⁸的生活。

圣灵与圣职教仪

先知约瑟·斯密简要地概述圣职教仪在耶稣基督的福音中的重要角色，他说：「重生是透过教仪从神的灵而来的。」⁹这句话穿透人心，强调圣灵和神圣教仪两者在灵性重生过程中的角色。

圣灵是神组的第三位成员，是一个灵体的人，为一切真理作见证。经文中称圣灵为保惠师、¹⁰教师，¹¹和启示者。¹²此外，圣灵也是圣化者¹³，像火一样洁净世人的灵魂，将渣滓和邪恶焚烧殆尽。

神圣的教仪是救主福音的核心，也是归向祂并且寻求灵性重生过程的核心。教仪是由具有属灵目的及永恒意义的神圣动作

组成，并和神的律法及规章相关。¹⁴所有的拯救教仪和圣餐教仪都必须先得到持有必要圣职权柄的人授权。

在主的复兴教会中所执行的救恩和超升教仪，都不只是仪式或具象征意义的举动而已。相反的，这些教仪构成了神所授权的管道，天上的祝福和能力可以藉由这些管道，不断流进我们个人的生活中。

「这较大圣职主理福音，并持有国度奥秘的权钥，就是神知识的权钥。

「因此，在圣职的各项教仪中，都显示了神性的能力。

「没有圣职的教仪和圣职的权柄，神性的能力就不会向肉身中的世人显示。」¹⁵

要获得神圣能力和藉由救主赎罪而来的所有祝福，就一定要以诚实正直的心来尊崇所接受到的教仪。

透过教仪获得并保有罪的赦免

若想更充分地理解获得并一

直保有罪的赦免的过程，就必须先了解取得天上能力所需的三项神圣教仪，以及三者之间密不可分的关系，分别是浸没洗礼、接受圣灵恩赐的按手礼以及圣餐。

为罪的赦免的浸没洗礼「是〔耶稣基督〕福音的初步教仪」¹⁶，洗礼之前要先有对救主的信心并真诚的悔改。这项教仪「是神为〔祂的儿女〕进入祂的国度所订定的记号和诫命」。¹⁷洗礼需要透过亚伦圣职的权柄来执行。在归向救主和灵性重生的过程中，洗礼让我们能初步洁净，除去我们灵魂的罪，这过程是不可或缺的。

洗礼圣约包含三个基本的承诺：（1）愿意承受耶稣基督的名，（2）一直记得祂，以及（3）遵守祂的诫命。遵守这项圣约所应许的祝福是「使〔我们〕能一直有祂的灵与〔我们〕同在」¹⁸。因此洗礼是必要的准备，好让我们蒙得授权，获得神组第三位成员经常为伴的机会。

「〔水的〕洗礼后，必须接受

圣灵的恩赐，才算完整。」¹⁹救主也是这样教导尼哥德慕：「人若不是从水和圣灵生的，就不能进神的国。」²⁰

先知约瑟·斯密的三项声明，强调了为罪的赦免的浸没洗礼和接受圣灵恩赐的按手礼这两项教仪间的重要关连。

声明1：「洗礼是为接受圣灵恩赐作准备的教仪；圣灵恩赐则是圣灵得以施助的管道和关键。」²¹

声明2：「如果不以赦罪和获取圣灵的观点来做，与其为一人施洗，不如为一袋沙施洗。水的洗礼只是半个洗礼，如果没有另一半——圣灵的洗礼——是毫无用处的。」²²

声明3：「单单水的洗礼，缺少火和圣灵的洗礼，是没用的；两者是必要且密不可分的。」²³

经文一再强调悔改的原则、洗礼的教仪和接受圣灵的恩赐三者和赦罪的荣耀祝福间紧密的关系。

尼腓宣告：「你们当进的门就是悔改和水的洗礼；然后藉着火和圣灵，罪的赦免便随之而来。」²⁴

救主亲自宣告：「这是诫命：大地各端的人啊，要悔改，归向我，奉我的名受洗，使你们得以藉着接受圣灵而圣化，使你们得以在末日洁净无瑕地站在我面前。」²⁵

接受圣灵恩赐的按手礼这项教仪，必须透过麦基洗德圣职权柄来执行。在归向救主和灵性重生的过程中，接受圣灵的圣化能





力，才有可能使我们在生活中能够持续洁净，除去灵魂的罪。这令人喜悦的祝福非常重要，因为「绝不洁之物能与神同住」²⁶。

我们是主的复兴教会的成员，蒙福透过洗礼，得到初步的罪的洁净，并藉由神组的第三位成员——圣灵——的陪伴与能力，有机会得到持续的罪的洁净。

请想一想，农夫依靠的就是栽种和收成之间恒久不变的模式。农夫明白要怎么收、先那么栽的道理，这个定律影响了农夫一年四季所有的决定和行动。同样地，为罪的赦免的浸没洗礼和接受圣灵恩赐的按手礼之间密不可分的关系，也应该在我们生活

中的时时刻刻，影响我们门徒身份的每一个层面。

圣餐是让我们取得神圣能力的第三项必要教仪。为了更完全地保守自己不为世俗玷污，我们奉命要在主的圣日到祈祷之家献上我们的圣餐。²⁷请各位思考一下，象征主的身体和血的面包和水都是经过祝福并圣化的：「神啊，永恒的父，我们奉您子耶稣基督的名，祈求您为所有领受此饼〔或此水〕之人的灵魂，祝福并圣化此饼〔或此水〕。」²⁸圣化是使之纯洁和圣洁。圣餐中的象征物得到圣化，好让我们记得基督的纯洁，记得我们要完全仰赖祂的赎罪，也记得我们有责任

要光大我们的教仪和圣约，使我们得以「在末日洁净无瑕地站在〔祂〕面前」²⁹。

圣餐的教仪非常神圣，一再重复邀请我们真诚地悔改，并在灵性上更新。领受圣餐这样的举动本身并不能赦罪，但是我们真诚作好准备，并怀着破碎的心和痛悔的灵参与这项神圣教仪时，得到的应许就是使我们能一直有主的灵与我们同在。藉着圣灵经常为伴的圣化力量，我们可以一直保有罪的赦免。

我们实在有福，能在每个星期有机会透过圣餐，反省自己的生活、更新圣约，并获得这项圣约的应许。³⁰



重新受洗

有些后期圣徒有时会表达出想要再次受洗的愿望，想藉此变得像接受福音的第一项拯救教仪那天一样洁净和配称。请容我说明，天父和祂的爱子无意让我们一生只能经历一次这种灵性上的更新、复苏和复原的感觉。透过各项福音教仪获得并一直保有罪的赦免是神的祝福，这帮助我们了解洗礼是尘世灵性旅程的一个起点，而不是我们应当期望一再重温的终点。

浸没的洗礼、接受圣灵恩赐的按手礼以及圣餐等教仪并非互不相关或没有连贯性的事件，而是救赎的过程中，环环相扣、日积月累的元素。每项需逐次完成的教仪，都提升和扩展我们的属灵目标、渴望和实践。天父的计划、救主的赎罪、福音的教仪，都提供必要的恩典，让我们向前迈进，律上加律、令上加令地进

步，迈向永恒的前程。

应许和见证

我们是不完美的人，但在今生努力奉行天父完美的永恒进步计划。祂计划中的要求是荣耀、慈悲和严格的。有时候我们会意志坚决，有时候却觉得自己能力完全不足。我们可能会怀疑自己在灵性上永远都不可能完成这项诫命，无法在末日洁净无瑕地站在祂面前。

主会协助我们，透过祂的灵的力量，「将一切的事指教〔我们〕」，³¹我们一定会蒙受祝福，看到自己的灵性潜能。我们努力重生，成为属基督的人³²时，教仪会将属灵的目标及力量带进我们的生活，我们的弱点会得到巩固，我们也可以突破自己的极限。

虽然没有人可以在今生达到完全，我们却可以经由「被羔羊的血洗净」³³，而越来越配称、

越来越洁净无瑕。我要应许并且见证，只要我们努力一直保有罪的赦免，就会蒙得祝福，对救主的信心更为坚定，灵性更为坚强，并且最终在末日洁净无瑕地站在主面前。我这样见证，奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 见摩赛亚书4：11。
2. 摩赛亚书4：12。
3. 见陶德·克理斯多，「人为何该结婚，组成家庭」，2015年5月，利阿贺拿，第50-53页。
4. 见阿尔玛书5：7。
5. 约翰福音3：3；摩赛亚书27：25。
6. 见哥林多后书5：17。
7. 尼腓二书2：8。
8. 尼腓三书27：20。
9. 见总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第95页。
10. 见约翰福音14：16-27；摩罗乃书8：26。
11. 见约翰福音14：26；教义和圣约50：14。
12. 见尼腓二书32：5。
13. 见尼腓三书27：19-21。
14. 见经文指南，「教仪」，scriptures.lds.org。
15. 教义和圣约84：19-21。
16. 经文指南，「洗礼。」
17. 教训：约瑟·斯密，第91页。
18. 教义和圣约20：77。
19. 经文指南，「洗礼。」
20. 约翰福音3：5。
21. 教训：约瑟·斯密，第95页。
22. 教训：约瑟·斯密，第95页。
23. 教训：约瑟·斯密，第90页。
24. 尼腓二书31：17。
25. 尼腓三书27：20。
26. 尼腓一书10：21。
27. 见教义和圣约59：9-12。
28. 教义和圣约20：77；亦见第79节。
29. 尼腓三书27：20。
30. See *Teachings of Gordon B. Hinckley* (1997), 561; *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 220; N. Eldon Tanner, in *Conference Report*, Oct. 1966, 98.
31. 约翰福音14：26。
32. 见希拉曼书3：28-30。
33. 摩尔门书9：6。



罗素·培勒长老
十二使徒定额组

家庭议会

当父母作好准备，而儿女也聆听并参与讨论时，家庭议会真的可以发挥功效！

弟兄姊妹们，当父母最讽刺的事就是，我们往往是在儿女长大后才逐渐精通为人父母之道。今天下午，我打算跟各位分享，我希望当年我和芭芭拉开始养儿育女时，就能够早点知道的一些事。

在我担任使徒期间，我时常强调传道议会、支联会议会、支会议会，以及辅助组织议会等教会议会的力量和重要性。

我相信要获得实际结果最有效的方法就是议会。此外，我知道议会是主的方式，正如神圣经文所说的，主就是透过天上的议会创造宇宙万物的。¹

可是直到现在，我不曾在总会大会谈过这些议会中最基本——可能也是最重要的议会，也就是家庭议会。

我们一直以来都需要家庭议会。事实上，家庭议会是永恒的。我们在前生时，便是家庭议

会的一员，那时我们与天上的父母同住，是祂们的灵体儿女。

家庭议会若能以爱与基督般的品格来主持，就会遏阻现代科技的影响。这些现代科技经常在我们与家人共聚一堂时分散我们的注意力，也容易将邪恶的事物直接带进我们家里。

请记住，家庭议会和每个星期一举行的家人家庭晚会是不同的。家庭晚会主要是专注在福音

教导和家庭活动，而家庭议会则可以选择在当周的任何一天举行，而且会议主要是让——夫妻之间以及父母与儿女之间彼此倾听。

我相信应该至少会有四种类型的家庭议会：

第一，全家参与的一般家庭议会。

第二，父母两人的家庭行政议会。

第三，只限父母与一个孩子的家庭议会。

第四，父亲或母亲与孩子一对一的家庭议会。

在所有家庭议会的场合中，每个人都需要关掉电子设备，使大家可以看着彼此、聆听对方说话。举行家庭议会的时候，或其他适当的时机，你可以准备一个用来放置电子设备的篮子，所以当家人聚集在一起时，每个人——包括母亲和父亲——都可以把他们的电话、平板电脑和MP3播放器放进篮子里。这样，就可以一起商议事情，不会受到诱惑去回应Facebook、短信、Snapchat或电子邮件传来的提示。





让我简要地与大家分享这几类类型的家庭议会要如何运作。

首先，全家一起参与的全体家庭议会。

教会有一本小册子，标题为我的家庭，里面说道：「家人聚集在议会中讨论家庭问题、解决金钱问题、安排计划、互相支持巩固和互相为对方和整个家庭单位祈祷。」²

这种议会应该在事先安排的时间举行，通常比其他类型的家庭议会更加正式。

这种议会应以祈祷开始，也可以自然而然地延续在其他情况下已展开的对话。请注意，家庭议会不一定都有正式的开始或结束。

当父母作好准备，而儿女也聆听并参与讨论时，家庭议会真的可以发挥功效！

无论我们个别的家庭状况如何，了解每一个家庭成员的独特点情况是很重要的。即使家人之间有相同的基因，但个人的情况和境遇还是有可能让彼此之间有很大的差异，此时可能就需要家庭议会里的成员发挥爱心、彼此合作了。

例如，世界上所有的讨论、分享和爱心，未必能解决某些家人面对的医疗问题或情绪挑战。在这个时候，当决定要向外寻求协助时，家庭议会便成为一个使家人团结凝聚、专注投入，并给予爱心支持的地方。

在艰难困苦的时刻，如果父母运用家庭议会邀请兄弟姊妹中年纪较大的孩子提供协助和支持，他们就可以成为年幼孩子有力的导师。

这样一来，家庭就会像支会一样。当主教让支会会议的成员参与其中，他就能藉由成员的协助解决问题，并完成许多单靠一己之力永远无法达成的美事。父母也需要用类似的方式邀请所有的家庭成员来处理挑战和逆境。如此一来，就能使家庭议会发挥力量。当议会成员觉得自己参与了决策，他们就会成为支持者，然后去达成具体的正面结果。

不是每个家庭议会都会包括父母和儿女，你的家庭议会可能与我们当年养育七名子女的家庭议会截然不同。如今我们家的家庭议会只剩下芭芭拉和我，除非我们举行一个家族家庭议会，邀请我们已长大成人的儿女、他们的配偶，也时而邀请我们的孙子女和曾孙子女参加。

单身或离家在外的学生也可以效法神的这个议会模式，邀请朋友和室友聚在一起商议事情。

想一想，如果室友定期聚在一起祈祷、聆听、讨论和作计划，公寓的气氛会有何改变。

每个人都可以自行调整家庭

议会的模式，使自己从慈爱天父所制定的神圣模式中受益。

如先前所述，偶尔举行家族家庭议会也蛮有帮助的。家族家庭议会可由祖父母和他们已离家的成年子女组成。即使祖父母或成年子女住得很远，还是可以透过电话、Skype或FaceTime参与家庭议会。

你可以考虑在星期日，也就是每星期的第一天，举行一般的家庭议会；家庭可以检讨回顾过去一周的事务并为未来一周作计划。这可能正是你的家庭需要做的，好使安息日让我们能有可喜乐的经验。

第二种家庭议会是只有父母两人参与的家庭行政议会。父母在这段时间可以一起检视每个孩子在生理、情绪和灵性方面的需求以及进步的情形。

家庭行政议会也是夫妻两人讨论彼此关系的好时机。海乐·李长老当年为我们夫妻印证时，教导我们一个原则，我相信所有夫妻都会觉得很有帮助，他说：「晚上如果没有一起跪下来握手作祷告，就不要上床睡觉。这样的祷告会邀请天父，藉由圣灵的力量给予我们忠告。」



第三种家庭议会是限定成员的家庭议会。在这种议会中，父母两人花时间与某一个孩子在一起，可以是正式或非正式的场合，这是讨论要如何事先作抉择的好机会，可以谈谈这个孩子往后要做或不做哪些事。一旦有所抉择，不妨将所作的决定记录下来，日后若有需要时，可以作参考。如果你的儿子或女儿视你为坚强的后盾，这个议会就可以订立一些未来的目标。这类的议会也是仔细聆听孩子真正的烦恼和挑战的时候，他们可能正面临像是缺乏信心、被欺辱、被霸凌，或恐惧等状况。

第四种家庭议会是父亲或母亲与孩子一对一的家庭议会。这种家庭议会通常很即兴。例如，父亲或母亲开车载孩子或与孩子一起做家事时，就可以把握这些非正式的机会。父亲或母亲带其中一个孩子外出逛逛，也可建立一个特别的灵性时光和情感连结。事先安排这样的活动，会让孩子满心期盼这个与父亲或母亲单独相处的特别时刻。

现在，弟兄姊妹们，我们家里的围墙过去曾经提供我们所需的一切防御，去抵抗外界的入侵和影响。我们只要锁上门、闭上窗、关上大门，就可以在我们小小的避难所里感到安全、受到保护，不受外界的打扰。

现在，这样的日子已经过去了。我们家里实体的围墙、门窗、栅栏或大门已经防止不了网络、无线网络、移动电话网络等无形的入侵，这些东西往往



只需点击几下或敲几个按键就可渗入我们家中。

幸好，主已提供一个对抗负面科技入侵的方法，使我们不至于让这些负面科技夺走我们与彼此共享的宝贵时光。主的方法就是透过议会系统来巩固、保护、保卫和滋养我们最珍贵的关系。

孩子极需父母愿意倾听他们的心声，家庭议会可以提供一个时间，让家庭成员学习彼此了解、彼此相爱。

阿尔玛教导：「你所做的一切事都要与主商量，祂必指导你做有益的事。」³透过祈祷邀请主成为我们家庭议会的一员，将会改善我们彼此的关系。有了天父和我们救主的协助，我们就可以在祈求帮助时，变得更有耐心、更加体贴、更乐于帮忙、更乐意宽恕、更具同理心。在祂们的帮助下，我们可以使我们现在在世上的家成为人间的小天堂。

当家庭议会按照天上议会的模式，充满基督般的爱，且由主的灵来带领时，就会帮助我们保护我们的家庭，远离那些使我们

在宝贵的相聚时光中无法专心的事，也会保护我们远离这世界的种种邪恶。

家庭议会与祈祷结合时，就会邀请主与我们同在。正如祂所应许的，「因为无论在哪里，有两三个人奉我的名聚会，那里就有我在他们中间。」⁴邀请主的灵成为你的家庭议会的一员会带来无可言喻的祝福。

最后，请记住，定期举行家庭议会会帮助我们提早发现家庭问题，并在问题变得严重前就先解决。家庭议会会让每位家庭成员体认到自己的价值和重要性。最重要的是，在自家的围墙内，家庭议会会帮助我们在培养珍贵的关系时更顺利、快乐。愿我们聚在一起商议时，天父会祝福我们所有的家人，我这样谦卑祈求，是奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见亚伯拉罕书4：26；5：2-3。
2. *Our Family: A Practical Guide for Building a Gospel-Centered Home* (pamphlet, 1980), 6.
3. 阿尔玛书37：37。
4. 马太福音18：20。



罗素·纳尔逊会长
十二使徒定额组组长

圣职能力的代价

我们是否愿意像属神的男子那样去祈祷、禁食、研读、寻求、崇拜和服务，好让我们能够获得圣职能力？

六个月前，我在2015年10月的总会大会中，对教会中的姊妹们演讲，谈到关于她们身为属神的妇女的神圣角色。现在我希望与弟兄们谈一谈关于你们身为属神的男子的神圣角色。我在访视世界各地时，对本教会的男人和男孩所展现出的力量和纯粹的良善钦佩不已。你们所治愈的心灵和你们所鼓舞的生命实在难以计数。谢谢你们！

我在上次的总会大会信息里，提到多年前我在担任心脏外科医生时的一个悲痛经验，我无力挽救一对小姊妹的生命。在她们父亲的同意下，我想多讲一些关于这个家庭的事情。

路得和吉米·哈斐所生的其中三个儿女都受先天性心脏病所苦。他们的大儿子小吉米死去时没有得到明确的诊断。当这对父母为了两位女儿，萝拉和妹妹凯伊前来寻求协助时，我们的

生命开始有了交集。当这两个女孩在手术后去世时，我的心都碎了。¹可以理解的是，路得和吉米的灵性大受打击。

过了一段时间，我得知他们对我和教会一直怀着愤恨不平的感觉。将近六十年来，这样的情况一直困扰着我，并令我为哈斐

一家人感到忧伤。我几番尝试联系他们，但都没有成功。

后来，去年五月的某个晚上，我被幔子另一边的那两位小女孩唤醒。尽管我无法用我的身体感官看到或听到她们，但我却感觉到她们的存在。我在灵中听到她们的恳求。她们的信息简短而清晰：「纳尔逊弟兄，我们还没有印证给任何人！你能帮助我们吗？」不久之后，我得知她们的母亲已经去世，但她们的父亲和弟弟都还活着。

在萝拉和凯伊的恳求下，我鼓起勇气，再次试着联络她们的父亲。我得知他和儿子尚恩住在一起。这次他们愿意与我见面。

在六月，我在如今已88岁的吉米面前跪了下来，诚恳坦切地与他交谈。我提到他两位女儿的恳求，并告诉他我若能为他的家庭执行印证教仪，那会是我莫大的荣幸。我也说明要做到这一点，他和尚恩需要花一段时间和



罗素·纳尔逊会长和温蒂·纳尔逊姊妹与吉米·哈斐一家人在犹他州佩逊圣殿。



许多努力去做到他们的部分，以准备好配称地进入圣殿，因为他们两人都没有接受过恩道门。

在整个会面的过程中可以强烈地感受到主的灵。当吉米和尚恩接受我的邀请时，我真是喜出望外！他们与支联会会长、主教、家庭教导教师、支会传道领袖，以及年轻传教士和年长传教士夫妇努力携手合作。不久之前，我很荣幸能在犹他州佩逊圣殿，将路得印证给吉米，并将他们的四个孩子印证给他们。我和内人温蒂在参与这次崇高美好的经验时都哭了。那天许多人的心得着了医治！

回顾这次经验，我因吉米、尚恩和他们愿意去做的事而感到惊奇；他们成了我的英雄。如果我可以实现一个心愿，我希望教会中的每个男人和男青年都能展

现出这对父子所具备的勇气、力量和谦逊。他们愿意宽恕并放下过往的伤痛和习惯；他们愿意顺从圣职领袖的指导，使耶稣基督的赎罪得以洁净他们、增强他们的能力。他们每一位都愿意成为能配称肩负「神的至圣体制的圣职」的男人。²

肩负的意思是指支撑所负载的物件的重量。肩负圣职是一项神圣的托付，圣职是神的大能和权柄。想一想：我们被授予的圣职，乃是神藉以创造此世界和无数的世界、管理诸天和大地并使祂服从的儿女获得超升的同一能力和权柄。³

最近，我和温蒂出席一场会议，当时司琴已准备就绪，即将弹奏开会诗歌。他的眼光专注在乐谱上、手指放在琴键上。他开始按下琴键，但是却没有任何声

音。我轻声对温蒂说：「他没有能力（电力）。」我推断有些事情使得电力无法传送到那台管风琴。

弟兄们，同样地，我担心有太多的弟兄尽管已被授予圣职权柄，但本身却缺乏圣职能力，因为能力已经被罪阻断，像是懒惰、不诚实、骄傲、败德、或沉迷于俗世事物。

我担心有太多的圣职持有人很少或甚至根本不去培养能力来运用天上的力量。那些在思想、感觉、行为上不洁净的人，或贬低自己的妻子或儿女的人，我担心他们会因此阻断了圣职能力。

我担心有太多的人，很令人遗憾地交出了自己的选择权，臣服于他们的敌对者，他们的行为表现出：「我在意满足自己的欲望，更甚于肩负救主的大能去造

福别人。」

弟兄们，我担心我们当中有些人有朝一日会醒悟过来，领悟圣职能力的真正意义，而深感懊悔，后悔自己花太多时间在寻求控制他人或在事工上谋权，而没有学会如何充分地运用神的能力。⁴乔治·斯密会长曾教导：「我们来到世上并不是打发消磨今生的时间，然后就进入超升的境界；而是要日复一日地证明，自己在来生能有资格拥有天父要给我们的地位。」⁵

当一个男子被赋予机会能获得亚伯拉罕的所有祝福时，⁷他怎么会愿意虚度光阴，满足于以扫的红豆汤呢？⁶

我迫切地呼吁我们每一位，不要辜负自己身为圣职持有人的特权。将来只有那些勤奋寻求接受主的亲自教导、认真地看待

其圣职的人，才能够造福、指引、保护、巩固和医治他人。只有那已经为圣职能力付出代价的人，才有能力将奇迹带给他所爱的人，为他的婚姻和家庭带来安全，从现在起直到全永恒。

要培养出这种圣职能力的代价是什么？救主的资深使徒彼得，也就是与雅各和约翰一同将麦基洗德圣职授予约瑟·斯密和奥利佛·考德里的同一位彼得，⁸宣告我们应该寻求哪些特质，才能「与神的性情有分」。⁹

他提到信心、美德、知识、节制、忍耐、神性、手足亲情、仁爱，和勤奋。¹⁰不要忘记还有谦卑！¹¹因此我要问，在培养这些和其他属灵恩赐方面，我们的家人、朋友、和同事会说我们做得如何？¹²我们越培养这些品格，我们的圣职能力就会越大。

除此之外，我们还可以怎样增加我们的圣职能力？我们需要发自内心地祈祷。客套地讲述过去和即将进行的活动，在结束时请求一些祝福，这样的祈祷并无法建立与神之间的沟通，带来持久的能力。你愿意为想知道该如何祈祷以获得更多力量而作祷告吗？主会教导你。

你是否愿意查考经文，饱享基督的话¹³——热切地研读以获得更多的力量？如果你希望感动妻子的心，就让她看到你在网络上研习基督的教义¹⁴或是研读经文！

你是否愿意定期到圣殿崇拜？主喜爱在祂的神圣屋宇中亲自教导。想象一下，当你在圣殿中体验麦基洗德圣职的各项教仪时，如果你请求祂教导你关于圣职权钥、权柄和能力的事，祂会多么喜悦啊！¹⁵想象一下你的圣职能



力会如何大大地加增。

你是否愿意效法孟荪会长的榜样去为人服务？数十年来他一直绕远路返家，跟随圣灵的提示去到某人的家门前，然后就会听到类似这样的话：「你怎么知道今天是我女儿的忌日？」或是「你怎么知道今天是我的生日？」再者，如果你真的想要拥有更多的圣职能力，你会珍惜并爱护你的妻子，接纳她和她的忠告。

现在，如果这些话听起来过于沉重，请思考一下，假如我们像关心工作上的晋升或增加银行存款那样地关心获得的圣职能力，那么我们与妻子、儿女和同事的关系会有何不同。如果我们愿意在主前谦卑地献上自己，请求祂教导我们，祂就会向我们显明要如何改进自己来获得祂的能力。

在这后期时代，我们知道各处会有地震。¹⁶或许我们自己的家就是其中一处，在我们的家中可能会发生情绪、财务或灵性上的「地震」。圣职能力能使海平静和医治地面上的裂缝。圣职能力也能够平静我们所爱之人的内心和医治他们心灵的伤口。

我们是否愿意像属神的男子那样去祈祷、禁食、研读、寻求、崇拜和服务，好让我们能够获得圣职能力？由于两位小女孩非常殷切地希望能印证给她们的家人，她们的父亲和弟弟因此愿意付出代价以持有神圣的麦基洗德圣职。

我亲爱的弟兄们，我们已接受一项神圣的托付——也就是能造福他人的神的权柄。愿我们每



个人都会奋起，成为我们前生就被预立的属神的男子——准备好勇敢地持有神的圣职，并渴望付出任何代价以获得加增的圣职能力。有了那样的能力，我们就能帮助这世界准备好迎接救主耶稣基督的第二次来临。这是祂的教会，在今日由祂的先知多马·孟荪会长带领着，我非常爱他并支持他。我这样见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见罗素·纳尔逊，「对姊妹们的一项呼吁」，2015年11月，利阿贺拿，第96页。
2. 教义和圣约84：18。
3. 见圣职的职责与祝福：圣职持有人基本课程A和B（2000）；亦见阿尔玛书13：7-8；教义和圣约84：17-20，35-38；摩西书1：33，35。
4. 见教义和圣约121：36。
5. George Albert Smith, in Conference

Report, Apr. 1905, 62; see also *The Teachings of George Albert Smith*, ed. Robert and Susan McIntosh (1996), 17.

6. 见创世记25：29-34。
7. 见创世记12：3；17：2-8；加拉太书3：29；尼腓一书15：14-18；亚伯拉罕书2：9-11。
8. 见教义和圣约128：20。救主、摩西和以利亚（有时被称为以利亚）最初在山上将权钥赐与彼得、雅各和约翰，那时耶稣在他们面前改变了形像（见马太福音17：1-4；马可福音9：2-9；路加福音9：28-30；教义和圣约63：21）。
9. 彼得后书1：4。
10. 见彼得后书1：5-10。
11. 见教义和圣约4：6（注：在赐给约瑟·斯密的一项启示中，主在彼得所列的项目中加上了谦卑）。
12. 见哥林多前书12：4-11；摩罗乃书10：8-17；教义和圣约46：11。
13. 见尼腓二书32：3。
14. 见尼腓二书31：2-21。
15. 见教义和圣约84：19-20。
16. 见教义和圣约45：33。



司提反·欧文
总会男青年会长

最伟大的领袖 是最伟大的跟从者

有时候眼前的路看起来似乎很黑暗，但是要继续跟从救主。祂知道路；事实上，祂就是那道路。

我12岁的时候，父亲带我上山狩猎。我们凌晨三点就起床，为马匹上好马鞍，在漆黑的夜里出发，上山入林。虽然我很喜爱和爸爸一起打猎，但在那一刻我感到有些紧张，我从来没到过这些山里来，也看不到路——更不用说任何东西！我唯一能看见的就只是爸爸手中的小手电筒，手电筒微弱的光线照着我们前方的松树。假如我的马滑倒了——爸爸还知道自己要往哪里去吗？然而这个想法安慰了我：「爸爸知道自己往哪里去。只要我跟着他，一切都会没事的。」

确实一切都没事。最后太阳出来了，我们共度了愉快的一天。回程时，爸爸指着一处宏伟、陡峭、引人注目的山峰。他说：「那是大风山脊，是狩猎的

胜地。」那一瞬间，我知道有一天我要回来攀登这座大风山脊。

往后的日子里，我常常会听到父亲谈及大风山脊，但我们却始终没有回去——直到二十年后，有一天我打电话给爸爸说：「我们一起到大风山脊去吧。」

再一次，我们上好马鞍，出发上山去。当时我已经三十多岁，骑马经验丰富，然而，我很讶异自己感到焦虑不安，就跟12岁时感受到的一样。但爸爸知道路，所以我跟着他走。

最后我们登上了大风山脊的顶峰。那景色简直美妙绝伦，我有一种强烈的感觉好想再回来——但这次不是为了自己，而是为了妻子和子女。我想要他们体验我所体验到的事。

多年来，我有很多机会带领儿子和其他男青年攀上山顶，就像父亲带领我那样。这些经验引发我去沉思领导的意义——以及跟从的意义。

耶稣基督是最伟大的领袖，也是最伟大的跟从者

如果我问你：「谁是世上最伟大的领袖？」——你会怎样回答？答案当然是耶稣基督。祂为所有能想象出的领袖特质立下完美的典范。





耶稣基督后期圣徒教会总会持有权柄人员及总会职员

总会会长团



亨利·艾宁
第一咨理



多马·孟荪
会长



迪特·邬希铎
第二咨理

十二使徒定额组



罗素·纳尔逊



达林·邬克司



罗素·培勒



罗拔·海尔斯



杰佛瑞·贺伦



大卫·贝纳



昆丁·柯克



陶德·克里斯多



尼尔·安德森



罗纳德·罗斯本



盖瑞·史蒂文生



戴尔·瑞隆

七十员会长团



惠尼·克雷顿



唐诺·贺史东



理查·梅恩



奎格·柯丁森



尤理西斯·苏瑞



林恩·罗宾



江文汉

总会七十员



马可仕·艾度凯 荷西·雅龙索 惠福·安德生 艾恩·阿尔登 莫文·亚诺 马可·巴塞 大卫·贝克斯特 蓝道·班尼 夏安·鲍文 马可·布雷格 奎格·卡登 崔仑焕 金恩·克拉克 威德福·克雷顿 卡尔·柯克 劳伦斯·寇布吉

韦勒里·高登 戴维恩·柯尼西 克劳帝奥·柯斯达 华金·柯斯达 小黎格兰·柯蒂斯 马西莫·德费欧 便雅悯·何欧斯 爱德华·杜贝 凯文·邓肯 提摩太·迪奇 赖瑞·艾克霍克 史坦立·艾利斯 大卫·伊凡 安瑞克·法拉贝 布莱立·傅司特 蓝迪·范克

奥得多·贾瓦瑞 罗伯特·盖伊 嘉禄·格朵意 小克里斯·戈登 华特·高查利 司考德·葛洛 文森·哈雷克 凯文·汉米顿 雅各·海慕勒 艾伦·海尼 但以理·强森 保罗·詹森 赖瑞·凯瑟 派翠克·凯荣 凡·纪许 约格·克雷宾格

艾希希·柯华施凯 赖瑞·劳伦斯 柏·马恩 雨果·马丁尼兹 雅各·马提诺 耶罗·马加格第 彼得·米尔斯 雨果·蒙托亚 马可仕·纳许 布雷特·纳翠斯 吉佛德·尼尔森 布兰特·尼尔逊 亚德里安·欧卓亚 亚伦·潘 马可·帕尔默 凯文·皮尔森

潘望博 保罗·派普 洛斐尔·皮诺 布司·波特 肯特·理查 麦可·林梧 盖瑞·沙宾 伊凡·舒慕兹 葛利·史卫哲 约瑟·希塔提 史帝文·舒 斐恩·斯坦福 戴西安 荷西·德西拉 璜安·尤希达 阿诺福·范伦瑞拉

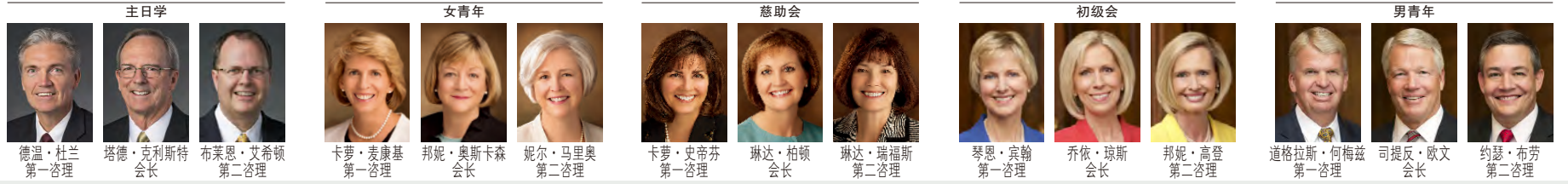
法兰西斯·维诺 泰伦斯·文森 史考特·怀丁 赖瑞·威尔森 黄志康 山下彦和 乔治·齐巴洛 克劳帝奥·齐威 奎格·瑞克

总主教团



迪恩·戴维斯 第一咨理 杰瑞·卡斯 总主教 克里斯多·瓦德尔 第二咨理

总会职员



主日学 德温·杜兰 第一咨理 塔德·克利斯特 会长 布莱恩·艾希顿 第二咨理

女青年 卡罗·麦康基 第一咨理 邦妮·奥斯卡森 会长 妮尔·马里奥 第二咨理

慈助会 卡罗·史帝芬 第一咨理 琳达·柏顿 会长 琳达·瑞福斯 第二咨理

初级会 琴恩·宾翰 第一咨理 乔依·琼斯 会长 邦妮·高登 第二咨理

男青年 道格拉斯·何梅兹 第一咨理 司提反·欧文 会长 约瑟·布劳 第二咨理



但如果我问你：「谁是世界上最伟大的跟从者呢？——答案不也是耶稣基督吗？祂是最伟大的领袖，因为祂是最伟大的跟从者——祂在所有的事上完全跟从祂的父。

世人教导领袖必须要强而有力；主则教导领袖必须要温顺。世俗的领袖藉由才能、技能和财富来获得权力和影响力，基督般的领袖则经由「劝说、恒久忍耐、温和、温柔，和不虚伪的爱」来获得力量和影响力。¹

在神眼中，最伟大的领袖向来都是最伟大的跟从者。

容我分享最近与教会男青年互动的两个经验，这些经验让我学到领导和跟从。

我们都是领袖

最近，我和妻子出席其他支会的圣餐聚会。聚会开始前，一位男青年走过来，问我是否能够协助传递圣餐。我说：「我很乐意。」

我和其他执事坐在一起，我问坐在旁边的执事：「我的指派任务是什么？」他告诉我我需要从会堂后面的中间区域开始传递圣餐，他则会在同一区域的另一边开始，我们合作直到把圣餐传递到前排。

我说：「我很久没有做这事了。」

他回答说：「没关系，你会没问题的。我刚开始时也有同样的感觉。」

这位定额组中最年轻的执事，在数周前才蒙按立，后来在



圣餐聚会中做了一段演讲。聚会结束后，其他执事都围着他，告诉他他们多么以这位定额组成员为荣。

那天拜访他们时，我发现该支会所有亚伦圣职定额组的成员每周会主动关怀其他男青年，邀请他们成为定额组的一份子。

这些男青年都是伟大的领袖，他们显然有一些美好的麦基洗德圣职持有人、父母及其他指导他们善尽职责的人在幕后协助他们。像这样有爱心的成人不会只看到男青年现在的样子，他们看到他们能成为什么样的人。无论是和男青年谈话，或是谈到他们，都不会老想着他们的缺点。反之，他们会强调男青年所展现出来的伟大领导特质。

男青年，主正是这样看待你们，我邀请你们要这样看待自己。在你们的生活中，有时你们

会蒙召唤去领导；有时，你们被期望去跟从。然而今天我给你们的信息是，不论你们的召唤是什么，你们始终都是领袖，也始终都是跟从者。领导是门徒身份的一种展现——简单说，就是帮助他人归向基督，真正的门徒都会这样行。假如你们努力成为基督的跟从者，那么你们就能帮助他人跟从祂，你们能成为领袖。

你们的领导能力不是来自外向的个性、激励的技巧，甚至不是来自公开演讲的才能。你们的领导能力来自你们承诺跟从耶稣基督，来自你们渴望成为亚伯拉罕所说的「更伟大的正义的追随者」。²如果你们能这样做——即使在这方面尚未完全，只要已经在努力——那么你们就是领袖。

圣职服务是领导

另外一次，我在新西兰拜访



一个单亲母亲的家，她有三个青少年孩子。大儿子当时18岁，在前一个星期天接受了麦基洗德圣职。我问他是否有机会运用此圣职。他回答说：「我不确定那是什么意思。」

我告诉他，他现在已拥有权柄去给予安慰或医治的圣职祝福。我望着他的母亲，她已经许多年没有麦基洗德圣职持有人在身旁了。我说：「我想如果你能给你母亲一个祝福，那会是很美好的事情。」

他回答：「我不知道要怎样做。」

我向他解释，他可以把双手放在他母亲头上，说出她的名字，说明他藉着麦基洗德圣职的权柄给她一个祝福，说出圣灵放入他脑海和心中的一切，然后奉耶稣基督的名结束。

第二天，我收到他寄来的一封信，其中写道：「今晚我祝福了妈妈……我感到非常、非常的紧张和不足，因此我不停地祈祷，确使我有圣灵同在，因为没

有圣灵我是无法给予祝福的。我一开始祝福，就完全忘了自己和自己的软弱。……我〔没料到〕会感受到如此强大的灵性和情感力量。……后来那种爱的气氛深深打动了我，以至我无法抑制自己的情感，我抱着妈妈，哭得像个婴孩。……即使到现在我写这封信时，〔还是深深地感受到〕圣灵，我再也不想再犯罪了。……我爱这福音。」³

一位看似平凡的男青年，即使自觉不足，也能透过圣职服务成就伟大的事，这不是很令人鼓舞吗？我最近得知这位年轻的长老已收到传道召唤书，将在下个月进入传教士训练中心。我相信他会带领很多灵魂归向基督，因为他已学会如何在圣职服务中跟从基督——从他自己的家中开始，他的榜样对他14岁大的弟弟产生了深远的影响。

弟兄们，不论我们明了与否，其他人都在向我们看齐——家庭成员、朋友，甚至陌生人。身为圣职持有人，我们不仅要归向基

督，我们当今的职责还要「邀请所有的人归向基督。」⁴我们不能只满足于为自己获得灵性祝福；我们必须带领所爱的人获得同样的祝福——而且身为耶稣基督的门徒，我们必须爱每一个人。救主给彼得的吩咐亦是给我们的吩咐：「你回头以后，要坚固你的弟兄。」⁵

跟从那位加利利人

有时候眼前的路看起来似乎很黑暗，但是要继续跟从救主。祂知道路；事实上，祂就是那道路。⁶你愈恳切地归向基督，就会愈有渴望去帮助别人体验你所体验到的事。换句话说，这种感觉就是仁爱，由「〔父〕赐给祂儿子耶稣基督的真正信徒」。⁷然后你会发现你在跟从基督的同时，也在带领人们归向祂；多马·孟荪会长是这么说的：「只要跟从那位来自加利利的主耶稣基督，不论我们身在何处，也不论从事何种召唤，人们都会感受到我们良善的个人影响力。」⁸

我见证这是基督真实的教会。我们由神的先知孟荪会长带领着，他是伟大的领袖，也是救主真正的跟从者。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教义和圣约121：41。
2. 亚伯拉罕书1：2。
3. 个人书信。
4. 教义和圣约20：59。
5. 路加福音22：32。
6. 见约翰福音14：6。
7. 摩罗乃书7：48。
8. 参阅多马·孟荪，「你个人的影响力」，2004年5月，利阿贺拿，第20页。



迪特·鄂希铎会长
总会会长团第二咨理

赞扬所有拯救者

只要我们效法救主的爱，祂必会祝福我们在拯救自己的婚姻和巩固自己的家庭方面所作的一切正义努力，使我们昌盛。

许多年前，我在德国法兰克福圣殿，注意到一对年长夫妇手牵着手。他们对此的温柔呵护和关爱温暖了我的心。

我并不全然知道为何我会这么喜爱那一幕；也许是这两个人彼此相爱的那份甜蜜扣人心弦，象征着坚忍和承诺。显然这对夫妻在一起已经很久了，这么多年下来，他们仍深爱着对方。

用过即丢的社会风气

我认为那温馨的一幕之所以深植在我脑海，还有另一个原因：因为这跟今日某些人的态度恰恰相反。世界上有许许多多的社会似乎都认为凡事皆用过即可丢弃。只要东西开始损坏、磨损，甚至只要开始令人厌倦，我们便把它丢弃、用更新或更炫的东西来升级取代。

我们用这种方式来处理手机、

衣服、汽车——不幸的是，也用来处理人际关系。

虽然把生活中不再需要的东西清理掉可能有其价值，但是对于具有永恒重要意义的事物，如婚姻、家庭和价值观，抛弃最

初、追求新颖的心态却可能带来极大的悔恨。

我很感谢我所属的教会很重视婚姻和家庭。耶稣基督后期圣徒教会的成员举世闻名，因为人们发现我们有些人拥有最美满的婚姻和家庭。我相信其中一部分是因为约瑟·斯密所复兴的宝贵真理，教导我们婚姻和家庭的目的是要永远持续下去。家庭并非只是为了让尘世生活变得比较顺利，等我们到了天堂就可以抛弃；相反的，婚姻与家庭是天上的体制，反映出高荣的模式和神的永恒家庭的样貌。

然而，我们不会只因为这是教会的成员，就拥有稳固的婚姻和家庭关系。这需要持续地用心维护。永恒家庭的教义应能激励我们全力以赴地维护和滋养我们的婚姻和家庭。我很敬佩，也很赞赏那些用心维护和滋养这些重





要的永恒关系的人。

今天，我想赞扬那些拯救者。

拯救自己的婚姻

多年来我曾为许多满怀希望和爱的情侣执行印证教仪。我不曾见过有任何人在祭坛前彼此凝视时，会认为他们的婚姻最终会以离婚或心碎结束。

遗憾的是，有些人的婚姻确实如此。

不知怎么地，随着日子一久，浪漫的爱情逐渐褪色，有些人渐渐地不再考虑彼此的幸福，开始挑剔。在这样的环境下，有些人受诱惑作出可悲的结论，觉得配偶不够聪明、不够风趣、不够年轻。不知怎么地，他们觉得这让他们有正当的理由可以开始寻找别的对象。

弟兄们，如果这种情形所描述的就是你，我要警告你，你正走在通往婚姻破灭、家庭破碎和心碎的路上。我恳请你现在就停下脚步，转身回头，回到正直和

忠于圣约的安全道路上。当然，同样的原则也适用于亲爱的姊妹们。

现在，我要对单身的弟兄说几句话：切勿受骗，以为必须先找到「完美的女人」，才能开始认真交往或结婚。

我心爱的弟兄们，容我提醒你们，如果有一位完美的女人，你想她真的会对你有兴趣吗？

在神的幸福计划中，我们并不是要找一个完美的对象，而是要找一个可以共度一生的人，来一起努力，创造一段充满关爱、持久，而且更完美的关系，这就是我们的目标。

弟兄们，拯救自己婚姻的人都了解，要达到这项目标需要花时间、有耐心，最重要的是，还需要耶稣基督赎罪的祝福。这需要你有恩慈，不嫉妒，不求自己的益处，不轻易发怒，不动恶念，喜欢真理。换句话说，这需要仁爱，也就是基督纯正的爱。¹

这一切不会在一瞬间发生。

美满的婚姻是用一辈子的时间，日复一日、一砖一瓦地建立起来的。

而这是个好消息。

因为不论你目前的婚姻关系如何死气沉沉，只要你继续增添仁慈、爱心、倾听、牺牲、谅解和无私的小石头，终究会开始建立起巨大的金字塔。

如果需要付出的努力看似永无止境，要记得：快乐的婚姻就是要持续到永远的！所以「不要厌倦行善，因为你们正在奠定重大〔婚姻〕的基础。重大的事都源自微小的事。」²

这可能是一件需要逐步渐进的工作，但却不必很枯燥。事实上，我要跟大家说一个简单的道理，那就是快乐的夫妻很少会离婚。

所以要快乐！

弟兄们，要做一些事情让妻子快乐，让她感到惊讶。

拯救自己婚姻的人会选择快乐。虽然有些慢性忧郁症确实需要专业的治疗，但我很喜欢亚伯拉罕·林肯这番有智慧的话：「大多数的人决心要有多快乐，就能有多快乐。」这和以下这句经文非常契合：「寻找，就寻见。」³

如果我们要找出配偶的不完美之处，或是婚姻中惹人生气的部分，肯定可以找到，因为每个人都有一些。另一方面，如果我们寻找良善，我们也一定会找到，因为每个人也都有许多美好的特质。

拯救婚姻的人会除掉杂草，给花朵浇水。他们会赞美微小的

恩惠，因为这些小恩小惠会激发仁爱的温柔感觉。拯救婚姻的人会拯救未来的世世代代。

弟兄们，别忘了当初你为什么坠入爱河。

每天都要努力使你的婚姻更稳固快乐。

我亲爱的朋友们，让我们尽一切所能，得以被算在那些拯救自己婚姻的圣洁而快乐的灵魂中。

拯救自己的家庭

今天，我也想在演讲中赞扬那些拯救家人关系的人。每个家庭都需要被拯救。

尽管这个教会何其美好地以拥有许多稳固的家庭闻名于世，但我们却可能常常以为，每个后期圣徒家庭想必都如此，除了我们自己的家庭以外。但实际上，

没有任何家庭是完美的。

每个家庭都有处不好的时刻。

比方说，父母要你跟他们一起「自拍」，或姨婆坚决认为你仍然单身是因为你太挑剔，或固执己见的姊夫认为他的政治观点就是福音观点，或是爸爸安排拍家庭照，每个人都要穿得像他最喜欢的电影人物。

而你得扮成星际大战中的楚巴卡。

家人就像那样。

我们可能有相同的基因，但我们并不相同。我们有独特的灵体，我们的经验使我们变得不同，因此我们每个人都不一样。

与其试图强迫大家都跟我们一个样，不如选择歌颂这些差异，感谢有这些差异让我们的生活更丰富、惊喜不断。

然而，有时候，我们的家人会做出轻率、伤人或不道德的选择或事情。在这些情况下，我们应该怎么做呢？

没有任何解决之道能适合各种情况。有些人之所以能成功地拯救自己的家庭，是因为他们会与配偶及家人商量，寻求主的旨意，并聆听圣灵的提示。他们知道适合某个家庭的作法，不见得适合另一个家庭。

然而，有一件事是适用于所有情况的。

我们从摩尔门经中得知有一群人发现了幸福的秘诀，他们有许多世代「没有纷争，……在由神的手所造的人当中，确实没有比这人民更幸福的了。」他们如何做到的呢？「因为人民心中有神的爱。」⁴





不论你的家庭正面临什么问题，不论你必须做什么来解决这些问题，从头到尾只有一个解决之道，那就是仁爱，即基督纯正的爱。缺少这种爱，即使看似完美的家庭也会陷入困境；有了这种爱，就算是面临极大挑战的家庭也会成功。

「爱是永不止息。」⁵

这对拯救婚姻而言，确实如此；对拯救家庭而言，也是如此！

抛开骄傲

仁爱的强敌是骄傲，骄傲是使婚姻和家庭陷入困境的最大原因之一。骄傲是脾气暴躁、刻薄和嫉妒。骄傲是夸大自己的力量，忽略他人的美德。骄傲是自私和容易被激怒。骄傲是认定别人心存恶意，即便实际上并没有；骄傲是用狡猾的借口掩饰自己的弱点。骄傲是愤世嫉俗、悲观、生气和缺乏耐心。事实上，如果仁爱是基督纯正的爱，那么骄傲肯定就是撒但的特质。

骄傲也许是人类常见的弱

点，但却不是我们灵性传承的一部分；而持有神的圣职的人都不该骄傲。

弟兄们，生命很短暂，遗憾却可能持续很久——有些还会延续到永恒。

你对待妻儿、父母或兄弟姊妹的方式，可能会影响未来的世世代代。你要留给后代子孙什么样的传承呢？是严厉、报复、愤怒、恐惧或孤立？或是爱、谦卑、宽恕、怜悯、灵性成长及合一？

我们都需要记住，「那不怜悯人的，也要受无怜悯的审判。」⁶

请为了你的家庭关系，为了你自己的灵魂，仁慈地待人，因为「怜悯原是向审判夸胜。」⁷

抛开骄傲。

向子女、妻子、家人或朋友真诚道歉，并不是示弱，而是力量的展现。对你而言，谁对谁错会比培养一个能提供滋养、医治和爱的环境更重要吗？

要建立桥梁；不要加以破坏。

即使错不在你——尤其是错不在你的时候——也要用爱克服

骄傲。

如果你愿意这么做，那么你所面对的任何逆境都能度过，而且由于你的心中有神的爱，纷争会逐渐消失。这些拯救家庭关系的原则适用于我们每个人，不论我们是已婚、离婚、丧偶或单身，我们都可以成为坚强家庭的拯救者。

最伟大的爱

弟兄们，就跟所有事情一样，让我们在拯救婚姻和家庭这件事上跟随我们的拯救者的榜样。这位救主「为救世人显爱心。」⁸耶稣基督是我们的夫子，祂的事工就是我们的事工，这是拯救的事工，而且是从我们的家中开始。

救恩计划中的爱是无私和寻求他人的福祉，那是我们的天父对我们的爱。

只要我们效法救主的爱，祂必会祝福我们在拯救自己的婚姻和巩固自己的家庭方面所作的一切正义努力，使我们昌盛。

愿主在你坚持不懈，努力行义时祝福你，使你被算在那些拯救者当中。这是我的祈求，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见哥林多前书13：4-7；亦见摩罗乃书7：47。
2. 教义和圣约64：33。
3. 马太福音7：7；路加福音11：9；尼腓三书14：7。
4. 见尼腓四书1：15-16。
5. 哥林多前书13：8；亦见摩罗乃书7：46。
6. 圣经雅各书2：13。
7. 圣经雅各书2：13。
8. 「永恒的天父神啊」，圣诗选辑，第108首。



亨利·艾宁会长
总会会长团第一咨理

永恒家庭

我们的圣职义务就是要让自己的家庭和周遭人们的家庭，成为我们关心的重点。

我很感谢今天晚上可以跟各位一起参加耶稣基督后期圣徒教会的总会圣职大会，这是教会历史上伟大的一刻。一百八十二年前，也就是1834年，在俄亥俄州嘉德兰，所有圣职弟兄被召集在一个14英尺长宽（4.2米长宽）的木造校舍里开会。据说，先知约瑟·斯密在那场会议中提到：「你们对这

教会和国度的未来的了解程度，其实跟坐在母亲膝上的婴儿差不多。你们还未领悟。……你们今晚在此只看到几位圣职弟兄，但本教会将遍布南、北美洲——甚至遍及全世界。」¹

数百万名圣职持有人在110多个国家聚集起来，参加这场大会。也许先知约瑟所预见的就是此时此刻，以及之后的荣耀未来。

今晚我的信息是要尝试描述那个未来，以及我们必须做什么，来参与天父为我们准备的幸福计划。我们出生前，与超升、永恒的天父同住在一个家庭里。祂制定了一个计划，让我们能够提升、进步，变得像祂一样。祂这么做是因为祂爱我们。这项计划的目的是要让我们有这样的殊荣，能像天父那样永远活着。这项福音计划给了我们一段尘世生活，在其中接受试炼。我们蒙得应许，只要服从福音的律法和圣职教仪，透过耶稣基督的赎罪，我们会获得永生，那是祂一切恩赐中最大的。

永生就是永恒的父神所过的那种生活。神已经说了，祂的目的是「促成人的不死和永生」（摩西书1：39）。因此，每一位圣职持有人的重大目标是协助这个事工，帮助人们奋起以获得永生。

每一项圣职方面所作的努力和每一项圣职教仪，都是为了帮助天父的儿女藉着耶稣基督的赎罪而改变，得以成为那已成为完



全的家庭单位中的一份子。由此可见，「每个人的重责大任，就是要相信福音、遵守诫命、创造一个永恒的家庭单位，使之变得完美」，²并帮助其他人这么做。

既然这是千真万确的，那么我们所做的一切就应当以高荣婚姻为焦点和目标。也就是说，我们必须努力和一位永恒伴侣在神的圣殿中印证。我们也必须鼓励其他人订立并遵守圣殿圣约，这圣约能使夫妻和他们的子女在今生和来生都结合在一起。

为什么不论老少、不管是执事或大祭司、儿子或父亲，这件事对我们每个人是如此重要呢？因为我们的圣职义务就是要让自己的家庭和周遭人们的家庭，成为我们关心的重点。作每项重大决定的时候，都应当考量这项决定对一个家庭与天父及耶稣基督同住的资格有何影响。再没有比这更重要的圣职服务了。

让我告诉各位，这对今晚正在聆听的一位执事来说——他既是某个家庭单位的成员，又是定额组的成员——可能代表什么意义。

他的家庭不一定会按时作家庭祈祷，也不一定会常常开家人家庭晚会。如果他的父亲意识到这些责任，召集家人一起祈祷或读经文，那么这位执事可以开心地跑去参与。他可以鼓励他的兄弟姊妹参与，并在他们这么做时夸赞他们。在开学或其他有需要的时候，他可以请父亲给他一个祝福。

他可能没有这样一位忠信的父亲。但是只要他渴望获得这样



的经验，他的信心会将天上的能力带到他周遭的人身上。这些人会寻求过这位执事全心期盼的那种家庭生活。

亚伦圣职的教师可以把家庭教导的任务当作一个机会，去帮助主改变某个家庭中每个人的生活。主在教义和圣约中启示：

「教师的职责是一直看顾成员，和他们在一起，并坚固他们；
「确使教会里没有罪恶，没有冷酷相待，没有说谎，没有背后中伤，也没有邪恶的言谈」（教约20：53-54）。

亚伦圣职的祭司也被赋予类似的职责：

「祭司的职责是宣讲、教导、讲解、劝勉、施洗、主理圣餐，
「并探访每位成员的家，劝勉他们出声和在暗中祷告，并负起一切家庭责任」（教约20：46-47）。

各位可能会像我年少时担任教师和祭司时一样，想着到底要怎样完成这些挑战。我一直不确定要如何劝勉，才能使一个家庭朝着永生迈进，同时又不会冒犯他们，不会像是在批评他们。我学到唯有来自圣灵的劝告能改变

人心。这样的劝告多半是在我们为救主作见证的时候发生；因为祂曾经是，也一直是完美的家庭成员。只要我们专注于对救主的爱，和谐与平安就会在我们拜访的家庭中滋长。我们在为家庭服务时，圣灵会与我们为伴。

年轻的圣职持有人可以透过他祈祷的方式、说话的方式，以及鼓励这一家人的方式，让他们在心思意念中感受到救主的影响和榜样。

一位睿智的圣职领袖让我知道他了解这一点。他请我年少的儿子在一次家庭教导的拜访中带头。他说那个家庭可能会排斥他的劝告，但是他觉得，一位男孩的简单教导和见证可能更有希望会穿透他们变硬的心。

年轻的长老可以做什么，来协助建立永恒家庭呢？他可能即将进入传道区。他可以全心祈祷，祈求能够找到和教导一些家庭，为他们施洗。我还记得有一天，一位英俊的年轻人和他甜美的新娘，以及两个美丽的小女儿，跟我和我的传道同伴坐在一起。圣灵来到，向他们见证耶稣基督的福音已经复兴。他们已有足够的信心，甚至问我们是否能给他们的两个小女儿祝福，因为他们曾经在一次圣餐聚会中看到这项教仪。他们已经有渴望让自己的孩子接受祝福，但是他们还不了解，他们只有在订立圣约之后，才有可能在神的圣殿中获得更高的祝福。

我想到那对夫妻和可能已经长大的两个小女孩当时没有得到永恒家庭的应许，现在我还会感

到心痛。他们的父母至少曾经稍微了解自己可能获得的祝福。我希望他们在某个时候，还有机会能配称成为永恒的家庭。

其他进入传道区的长老会比我的儿子马太有更快乐的经验。他和同伴找到了一位有11个孩子的寡妇；他们的生活环境很简陋。他希望他们能获得各位所想要的，也就是一个永恒的家庭。在我儿子看来，这似乎不可能，至少在当时看起来是不太可能的。

我的儿子为那位寡妇施洗后许多年，我去拜访那个城市，这位寡妇邀请我跟她的家人见面。我需要等一阵子，因为她大部分的孩子，还有许多的孙子女，要从当地的几个教堂过来。这位寡妇的一个儿子忠信地在主教团服务，她的许多孩子都蒙受圣殿圣约的祝福，她接受了永恒家庭的印证。我和这位亲爱的姊妹告别时，她用双臂环抱我的腰际

（她很矮，所以只能勉强够到我的腰），说：「请告诉马提欧，要在我死之前回到智利。」由于有那些忠信的长老，她才能欢欣期盼神一切恩赐中最大的。

一位长老传教返乡后必须做一些事，才能忠于自己的承诺，为自己和所爱的人寻求永生。在今世和永恒中，没有任何承诺比婚姻更重要。你们都听过睿智的忠告，在传教后的最初计划中，要以婚姻为优先。忠信的圣职仆人会明智地做这件事。

在考虑婚姻时，他会明白自己正在选择孩子的母亲，以及孩子将会有什么样的传承。他会热切地寻求，经过祈祷和慎重考虑后，才作选择。他会确保结婚的对象对家庭有同样的理念，和他一样相信主制定婚姻的目的，他愿意将孩子的幸福托付给这位女性。

以东·谭纳会长提出这个睿智的忠告：「你最应该敬重的父

母，就是你未来的孩子的父母。这些孩子有权利获得你所能给他们的最佳父母，也就是洁净的父母。」³ 纯洁会成为你和你子女的保护。你有义务赐给他们这项祝福。

今晚的听众当中也有丈夫和父亲。你们可以做些什么？我希望各位会有更大的渴望去作必要的改变，让你和家人将来能够住在高荣国度。身为持有圣职的父亲，有妻子从旁协助，你可以感动每个家人的心，鼓励他们期待那天的到来。你会和家人一起参加圣餐聚会；你会举行家庭会议，并邀请圣灵同在；你会和妻子及家人一起祈祷；你会准备好自己，带家人去圣殿。你会在通往永恒家庭的道路上，与他们携手前进。

你会用天父对待你的方式去对待妻子儿女。你会效法救主的榜样，遵从祂的指示，用祂的方式带领家人。

「任何能力或影响力都不能或不应藉圣职来维持，唯有藉着劝说、恒久忍耐、温和、温柔，和不虚伪的爱；

「藉着慈爱和纯正的知识，这些将使灵魂不伪善，不诡诈地大幅增进——

「当被圣灵感动时，适时严加训诫；事后对你训诫的人表示更多的爱，免得他把你视为敌人」（教约121：41-43）。

主已经告诉持有圣职的父亲，他们应该成为怎样的丈夫。祂说：「要全心爱你的妻子，与她连合，没有别人」（教约42：22）。主也同时命令丈夫和妻子：





「不可奸淫，……也不可做任何类似的事」（教约59：6）。

主为青少年设定了标准。「你们作儿女的，要凡事听从父母，因为这是主所喜悦的」（歌罗西书3：20），而且「当孝敬父母」（出埃及记20：12）。

主对家中每个人的忠告是，要彼此相爱、彼此扶持。

祂要我们「努力使〔每个家人〕的生命成为完全；巩固软弱的人；找回迷途的家人，并为他们重新获得灵性力量而高兴」。⁴

主也要求我们要竭尽所能去帮助已逝的亲人，让他们能与我们一同住在永恒的家。

大祭司小组领袖勤奋地帮助人们找到祖先，并将他们的名字带到圣殿，就是在拯救已经过世的人。在来生，会有许多人感谢

这些大祭司以及为他们提供教仪的人，因为他们没有忘记在灵的世界等待的家人。

先知已经说了：「主的事工中，你们所能做的最重要的事就是在自家的围墙内。家庭教导，主教团里的工作，或教会里的其他职责都很重要，但最重要的还是在你家里围墙之内的职务。」⁵

不论是在家里或是在作圣职服务，最有价值的事情，是那些能帮助我们和我们所爱的人努力迈向永生的微小举动。这些举动在今生看来可能微不足道，但却能在永恒中带来永久的祝福。

只要我们忠信地服务，帮助天父的儿女回到祂的家，在完成今生的使命时，我们就有资格在主迎接我们的时候，听到我们都很想听到的这些话：「好，你这

又良善又忠心的仆人，你在不多的事上有忠心，我要把许多事派你管理；可以进来享受你主人的快乐」（马太福音25：21）。

这「许多事」也包括拥有无尽后裔的应许。我祈求我们都能配称，并帮助他人配称能在父及祂的爱子耶稣基督的家中，获得那非凡的祝福。奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 总会会长团的教训：约瑟·斯密（2007），第137页。
2. 参阅布司·麦康基，「救恩乃全家之事」，1970年11月，*圣徒之声*，第29页。
3. N. Eldon Tanner, *Church News*, Apr. 19, 1969, 2.
4. 参阅布司·麦康基，「救恩乃全家之事」，1970年11月，*圣徒之声*，第29页。
5. Harold B. Lee, *Decisions for Successful Living* (1973), 248–49.



多马·孟荪会长

神圣的付托

圣职能力这项宝贵的恩赐，不仅带来庄严的责任，也为我们自己和其他人带来特别的祝福。

亲爱的弟兄们，我祈求圣灵引导我今天晚上要讲的话。有一项共同点把我们连系在一起，那就是我们都被付托持有神的圣职，奉祂的名行事。我们接受了神圣的付托，神对我们的期许很高。

我们在教义和圣约第121篇第36节读到：「圣职的权利和天上的能力不可分离地结合在一起。」我们被赐予一项多么奇妙的恩赐啊。我们有责任守卫和保护圣职，并保持配称，以配得天父已为我们所预备——以及透过

我们为他人所预备——的一切荣耀祝福。

无论你到哪里，圣职也跟着你。你是否站在圣地上？在你尝试前往与你相称、或与圣职不相称的地方、参与那些活动，而使自己和圣职置于危险境地之前，请停下来思考那些后果。要记住你的身份，记住神期望你成为什么样的人。你是有光明前途的孩子。你是大有能力的人。你是神的儿子。

圣职能力这项宝贵的恩赐，不仅带来庄严的责任，也为我们

自己和其他人带来特别的祝福。愿我们不论身在何处，都能时时配称地呼求它的力量，因为我们不知道何时会需要或是有机会用到它。

在第二次世界大战期间，我有个朋友在南太平洋服役，他的飞机在海面上被击中。他和其他机组员成功地从着火的飞机上跳伞逃出来，又把救生艇打开充气，攀附着救生艇在海上漂流了三天。

第三天，他们认出有一艘搜救船出现，但是搜救船经过他们之后就开走了。第四天早上，搜救船还是错过了他们。他们察觉那是这艘船在该海域搜救的最后一天时，开始感到绝望。

这时，圣灵对我的朋友说：「你有圣职，命令搜救人员把你们接上去。」

他按照那提示去做，说：「奉耶稣基督的名，并藉着圣职的能力，调过头来把我们接上去。」

几分钟后，搜救船来到他们旁边，协助他们上船。一位忠信配称的圣职持有人，在危急的情况下运用圣职，造福了自己和别人的生命。

此时此刻，愿我们下定决心会永远为有需要的时刻、服务的时刻和祝福的时刻作好准备。

我们现在要结束这场总会圣职大会，我要对各位说，你们是「被拣选的族类，是有君尊的祭司」（彼得前书2：9）。愿我们时时都配于接受这些神圣的荣誉，我全心祈求，奉我们的救主耶稣基督的名，阿们。■





多马·孟荪会长

选择

愿我们始终会作比较困难的正确选择，而不是作比较容易的错误选择。

弟兄姊妹们，在开始发表今天的正式信息之前，我要宣布教会将在未来的几个月和几年内，兴建四座新的圣殿，兴建地点分别是：厄瓜多尔，基多；津巴布韦，哈拉雷；巴西，贝伦；以及秘鲁，利马的第二座圣殿。

我在1963年成为十二使徒定额组的成员，当时整个教会里有12座运作中的圣殿。随着普柔浮市中心圣殿在两个星期前奉献，教会目前在世界各地有150座运作中的圣殿。我们多么感激在这些神圣屋宇内所获得的各项祝福。

弟兄姊妹们，我很感激能有机会在今天早上跟大家分享一些想法。

我最近一直想到选择这件事。有人说历史大门靠着一个个小铰链而转动，人的一生也是如此。我们作的选择会决定我们的命运。

我们离开前生进入尘世时，

都蒙得选择权这项恩赐。我们的目标是获得高荣荣耀，我们作的选择会大大决定我们是否能达成目标。

你们大部分的人都对于路易斯·卡罗的经典小说*爱丽丝梦游仙境*里的爱丽丝耳熟能详。你们都记得她走到岔路口，眼前有两条路，分别通往相反的方向。爱丽丝在考虑该选哪一条路时，遇



到了开喜猫，便问它：「我该走哪一条路呢？」

猫回答说：「那就要看你想到哪里了。如果你不知道你要去哪里，你走哪一条路都无所谓。」¹

我们和爱丽丝不一样，我们都知道自己要去哪里，走哪一条路绝对攸关重大，因为我们今生所依循的道路会决定我们来生的终点。

愿我们会选择在心中培养坚强有力的信心，这样的信心能使我们成功抵挡敌人的诡计——那是一种真正的信心，这种信心会支持我们和增强我们选正义的渴望。缺乏这样的信心，我们便寸步难行；有了这样的信心，我们就能达成目标。

虽然作明智的选择是绝对必须的，但有时候我们还是会作愚昧的选择。救主提供我们悔改这项恩赐，让我们能修正自己的途径，回到正道上，引领我们获得所寻求的高荣荣耀。

愿我们保有那股抗拒世俗潮流的勇气。愿我们始终会作比较困难的正确选择，而不是作比较容易的错误选择。

当我们思量每天生活中所作的决定——该作这样的选择或那样的选择——时，如果我们选择基督，便是作了正确的选择。

愿我们自始至终都这么做，这是我诚挚、谦卑的祈求。奉我们的主和救主耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. Adapted from Lewis Carroll, *Alice's Adventures in Wonderland* (1898), 89.



邦妮·奥斯卡森
总会女青年会长

我相信吗？

如果这些事都是真实的，那么我们就拥有世人所知，那充满希望和助益的最伟大信息。

就在一年前，也就是去年的3月30日，住在犹他州亚美利加福克，年仅两岁的伊森·卡内西卡因为肺炎和肺积水住院。两天后，他的病情严重到需要以直升机的载往盐湖城的初级儿童医院。他忧心忡忡的母亲蜜雪儿获准坐在前座，陪伴她的儿子。她拿到了一副耳机，可以与直升机里的其他人沟通。她可以听见医护人员在抢救她患病的小儿子，蜜雪儿本身是小儿科护士，所以十分明白伊森的情况很不乐观。

在这重要时刻，蜜雪儿注意到他们正飞过犹他卓沛圣殿上空。她在空中遥望整座山谷，还可以看到约旦河圣殿、奥刻尔山圣殿，甚至远方的盐湖圣殿。此时有个念头浮现在她的脑海：「你相信还是不相信？」

她谈起这次经验时说：

「我从小在初级会和女青年

学到有关圣殿的祝福，知道『家庭是永恒的』。我去传教时也和美好的墨西哥人民分享有关家庭的信息。我和我的永恒伴侣在圣殿作了为今世和全永恒的印证。身为女青年领袖，我教导过有关家庭的课程，也曾在家人家庭晚会中与孩子分享永恒家庭的故事。这些我都知道，可是我真的相

信吗？我的脑海跳出这个问题时样，答案也几乎同时来到：圣灵向我的心思意念证实我早已知道的答案——我确实相信！

「在那一刻，我在祷告中向天父倾诉我的心声，感谢祂让我知道并相信家庭确实是永恒的。我感谢祂赐给我们祂的儿子耶稣基督，让这一切成为可能。我感谢祂赐给我这个儿子，我告诉天父，如果祂要把我的小伊森带回天家，没关系，我完全信赖我的天父，我知道我将来会跟伊森重逢。我很感激在一个危急的时刻，我知道并且相信福音是真实的。我感到平安。」¹

伊森在医院住了好几个星期，接受专业的医疗照护。有家人的祈祷、禁食和信心，再加上这样的照顾，他后来终于出院，回家与家人团聚。如今他很健康幸福。

蜜雪儿在这样的关键时刻，得到圣灵的证实，知道自己一生所接受的那些教导不只是说说而已，而是千真万确的。





我们是否有时候对于身为耶稣基督后期圣徒教会成员所获赐的祝福太习以为常，而没有完全了解身为主真实教会的门徒，是何等的奇妙、何等高贵？对于能在今生获得的那最大的恩赐，我们是否曾为自己的不知感恩而感到有所愧疚？救主亲自教导说：「如果你遵守我的诫命并持守到底，你必获得永生，这恩赐是神一切恩赐中最大的。」²

我们相信本教会不仅是星期天来这里学习如何成为好人的好地方而已。这里不仅是个能结识有良好道德标准之人的美好基督徒社团而已。这里拥有的不仅是一套宝贵的观念，让父母用来在家教导子女成为有责任感的好人而已。耶稣基督后期圣徒教会绝对不仅是这样而已。

思考一下我们宗教所做的那些发人深省的宣告。我们相信耶稣基督在世时所建立的同一个教会，已在我们这时代藉着神所召唤的一位先知再次复兴；我们的领袖就如同古代的使徒一样，持

有奉神的名行事的能力和权柄，这权柄又称为神的圣职。我们宣告，经由这复兴的权柄，我们可以接受洗礼等救恩的教仪，并享有使人净化和纯净的圣灵恩赐时与我们同在。我们有使徒和先知透过圣职权钥带领和管理这个教会，我们相信神透过这些先知来对祂的儿女说话。

我们也相信这圣职的能力让我们在神圣圣殿订立圣约和接受教仪，使我们将来能回到神的面前，永远与祂同住。我们相信这神圣屋宇确实是神的殿，我们也宣告，透过这能力，只要夫妻在神圣的屋宇结婚，进入婚姻的新永约，家庭就可以永远结合在一起。我们相信我们不仅可以为自己接受这些救恩的教仪，也可以为在世时并没有机会接受这些必要的救恩教仪的祖先接受教仪。我们相信我们可以代替我们的祖先，在这些神圣圣殿中执行教仪。

我们相信，藉着先知和神的大能，我们已获得其他的经文，与圣经一同见证并宣告，耶稣基督

是这世界的救主。

我们宣告耶稣基督后期圣徒教会是神的国，是世上唯一真实的教会。它被称为耶稣基督的教会，因为耶稣基督是这教会的元首，这是祂的教会，祂的赎罪牺牲，使得这一切成为可能。

我们相信这些独一无二的特色，无法在世上其他地方或组织找到。其他宗教和教会虽然良善真诚，但却都没权柄，无法提供耶稣基督后期圣徒教会所能提供的救恩教仪。

我们都知道这些事，但是我们相信这些事吗？如果这些事都是真实的，那么我们就拥有世人所知，那充满希望和助益的最伟大信息。相信这些事，对我们和我们所爱的人深具永恒意义。

若要相信这些事，需要先让福音从头脑进入内心！我们有可能由于受到期望，或是自幼成长的文化或习惯，只在表面上要奉行福音。或许有些人还没体验过便雅悯王的人民在听了便雅悯王有力的讲道后，所产生的那种感受：「他们同声喊道：是的，你对我们讲的话，我们全都相信；因为全能之主的灵，我们也知道你的话是确实和真实的，那灵使我们或我们的心起了巨大的变化，我们不再想作恶，只想不断行善。」³

我们都需要努力改变自己的内心和本性，让我们不再渴望依循世人的道路，而只想取悦神。真正的归信是一个过程，需要一段时间，也需要愿意运用信心。我们查考经文而非搜寻网络时，

就会开始归信；我们服从神的诫命时，就会开始归信；我们为周遭的人服务时，就会开始归信。归信来自于诚恳的祈祷、定期去圣殿，以及忠信地履行神赋予的责任。归信需要每天努力并持之以恒。

我常被问到：「我们青少年今日面临的最大挑战是什么？」我的回答是，我相信是他们生活中「巨大的广厦」⁴无所不在的影响力。如果摩尔门经是为我们这个世代所写的，那么我们一定不能错过李海生命树的异象要传达给我们所有人的信息，以及被

那巨大广厦的人指指点点、嘲弄后产生的结果。

最让我痛心的，是描述那些已经找到路，通过黑雾，走在窄而小的路上的人；他们紧握着铁杆，抵达他们的目标，并开始品尝生命树上纯洁可口的果子。经文接着说，那巨大广厦中衣着讲究的人「一副嘲弄的模样，用手指着那些前来并正在吃果子的人。

「他们尝果子后，觉得很难为情，因为那些人正在嘲笑他们；他们就偏离而走入禁途失踪了。」⁵

这几节经文描述的就是我们

这些已在生活中有耶稣基督福音的人。不论我们是一出生就在教会，还是历尽千辛万苦、穿越重重黑雾才找到教会，我们都已尝过这果子，那是最「珍贵可口」，有可能带给我们永生——「神一切恩赐中最大的」。⁶我们只需继续饱享这果子，不理睬那些嘲笑我们信仰的人，不理睬那些喜欢引起怀疑的人，也不理睬那些挑剔教会领袖及教义的人。这就是我们每天的选择——选择用信心去战胜怀疑。罗素·培勒长老曾呼吁我们：「要留在船上，穿上救生衣，双手牢牢抓紧。」⁷

身为主真实教会的成员，我们已经在船上了。我们不必经由世人的哲学来寻求能带给我们安慰、协助和方向的真理，藉以安然通过人生的种种考验——我们已经拥有真理了！正如伊森的母亲会检视她长久的信仰，在紧要关头充满自信地宣告：「我确实相信」，我们也做得到！

我见证，我们在主国度中的成员身份是一项无与伦比的恩赐。我也见证，主为服从和忠信的人所预备的祝福和平安，远远超乎人心所能想象。我向各位留下这样的见证，是奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 与邦妮·奥斯卡森分享的个人日记。
2. 教义和圣约14：7。
3. 摩赛亚书5：2。
4. 尼腓一书8：26。
5. 尼腓一书8：27-28。
6. 尼腓一书15：36。
7. 罗素·培勒，「留在船上牢牢抓紧」，2014年11月，利阿贺拿，第92页。





克里斯多·瓦德尔主教
总主教团第二咨理

获得平安的模式

我们需要采取行动，才能获得我们所有人都追求的平安——向他学习、聆听他的话，和他一起行走。

几年前，我们的女儿和女婿被请去初级会共同教导一个班级，里面有五个好动的四岁小男孩。女儿被指派担任教师，女婿则被指派去管秩序；为了教导儿童福音原则，他们在不时混乱的情况下，努力保持安静的气氛。

有一次上课特别吵闹，某个精力充沛的小男孩被警告了好几次后，我们的女婿便陪着这位四岁的孩子走出教室。一走出教室，我们的女婿正想跟小男孩谈他的行为，告诉他要找他的父母来，还来不及开口说话，小男孩就高举一只手，激动地脱口说出：「有时候，我就是很难想到耶稣！」

今生这趟旅程，尽管预定的目的地极为荣耀，旅程中可能有许多令人兴奋的事，但沿路上我们都会遭受考验和悲伤。约瑟·胡适令长老教导：「悲伤之轮的指针终究会指上每个人。我们迟早都会经

历忧伤，无一人能幸免。」¹「主根据祂的智慧，并没有让任何人免于悲痛或忧伤。」²然而，我们能否平安地走在这条路上，多半取决于我们是否也很难想到耶稣。

心灵的平安、良心的平安和内心的平安并非取决于我们是否能避开考验、悲伤或心痛之事。纵使 we 真诚地恳求，也并不是每一场暴风雨都会转向，不是每种残疾都会被医治，我们也可能不完全了解先知、先见、启示者

所教导的每一项教义、原则或做法。尽管如此，我们已获得平安的应许——但有一个附加条件。

约翰福音中，救主教导纵使人生有苦难，我们还是可以放心；我们可以满怀希望，无须害怕，因为祂说：「你们在我里面有平安。」³对耶稣基督和祂的赎罪牺牲有信心，从现在到永远都是福音的首要原则，我们对「今世的平安和来世的永生」的盼望，也是建立在这些原则的基础上。⁴

为了在日常生活的挑战中找到平安，我们已获赐一个能让我们将思绪专注在救主身上的简单模式，祂说：「向我学习，听我的话；行走在我灵的温顺中，你必在我里面得到平安。我是耶稣基督。」⁵

学习、聆听、行走——附带应许的三个步骤。

第一步：「向我学习」

在以赛亚书中我们读到：「必有许多国的民前往，说：来吧，我们登耶和華的山，奔雅各神的殿。主必将他的道教训我们。」⁶



世上的圣殿正以前所未有的速度持续增加中，我们了解到，耶稣基督在天父的计划中担任的角色，是这个世界的创造主、我们的救主和救赎主，以及我们平安的源头。

多马·孟荪会长教导：「我们所处世界可能充满种种挑战和困难。……只要我们到神的神圣屋宇，并谨记我们在圣殿里所立的圣约，就会更有能力去承担每项考验和克服每个诱惑。在这神圣的圣所中，我们会找到平安。」⁷

几年前我在南美洲服务时，有一次受指派参加一场支联会大会，会中认识了一对刚刚痛失幼子的夫妻。

在这场大会期间，我在面谈中第一次见到图米利弟兄并得知他痛失爱子。我们谈话时，他谈到他不仅因儿子的死亡深感悲伤，他还对再也见不到儿子的想法，感到痛心不已。他说他们是教会的新成员，在小儿子出生以前，他们就存了钱去圣殿一次，作夫妻印证，也和他们的两个女儿印证在一起。他接着描述他们如何为了再次去圣殿而努力存钱，但却无法带他们的小儿子去圣殿，将儿子也印证给他们。

我察觉他可能有些误解，便说明如果他保持忠信，他确实会再见到他的儿子，因为那将他和妻子、女儿结合在一起的印证教仪，也有力量将他和他的儿子结合在一起，因为他是圣约中出生的孩子。

他很惊讶地问我，这是否是真的，我当时向他证实那的确是



真的。他接着问我是否愿意跟他的妻子谈谈，因为他儿子过世后的这两个星期，她都无法获得安慰。

在那场大会之后的星期日下午，我与图米利姊妹见了面，向她说明这项荣耀的教义。尽管丧子之痛仍在心头，但现在有了一丝希望，于是她含泪问道：「我真的能再次把我的小儿子抱在怀里吗？他真的永远是我的吗？」我向她保证，只要她遵守圣约，圣殿里的印证能力将因耶稣基督的权柄而生效，她确实能再次与她的儿子相聚，将他抱在怀中。

图米利姊妹虽然因儿子过世而伤心，但由于这些神圣的圣殿教仪（因着我们的救主及救赎主而得以执行），她结束面谈离去时，眼中含着感激的泪水，内心充满平安。

每次去圣殿——我们所听、所做和所说的一切，我们参与的每一项教仪，我们立下的每一项圣约——都将我们导向耶稣基督。

只要我们聆听祂的话，学习祂的榜样，就会感受到平安。戈登·兴格莱会长教导：「到主的殿去，到那里去感受祂的灵、与祂交谈，你会知道一种你在其他地方找不到的平安。」⁸

第二步：「听我的话」

我们在教义和圣约读到：「无论是藉着我自己的声音，或是我仆人们的声音，都是一样。」⁹从亚当的时期，经过各时代，直到现任的先知多马·孟荪，主一直透过祂授权的代言人说话。凡是选择聆听并留意主透过祂的先知所传达的话语，都会找到安全和平安。

我们在摩尔门经中找到许多例子都说明遵行先知忠告和支持先知的重要，包括在尼腓一书第8章李海生命树的异象里学到的教训。在我们这个时代，那栋高大的广厦更加拥挤，其敞开的窗户所发出的噪音更是前所未见地误导人、放肆嘲笑、迷惑人心。

在这段经文中，我们读到两群人如何回应从这栋广厦传来的叫器。

从第26节开始，我们读到：

「我也举目向四周张望，看到那条有水的河另一边有一座巨大的广厦，……」

「而那里挤满了人，……而他们都是一副嘲弄的模样，用手指着那些前来并正在吃果子的人。」

「他们尝了果子后，觉得很难为情，因为那些人正在嘲笑他们；他们就偏离而走入禁途失踪了。」¹⁰

我们在第33节读到一些人对于来自广厦的嘲笑和嘲弄有不同的回应。先知李海说明在广厦内的人：「轻蔑地用手指着我，也指着那些在吃果子的人；但我们不理睬他们。」¹¹

觉得很难为情、偏离和失踪的人，以及不理睬广厦的嘲弄并支持先知的人，两者的关键差异可以从两段话看出来：先是「他们尝了……后」，再来是「在吃……的人」。

第一群人抵达那棵树，在先知旁边站了一会儿，但只尝了果子。由于他们不继续吃，任由广厦内讥讽的人们影响他们、引他们远离先知，所以步入禁途而失去踪影。

继续吃果子的人与那些浅尝果子之后偏离的人形成强烈对比。这群人不理会广厦中的骚动，站在先知身旁，并享有随之而来的安全与平安。我们对主和祂仆人的承诺不能三心二意。若是如



此，就会让自己受到那些企图毁灭我们平安的人所影响。只要我们听从经由主授权的仆人的话，我们就站在圣地上，不会被动摇。

敌对者给予虚假的解决之道，表面上好像是在提供我们答案，实际上却会让我们更远离所寻求的平安。他提供的幻象看似合理又安全，但是终将像巨大的广厦那样倒塌，摧毁所有想在其墙内寻求平安的人。

从初级会简单的歌曲中可以找到真理：「听先知话语，守神的诫命，必得到安全与平安。」¹²

第三步：「行走在我灵的温顺中」

不论我们走偏那道路多远，救主都邀请我们回去与祂同行。这项与耶稣基督同行的邀请，是陪祂走到客西马尼园，然后从客西马尼园走到髑髅地，再从髑髅地走到墓园。这是一项遵从和应用祂伟大赎罪牺牲的邀请，其无限的效力遍及每个人。这是一项要我们悔改、汲取祂的洁净力量，并抓住祂伸出的慈爱双臂的邀请。这是一项获得平安的邀请。

在生命的某个阶段，我们都

曾因为犯罪和违诫感受过痛苦和心痛，因为「我们若说自己无罪，便是自欺，真理不在我们心里了」。¹³然而，「〔我们〕的罪虽像朱红」，但当我们运用耶稣基督的赎罪，并经由真诚悔改与祂同行时，「〔那些罪〕必变成雪白」。¹⁴虽然我们曾因罪恶感而心情沉重，但我们必获得平安。

当主的天使造访小阿尔玛时，他不得不面对他的罪。他这样描述自己的经验：

「我的灵魂痛苦至极，为我所有的罪所苦。」

「……是的，我知道我背叛了神，没有遵守祂神圣的诫命。」¹⁵

尽管他犯了严重的罪，但饱受折磨之际，他继续说：

「〔我〕就记起曾听我父亲向人民预言，有一位耶稣基督——神的儿子——要来临，赎世人的罪。」

「……我便在心中呼喊：耶稣啊，您这位神的儿子，请怜悯我。」¹⁶

「直到我向主耶稣基督呼求怜悯以后，才获得罪的赦免。但是看啊，我向祂呼求，我的灵魂

就得到了平安。」¹⁷

像阿尔玛一样，当我们与耶稣基督同行、悔改我们的罪、在生活中应用祂的医治能力，就会找到我们灵魂的平安。

要获得我们所有人都追求的平安，所需要的不只是渴望而已，还需要采取行动——向祂学习、聆听祂的话，和祂一起行走。我们可能没有能力控制所有发生在我们周围的事情，但我们可以控制如何运用主已赐予的平安的模式——一个让你可以时常轻易想起耶稣的模式。

我见证耶稣基督是「道路、真理和生命」¹⁸，唯有透过祂，我们才能在今世获得真正的平安，并在来世得到永生。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 约瑟·胡适令，「无论遇到什么事，都要欣然面对」，2008年11月，利阿贺拿，第27页。
2. 约瑟·胡适令，「无论遇到什么事，都要欣然面对」，第26页。
3. 约翰福音16：33。
4. 教义和圣约59：23。
5. 教义和圣约19：23-24。
6. 以赛亚书2：3。
7. 多马·孟荪，「神圣圣殿——世人的明灯」，2011年5月，利阿贺拿，第93页。
8. 戈登·兴格莱，选自「乐享圣殿祝福」，2002年12月，利阿贺拿，第33页。
9. 教义和圣约1：38。
10. 尼腓一书8：26-28。
11. 尼腓一书8：33。
12. 「遵守神的诫命」，儿童歌本，第68页。
13. 约翰一书1：8。
14. 以赛亚书1：18。
15. 阿尔玛书36：12-13。
16. 阿尔玛书36：17-18。
17. 阿尔玛书38：8。
18. 约翰福音14：6。



陶德·克里斯多长老
十二使徒定额组

父亲

我今天要强调男人在丈夫和父亲这两项最崇高的男性职责上所能带来的好处。

我今天要谈的是父亲。父亲在神的幸福计划中是不可或缺的，我要高声鼓励那些正在努力好好履行这项召唤的人。称赞并鼓励父职和父亲，并不是要羞辱或贬低任何人。我今天只是要强调男人在丈夫和父亲这两项最崇高的男性职责上所能带来的益处。

没有父亲的美国一书作者大卫·布兰肯霍恩说过：「今日的美国社会对于父职的观念，有着

根本的歧见及相互矛盾的情感。有些人甚至忘了这观念；有些人对此感到恼怒，另外一些人，包括许多研究家庭的学者，则是对此轻忽或鄙视。还有许多人并不特别反对，也没有非常支持。许多人希望我们能采取行动加以实践，但却相信我们的社会再也不能、也不愿意这么做。」¹

我们教会相信父亲的角色；我们相信「理想中的男人应以家庭为优先」²；我们相信「依照



神的安排，父亲应在爱与正义中主领家庭、负责提供生活所需并保护家人」³；我们相信在相辅相成的家庭职责中，「父母有义务在这些神圣责任中互相协助，是平等的伙伴」⁴；我们相信父亲绝不是可有可无的，他们既独特又无可取代。

有些人从社会的角度来看父职的益处，像是：男人有义务对自己的下一代负起责任；督促他们成为好公民并顾及他人的需求；协助「母亲养育子女」，成为「父母共同教养子女。……总之，男性福祉的关键是成为父亲，儿女福祉的关键是拥有父亲，社会福祉的关键是培养父亲」。⁵这些考量固然都很正确而且也很重要，但我们所知道的父职，不仅



父亲们服务和供养家人就是在展现爱。



父职虽然需要付出牺牲，却也能带来无比的满足。

仅是社会的认知或演化的产物。父亲的角色是源自于神，从天父开始，在尘世则是从先祖亚当开始。

天父完美、神圣地展现了父职。祂的品格和特质包括丰满的良善和完全的爱。祂的事工和荣耀是促进祂儿女的进步、幸福和永生。⁶这坠落世界中的父亲们在各方面都无法与至高之神相比，但他们能尽己所能地效法天父，他们其实就是在从事天父的事工。他们光荣地被托付一项重责大任。

对男人而言，父职暴露出我们自己的弱点和有待改进之处。父职虽然需要男人为付出牺牲，却也是无比满足和快乐的泉源。同样地，天父是我们极致的典范，祂非常爱我们这些祂的灵体儿女，为了我们的救恩和超升，祂赐给我们祂的独生子。⁷耶稣说：「人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。」⁸父亲们日复一日，为了服务和供养家人而天天付出生命辛苦工作，所展现的就是那样的爱。

父亲最主要的工作也许就是让子女的心转向天父。如果父亲能在日常生活中，藉着身教和言教展现对神的忠诚，就是将开启今生平安及来世永生的钥匙送给子女。⁹父亲念经文给子女听，和子女一起读经文，都是在让他们熟悉主的声音。¹⁰

我们发现经文中一再地强调，父母有责任教导子女：

「还有，只要父母在锡安或已组织的任何锡安支联会有



子女，却未教导他们了解悔改、对活神的儿子基督的信心，以及洗礼和藉按手礼的圣灵恩赐的教义，到了八岁，则罪就落在父母头上。……

「他们也要教导子女祷告，在主前正直地行走。」¹¹

1833年，主谴责总会会长团成员，因为他们懈怠了教导子女的责任。祂对其中一个人特别说道：「你没有按照诫命教导子女光和真理；那邪恶者仍有能力控制你，这是你痛苦的原因。」¹²

每个世代的父亲都要一再教导子女神的律法和作为，就像诗篇作者所说：

「因为，他在雅各中立法度，在以色列中设律法；是他吩咐我们祖宗要传给子孙的，

「使将要生的后代子孙可以晓得；他们也要起来告诉他们的子孙，

「好叫他们仰望神，不忘记

神的作为，惟要守祂的命令。」¹³

当然父母要分担教导福音的责任，但是主显然希望父亲将此当作最优先的事，带头去做。

（要记得，正式的谈话、一起工作和玩乐，以及倾听，都是教导的重要元素。）主期待父亲们协助塑造他们的子女，子女想要也需要一个典范。

我很蒙福，有一位堪为表率 的父亲。我记得在我12岁左右的时候，父亲在我们挺小的社区里成为市议员候选人。他没有花大钱举办竞选活动，我只记得父亲要我们兄弟几个一起挨家挨户的发传单，恳请人们投票给保罗·克理斯多。有几个人在我发传单给他们的时候说，保罗是个诚实的好人，他们绝对会投票给他。当时我年幼的心灵充满了骄傲，以父亲为荣。这给我自信和渴望去跟随他的脚步。他并不完美，没有人是完美的，但是他正直、良善，也是儿子想努力学习的榜样。

管教和纠正也是教导的一部分。如保罗所说的：「因为主所爱的，他必管教。」¹⁴但是，父亲在管教时，要特别留意，以免造成任何类似虐待的情形，这类情形是绝对无法自圆其说的。父亲的纠正，必须出于爱心和圣灵给他的指引：

「当被圣灵感动时，适时严加训诫；事后对你训诫的人表示更多的爱，免得他把你视为敌人；

「好使他知道你的忠信比死亡之索更坚强。」¹⁵

用神的方式管教，重点不在处罚，而在于帮助所爱的人在人

生道路上能够自我约束。

主说过：「所有的小孩都有权要求父母抚养，直到法定年龄。」¹⁶养家活口是一件献纳的工作。为了养家虽然通常需要出门在外，但是跟父职并不冲突；养家是当个好父亲的必要条件。「工作和家庭两个是互相重叠的领域。」¹⁷这句话肯定不能当成借口，男人不能为了工作而忽略家庭，也不能走上另一个极端，不努力养家而宁愿把自己的责任交给别人。便雅悯王说：

「你们不会让孩子挨饿、无衣蔽体，不会容许他们违反神的律法、互相打骂……

「你们却会教导他们行走在真理和严肃的道上；你们会教他们彼此相爱，彼此服务。」¹⁸

我们了解男人无法找到工作或赚到足够的钱养家的那份痛苦。若是在某种时期，尽管尽了最大努力，仍无法完全履行父亲的责任和本份，这样的男人并不需要觉得羞耻。「遇到残疾、死亡或其他情形时，可因个别情况调整。必要时亲戚应伸出援手。」¹⁹

爱孩子的母亲并表达出那份爱，是父亲能为孩子所做的最好的两件事。这能再次肯定和巩固婚姻，而婚姻是家庭生活和安全保障的基础。

有些男人是单亲爸爸、养父或继父。他们许多人费尽心力，尽最大的努力去扮演一个往往不讨好的角色。我们尊敬那些怀着爱心和耐心，牺牲自我，做这一切来满足个人和家庭需求的男人。我们应当知道神自己也将祂的独

生子托付给一位养父。耶稣在成长时，「智慧和身量，并神和人喜爱祂的心，都一齐增长」，²⁰这其中必定有一部分是约瑟的功劳。

令人遗憾的是，由于死亡、遗弃或离婚，有些孩子没有跟父亲一起生活。有些人的父亲可能人在身边、心却不在，或者在其他方面漠不关心、不给予支持。我们呼吁所有的父亲要做得更好、成为更好的人。我们也呼吁媒体和娱乐发行业者，多去描绘那些忠实能干、真心爱妻子而且在智能方面引导孩子的丈夫，少去着墨那些愚蠢笨拙、滑稽搞笑或「惹出麻烦」的父亲，父亲实在太常被描述成那种样子了。

对于家庭出状况的孩子，我们要说，你本身并不会因此而比



父亲念经文给子女听，和子女一起读经文，都是在让他们熟悉主的声音。



主期待父亲们协助塑造他们的子女，子女想要也需要一个典范。



别人差。有时候，这些挑战意味着主信任你。祂会直接或间接透过别人来帮助你，解决你所面对的问题。你可以成为让你的家庭拥有神为家庭制定的模式的第一代或第一个人，真正地塑造和造福你所有的后代子孙。

对于知道自己将来要担任供养者和保护者的男青年，我们要说，现在就开始准备，在学校认真求学，规划高中之后所要接受的教育和训练。不论是上大学、技术学校、当学徒或进行类似的计划，接受教育是培养你将来所需技巧和能力的关键。要把握机会与各年龄层的人来往，也包括儿童年纪的人，并学习如何建立良好、有意义的人际关系。这通常是指与人面对面交谈，有时是

指和他人一起共事，而不只是训练彼此发短信的功力。好好过你的生活，好让身为男人的你将来能把纯洁带入你的婚姻，带给你的子女。

对于所有新生的一代，我们要说，不论你把自己的父亲评定为好、更好、最好的哪个等级（我预料，随着你的年纪和智慧增长，这个等级会升高），请下定决心，要让自己过一个能荣耀父母的生活。记住约翰道出了一位父亲所渴求的盼望：「我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。」²¹为人父者所能获得的最大光荣就是你的行义。

对于我的弟兄，本教会的父亲，我要说，我知道你希望成

为完美的父亲，我知道我也这么希望。即使如此，尽管我们有各种的限制，且让我们努力向前推进。让我们将今日文化中的个人主义、率性而为的浮夸思想抛在一边，先为别人的快乐和福祉着想。尽管我们有许多不足之处，天父必定会让我们事半功倍，使我们一些单纯的努力能获得成果。几年前，圣徒之声里面的一则故事鼓励了我。作者这样描述：

「小时候我们一家住在只有一个房间的公寓二楼，我睡在客厅的沙发上。……

「我爸爸是个钢铁工人，每天一大早就出门去工作。他每天早上都会……为我盖好被子，然后停留一会儿。我常常在半清醒的状态下意识到爸爸站在沙发旁看着我。我慢慢地醒来，很不好意思地看见他就在那里。我试着假装还在睡。……我后来知道他站在我的床边，用尽全神、全力、全意祈祷，是为了我。」

「每天早上爸爸都为我祈祷。他祈祷我那一天过得很好，会很平安，也会为将来而学习、作准备。由于他要到晚上才能和我在一起，他也会为白天和我在一起的老师和朋友祈祷。……

「起初我不太明白，爸爸在早晨为我祈祷时所做的事情，但当我年纪渐长，才体会到他对我的爱，以及对我和对我所做的每件事情的关心，这是我最喜爱的回忆之一。直到几年后我结了婚，有了自己的小孩，并且在他们入睡后走进他们的房间为他们祈祷时，我才完全了解父亲那时

对我的心情。」²²

阿尔玛向他的儿子见证：

「我儿，现在我想和你讲一些有关基督来临的事。……是的，祂来向祂的人民宣布救恩的好信息。

「我儿，你蒙召担任的事工，就是向这人民宣布这些好信息，准备他们的心；……让他们可以准备好子孙的心，在祂来临时聆听祂的话。」²³

那正是今日父亲的事工。愿神祝福他们都能胜任，奉耶稣基督的名，阿们。■



昆丁·柯克长老
十二使徒定额组

看见自己在圣殿里

我祈求我们每一个人都会荣耀救主，作出所有必要的改变，看到自己在祂的神圣圣殿里。

注：

1. David Blankenhorn, *Fatherless America: Confronting Our Most Urgent Social Problem* (1995), 62.
2. Blankenhorn, *Fatherless America*, 5.
3. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿贺拿，第129页。
4. 「家庭：致全世界文告」，第129页。
5. Blankenhorn, *Fatherless America*, 25, 26.
6. 见摩西书1：39。
7. 见约翰福音3：16。
8. 约翰福音15：13。
9. 见教义和圣约59：23；摩西书6：59。
10. 见教义和圣约18：34-36。
11. 教义和圣约68：25, 28。
12. 教义和圣约93：42。
13. 诗篇78：5-7。
14. 希伯来书12：6。
15. 教义和圣约121：43-44。
16. 教义和圣约83：4。
17. Blankenhorn, *Fatherless America*, 113.
18. 摩赛亚书4：14-15。
19. 「家庭：致全世界文告」，第129页。
20. 路加福音2：52。
21. 约翰三书1：4。
22. 参阅胡理安·戴克，「爸爸谢谢您！」，1994年10月，圣徒之声，第53页。
23. 阿尔玛书39：15-16。

主的救恩计划在这圆满时代福音期滚动出去的速度简直令人难以想象。¹多马·孟荪会长在这场大会宣布了4座新圣殿就是一例。孟荪会长于1963年蒙召唤为使徒时，世上只有12座运作的圣殿。²随着普柔浮市中心圣殿的奉献，目前本教会有150座圣殿，等所有已宣布的圣殿奉献完毕，将会有177

座圣殿。这是令我们谦卑和欢喜的理由。

一百八十年前的这一天，也就是1836年4月3日，神在嘉德兰圣殿向先知约瑟·斯密和奥利佛·考德里开启了一个无比庄严神圣的异象。一周前，他们才刚奉献完嘉德兰圣殿，现在在这个异象中，他们看到主站在圣殿讲坛的围栏上。在救主宣告的诸多



事项中，其中一项是：

「让我所有人民的心欢欣，他们已尽力为我的名建造这家宅。

「因为看啊，我已接受这家宅，我的名将在这里；我必仁慈地在这家宅中向我人民显示我自己。」³

在那个神圣的场合中，包括以来加在内的几位古代先知一一显现，把执行圣殿教仪必要的权钥交托给他们。

根据一年前教会宣布泰国曼谷将盖一座圣殿时发生的事，我们可稍微感受到此刻在厄瓜多尔基多、津巴布韦哈拉雷、巴西贝伦、秘鲁利马的教会成员和传教士为此欢欣的样子。那时泰国曼谷传道部会长大卫·辛聂的妻子雪莉·辛聂姊妹，用电子邮件告诉家人和朋友说，他们在听了孟荪会长宣布那座圣殿后，有「12小时睡不着觉，开心地流了好多眼泪」。他们在晚上11点半打电话给他们的传道部助理，告诉他们这个消息。助理们接着打电话给传教士，结果根据后来的报告，「整个传道部全在半夜醒来，兴奋地在床上跳来跳去」。辛聂姊妹后来幽默地警告家人和朋友：「请别让总会传道部门知道这件事！」⁴

泰国成员当时深受圣灵感动的反应也跟他们不相上下。我相信在这些刚刚宣布即将兴建圣殿的地区里的圣徒，在内心和家中都已作好灵性方面的准备，也有来自天上的显示来准备他们。

辛聂姊妹在泰国做了特别的手持镜子，作为个别教导姊妹之用。她在镜子上刻印了「看见自

己在圣殿里」这几个字，当人们凝视那面镜子时，会看见自己在圣殿里的样子。辛聂夫妇也教导慕道友和成员，要想象自己在圣殿里的样子，在生活方面作必要的改变和灵性准备，以达到这个目标。

今天早上我给的挑战是给我们每个人的，无论我们住在何方，都要看见自己在圣殿里。孟荪会长说过：「在你进入主的殿并接受圣殿里所预备的所有祝福后，才算获得教会要给你的一切。教会成员所领受的祝福中，最重要的至高祝福只有在神的圣殿中才能获得。」⁵

纵使今日的世界缺乏公义，但我们所处的时代是一个神圣的时代。好几世纪以来的先知都带着关心和期盼的心情，在描述我们的时代。⁶

先知约瑟·斯密曾引述旧约俄巴底亚书⁷和新约彼得前书，⁸感谢神的伟大用心，提供死者洗礼的替代教仪，让我们能成为锡安山上的拯救者。⁹

主已使我们的人民昌盛，并提供资源和先知的指引，让我们能勇于履行我们对活人和死者的圣殿责任。



特别的手持镜子帮助泰国人民看见自己在圣殿里的样子。

由于耶稣基督的复兴福音，我们才得以了解生命的目的、天父给祂儿女的救恩计划、救主的救赎牺牲，以及家庭在天上组织的核心角色。¹⁰

不断增加的圣殿加上先进的科技，让我们履行对自己祖先的神圣家谱责任，使得这个时代成为史上最受祝福的时代。我非常高兴看到我们的青少年那么忠信地去编制索引、寻找他们自己的祖先，并且去圣殿执行洗礼和证实的替代教仪。你们的的确确是预言中所说的锡安山上的拯救者。

我们要如何为圣殿作准备？

我们知道正义和圣化是准备进圣殿不可或缺的部分。

教义和圣约第97篇说：「只要我的人民奉主的名为我建造一座殿，并且不让任何不洁净的事物进入，使它不被玷污，我的荣耀将停在其上。」¹¹

为了保护圣殿的神圣性，在1891年前，所有的圣殿推荐书都是由总会会长签发的，后来这项责任才委派给主教和支联会会长。

我们最大的渴望，就是希望本教会的成员都能生活配称持有圣殿推荐书。请不要将圣殿视为某种遥不可及的目标。在主教的协助下，大部分成员只要有决心要符合资格、完全悔改违诫的部分，都能在相当短的时间内达到正义的所有要求。前述的要求包括愿意宽恕自己，不去专注在自己的缺点或罪行，不让它们阻碍自己而永远进不了神圣的圣殿。

救主已为神所有的儿女完成

了赎罪。祂的赎罪牺牲为那些真心悔改的人满足了公道的要求。经文对此做了极为美丽的描述：

「你们的罪虽像朱红，必成为雪白。」¹²

「我……不再记念〔这些罪〕。」¹³

我们要向各位保证，奉行正义的原则会带给你和你的家庭幸福、满足和平安。¹⁴教会成员，不分成人和青少年，¹⁵在回答圣殿推荐书的问题时，都必须自认自己是配称的。这些基本要求都是为了增加我们对父神、对祂的儿子耶稣基督，以及对祂复兴福音和对圣灵施助的经验的见证。

圣殿的祝福难以计数

圣殿的主要祝福就是超升的教仪。福音计划就是超升的计划，其中包含与神订立神圣的圣约并加以持守。除了洗礼和证实礼以外，活人必须在圣殿里才能执行并接受这些教仪和圣约；至于死者，所有的拯救教仪和圣约都必须在圣殿里接受才行。

百翰·杨曾教导：「主能为人类家族救恩而做的事，没有一件祂曾疏忽没做；……为了他们的救恩所能完成的事，全部皆已由救主也藉着救主单独完成。」¹⁶

教会领袖会在我们的教堂和其他建筑里成立支联会、支会、定额组、教会辅助组织、传道部等组织；然而主只在圣殿里，成立组织永恒的家庭。

我们很清楚，凡带着破碎的心和痛悔的灵、确实悔改了罪的人，必会在主的神圣屋宇里得



到祂完全的接纳。¹⁷我们知道，「神不偏待人」。¹⁸圣殿让我喜爱的一项宝贵之处就是，在那里面的人并无财富、阶级或任何职位之分，人人在神前都是平等的，每一个人都穿着白衣，表示我们是一群纯洁正义的人民。¹⁹所有人都并肩而坐，一心一意渴望成为慈爱天父配称的儿女。

想象一下，全世界各地的男女都可以经由「圣殿中的神圣教仪和圣约……回到神面前，并……永远结合在一起」。²⁰这个在美丽神圣印证室执行的教仪，是开放给所有配称持有圣殿推荐书的成员的。他们进入这些圣约后，就能在圣殿互相映照的镜子中看到自己，「圣殿中的这两面镜子互相映照，看到的影像仿佛可以延伸到永恒」。²¹这些反射的影像有助于我们缅怀父母、祖父母和所有先前的世代，并帮助我们认出将所有后代连结在一起的那些神圣圣约。这的确别具意义，而一切就从「看见自己在圣殿里」开始。

豪惠·洪德会长曾劝告我们，要「仔细思量嘉德兰圣殿这篇伟大奉献祈祷文中的非凡教导，约瑟·斯密先知说这祈祷是藉启示给他的。由于主已赐给我们在祂神圣圣殿运用圣职的能力，这篇祈祷文一直在应验着并祝福着我们个人、我们的家庭，以及我们全体人民」。²²我们应该好好研读教义和圣约第109篇，并遵从洪德会长的劝诫，「将圣殿视为〔我们〕成员身份的伟大象征」。²³

圣殿也是我们避难、献上感恩、接受指示、了解「神世上国度的一切事……〔使我们〕能成为完全」的地方。²⁴在一个名副其实的骚动世界里，²⁵圣殿在我的一生中一直都是个宁静和平安的地方。能将一切世俗忧虑全抛在那神圣建筑之外，真的非常美好。

我们在圣殿里或从事家谱研究时，往往会得到来自圣灵的提示和一些感觉。²⁶在圣殿里，我们和另一边之间的幔子有时会变得很薄，让我们在从事这项事工时，得到额外的协助，成为锡安

山上的拯救者。

几年前在中美洲的一座圣殿里，有位姊妹，现在已是荣誉退休总会持有权柄人员的妻子，在设有镜子的圣殿印证室里，协助一对父母和他们的孩子接受永恒的圣约。当教仪结束，他们面对印证室里的镜子时，这位姊妹注意到镜子里有个人物并不在印证室里。询问这位母亲之后，才得知他们还有一个女儿，但早已过世，因此并不在印证室里。于是他们找人代替这位已逝的女儿接受神圣的教仪。²⁷ 绝不要低估在圣殿中来自幔子另一边所提供的协助。

请知道我们有多么真心希望每一个人都能做出必要的改变，使自己符合进入圣殿的资格。请透过祈祷认真检视你目前的生活情况，寻求圣灵的指引，找主教谈一谈要如何准备自己进入圣殿。孟荪会长说过，「你最重要的目标就是努力使自己配称进入圣殿。」²⁸

救主「是我们信仰和祂的教会首要且坚定不移的房角石」

两个月前，我很荣幸能陪同艾宁·亨利会长参加斐济苏瓦圣殿的重新奉献典礼。那是个特别神圣的场合。艾宁会长的勇气和强烈的灵感，让我们在面临南半球有史以来最糟热带气旋的侵袭时，得以进行重新奉献的仪式。青少年、传教士和成员的身体和灵性都得到保护。²⁹ 主的手确实清晰显现。斐济苏瓦圣殿的重新奉献是暴风雨的避难所。我们往



往在经历人生的暴风雨时，也能见证主的手所提供的永恒保护。

斐济苏瓦圣殿最初在2000年6月18日的奉献典礼也是非比寻常。那座圣殿快完工时，国会议员被一群叛军掳为人质，斐济苏瓦市中心遭到掠夺并被放火焚烧，军方于是宣布戒严。

那时身为区域会长的我，连同斐济的四位支联会会长，前往伊丽莎白女王军营晋见军方领袖。在我们说明原订的奉献典礼后，他们很支持，但也担心戈登·兴格莱会长的安全。后来他们建议只举行小型的奉献仪式，而且不在圣殿外面办活动，像是房角石的安置典礼。他们强调任何走到圣殿外的人都有可能成为暴徒的枪靶。

兴格莱会长允许一场小型的奉献仪式，只邀了新任的圣殿会长团和几位当地的领袖；基于人身安全的考量，没有邀其他人到场。然而，他强调说：「如果我们确实要奉献圣殿，就要有安置房角石的仪式，因为耶稣基督就是房角石，而这是祂的教会。」

当我们真的走到外面举行房角石安置典礼时，典礼场地没有非教会成员、孩子、媒体或其他人，只有一位忠信的先知向救主展现他的勇气和毫不动摇的决心。

后来兴格莱会长在提到救主时，说：「无人能与祂相提并论，过去没有，将来也不会有。感谢神将祂的爱子赐给我们。神的爱子牺牲自己的生命，好让我们得着生命。祂是我们信仰和祂的教会首要且坚定不移的房角石。」³⁰

弟兄姊妹们，愿我们每一个人都会荣耀救主，作出所有必要的改变，「看到自己在祂的神圣圣殿里」。我们这样做时，就能完成祂的神圣目的，准备好自己和家人获得主和祂的教会所能赐给我们在今生直到永恒的一切祝福。我确实知道救主活着，我这样见证是奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 见教义和圣约112：30-32。
2. 第12座圣殿是英国伦敦圣殿，于1958年9月7日奉献。
3. 教义和圣约110：6-7。
4. 雪莉·辛聂，2015年4月6日，电子邮件。

5. 多马·孟荪,「神圣圣殿——世人的明灯」,2011年5月,利阿贺拿,第93页。
6. 见以赛亚书2: 2。
7. 见俄巴底亚书1: 21。
8. 见彼得前书4: 6。
9. 参阅总会会长的教训: 约瑟·斯密(2007),第409页。
10. 参阅总会会长的教训: 惠福·伍(2004),第192-193页。
11. 教义和圣约97: 15;亦见第17节。
12. 以赛亚书1: 18。
13. 耶利米书31: 34。
14. 见教义和圣约59: 23。
15. 除了接受过恩道门的成人所持有的推荐书,配称的青少年与未接受恩道门的成人可得到代替死者洗礼的限制用途推荐书。这两种推荐书都需要申请者的签名,以证明个人的配称程度。限制用途推荐书之效期为一年,让主教团每年都有机会和每个人讨论他们的配称程度。
16. 参阅总会会长的教训: 百翰·杨(1997),第31页。
17. 见教义和圣约58: 42。
18. 使徒行传10: 34;亦见摩罗乃书8: 12;教义和圣约1: 35; 38: 16。
19. 见教义和圣约100: 16。
20. 「家庭: 致世界文告」,2010年11月,利阿贺拿,第129页。
21. 江文汉,「圣殿的永恒明镜: 家庭的见证」,2010年11月,利阿贺拿,第37页。
22. 参阅总会会长的教训: 豪惠·洪德(2015),第183页。
23. 总会会长的教训: 豪惠·洪德,第178页。
24. 见教义和圣约97: 13-14。
25. 见教义和圣约45: 26-27。
26. 我们通常称此为以来加的灵,罗素·纳尔逊长老曾教导,以来加的灵是「圣灵的一种显示方式,用来见证家庭的神圣本质」(参阅「新的收割时期」,1998年7月,圣徒之声,第37页)。
27. 经允许后分享。
28. 多马·孟荪,「神圣圣殿——世人的明灯」,第93页。
29. 传教士和从外岛进来的青少年都住在安全的教会学校和教会建筑里,平安地躲过热带气旋温斯顿可怕至极的猛烈侵袭。
30. 参阅戈登·兴格莱,「信心的四块房角石」,利阿贺拿,第4页。



迪特·鄂希铎会长
总会会长团第二咨理

祂会把你背在肩上, 带你回家

就像好牧人找到祂迷失的羊一样,只要你把心转向这世界的救主,祂就会找到你。

我的童年有个挥之不去的噩梦,就是被远处传来呜呜作响的空袭警报声从睡梦中惊醒。过没多久,另一种声音,也就是螺旋桨的嘎嘎声和嗡嗡声越来越响,响到空气都震动起来。我们这些孩子,都受过母亲良好的训练,各抓起袋子往山丘上的一处防空洞跑。我们迅速穿过伸手不见五指的黑夜时,绿色和白色的信号弹从天而降,照亮了轰炸机的目标。说来奇怪,每个人都称这些火焰般的信号为圣诞树。

我那时才四岁,亲眼目睹了战乱肆虐的世界。

德累斯顿

德累斯顿这个城市离我家不远。住在那里的人目睹的惨况,也许是我看到的上千倍。成千上

万吨的炸药引起的巨大爆炸,让火团席卷了整个德累斯顿,摧毁了百分之90以上的城市,只留下残垣断瓦和灰烬。

这座曾经被称为「珠宝盒」的大城,转瞬间就不复存在。德国作家埃利希·克斯特纳描写了这场毁灭:「这座千年打造的美丽城市,一夕之间被彻底毁灭。」¹童年时的我无法想象,我们自己人民发动战争所造成的这场毁灭,如何才能平复。那时我们周遭的世界看起来渺无希望,毫无未来可言。

去年,我有机会回到德累斯顿。在战争过后的七十年,这座城市再度成为一个「珠宝盒」。所有的废墟残骸都已清除,这座大城不但回复原貌,甚至更为繁荣。

造访期间,我见到路德教会



如果像德国德累斯顿那样被摧毁的城市都可以重新打造，那么我们全能的天父岂不是更有能力救回祂堕落、陷入困境或迷失的儿女？

美丽的圣母教堂。这座教堂始建于十八世纪，一直是德累斯顿耀眼的珍宝之一，但是战争使它化为一堆瓦砾。多年来一直如此，直到最后人们决定重建圣母教堂。

人们将教堂摧毁时所遗留下来的石头加以保存和分类，若是可用，就拿来重建。今日你可以在坑坑疤疤的外墙上看到这些被火烧黑的石头。这些「伤疤」不仅提醒我们这栋建筑物经历的战争历史，同时也提醒我们这是一座希望的纪念碑——庄严地象征人类有能力从灰烬中创造出新生命。

当我沉思德累斯顿的历史，赞叹人们能把被彻底摧毁的大城重新复原的巧思和决心时，我感受到圣灵甜美的影响力。我心想，如果人类可以拿一座废城里的残骸、瓦砾和残垣断壁，重建一座令人赞叹、高耸云霄的建筑，那么我们全能的天父岂不是更有大能，能使祂堕落、陷入困境或迷失的儿女复原？

我们的生活看起来有多残破不堪并不重要。我们的罪有多朱

红，我们的痛苦有多深，内心有多孤独、绝望或多心碎，都不重要。即使是那些毫无希望、活在绝望中、背弃信任、放弃操守或转身远离神的人，都可以重新再造。除了极少数的沉沦之子外，没有任何生命是破碎不堪到无法复原的。

福音所带来的大喜信息就是：由于慈爱的天父为我们提供了永恒幸福计划，并透过耶稣基督的无限牺牲，我们不仅可以从坠落的状态中被救赎，回复洁净，而且还能超越凡人的想象，成长进步，成为永生的继承者，领受神无法形容的荣耀。

失羊的比喻

救主传道期间，当时的宗教领袖并不赞同耶稣花时间跟他们视为「罪人」的人在一起。

或许在他们看来，耶稣是在容忍、甚至纵容罪恶的行径。或许他们相信帮助罪人悔改的最佳方式，就是去指责、嘲笑和羞辱他们。

救主看出法利赛人和文士的意图，他说了一个故事：

「你们中间谁有一百只羊失去一只，不把这九十九只撇在旷野、去找那失去的羊，直到找着呢？」

「找着了，就欢欢喜喜地扛在肩上，回到家里。」²

好几个世纪以来，这则比喻传统上被解读为呼吁我们要采取行动，找回迷途的羊，并伸出援手解救迷失的人。这样的解读确实既恰当又合宜，但我不知道是否还有更多的含意。

有没有可能，耶稣最重要的目的是要教导关于好牧人的工作？

有没有可能，耶稣是在见证神对祂叛逆不羁的子女的爱？

有没有可能，救主的信息是神十分了解那些迷失的人——祂会找到他们、向他们伸出援手、援救他们？

若是如此，羊必须做什么才有资格获得这项神圣的帮助呢？

羊是否需要知道如何使用复杂的六分仪，来算出自己的座标？是否需要有能力使用全球定位系统来确定自己的所在位置？是否必须具备专长，懂得如何设计会发出求救信号的应用程序？是否需要先获得某位保证人的背书认可，然后好牧人才会出面援救？

当然不必！羊之所以值得神圣的援救，是因为蒙得了好牧人的眷爱。

对我来说，迷失的羊这一则比喻是经文中最为人带来希望的章节之一。

我们的救主，这位好牧人认识我们，也爱我们。祂认识你，



被火烧焦的石头被拿来重建路德教会的圣母教堂，庄严地象征了人类有能力从灰烬中创造出新生命。

也爱你。

祂知道你何时迷失，知道你身在何处。祂知道你的忧伤、你默默的恳求、你的恐惧、你的泪水。

重要的不是你是怎样迷失的——不管你是因为自己不当的选择，还是因为无法掌控的情况。

重要的是，你是祂的孩子，祂爱祂的儿女。

因为祂爱你，所以祂会找到你。祂会喜悦地把你背在祂肩上。当祂带你回家时，祂会对每个人说：「我失去的羊已经找着了，你们和我一同欢喜吧！」³

我们必须做什么？

但是你可能会想，我需要做些什么？当然我不能光是等待被救援。

虽然我们慈爱的天父希望祂每一个儿女都能回到祂身边，但是祂不会强迫任何人进天堂。⁴祂不会违反我们的意愿硬要救我们。

所以我们必须做什么呢？

祂的邀请很简单：

「归向我。」⁵

「到我这里来。」⁶

「靠近我，我就靠近你们。」⁷

这就是我们向祂表明我们想

获得祂援救的方式。

这需要一些信心，但是不要沮丧。如果你现在无法鼓足信心，那么就先从怀抱希望开始。

如果你不能说你知道神就在身边，你可以从希望祂就在身边开始。你可以怀着相信的渴望，⁸那样就够了。

然后，依据那份希望采取行动，与天父沟通。神会向你显示祂的爱，祂的救援事工、使人转变的事工也就此展开。

随着时间逝去，你会在生活中看到祂的手指引着你，你会感受到祂的爱。每踏出信心的一步，你希望行走在祂的光中和遵从祂的道的这份渴望就会成长。

这些信心的步伐我们称为「服从」。

这个字眼在这时代并不受欢迎。但是服从是耶稣基督福音中一项弥足珍贵的概念，因为我们知道「经由基督的赎罪，全人类都可以藉着服从福音的律法和教仪而得救」⁹。

随着我们的信心增强，我们也必须更加忠信。我刚才引述一位德国作家哀悼德累斯顿的毁灭时所写的话。他也写过这句话：

「Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es.」对于不懂这种高荣语言的人，这句话的翻译是「除非你去做，否则毫无益处」。¹⁰

你我在谈论属灵事物时，可能说得头头是道。我们在诠释宗教主题时的敏锐思维，可能让人肃然起敬。我们可能狂热地谈论宗教和「我们的空中楼阁梦」。¹¹但是如果我们的信心并未改变

我们的生活方式——我们的信仰对我们每天所作的决定毫无影响——那么我们的宗教是枉然的，我们的信心即便不是死的，也必定状况不佳，终究会有死去的风险。¹²

服从是信心的血脉。我们靠着服从使灵魂充满着光。

但我认为有时候我们对服从有所误解。我们可能把服从当成一个目的，而不是达成目的的方法。或者说，我们似乎想用服从的铁锤和诫命的铁砧来塑造我们所爱的人，透过不断地加热、反复锤打，希望让他们变得更圣洁，更像天上的人物。

毋庸置疑地，我们有时候需要严厉地呼吁悔改。当然，有些人可能只有用这种方式，才能改变。

但或许有另一种比喻，可以说明我们为何遵守神的诫命。或许服从并不是一种硬要使劲弯折、扭转、击打我们的灵魂，把我们改变成另一种模样的过程。相反地，它是一种发现自我的过程，让我们知道自己究竟是用什么造的。

我们是全能之神所造的，祂是我们的天父，我们确实是祂的灵体儿女。我们是用天上极珍贵和非常细致的物料所造的，因此我们身上有神性的特质。

然而在上世，我们的思想行为受到腐败、不圣洁和不洁的事物所负累。世俗的尘埃和污秽玷污了我们的灵魂，我们因此很难认得并记得我们的出身和目的。

但这一切并不会改变我们真正的身份。我们重要的神性本



质依然存在。在我们选择把心靠向我们心爱的救主，走上门徒之路的那一刻起，奇妙的事便发生了。神的爱充满我们的心；真理之光充满我们的意念；我们开始不想犯罪，我们不想再行走在黑暗中。¹³

渐渐地，我们不再把服从看作是惩罚，而是视为一条通往神圣命运的自由之路。然后这世上的败坏、尘埃和对我们的局限会开始逐渐减少。最后，我们身上那属于神的珍贵、永恒之灵得以彰显，良善的光辉成为我们的本质。

你值得援救

弟兄姊妹们，我见证神以我们真正的身份看待我们，祂认为我们值得援救。

你可能觉得你的人生残破不堪。你可能犯了罪；可能感到害怕、愤怒、悲伤，或受疑虑所苦。但就像好牧人找到祂迷失的羊一样，只要满怀高兴转向这世界的救主，祂就会找到你。

祂会援救你。

祂会把你举起，背在祂肩上。

祂会带你回家。

如果世人的手能将瓦砾和废墟转变成一座美丽的崇拜屋宇，那么我们也可以相信和信赖我们慈爱的天父能够且会重新打造我们。祂的计划是要造就我们，使我们远比以前更好——远超乎我们所能想象。随着我们踏出信心的每一步，走在门徒之路上，我们便会逐渐变成享有永恒荣耀和无限喜乐的人；那就是我们受造的目的。

这是我的见证，我的祝福，和我谦卑的祈祷，奉我们夫子的圣名，即奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. See Erich Kästner, *Als ich ein kleiner Junge war* (1996), 51–52.
2. 路加福音15：4-5。
3. 路加福音15：6。
4. See “Know This, That Every Soul Is Free,” *Hymns*, no. 240.
5. 约珥书2：12。
6. 马太福音11：28。
7. 教义和圣约88：63。
8. 见阿尔玛书32：27。
9. 信条第3条。
10. Erich Kästner, *Es gibt nichts Gutes, ausser: Man tut es* (1950).
11. 参阅「我可曾行善？」，圣诗选辑，第135首。
12. 见圣经雅各书2：26。
13. 见约翰福音8：12。



罗拔·海尔斯长老
十二使徒定额组

圣灵

我爱天父，感谢祂提供圣灵的恩赐，并且透过这恩赐来启示祂的旨意，给我们支持。

亲爱的弟兄姊妹，我今天要以主的仆人和曾祖父的身份演讲，对各位也对我亲爱的子孙教导圣灵这项非凡的恩赐，为此作见证。

先从基督的光开始说起，基督的光「照亮每个来到世上的人」。¹我们每个人都因这神圣的光受益。这光「在万物之中又穿透万物」，²也让我们能分辨是非对错。³

但圣灵不同于基督的光。祂是神组的第三位成员，是一位真实存在的灵体人物，身负神圣的责任，在目的上与父和子合一。⁴

身为教会成员，我们可以持续感受到圣灵的陪伴。透过神已经复兴的圣职，我们接受浸没洗礼，获得罪的赦免，然后证实为耶稣基督后期圣徒教会的成员。在这项教仪中，我们藉着圣职持有人的按手获得圣灵的恩赐。⁵此后，我们只要一直记得

救主，遵守祂的诫命悔改我们的罪，在安息日配称地领受圣餐，就可以获得并保有圣灵的陪伴。

圣灵提供个人启示，帮助我们作出生命中的重大决定，例如教育、传教、职业、婚姻、子女，还有我们要和家人住在哪里等等。在这些事情上，天父期望我们运用选择权，根据福音原则，在脑海中好好研判事情的状

况，然后在祈祷时把我们的决定告诉祂。

个人的启示是不可或缺的，但那只是圣灵工作中的一部分，就像经文所作证的，圣灵也为救主和父神作见证。⁶祂教导我们「国度中令人平安的事」，⁷使我们「大有盼望」。⁸祂「引导〔我们〕行善……〔和〕判断公正」。⁹祂赐给「每个人……〔属灵的〕恩赐……好使所有的人因此受益」。¹⁰祂「赐给〔我们〕知识」，¹¹「叫〔我们〕想起〔祂〕对〔我们〕所说的一切话」。¹²藉着圣灵，我们「得以……圣化」，¹³接受「罪的赦免」。¹⁴祂是「保惠师」，就是「应许给〔救主〕门徒的同一位」。¹⁵

我要提醒大家，神赐给我们圣灵不是为了控制我们。我们有些人在生活中枝微末节的决定上都寻求圣灵的指引，其实不是明智之举，这会使得圣灵的神圣角色变得平凡琐碎。圣灵尊重选择权这项原则，祂轻声地在我们的



意念和心中说话，告诉我们许多重要的事。¹⁶

我们每个人对圣灵影响的感受不同。我们会因个别的需求和情况，感受到圣灵不同强度的提示。

在这后期时代，我们申明，只有先知可以透过圣灵为整个教会接受启示。有些人忘了这一点，就像亚伦和米利暗试图说服摩西同意他们那样。但是主教导他们也教导我们说：

「你们中间若有先知，我——耶和華必……向他显现。……」¹⁷

「我要与他面对面说话。」¹⁷

有时候，敌对者用假观念诱骗我们，让我们误以为是圣灵。我见证，忠诚地遵守诫命和圣约能让我们免于受骗。我们藉着圣

灵，能分辨出哪些是以人的诫命作教义教人的假先知。¹⁸

我们为自己接受圣灵的提示时要明智，记住我们无法代替他人获得启示。我认识一位年轻男子，他对一位年轻女子说：「我梦到你将成为我的妻子。」那名女子想了一想那句话，然后回答说：「等我也作了相同的梦再说。」

我们每个人都可能受到诱惑，让个人的意愿凌驾在圣灵的指引之上。先知约瑟·斯密求天父允许把摩尔门经的前116页〔原稿〕借给马丁·哈里斯。约瑟以为这是个好主意，起初圣灵没有给他确认的感觉，主终究让约瑟把那些原稿借给了马丁·哈里

斯。结果他把它搞丢了。于是主收回了先知的翻译恩赐，先知因此学到了痛苦但宝贵的教训，对他日后所作的服务有着重要的影响。

圣灵是复兴福音的核心。先知约瑟谈到年少时期读圣经雅各书1:5的经验，说：「从来没有一节经文，在人心所产生的力量，能比这节经文在这时候在我心中所产生的更大。」¹⁹约瑟·斯密描述的力量就是圣灵的影响力。结果约瑟走进住家附近的树林，跪下来求问神。接下来的第一次异象极为重要，也非常伟大，父与子之所以亲自来访，就是因为他听从圣灵的提示去祈祷。

复兴福音中所启示的真理都是透过祈求，然后接受并跟从圣灵提示的这个模式而来的。想想这些例子：翻译摩尔门经、复兴圣职和圣职教仪——从洗礼开始，一直到组成教会等等。我见证今日主给总会会长团和十二使徒的启示就是按照这同样的神圣模式而来。这个神圣模式也是我们获得个人启示的模式。

我们赞扬所有跟从圣灵来接受复兴福音的人，先从约瑟·斯密自己的家庭成员讲起，年少的约瑟向父亲讲述摩罗乃的造访时，他父亲自己获得确切的见证，立刻要约瑟放下农场的工作，鼓励他遵从天使的指示。

我们作父母和领袖的人也当如此。让我们鼓励子女和其他人跟从圣灵的指引。当我们这么做时，我们自己也要效法圣灵的榜样，透过温和、温柔、慈爱、恒

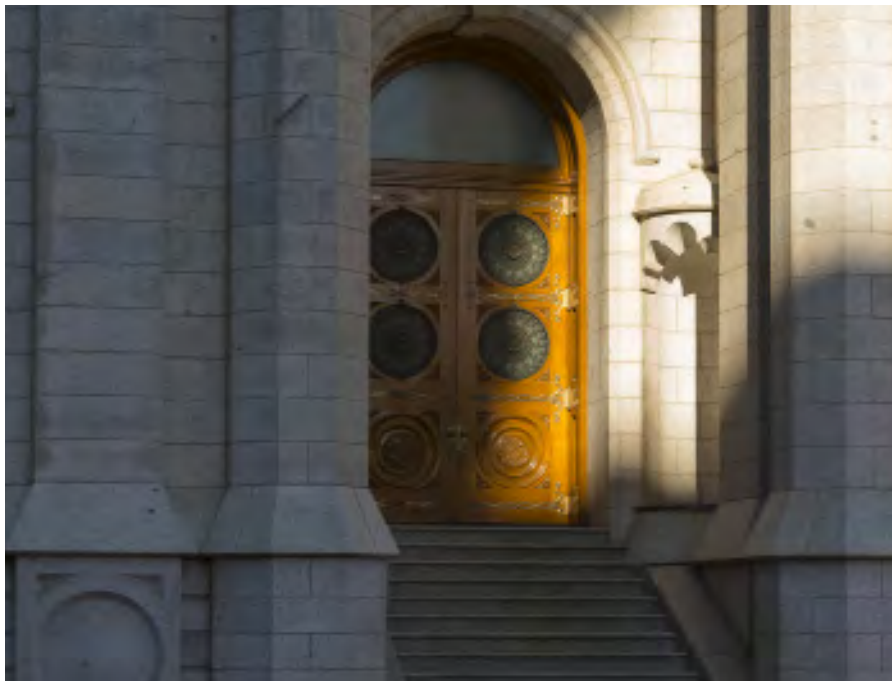


久忍耐和不虚伪的爱来领导。²⁰

圣灵是在家庭和在整个教会中做神事工的媒介。理解这一点后，我要分享自己在生活中和为教会服务时，几个和圣灵有关的经验。我把它们当作个人的见证，见证圣灵会祝福我们每个人。

许多年前，我和海尔斯姊妹打算请几位同事到家里吃一顿特别的晚餐。我在下班回家的路上，有个灵感要停在我家庭教导的一位寡妇家门前。我敲了这位姊妹家的门，她说：「我一直在祈祷你会来。」那样的灵感从何而来呢？答案是圣灵。

还有一次，我生完一场大病后，主领一场支联会大会。为了保留体力，我打算在圣职领导人大会结束后立即离开会堂。然而，就在闭会祈祷结束后，圣灵对我说：「你要去哪里？」我得到灵感要在他们离开会堂时和他们一一握手。轮到一位年轻的长老走上前来时，我得到灵的提示，给了他一项特别的信息。他当时低着头，等到他抬起头，看着我时，我说：「向天父祈祷，聆听圣灵，跟从你所得到的提示，生活上的一切都会好转起来。」后来，支联会会长告诉我，那位年轻人提前返乡，刚回来。支联会会长在清楚的灵感下，向那位年轻人的父亲保证，如果他带儿子来参加圣职聚会，海尔斯长老会和他讲话。我为什么留下来和每个人握手？我为什么顿了一下，和这位特别的年轻人说话？我获得的忠告从何而来呢？答案很简单，是圣灵。



2005年初，我得到指引，为总会大会准备了一篇有关年长夫妇传教士的信息。大会结束后，有位弟兄说：「我们聆听总会大会……主的灵立即触动了我灵魂深处。……再清楚不过了，这是给我和妻子的信息。我们要去传教，就是现在。我……看着妻子，发现她也从圣灵获得了相同的感受。」²¹是什么使得他们同时获得如此强烈的回答呢？答案是圣灵。

我要对自己的子孙，还有所有听见我声音的人作见证，个人的启示和源源不绝的日常指引、警告、鼓励、力量、属灵的洁净、安慰和平安都透过圣灵临到我们的家庭。透过圣灵，我们体验到「〔基督〕丰盛且温柔的慈悲」²²和不停止的奇迹。²³

我特别要见证救主是活着的。我爱天父，感谢祂提供圣灵的恩赐，并且透过这恩赐来启示祂的

旨意，在生活中给我们支持。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 教义和圣约93：2；亦见约翰福音1：9。
2. 教义和圣约88：6。
3. 见经文指南，「基督的光」；亦见摩罗乃书7：12-19。
4. 见约翰福音第17章。
5. 见圣职的职责与祝福：圣职持有人基本课程B，第5课，「执行圣职教仪」，第41-48页。
6. 见约翰福音15：26；罗马书8：16。
7. 教义和圣约39：6。
8. 罗马书15：13。
9. 教义和圣约11：12。
10. 教义和圣约46：11-12；亦见摩罗乃书10：8-17；教义和圣约第13-16篇。
11. 阿尔玛书18：35。
12. 约翰福音14：26。
13. 尼腓三书27：20。
14. 尼腓二书31：17。
15. 教义和圣约88：3。
16. 见教义和圣约8：2-3。
17. 民数记12：6，8。
18. 见约瑟·斯密——历史1：19。
19. 约瑟·斯密——历史1：12。
20. 见教义和圣约121：41-42。
21. Letter from Frederick E. Hibben.
22. 尼腓一书8：8。
23. 见摩罗乃书7：29。



江文汉长老
七十员会长团

一直记得祂

我谦卑地见证，并祈求我们会随时随地，在所有的事情上一
一直记得祂。

亲爱的弟兄姊妹们，我在亚洲服务时，人们有时候会问我：「江长老，有多少人居住在教会的亚洲区域范围内？」

我说：「全世界人口的一半，36亿人。」

有人问道：「要记得所有人的名字会很困难吗？」

记得——和遗忘——是日常生活的一部分。举例来说，有一次我太太到处找不到她的新手



机，后来决定用另一支电话拨打新号码来找。她听到手机响了，心想：「会是谁打电话给我？我还没有给任何人我的手机号码！」

记得——和遗忘——也是我们永恒旅程的一部分。时间、选择权和记忆会帮助我们学习、成长并增加信心。

有一首受人喜爱的圣诗是这么唱的：

歌颂欢呼耶稣之名，
永远赞美尊敬；……
圣徒领受圣餐证明，
纪念我主慈恩。¹

在每周领受圣餐的时候，我们立约要一直记得祂。从近400节和记得有关的经文中，其中几节谈到我们能一直记得祂的六个方法。

首先，我们能一直记得祂的方法是对祂的圣约、应许和保证

有信心。

主记得祂永恒的圣约——从亚当时代直到亚当的后裔「拥抱真理并仰望时，锡安必俯视，诸天必因高兴而震动，大地必因喜乐而摇撼。」²

主记得祂的应许，包括祂会透过摩尔门经：耶稣基督的另一部约书中来聚集分散的以色列家族的应许，还有祂赐给每一位记得灵魂的价值和成员和传教士的应许。³

主记得各国各民，也给予他们保证。在步调快速、人心惶惶的时代中，⁴「有人靠车，有人靠马，但我们要提到耶和華——我们神的名」，⁵祂「〔引导〕未来，仍似过去情形」。⁶在「危险的日子」中，⁷我们「记住那挫败的不是神的事工，而是人的工作」。⁸

第二，满怀感恩地承认祂的手在带领我们的生活，我们就能一直记得祂。

我们往往在事后回顾的时后，才能清楚地生活中看见主的手。就如基督徒哲学家索伦·齐克果所说：「生命只能从回顾中领悟，但……必须在前瞻中展开。」⁹

我亲爱的母亲最近庆祝90大寿，她满怀感谢地见证神在她人生中每个重要关头所赐予她的祝福。家庭历史、家庭传统、以及家庭关系能帮助我们回味往事，也提供我们未来可依循的模式及希望。圣职权柄线和教长祝福也见证了神的手在每个世代都带领着我们。

你曾否想过自己就是一本活生生的纪念册——反映出你选择要记得的内容及方式？

例如，我年轻时非常想进入篮球校队，因此我不断地练习。有一天教练指着身高193公分、全州最杰出的中锋，还有身高188公分的前锋明星球员，对我说：「我可以让你加入球队，但你可能永远打不到球。」我记得他那时好心地鼓励我：「为什么不试试足球？你会踢得很好。」后来当我首次进球得分时，我的家人也为我庆贺。

我们可以记得那些以诚实、仁慈、耐心、鼓励相待，一再给我们机会的人；也可以成为别人在最需要帮助时会记起的人。心怀感恩，谨记他人的协助以及圣灵指引的影响，是我们记得祂的一种方法；也是我们计算许多恩典，并看到神的作为的方法。¹⁰

第三，主保证：「凡悔改自己的罪的，就被宽恕，我，主，不再记住那些罪」，¹¹信赖祂的保证，我们就能一直记得祂。

当我们承认罪并弃绝罪，完全地悔改，就会在罪被抹掉时，像以挪士一样问道：「主啊，为什么会这样呢？」我们会听到主回答说：「因为你对……基督有信心。」¹²也会听到祂的邀请：「你要〔纪念〕我」。¹³

我们悔改，并由圣职领袖宣告配称之后，就不需要一再承认这些过去的罪；成为配称并不代表成为完全。天父的幸福计划邀请我们谦卑地在人生的旅途中享有平安，直到有一天我们在基督



里成为完全，¹⁴不要一直感到担忧、挫折，也不要因我们今日的不完美而沮丧。要记住，虽然祂知道所有我们不想让别人知道的事，但祂仍然爱我们。

有时候人生会考验我们对基督的慈悲、公道和审判的信心，以及对祂这项使人解脱的邀请的信心：只要我们宽恕别人和自己，祂的赎罪便能治愈我们。

某个国家的一位年轻女子想应征一份记者的工作，但分派工作的长官很无情；他对这位女子说：「只要我签名，你就当不成记者，而会成为挖水沟的工人。」在挖水沟的一群男人之中，她是唯一的女子。

许多年后，这位女子成为长官。某天有个人来找她，需要她的签名来申请工作。

她问道：「你记得我是谁吗？」这个人不记得。

她说：「你不记得我，但是我记得你。你说只要你签名，我绝对当不成一名记者。你签名派我去挖水沟，成为一群男工中唯

一的女工。」

她告诉我：「我觉得我应当善待他，比他当时对我还要好——但我没有这份力量。」有时这力量不在我们身上，但是可以透过记得救主耶稣基督的赎罪而得到。

当我们信赖的人背叛我们、梦想破灭、心灵一再受创；当我们想要公道，又需要慈悲；当我们义愤填膺而潸然泪下；当我们需要知道哪些事该把握，哪些该放手的时候，我们可以一直记得祂。人生有时并不如我们想得那么残酷，祂无限的怜悯能帮助我们找到道路、真理和生命。¹⁵

当我们记起祂的话语和榜样，我们就不会去冒犯别人或被别人冒犯。

我朋友的父亲是一名技工，就算他小心翼翼地把手洗干净，手上还是可以看出因认真工作而留下的污渍。有一天在圣殿有人对我朋友的父亲说，他应该在来圣殿服务前把双手洗干净。这位良善的人不被那番话所冒犯，

反倒开始在参加圣殿教仪之前，以更多肥皂水用手刷洗家中的碗盘。他体现「登耶和華的山」和「站在他的聖所」，成為手潔心清的最佳模範。¹⁶

如果我们怀有不好的感觉、积怨或憎恨，或是有任何需要请求别人原谅的地方，现在就赶快去做。

第四，祂邀请我们记得祂随时欢迎我们回家。

我们经由提出问题和不断研究来学习。请不要停止探索——以T.S.艾略特的话来说——「有如你初次开始认识的感觉。」¹⁷当你准备好之后，请像第一次研读那样再次对摩尔门经敞开你的心。请像第一次那样再次用真心诚意祈祷。

信赖那很久以前或已模糊的记忆。让它增强你的信心。对神来说，任何时候都来得及回头。

古今众先知都恳求我们不要让世人的缺点、错误或软弱——无论是别人或是我们自己的——使我们错失了祂复兴福音中的真理、圣约和救赎能力。¹⁸这一点对于我们每一位不完美，但透过参与教会事务而成长的人来说，格外重要。先知约瑟说：「我从未告诉你们我是完全的，但我所教导的那些启示并无错误。」¹⁹

第五，藉由在安息日领受圣餐，我们能一直记得祂。救主在其尘世传道尾声，以及复活后展开圣工的这两段时期，拿起面包和酒，吩咐我们记得祂的身体和血，²⁰「因为每当你们这样做，就会记起我与你们同在的这个时



候。」²¹

在圣餐仪式中，我们向父神证明我们愿意承受祂子的名，一直记得祂，并遵守祂赐给我们的诫命，使我们能一直有祂的灵与我们同在。²²

就如艾繆莱克所教导的，当我们为我们的田地、羊群、以及家人祈祷；当我们记得贫困、无衣蔽体、患病、受苦之人的时候，就代表我们记得祂。²³

最后，第六，我们的救主邀请我们一直记得祂，就像祂一直记得我们一样。

在新世界，复活的救主邀请那些在场的人——一走上前去，用手探入祂的肋旁，感觉祂手上和脚上的钉痕。²⁴

经文中形容复活是「每个肢体与关节都必回复到……原来而完美的躯体上」，并且「连一根头发也不会少」。²⁵既然如此，请想想为什么我们救主完美、复活的身体上仍带着肋旁的伤痕以

及祂手上和脚上的钉印。²⁶

在历史上，曾有尘世凡人遭受十字架的极刑；但唯有我们的救主耶稣基督仍带着那代表祂纯正的爱的记号来接纳我们。祂只有实现了被高举于十字架上的预言，才能吸引我们每一个人接近祂。²⁷

我们的救主宣告：

「是的，即或有忘记的，……我却不忘记你。」

「看啊，我已将你铭刻在我掌上。」²⁸

祂见证：「我就是被高举的那位。我是被钉十字架的耶稣。我是神的儿子。」²⁹

我谦卑地见证，并祈求我们会随时随地，在所有的事情上一直记得祂。³⁰奉耶稣基督的圣名，阿们。■

注：

1. 「歌颂欢呼耶稣之名」，圣诗选辑，第112首。
2. 经文指南，约瑟·斯密译本，创世记9：22。

3. 见教义和圣约18: 10-16。
4. 见教义和圣约45: 26; 88: 91。
5. 诗篇20: 7。
6. 「我灵镇静」, 圣诗选辑, 第67首。
7. 提摩太后书3: 1; 亦见第2-7节。
8. 教义和圣约3: 3。
9. Kierkegaard's Journals and Notebooks: Volume 2, Journals EE-KK, Bruce H. Kirmmse and others, ed. (2008), 2: 179; emphasis in original.
10. 见「计算恩典」, 圣诗选辑, 第149首。
11. 教义和圣约58: 42; 亦见以赛亚书43: 25。
12. 以挪士书1: 7, 8。
13. 以赛亚书43: 26。
14. 见摩罗乃书10: 32。
15. 见约翰福音14: 6。
16. 诗篇24: 3; 亦见第4节; 此经验已经同意分享。
17. T. S. Eliot, "Little Gidding," in *Four Quartets* (1943), section 5, lines 241-42.
18. 例见以帖书12: 23-28; 迪特·鄂希铎, 「来加入我们吧」, 2013年11月, 利阿贺拿, 第21-24页。
19. 总会会长的教训: 约瑟·斯密 (2007), 第522页。他在此继续说道: 「那么, 我还要像一件无用的东西那样被丢弃吗?」
20. 见教义和圣约27: 2-4, 现代启示吩咐以水代替酒。
21. 经文指南, 约瑟·斯密译本, 马可福音14: 21。
22. 见摩罗乃书4: 3; 5: 2; 教义和圣约20: 77, 79。
23. 见阿尔玛书34: 20-21, 28-29。在现代启示中, 主也同样命令我们: 「凡事都要记得贫穷和困苦的人、生病和受苦的人, 因为不这么做的, 就不是我的门徒」(教义和圣约52: 40)。
24. 见尼腓三书11: 14-15。
25. 阿尔玛书40: 23。
26. 见教义和圣约6: 37。
27. 见尼腓三书27: 14; 例子亦见约翰福音12: 32-33; 尼腓一书11: 33; 摩赛亚书23: 22; 阿尔玛书13: 29; 33: 19; 希拉曼书8: 14-15。
28. 以赛亚书49: 15-16; 亦见尼腓一书21: 15-16。
29. 教义和圣约45: 52。
30. 见摩赛亚书18: 9。



派翠克·凯荣长老
七十员

躲避暴风雨的避难所

此时的困境不能定义那些难民是怎样的人, 但我们的回应却会定义我们是怎样的人。

因为我饿了, 你们给我吃, 渴了, 你们给我喝; 我作客旅, 你们留我住;

「我赤身露体, 你们给我穿; ……」

「……我实在告诉你们, 这些事你们既做在我这弟兄中一个最小的身上, 就是做在我身上了。」¹

目前全球估计约有6千万名难民, 也就是说「世界上每122人之中就有1个人……被迫要逃离家园」²且这之中有一半是孩童。³仔细想一想, 这些数字和这对其中每一个人的影响, 是多么令人震惊。我目前被指派在欧洲服务, 这里去年涌进了一百二十五万名从中东和非洲一些饱受战火蹂躏的地区逃出来的难民。⁴我们看到其中很多人抵达时, 只有身上穿的衣服和一小袋的行囊。他们大部分都受过良好的教育, 但全都被迫放弃了家

园、学校和工作。

在总会会长团的指示下, 教会目前正与欧洲17个国家里的75个组织合作。这些组织从大型的国际机构到小型的社区服务计划, 从政府机关到宗教与民间慈善机构都有。我们很幸运能够与这些已经在全球各地从事难民服务工作多年的团体合作, 向他们学习。

我们教会成员也是一群人民, 回溯不久前的历史, 就能想起当年我们也是难民的日子, 曾经一而再、再而三地被暴力地赶出我们的家园和农田。上个周末, 琳达·柏顿姊妹在谈到难民时, 请教会中的妇女们想一想: 「万一发生在她们身上的事, 发生在我们身上呢?」⁵没几年以前, 发生在她们身上的事的确发生在我们身上。

政府和民间对于难民的定义和该做哪些事来协助难民有很



激烈的争论。我今天无意加入这场热烈讨论，也无意评论移民政策，而是要把焦点放在人的身上，这些人因为别人所引发的战争，无辜地被赶出自己的家园和国家。

救主知道身为难民的感受——祂也曾是难民。耶稣还小的时候，就和家人逃到埃及去躲避希律的杀戮。耶稣在传道期间的许多时刻遭遇威胁和生命危险，最后因恶人谋害而丧命。或许正是因为这样，祂反复教导我们彼此相爱、像祂那样去爱、爱人如己，更显得重要非凡。的确，「在神我们的父面前，那清洁没有玷污的虔诚，就是看顾在患难中的孤儿寡妇」⁶，我们要「照顾贫穷、困苦的人，救助他们，免得他们受苦」。⁷

亲眼目睹世界各地的教会成员慷慨奉献以帮助那些失去甚多

的个人和家庭，真是激励人心。尤其是在欧洲各国，我看到许多教会成员跟从他们与生俱来的渴望去援助并服务周遭那些极度匮乏的人，并因此体验到心中不断滋长的快乐与灵魂的启发。教会提供避难所和医疗照护，支联会和传道部也组装了上万份卫生用品包。还有些支联会提供食物和水、衣物、防水外套、脚踏车、书籍、背包，及老花眼镜等等。

从苏格兰到西西里岛的人都挺身而出提供各种服务。许多医生和护士自愿到难民上岸的地方服务，在那里，难民抵达时往往因跨海逃难而全身湿透、冰冷甚至饱受心理创伤。到了难民开始安置的程序时，当地的教会成员帮助他们学习他们所在国的语言，还有人提供玩具、美术用品、音乐和戏剧，来为孩童和父母打气。有些人则拿捐赠的毛

线、棒针和钩针来教导当地老老小小的难民编织技巧。

有多年服务和领导经验的教会成员明白表示，施助、服务这些有立即需要的人，确实带给他们服务生涯中最丰富、最满足的经验。

确实的情况，真的必须要亲眼目睹才会相信。冬天时我遇见许多难民，其中有一位从叙利亚逃来的孕妇，在一座临时难民营里拼命地想确保自己不用在被安置的大厅的冰冷地板上生产；而她在叙利亚原本是一位大学教授。我在希腊时，曾和一个全身湿透、不停发抖且饱受惊吓的家庭谈话，他们从土耳其划着小橡皮船跨海而来。我注视他们的眼睛，聆听他们的故事，倾听他们诉说所逃离的恐怖战争和为求避难所经历的艰险旅程，我从此改变了。

有一大群救援人员提供照护与援助，其中有许多人是义工。我亲眼看到一位教会成员一连好几个月彻夜工作，满足刚从土耳其抵达希腊的难民的最迫切需求。她付出无数的努力，最重要的是为急需医疗照护的人施行急救；她使独自旅行的妇女和小孩得到照顾；她安慰那些逃难时经历丧亲之痛的人；她尽力分配有限的资源来帮助更多的人。她和很多像她一样的人，都是真正的施助天使；受到她照顾的人，以及差她去做这些事的主，绝对不会忘记她所作的一切。

所有献身援助周遭受苦之人的人，都像阿尔玛的人民一样：「他们在这样繁荣的情形下，并

未赶走任何一个无衣蔽体，或饥饿，或口渴，或患病，或没人照顾的人；他们没有把心放在财富上；……他们对所有的人慷慨，无论老的或少的、为奴的或自主的、男的或女的、教会里的或教会外的，只要是有需要的，他们都一视同仁。」⁸

我们必须小心，当世人最初的震惊逐渐消退，战争依然继续，难民家庭继续涌进的时候，我们不应开始觉得难民困境的报导是司空见惯的事。全球有数以千万的难民，虽然他们的故事不再登上新闻版面，但是他们仍然迫切需要帮助。

如果你问：「我能做什么？」让我们先记住，我们不应牺牲自己的家人和其他责任去服务，⁹也不应该期望我们的领袖为我们安排服务计划。但是我们青少年、男人、女人和家庭都可以参与这项伟大的人道救援工作。

总会会长团邀请成员共襄盛举，为全球难民提供基督般的服

务，¹⁰总会慈助会、女青年和初级会会长团为回应这项邀请，筹划了名为「我作客旅」的救援工作。柏顿姊妹上周末在总会妇女大会向教会的妇女介绍了这个计划。IWAsAStranger.lds.org网站上有很多有用的想法、资源和服务的建议。

请开始跪下祷告，然后想办法在自己家附近、在自己的社区里做些什么，找到需要帮助适应新环境的人。你们的最终目标，是帮助他们重返勤奋、自立的生活。

我们能出手相助或与他人作朋友的机会多到数不清。你可以帮助接受安置的难民学习他们所在国的语言、提升他们的工作技能，或练习工作面试。你可以指导某个家庭或某位单亲妈妈转型适应不熟悉的文化，或甚至只是陪伴他们一起去杂货店或学校。有些支会和支联会已经与值得信赖的组织合作。你也可以按照自己的情况，对教会的人道救援工作作出更多奉献。

此外，我们每一个人都可以更关注那些迫使家庭流离失所的世界大事。我们必须表明立场反对排挤的态度，提倡不同文化传统间的尊重与理解。与难民家庭见面，亲耳聆听他们的故事，而不是从电视萤幕或报纸了解，这将使你大大地改变。真正的友谊将帮助培养怜悯之心并促成有效的融合。

主已指示我们：锡安的支联会应该是「一种保障」和「躲避暴风雨的避难所」，¹¹我们已经找到了庇护，让我们走出自己安全舒适之地来与他们分享我们丰富的资源、对更美好未来的希望、对神及同胞的信心，以及超越文化和意识形态差异的爱，了解我们都是天父的儿女这荣耀的真理。

「因为神赐给我们，不是胆怯的心，乃是刚强、仁爱、谨守的心。」¹²

沦为难民对那些难民来说，可能是人生的转折点，但沦为难民并不能定义他们是怎样的人。



像过去千千万万曾流离失所的先人一样，这只是他们人生中的过程——我们希望这过程能短一点。将来他们之中会成为诺贝尔奖得主、公务员、医生、科学家、音乐家、艺术家、宗教领袖，或在其它领域有卓越的贡献。他们之中有许多人在失去一切之前，的确原本就是这样的人。此时的困境不能定义他们是怎样的人，但我们的回应却会定义我们是怎样的人。

「我实在告诉你们，这些事你们既做在我这弟兄中一个最小的身上，就是做在我身上了。」¹³奉耶稣基督的名，阿们。■

如需进一步参考资料，请见 IWAsAStrangerlds.org 和 mormonchannel.org/blog/post/40-ways-to-help-refugees-in-your-community。

注：

1. 马太福音25：35-36，40。
2. See Stephanie Nebehay, “World's Refugees and Displaced Exceed Record 60 Million,” Dec. 18, 2015, reuters.com.
3. See “Facts and Figures about Refugees,” unhcr.org.uk/about-us/key-facts-and-figures.html.
4. See “A Record 1.25 Million Asylum Seekers Arrived in the EU Last Year,” Mar. 4, 2016, businessinsider.com.
5. 琳达·柏顿，「我作客旅」，2016年5月，利阿贺拿，第14页。
6. 圣经雅各书1：27。
7. 教义和圣约38：35；亦见教义和圣约81：5。
8. 阿尔玛书1：30。
9. 见2016年3月26日总会会长团信函；亦见摩赛亚书4：27。
10. 见2015年10月27日总会会长团信函。
11. 教义和圣约115：6；亦见以赛亚书4：5-6。
12. 提摩太后书1：7。
13. 马太福音25：40。



达林·鄂克司长老
十二使徒定额组

万事有对立

对立会让我们成长为天父期望的样子。

耶 耶稣福音的核心是天父为祂儿女的永恒进步所订的救恩计划。这项已在近代启示阐明的计划，帮助我们了解尘世生命中的许多事情。我的信息重点是「对立」在这计划中所扮演的不可或缺的角色。

一、

神的儿女之所以要经历尘世生命，目的是要获得必要的经验来「迈向完全，终而达成神圣目标，成为永生的继承者。」¹诚如多马·孟荪会长今早有力的教导，我们进步的方式是藉着作选择，藉着接受考验来证明我们会遵守神的诫命（见亚伯拉罕书3：25）。为了接受考验，我们必须有选择权，可以有所选择。为了让我们运用选择权选择不同的方案，就必须要有对立。

这计划的其他部分也同样不可或缺。当我们不可避免地做出错误的选择，就会受到罪恶污

染，必须先洁净了，才能迈向永恒目标。天父的计划提供了方法来满足公道的永恒要求。这方法就是由一位救主偿付代价，来救赎我们脱离罪恶。这位救主就是主耶稣基督，永恒父神的独生子；只要我们愿意悔改，祂就能用祂的赎罪牺牲和所受的苦，为我们的罪偿付代价。

关于对立在神计划中的功用，最好的说明记载在摩尔门经，李海对他的儿子雅各的教导中。

「万事必须有对立，……若不这样，正义就无法出现，邪恶也无法出现，神圣或悲惨，好或坏，也都无法出现」（尼腓二书2：11；亦见第15节）。

李海继续说，因此，「主神让人自己采取行动。然而，人如果不受到两者之一的吸引，就无法自己采取行动」（第16节）。同样的，主也在现代启示中宣告：

「魔鬼诱惑人类儿女是必要的，否则他们无法成为自己的主宰」

（教约29：39）。

在伊甸园中，对立是必须存在的。李海教导，要是亚当和夏娃没有做出选择，就不会开始有尘世的生活，「他们〔就会〕仍处在天真的状态中，……不做善事，因为他们不知罪恶」（尼腓二书2：23）。

从太初以来，选择权和对立就是天父计划的核心，也是撒但反抗这计划的关键所在。正如主启示给摩西的，在天上的会议中，撒但「寻求破坏……世人的选择权」（摩西书4：3）。这种破坏正是撒但所提计划自然会有结果。当时他到父面前，说：「看啊，我在这里，派遣我，我要作您的儿子，我要救赎全人类，使一个灵魂都不失落，我一定会做；所以把您的荣誉给我」（摩西书4：1）。

因此，撒但提议用这方式执行天父的计划，如此一来天父的目的就无法达成，而天父的荣耀也给了撒但。

撒但的提议确保每个人都完全平等：他要「救赎全人类」，使一个灵魂都不失落。没有人会有选择权，也无法选择，因此也不需要对立。这样就不会有考验，不会有失败，也不会有成功。天父的儿女将不会有任何成长，而且也达不到天父期望其子女的目的。经文记载，撒但的反对导致「天上……有了争战」（启示录12：7），而神的儿女有三分之二选择了天父的计划，拒绝和撒但一起叛变，因而赢得体验尘世生命的权利。



撒但的目的是要获取天父的尊荣和能力（见以赛亚书4：12-15；摩西书4：1，3）。父说：「因为撒但背叛我，……所以我……使他被抛下去」（摩西书4：3），连同一切运用选择权跟随撒但的灵一起下去（见犹大书1：6；启示录12：8-9；教约29：36-37）。撒但及其徒众被丢到尘世，他们这些灵没有身体，力图欺骗、俘虏神的儿女（见摩西书4：4）。因此，这位反对天父的计划，又极力要破坏这计划的撒但，实际上却促成了天父的计划，因为有了对立，才能有选择，从而有机会作出正确的选择，带来成长，达成天父计划的目的。

二、

显然引人犯罪的诱惑并不是

尘世唯一的对立。身为父亲的李海教导说，要是没有坠落，亚当和夏娃就会「仍处在天真的状态中，没有欢乐，因为他们不知悲惨」（尼腓二书2：23）。要是没有在今生经历对立，「万物必混成一体」，以致于既没有快乐也没有悲惨（第11节）。因此，李海继续说，神在创造万物之后，「为了完成对人类的永恒目的，就必须要有对立；就是禁果和生命树的对立；一种是甜的，另一种是苦的」（第15节）。²李海对于救恩计划这部分的教导，作了以下的结论：

「但是看啊，万事都已照着那通晓万事者的智慧完成了。

「亚当坠落，才能有世人；成了世人，才能有快乐」（第24-25节）。



我们今生会面临各种艰困的情况，这种形式的对立也是计划的一部分，目的在促进我们今生的成长。

三、

我们每个人都会经历考验着我们的各种对立。这些考验有些是引人犯罪的诱惑，有些是非关个人罪恶的尘世挑战。有的考验很大，有的考验很小。有些考验持续不断的试炼我们，有些则只是暂时的。没有人能豁免。对立会让我们成长为天父期望的样子。

约瑟·斯密在翻译完摩尔门经后，还必须找到出版商。这并不容易。手稿冗长复杂，而列印及装订数千本书的费用也令人怯步。约瑟首先找了抛迈拉的印刷商格兰丁，却遭到拒绝。然后他找了抛迈拉另一个印刷商，也被拒绝了。于是他旅行到25英里

（40公里）外的罗彻斯特，去找纽约州西部最知名的出版商，但那人同样也拒绝了。罗彻斯特的另一个出版商虽然愿意，但种种情况造成了交易无法进行。

几个星期过去了，约瑟想必因为遭遇阻力，无法完成神的吩咐而感到百思不得其解。主并没有让事情变得简单，却的确使之可行。约瑟试了第五次，回头再去找抛迈拉的印刷商格兰丁，终于成功了。³

几年后，约瑟痛苦地被囚禁在利伯地监狱好几个月。当他祈求解救时，主告诉他：「这一切事情都将给你经验，对你有益处」（教约122：7）。

我们都很熟悉尘世中的种种对立，这些都与个人罪恶无关，包括了疾病、残障及死亡。多马·孟荪会长说明：

「你们有些人有时可能会在

苦难中呼求，想知道为何天父会让你经历这样的考验。……

「然而，我们的尘世生命原本就不是一条康庄大道，也不会一帆风顺。我们的天父……知道，我们必须经历困难的挑战、令人心碎的悲伤和困难的选择，才会学习、成长、变得更好。我们每一个人都会经历生命中黯淡黑暗的日子，亲人过世的时候，失去健康的痛苦时刻，以及我们所爱的人似乎离弃我们时的那种被遗弃的感觉。这些和其他种种考验，确实都在考验我们是否能持守到底。」⁴

相较之下，我们在努力让自己更加遵守安息日为圣的这件事上，所遭遇的压力和对立就没有那么大了。主已吩咐我们要尊崇安息日。我们的某些选择可能会违反这条诫命，而至于安息日的时间要怎么运用的问题，就只关

乎我们是仅仅要做好事，还是要做得更好，或是最好。⁵

为了说明与诱惑有关的对立，摩尔门经描述了魔鬼在末世时代所用的三种方式。首先，他会「在人类儿女心中肆虐，并煽动他们恼怒美好的事物」（尼腓二书28：20）。其次，他会「安抚〔教会成员〕，哄他们安于肉欲的安全感」，并说「锡安昌盛了，一切好」（第21节）。第三，他会告诉我们：「没有地狱；……我不是魔鬼，因为根本没有魔鬼」（第22节），因此，没有所谓对错。但因为这样的对立其实是存在的，于是我们受到警告，不要「在锡安中安逸无虑！」（第24节）。

今日教会的神圣使命及我们的个人生活，似乎都面临到越来越多的反对势力。或许随着教会力量的增长，教会成员的信心和服从日益增加，撒但的反对力量也在扩增，使得我们不断面临「万事必须有对立」的景况。

有些反对势力甚至来自教会成员。有些成员会用个人的推理或智慧，来反对先知的指示，从而给自己贴上标签；这标签套用执政党的话来说，就是「忠诚的反对党」。然而，不论这个概念有多适合描述民主政治，但在神国的管理上却不然，教会虽然尊重人提出的问题，却不觉得反对的力量值得推崇（见马太福音26：24）。

另一个例子是，有些人会用我们教会早期历史中发生的许多事情，例如约瑟·斯密在各种

情况下所做或没做的事，作为反对的理由。我要对所有的人说，要运用信心，信赖救主的这项教导：「凭着他们的果子，就可以认出他们来」（马太福音7：16）。教会正在尽全力，公开我们手中的纪录，但就在我们发行一切之后，我们的教会成员有时还是会发现有些基本问题无法藉着研读得到解答。这就是教会历史中的「万事必须有对立」。有些事仅能藉着信心学习（见教约88：118）。我们最终该倚靠的，是要信赖那从圣灵而来的见证。

神很少去干涉祂儿女的选择权，祂不会为了纾解某些人的痛苦而去干涉其他人。但祂的确会减轻我们苦难的担子，使我们更有力量去承担，就像祂在希兰地为阿尔玛的人民所做的一样（见摩赛亚书24：13-15）。祂不会阻挡一切灾害，但祂的确会回答我们的祈祷，将灾害移开，就像祂在斐济圣殿奉献仪式之前，带走那有威胁性的无比强大气旋一样。⁶或是祂的确会减弱灾害的



影响，就像在布鲁塞尔机场的恐怖攻击中，有许多人丧命，但是我们的四名传教士只是受了伤。

在我们尘世的一切对立中，神都保证，祂必「圣化〔我们〕的苦难，使〔我们〕获益」（尼腓二书2：2）。我们也受到教导，要在祂伟大救恩计划的情境下，了解我们在尘世的经验和祂的诫命。这计划告诉我们生命有何目的，并向我们保证，有一位救主，而我就是奉祂的名为这些事的真实性作见证，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿贺拿，第129页。
2. 同样的，现代启示也教导，如果我们从未尝过苦痛，就无法知道何谓甜美（见教义和圣约29：39）。
3. See Michael Hubbard MacKay and Gerrit J. Dirkmaat, *From Darkness unto Light: Joseph Smith's Translation and Publication of the Book of Mormon* (2015), 163-79.
4. Thomas S. Monson, "Joy in the Journey" (address given at the BYU Women's Conference, May 2, 2008), womensconference.ce.byu.edu. 杨百翰大学夏威夷分校现任校长约翰·谭纳，在一篇论及运动精神和民主精神的短篇论文中，针对我们都很熟悉的主题，提出此项见解：「学习如何在失败时保持风度不仅是一种文明责任；也是一种宗教义务。在神的计划中，今生的『万事〔都〕必须有对立』（尼腓二书2：11）。对立和挫败都是祂的计划之一，为了使我们的至臻完美。……挫败是我们『追求完全』的过程中必要的一环」（*Notes from an Amateur: A Disciple's Life in the Academy* [2011], 57）。
5. 见达林·邬克司，「好、更好、最好」，2007年11月，利阿贺拿，第104-108页。
6. See Sarah Jane Weaver, "Rededication Goes Forward," *Church News*, Feb. 28, 2016, 3-4.



肯特·理查长老
七十员

神性的能力

每一座圣殿都是主圣洁的神圣屋宇，在那里面，我们每一个人都能学习并认识神性的能力。

先知约瑟·斯密过世的前几个月，他曾与十二使徒开会，讨论教会在那段极为艰困的时期所面临最迫切的需要。他告诉使徒们：「我们最需要的，莫过于圣殿了。」¹的确，在今日这充满考验的时期，我们每个人和我们的家人最需要的，莫过于圣殿了。

在最近的一场圣殿奉献典礼中，整个活动过程令我感到振奋。我喜爱在开放日活动欢迎许多来圣殿参观的访客，也喜爱在文化庆典活动中看到充满活力、热情十足的青少年；我还喜爱随后美好的奉献典礼。圣灵非常甜美，许多人因此蒙福。接着在隔天早上，我和妻子进入洗礼池，为我们自己的某些祖先接受洗礼。当我举起手臂要开始进行教仪时，圣灵的能力几乎使我不胜负荷。我再次体会到，圣殿的真正力量就在教仪当中。

就如主所启示的，圆满的麦基洗德圣职，就显示在圣殿及其教仪当中：「因为神圣圣职的权钥是在那里面按立的，使你们可以得到荣誉和荣耀。」²「因此，在圣职的各项教仪中，都显示了神性的能力。」³这项应许是要赐给你和你家人的。

我们的责任，就是去「领受」天父要给我们的祝福。⁴「因



为凡接受的，将更丰盛地加给他，甚至能力」⁵：有能力在现在和在永恒中，接受祂所能赐给我们，以及将要赐给我们的一切；⁶有能力成为神的儿女⁷、认识「天上的能力」⁸、奉祂的名说话⁹，并接受「〔祂〕灵的能力」。¹⁰透过圣殿的各项教仪和圣约，我们每个人都能亲自获得这些能力。

尼腓在他伟大的异象中看到我们今日的情形，说：「我，尼腓，看到神羔羊的大能降在羔羊教会的圣徒身上，也降在那分散到整个地面上的主的约民身上；他们在极大的荣耀中，以正义，并以神的大能武装起来。」¹¹

我最近很荣幸能与罗素·纳尔逊会长和他的家人一同参加一场圣殿开放日活动。他把家人聚集起来，围绕在印证祭坛的四周，向他们说明：我们在教会中所做的一切——每次聚会、活动、课程和服务——都是为了准备我们每一个人来到圣殿，跪在祭坛前接受天父所应许的一切永恒祝福。¹²

只要我们在自己的生活中感受到圣殿的祝福，我们的心就会转向我们的家人，无论他们仍在世或已逝。

最近，我亲眼目睹一家三代一起为他们的祖先洗礼，甚至连祖母也来参与。虽然这位祖母对浸没在水里感到有些害怕，但当她从水中出来时，抱着她的丈夫，流下了喜悦的泪水。之后祖父和父亲为彼此施洗，也为许多孙子女施洗。还有什么能比家庭这样齐聚一堂的经验更令人快乐

呢？现在每一座圣殿都供有家庭场次，能让你和家人优先安排时间一起参与洗礼教仪。

约瑟F·斯密会长在过世前不久，获得了关于死者救赎的异象。他教导，那些在灵的世界的人，完全仰赖我们为他们接受的这些教仪。经文中说：「悔改的死者，将藉着服从神家宅中的教仪而得到救赎。」¹³我们代替他们接受这些教仪，但他们却要自己订立圣约，并为每一项与教仪相关的圣约负起责任。的确，在圣殿中，对我们来说，幔子变薄了，而对他们来说，则是完全敞开的。

那么，对于参与这项事工，我们在担任与会者和工作人员方面负有哪些个人责任呢？在1840年，先知约瑟·斯密教导圣徒：「我们必须付出极大的努力，也必须要有财力。由于这项〔兴建圣殿的〕事工必须在正义之中加紧进行，圣徒应在心中仔细考量这些事的重要性……然后采取必要的步骤来付诸行动；同时也要鼓起勇气、下定决心全力以赴，并且把这件事当作自己的事，就好像一切工作都得靠自己独力完成似的。」¹⁴

我们在启示录中读到：

「这些穿白衣的是谁？是从哪里来的？」

「……这些人是从大患难中出来的，曾用羔羊的血把衣裳洗白净了。」

「所以，他们在神宝座前，昼夜在他殿中事奉他。坐宝座的要用帐幕覆庇他们。」¹⁵

各位的脑海中，难道没有浮



现今日那些在圣殿中服务的人吗？

目前在全世界150座运作中的圣殿内，共有超过十二万名教仪工作人员，然而，还是可以让更多人有机会来体验这美好的祝福。当戈登·兴格莱会长宣布要在世界各地建造许多小型圣殿的想法时，他教导：「所有的教仪工作人员都由当地成员担任，他们也同时在自己的支会和支联会里担任其他职务。」¹⁶通常，工作人员蒙召唤服务的时间为两到三年，也有可能延长。这不是有意要让你一旦被召唤后，只要你能做就一直留任。许多长期服务的工作人员都带着对圣殿事工的热爱而卸任，并让其他新的工作人员去服务。

大约在100年前，使徒约翰·维特苏教导：「我们需要更多工作人员来完成〔这〕美好的事工。……我们需要更多归信者参

与圣殿事工，不分老少。时候到了，圣殿事工正迈入崭新的阶段，让我们努力带领各年龄层的人，一同积极参与服务。……圣殿事工能使年轻和积极的成员获益良多，也能使已经放下许多人生重担的长者同样受惠。比起已经在人生历练中变得稳定的祖父和父亲，男青年甚至更需要在圣殿中服务；而才刚步入成年阶段的年轻女孩，也需要藉着参与圣殿教仪，来得到更多的灵性、影响力和指引。」¹⁷

在许多圣殿中，圣殿会长都很欢迎新召唤且接受过恩道门的年轻男女传教士，先在圣殿担任教仪工作人员一段短时间，再前往传教士训练中心。这些年轻人不但蒙福能去服务，而且「他们能提升圣殿服务者的美好灵性。」¹⁸

我问过许多在传教前后担任教仪工作人员的年轻男女，请他



们分享心中的感觉。他们用类似以下的话来形容他们在圣殿的经验：

当我在圣殿中服务时——

- 我感觉「与天父和救主更加接近」；
- 我感到「完全的平安与快乐」；
- 我有一种「回家」的感觉；
- 我领受到「神圣事物、能力和力量」；
- 我感到「我的神圣圣约很重要」；
- 「圣殿已成为我的一部分」；
- 「我们所服务的人在教仪进行时与我们很接近」；
- 「圣殿赐我力量克服诱惑」；还有
- 「圣殿已永远地改变了我的生命。」¹⁹

在圣殿服务对各个年纪的人来说，都是一种丰盛且强而有力的经验；现在甚至有些新婚夫妻也一起服务。纳尔逊会长教导：「一同在圣殿服务是项高贵的家庭活动。」²⁰身为教仪工作人员，除了为自己的祖先接受教仪之外，

你还可以为他们主持教仪。

正如惠福·伍会长所说：

「除了带着能力和权柄去主理救恩教仪的人以外，这地面上还有谁能持有更大的召唤呢？

「……你们成了神手中的工具，促成灵魂的救恩。这是赐给人类儿女的任何事物都无法比拟的。」²¹

他也说：

「圣灵甜美的低语将赐给〔你们〕，天上的宝藏、天使的交流都将不时加添给〔你们〕。」²²

「你我生活在这世这几年，就算要为此牺牲一切，也都值得。」²³

多马·孟荪会长近来提醒我们：「圣殿的祝福是无价的。」²⁴「再大的牺牲……都不算什么。」²⁵

到圣殿来，要经常来。和你的家人，也为了你的家人而来。要来，并帮助其他人一起来。

「这些穿白衣的是谁？」我的弟兄姊妹们，这些人就是你们，你们这些已经接受圣殿教仪，不惜透过牺牲来遵守圣约的人；你们这些正在帮助家人发现圣殿服务的祝福，并在一路上帮助他人的人，谢谢你们的服务。我见证

每一座圣殿都是主圣洁的神圣屋宇，在那里面，我们每一个人都能学习并认识神性的能力，奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. 总会会长的教训：约瑟·斯密（2007），第416页。
2. 教义和圣约124：34。
3. 教义和圣约84：20。
4. 见马可福音4：20，24-25。
5. 教义和圣约71：6。
6. 见教义和圣约84：38：「凡接受我父的，就接受我父的国度；因此我父所有的都将给他。」这些应许与圣殿教仪中所立的圣约有关；亦见教义和圣约132：20-24。
7. 见教义和圣约39：4；亦见教义和圣约45：8；摩西书6：65-68。
8. 教义和圣约121：36。
9. 见教义和圣约1：20：「而使每个人得以奉主，神，即世界救主的名说话。」
10. 教义和圣约29：30。
11. 尼腓一书14：14。
12. 见罗素·纳尔逊，「为圣殿祝福作个人准备」，2001年7月，*利阿贺拿*，第37页。
13. 教义和圣约138：58；亦见第53-54节。
14. 教训：约瑟·斯密，第415页。
15. 启示录7：13-15。
16. 参阅戈登·兴格莱，「圣殿、归信者存留、传道服务一席谈」，1998年1月，*圣徒之声*，第56页。
17. John A. Widtsoe, "Temple Worship," *Utah Genealogical and Historical Magazine*, Apr. 1921, 51-52.
18. 爱达荷州波塞圣殿会长布兰特·贝斯顿的个人书信。
19. 个人书信。
20. 罗素·纳尔逊，「以来加的灵」，1995年1月，*圣徒之声*，第93页。
21. "Discourse by President Wilford Woodruff," *Millennial Star*, May 14, 1896, 307.
22. 总会会长的教训：惠福·伍（2004），第181页。
23. 参阅教训：惠福·伍，第177页。
24. 多马·孟荪，「圣殿的祝福」，2015年5月，*利阿贺拿*，第93页。
25. 多马·孟荪，「神圣圣殿——世人的明灯」，2011年5月，*利阿贺拿*，第92页。



保罗·詹森长老
七十员

不再有死亡

对所有悲悼挚爱辞世的人而言，救主的复活带来了极大的希望。

周前是复活节，我们再度——将心思专注于主耶稣基督的赎罪牺牲和复活。我在过去的这一年中，比往常更频繁地在心中思考琢磨有关复活的事。

大约一年前，我们的女儿艾莉莎去世了。她与癌症搏斗了将近八年，动过好几次手术，试过许多不同疗法，有过激动人心的奇迹，以及深深的失望。我们看着她身体的状况恶化，走向尘世生命的末端。看到这样的事发生在我们宝贝女儿的身上真是痛苦不堪，那个有着明亮双眸的小宝贝已长大成为一个既有才华又美好的妇女、妻子和母亲。我当时以为我的心会碎。

去年复活节的时候，在艾莉莎去世前一个多月，她写下：「复活节提醒了我，自己最盼望的一件事。那就是，有一天我将获得医治；有一天我将完好如

初；有一天我的体内不会再装有任何金属或塑料；有一天我的内心将免于恐惧而我的心灵将不再焦虑。我并不是祈求这些会很快发生，但我很高兴我确实相信有一个美好的来生。」¹

耶稣基督的复活确保了艾莉莎所盼望的事，并帮助我们每一个人培养「〔我们〕心中盼望的缘由。」²戈登·兴格莱会长说

复活是「人类历史上最伟大的事件。」³

耶稣基督的赎罪促成了复活，⁴这也是伟大的救恩计划的核心关键。我们是天上父母的灵体儿女。⁵我们来到世上时，我们的灵和身体结合在一起；我们在今生体验尘世生活中所有的欢乐与挑战。人死的时候，灵和身体会分开。复活使一个人的灵和身体得以重新结合，只是这一次的身体会成为不朽和完美的状态——不再有痛苦、疾病，或其它问题。⁶

复活之后，灵和身体再也不会分开，因为救主的复活全面战胜了死亡。为了达成我们永恒的目标，我们需要有这种不朽的灵魂，即灵和身体永远地结合在一起。由于灵和不死的身体不可分离地结合着，我们可以「获得完全的快乐」。⁷事实上，如果没有复活，我们绝对无法获得完全的快乐，只会永远地悲惨下去。⁸即便是忠信正义的人也将灵与身体的分离视为束缚。透过



复活我们从这种束缚中挣脱出来，脱离死亡的枷锁或锁炼而得到救赎。⁹我们若没有同时拥有灵和身体，就无法得到救恩。

我们每个人都有身体、心理和情感上的限制和弱点。其中有些挑战现在看起来很棘手，但最终将获得解决。我们复活之后，这些问题不会再困扰我们。艾莉莎研究过和她有同样类型癌症的人的存活率，统计数字并不乐观。她写道：「但是因为有个解药，所以我不害怕。耶稣已经治好了我的和你们的癌症。……我会好起来的。我很高兴我知道这一点。」¹⁰

我们可以把癌症这个词换成我们可能面临的任何其他身体、心理或情感方面的疾病。由于复活，这些疾病也都已经被治愈了。复活的奇迹是最极致的解

药，远远超越现代医学的力量，但却是在神大能的掌控中。我们知道这是可能的，因为救主复活了，而且祂也将促成我们每个人的复活。¹¹

救主的复活证明祂是神的儿子，而且祂的教诲是真实的。「照祂所说的，已经复活了」。¹²祂带着不死的身体从坟墓中出来，没有什么比这更能证明祂的神性。

我们知道在新约时代有人为救主的复活作见证。除了我们在四部福音书中读到的男男女女外，新约圣经还向我们确证有数百人确实见过复活了的主。¹³而摩尔门经告诉我们还有无数的人：「……群众上前去，用手探入祂肋旁，……〔他们〕用眼睛看到，用手感觉到，确实知道，并作证祂就是众先知记载过要来的那位。」¹⁴

在这些古代的证人之外，还要加上后期时代的证人。事实上，在此福音期揭开序幕时，约瑟·斯密看到了复活的救主和天父。¹⁵活着的先知和使徒们也为复活的真实性作见证。¹⁶所以我们可以说：「我们既有这许多的见证人，如同云彩围着我们。」¹⁷我们每个人也可以成为这众多见证人的一员，透过圣灵的力量我们知道，我们所庆祝的复活节确实发生过——主真的复活了！

救主复活的真实性盖过我们的悲恸，带来希望；因为复活确保了福音的所有其他应许也都是真实的，这些应许和复活同等奇妙。我们知道，祂有能力洁净我们所有的罪。我们知道，祂为我们每个人的软弱、痛苦和遭受的不公平待遇受苦。¹⁸我们知道，祂已经「带着医治之能的翅膀，



从死里复活」。¹⁹我们知道，不论我们因何支离破碎，祂都能使我们健全。我们知道，祂「要擦去〔我们〕一切的眼泪；不再有死亡，也不再有悲哀、哭号、疼痛，因为以前的事都过去了。」²⁰我们知道，如果我们能有信心并跟随祂，就可以「透过……耶稣而成为完全……；祂……成就这完全的赎罪」²¹。

鼓舞人心的圣乐弥赛亚在接近尾声之际，韩德尔将使徒保罗因复活而欢喜的话语编写成优美的音乐。

「我如今把一件奥秘的事告诉你们：我们不是都要睡觉，乃是都要改变，

「就在一霎时，眨眼之间，号筒末次吹响的时候。因号筒要响，死人要复活成为不朽坏的，我们也要改变。

「这必朽坏的总要变成不朽坏的，这必死的总要变成不死的。

「……，那时经上所记『死得胜吞灭』的话就应验了。

「死啊！你得胜的权势在哪里？死啊！你的毒钩在哪里？……

「感谢神，使我们藉着我们的主耶稣基督得胜。」²²

我感谢因主耶稣基督的赎罪和复活而获得的祝福。对于所有丧失子女、对着配偶棺木落泪、悲悼父母或挚爱辞世的人而言，救主的复活带来了极大的希望。再次见到他们会是多么有力的体验——不是只有灵体，而是复活了的身体。

我渴望再次见到我的母亲，感受她轻柔的抚慰，看着她慈爱



的双眼。我想看到我父亲的笑容，听到他的笑声，看到他成为复活、完美的人物。我用信心之眼，想象艾莉莎完全超越尘世的任何烦恼或死亡的毒钩——一个复活、完全的艾莉莎，带着胜利和完全的快乐。

几个复活节前，她简单地写着：「因祂的名得生命。希望真是无限。一向如此。无论发生什么事。我喜欢复活节提醒我这一点。」²³

我为复活的真实性作见证。耶稣基督活着，因为祂，我们都能再次活着。奉耶稣基督的名，阿们。■

注：

1. Alisa Linton, "Easter," Apr. 14, 2015.
2. 彼得前书3: 15; 亦见彼得前书1: 3。
3. 戈登·兴格莱, 「空坟的见证」, 1988年8月, 圣徒之声, 第69页。
4. 见阿尔玛书42: 23。

5. 见「家庭：致全世界文告」, 2010年11月, 利阿贺拿, 第129页。
6. 见阿尔玛书11: 43。
7. 教义和圣约93: 33; 138: 17。
8. 见尼腓二书9: 8-9; 教义和圣约93: 34。
9. 见教义和圣约138: 14-19。
10. Alisa Linton, "I Draw the Line at the Easter Bunny," Mar. 25, 2008.
11. 见哥林多前书15: 20-22; 尼腓二书2: 8; 希拉曼书14: 17; 摩尔门书9: 13。
12. 马太福音28: 6。
13. 见哥林多前书15: 6, 8。
14. 尼腓三书11: 15。
15. 见约瑟·斯密——历史1: 15-17。
16. 见「活着的基督：使徒的见证」, 2000年4月, 利阿贺拿, 第2-3页; "Special Witnesses of Christ," lds.org/prophets-and-apostles/what-are-prophets-testimonies.。
17. 希伯来书12: 1。
18. 见阿尔玛书7: 11-12。
19. 尼腓二书25: 13。
20. 启示录21: 4。
21. 教义和圣约76: 69。
22. 哥林多前书15: 51-55, 57。
23. Alisa Linton, "Life through His Name," Apr. 8, 2012.



杰佛瑞·贺伦长老
十二使徒定额组

明天耶和华 必在你们中间行奇事

继续去爱、继续努力、继续信赖、继续相信、继续成长。
上天不断为你加油，今天如此，明天亦然，永远不变。

弟兄姊妹们，你们知不知道——有没有一些概念——我们有多爱你们？你们盯着这个讲台上的脸孔一张换过一张，已经看了10个小时，不过在这相同的10个小时中，我们坐在这讲台后面，也盯着你们看。你们深深感动了我们，不论是坐在会议中心这里的21,000名观众，还是在各聚会所和教堂的观众，或是全球各地数百万名在家的观众，也许你们挤成一团，在家里的电脑萤幕周围观看。你们遍布各地，接连好几个小时，穿着安息日服装，尽力参与。你们歌唱祈祷、听演讲，而且你们信。你们是本教会的奇迹。我们爱你们。

我们又参加了一次不同凡响的总会大会，特别有幸能见到孟荪会长，听到先知的信息。会

长，我们爱您，为您祈祷，也感谢您，最重要的是我们支持您。我们很感谢能有您和您美好的咨理们，和许多其他美好的圣职及妇女领袖教导我们。我们听到了天籁般的音乐。演讲者一直热切为我们祈祷，和我们一同恳求。这里确实充满着主的灵，这个周末，我们在各方面都受到鼓舞。

不过，我其实看到两个问题。一个是还剩我在各位面前，等一下你们就可享用每次总会大会后的冰淇淋了。另一个潜在的问题，就在我最近在网络上看到



的这张照片里。

我要向所有躲到椅子下的孩子道歉；其实我要说的是，没有人会希望我们这个周末的美好感受到明天或明天过后就毁了，我们都想要紧紧抓住这些灵性感受和受灵启发的教导。但无可避免的是，在经历过天堂般的时刻之后，我们都必须回到世上，重新面对偶尔没有那么理想的情况。

希伯来书的作者警告过我们这点，他写道：「你们要追念往日，蒙了光照以后所忍受大争战的各样苦难。」¹那种蒙得光照以后的苦难会以许多方式来到，我们每个人都会遇到。每一位蒙召服务的传教士一定很快就发现，传道生活并不像在传教士训练中心那样理想。同样的，我们每一个人在离开一场美好的圣殿教仪或一场特别有灵性的圣餐聚会后，往往也会有同样的感受。

还记得摩西在经历西奈山的非凡异象后，下了山却发现人民「已经败坏了」，又已经「快快偏离了」。²耶和华在山顶上告诉摩西：「除了我以外，你不可有别的神」、「不可为自己雕刻偶像」³的同时，人民却在山脚下忙着雕刻金牛犊来崇拜。在那一天，摩西对他那群迷失的以色列人民很不高兴！

耶稣在尘世传道期间，曾带着彼得、雅各和约翰到变形山，经文说，在那里祂的「脸面明亮如日头，衣裳洁白如光」。⁴诸天开启，古代先知来访，父神也开口说话。

在这样的高荣经验之后，

耶稣下山后发现什么？祂先是发现门徒因为祝福一个男孩失败，而和反对他们的人发生争执。然后祂试图说服十二使徒，祂很快就会被交给当地的统治者并被杀害，但却怎样都无法让他们相信。接着有人提到该纳税了，于是税直接被付清。然后，祂必须斥责一些弟兄，因为他们正在争论，在祂的国度里谁会是最大的。所有这一切使得祂不禁说出：「噯！不信的世代啊，……我忍耐你们要到几时呢？」⁵祂在传道期间不只一次问自己这个问题，难怪祂会渴望独自到山顶祈祷！

由于了解到我们所有的人都必须离开那些巅峰经验，回来面对生活的各样变迁，容我在这总会大会结束之际，提出以下鼓励。

首先，如果你们在未来的日子不但看到周遭的人能力有限，也在自己的生活中看到一些事情还达不到这个周末所听到的信息的理想境界，请不要沮丧，也不要放弃。这福音、这教会，以及这些每半年一次的美好聚会，目的都是在提供希望和鼓励，而不是挫折。只有我们共同的敌人魔鬼才会企图让我们以为总会大会提出的种种理念都是要叫人沮丧、不切实际的，以为人不会真正改进，或是没有人会真的进步。路西弗为什么要这么说呢？因为他知道，他无法改进，他不会进步，他永远不会有灿烂的明天。他是一个悲惨的人，他的能力永远受到限制；他希望你们也变得悲惨。切莫听信他的话。



有了耶稣基督赎罪的恩赐和天上的力量来帮助我们，我们可以改进，而福音的美妙之处就在于，我们会因为努力而蒙受祝福，即使未必每次的努力都成功。

在教会早期，有些人为了谁有资格、谁没资格获得上天的祝福起了争论，主向先知约瑟·斯密宣告说：「我实在告诉你们，〔神的恩赐〕是为了那些爱我、遵守我……诫命和努力这样做的人的益处而给予的。」⁶我们所有的人应当多么感激这条但书啊：「和努力这样做的人」！这点令人大感宽慰，因为有时候，这就是我们所能献上的一切！我们多少因此感到宽慰，因为要

是神只酬赏那完全忠信的人，祂的酬赏名单上是不会有太多名字的。

请记住，明天以及之后的每一天，主都会祝福那些想要改进的人，那些相信诫命是必要的，并努力遵守诫命的人，还有那些珍视基督般的美德并尽力培养这些美德的人。如果你在努力这样做的时候，像其他每个人一样绊倒了，要呼求救主帮助你，并继续前进。如果你跌倒了，要呼求主给你力量再站起来，像阿尔玛那样呼求：「耶稣啊，……请怜悯我。」⁷祂一定会帮助你再站起来，帮助你悔改、弥补、修复一切需要修复的部分，并继续前

进。很快地，你就会获得你寻求的成功。

主已宣告：「你向我求什么，就必为你成就。」

「要信赖那位引导人行善的灵——是的，引导人处事公道、为人谦卑、判断公正……的灵。」

〔然后〕你必得到所有你向我祈求的与正义有关的事。〕⁸

我喜欢这项教义！这教义反复提到，我们会因为渴望行善而蒙受祝福；而事实上我们也一直努力这样做。这教义也提醒我们，要有资格获得这些祝福，就必须确使自己没有妨碍他人同样得到这些祝福：我们必须秉公待

人，绝不徇私；我们必须谦卑行事，绝不傲慢；我们必须正义判断，绝不自以为是。

弟兄姊妹们，全永恒中最大的一条诫命，是要我们尽心、尽能、尽意、尽力地爱神——这是最大的一条诫命；但全永恒中最伟大的一项真理，就是神爱我们，祂是尽心、尽能、尽意、尽力地爱着我们。祂的这份爱正是永恒的基本原则，也应该成为我们日常生活的基本原则。事实上，我们在灵魂中让这样的确信燃烧，才会有信心，继续努力改进，继续为自己的罪寻求宽恕，并继续用同样的方式恩待邻人。

乔治·肯农会长曾经教导：「不论考验多么艰巨，沮丧多么深切，痛苦多么剧烈，〔神〕永远不会抛弃我们。祂从来没有，也永远不会抛弃我们。祂不能这样做。这不是祂的本性。……祂将〔一直〕在我们身边支持我们。我们可能要通过洪炉，我们可能要涉过深水，然而我们绝不会被吞灭或惊惶失措。我们终将超越所有的考验及困难，并因此变得更美好、更洁净。」⁹

有了上天神圣的恩宠恒久不变地在我们生活中，并透过主耶稣基督的生平、死亡及赎罪以最纯粹、最完全的方式展现出



来，我们就能逃离罪恶和蠢行的后果——不论这些罪恶和蠢行是出于自己或他人——也不论会以什么样的形式来到我们的日常生活中。如果我们向神献上我们的心，如果我们爱主耶稣基督，尽己所能地奉行福音，那么明天，以及之后的每一天，最后都会变成十分美好，即使我们未必都能看得出来。为什么？因为这是天父希望的！天父想要祝福我们。充满酬赏、丰富而永恒的生命正是天父为祂儿女所订慈悲计划的真正目的！这个计划根据的是这项真理：「万事都互相效力，叫爱神的人得益处。」¹⁰因此，继续去爱、继续努力、继续信赖、继续相信、继续成长。上天不断为你加油，今天如此，明天亦然，永远不变。

以赛亚喊道：「你岂不曾知道吗？你岂不曾听见吗？」

「疲乏的，他赐能力；软弱的，他加力量。……」

「……但那等候〔祂〕的必从新得力。他们必如鹰展翅上腾。……」

「因为我耶和华——你的神必搀扶你的右手，对你说：不要害怕！我必帮助你。」¹¹

弟兄姊妹们，愿慈爱的天父祝福我们到了明天还会记得今天的感受。愿祂祝福我们会对这次大会提出的理念，怀着耐心和毅力，努力实践，知道即使我们需要挣扎奋斗，祂神圣之爱和无尽的协助也将与我们同在——尤其是在我们挣扎奋斗的时候。

如果福音标准看起来很高，



如果未来的日子需要达成的个人进步似乎遥不可及，请记住约书亚怎样鼓励人民面对艰巨的未来。他说：「你们要自洁，因为明天耶和华必在你们中间行奇事。」¹²我宣告同样的应许，这是这大会的应许，也是本教会的应许。这是祂的应许，祂亲自施行了那些奇迹，祂就是「奇妙策士、全能的神、……和平的君」。¹³我为祂作见证，我是祂的证人。对祂而言，这次的大会就是一项见证，见证在这伟大的后期时代，祂的事工一直在进步。奉耶稣基督的

名，阿们。■

注：

1. 希伯来书10: 32。
2. 出埃及记32: 7, 8。
3. 出埃及记20: 3-4。
4. 马太福音17: 2。
5. 马可福音9: 19。
6. 教义和圣约46: 9。
7. 阿尔玛书36: 18。
8. 教义和圣约11: 8, 12, 14。
9. George Q. Cannon, "Remarks," *Deseret Evening News*, Mar. 7, 1891, 4.
10. 罗马书8: 28。
11. 以赛亚书40: 28, 29, 31; 41: 13。
12. 约书亚记3: 5。
13. 以赛亚书9: 6。



让总会大会成为生活中的一部分

你可考虑使用下列的一些活动和问题来开始进行家庭讨论或个人沉思。

儿童园地

- 第86页：多马·孟荪会长谈到爱丽丝梦游仙境里的一幕，说明作决定的重要。他鼓励我们要选正义，即使这是一条比较难走的路。全家人一起讨论你们所面临的困难抉择。你们可以做什么来帮助彼此选正义？进行活动，在海报上画出一面选正义盾牌，把你们的构想写在上边。然后把它挂在家人可以经常看见的地方。
- 第101页：总会会长团第二咨理迪特·邬希铎会长，描述德国的一座城市毁于战争，但后来被重建，再度变得繁华美丽。邬希铎会长教导，当我们感到残破不堪，救主和天父可以重新打造我们。你的家庭



曾看过哪些事物在破碎后，再度变得美丽坚固的例子？不妨与子女分享你对耶稣基督赎罪的见证。

- 第53页：七十员莫文·亚诺长老鼓励我们要「去救援」，向较不活跃或教会外的朋友伸出援手。全家一起思考，你们可以如何向有一阵

子没来教会或是教会外的人伸出援手？你们可以做什么来与人分享福音？想出一个有趣的方式来拟订家庭传道计划，目标要简单实际。

- 第13页：总会慈助会会长琳达·柏顿姊妹邀请我们要透过祈祷，思考我们可以如何帮助社区中的难民。全家人一起造访IWasaStranger.lds.org，观看「我作客旅：彼此相爱」这部影片。你的家庭可以做哪些事来为有需要的邻人服务？

青年园地

- 第86页：多马·孟荪会长说：「历史大门靠着一个个小铰链而转动，人的一生也是如此。」他也说：「我们今生所依循的道路会决定我们来生的终点。」想一想你生命里即将面临的一些重大决定。想象一下那些选择会带领你到何处，把你的想法和得到的灵感写下来，列成一张表。
- 第46页：十二使徒定额组的罗纳德·罗斯本长老说：「福音的复兴是从一位名叫约瑟·斯密的少年提出一个问题开始的。」罗斯本长老说，有所疑问表示渴望学习，会使我们获得更多的真理，「对基督坚定不移……努力前进」。（尼腓二书31：20）。在祈祷中向神提出你的问题，查考经文和总会大会的演讲，密切注意和聆听所寻求的答案。
- 第10页：你是否曾感到害怕或孤单？总会女青年会长团第二咨理妮

尔·马里奥姊妹分享在她婚礼即将举行之前所发生的事。她离家很远，要在未来女婿的一个亲戚家留宿，但她从未见过对方。当她抵达那位亲戚家时，马里奥姊妹说：

「门打开了……而卡萝阿姨二话不说就伸手把我抱在她的怀里。」那一刻，她的恐惧消失无踪。她说：「爱会在你的生活中腾出空间给其他人。」你可以为谁腾出空间呢？

- 第70页：总会男青年会长司提反·欧文弟兄教导，我们是领袖也是跟从者。他分享与一群男青年见面的经验，他们在各自的定额组中彼此支持和鼓励。他说：「领导是门徒身份的一种展现——简单说，就是帮助他人归向基督。」你可以在这个星期帮助谁归向基督？选出一个人来。

年轻成人园地

- 第101页：想要让你的信心不会死去吗？总会会长团第二咨理迪特·邬希铎会长教导，服从就是答案！他说：「服从是信心的血脉。我们靠着服从使灵魂充满着光。」想想过去的一次经验，即使那么做很困难，但你仍然服从主的话语。服从如何巩固了你的信心，帮助你发现自己是什么所造的？
- 第23, 59, 105页：甫卸任的总会初级会长团第二咨理玛丽·德翰姊妹称圣灵为「神圣力量的源头」。阅读她的演讲，以及十二使徒定额组大卫·贝纳长老和罗拔·海尔斯

长老的演讲。记下圣灵所扮演的许多角色，以及祂可以用哪些方式祝福你。设立目标来改变你生活中的某件事，使你能更配称享有祂的影响力。

- 第26, 124页：花时间问问自己由七十员会长团的唐诺·贺史东长老所提出的这个问题：「当我们在生活中遭遇困难时，我们立即的反应是什么？是困惑、怀疑，还是失去灵性？我们的信心受到打击了吗？我们会因为自己的处境而怪罪神或其他人吗？或者，我们的第一个反应是会记得自己的身份——亦即我们是慈爱之神的孩子呢？」十二使徒定额组的杰佛瑞·贺伦长老说：「全永恒中最伟大的一项真理，就是神爱我们，祂是尽心、尽责、尽力地爱着我们。」巩固你对于神爱你的这项见证，会如何帮助你承受困难的事情？

成人园地

- 第86页：多马·孟荪会长说，在思量我们日常的决定时，「如果我们选择基督，便是作了正确的选择。」在你的生活和家庭中，你可以培养或加强哪些日常的宗教习惯，使你的决定能一直以基督为中心？
- 第81, 93页：总会会长团第一咨理亨利·艾宁会长和十二使徒定额组陶德·克理斯多长老，都鼓励父亲们要作出必要的改变，以带领自己的家庭到达高荣国度。套用克理

斯多长老的话来说，身为父亲，你可以做什么来更加「在日常生活中……展现对神的忠诚」？

- 第77页：总会会长团第二咨理迪特·邬希铎会长说，藉着培养仁爱，即使面临极大挑战的家庭也能成功。他也说：「不论你的家庭正面临什么问题，不论你必须做什么来解决这些问题，从头到尾只有一个解决之道，那就是仁爱。」在你的家庭中，思考经文



的这项忠告，去「向父祈求，好使你们满怀……这种爱」（摩罗乃书7：48）。

- 第63页：十二使徒定额组的罗素·培勒长老说，定期进行家庭议会「会遏阻现代科技的影响。这些现代科技经常在我们与家人共聚一堂时分散我们的注意力，也容易将邪恶的事物直接带进我们家里。」考虑在你的家庭中落实培勒长老所建议的四种家庭议会，这「会帮助我们在培养珍贵的关系时更顺利、快乐。」■

总会大会故事索引

下表为总会大会讲词里的精选片段，供个人研读、家人家庭晚会及教导时参考之用。数字表示该篇演讲的起始页。

演讲者	故事
尼尔·安德森	(49) 当成人怀着爱心向儿童和青少年伸出援手，教导他们福音，欢迎他们来教会，儿童和青少年就会蒙受祝福。
莫文·亚诺	(53) 莫文·亚诺的母亲援救天父迷失和受伤的羊。亚加德·帕达尼亚长老的弟弟是名渔夫，他在风暴中等待救援时命丧大海。莫文·亚诺的一位朋友在接受交谊25年之后加入教会。一位主教协助救援了21位男青年。
琳达·柏顿	(13) 1856年，姊妹们采取行动，帮助受困在平原上的圣徒。一个难民家庭受到两个关心他们的人帮助。在一位前支联会慈助会会长的葬礼上，大家缅怀她的服务和爱心。
陶德·克理斯多	(93) 陶德·克理斯多年轻时渴望效法他父亲诚实的榜样。一位父亲出于对儿子的爱，每天早上为他祈祷。
昆丁·柯克	(97) 泰国曼谷传道部的成员在得知将在泰国兴建一座圣殿时，欢欣不已。有个家庭一位已逝的女儿在圣殿里向一位总会持有权柄人员的妻子显现后，被印证给她的家人。尽管政局动荡，戈登·兴格莱会长仍坚持在斐济苏瓦圣殿奉献时举行房角石仪式。
凯文·邓肯	(33) 在重复涂抹药膏、贴上绷带后，残留在凯文·邓肯手指里的木屑冒出来了。
玛丽·德翰	(23) 一位父亲背着女儿渡越湖泊时，撬开脚上的鞋，以避免被拉进水里。
雪柔·艾斯普林	(6) 有位演讲者在祈祷会上，教导关注他人和为人服务的重要。一位儿童在初级会学到耶稣爱她。
亨利·艾宁	(19) 两位教会成员很担心，如果他们无法再次获得对救主和对祂教会的爱，他们所面临的考验和试炼会击垮他们的信心。 (81) 亨利·艾宁为一个没有在圣殿中印证的圣徒感到痛苦。一位加入教会的寡妇期盼与家人共享永生。
江文汉	(108) 一位篮球教练鼓励年轻的江文汉去尝试踢足球。一位技工在去圣殿之前，用刷洗盘子来清洁他的双手。
罗拔·海尔斯	(105) 罗拔·海尔斯在教会服务和个人生活中，从圣灵获得许多灵感。
唐诺·贺史东	(26) 唐诺·贺史东的女儿小时候在学校作业上写道，如果她死了，她会和天父在一起。利比里亚的教会成员引述经文，并怀着深刻的坚定信念唱出「稳当根基」。
保罗·詹森	(121) 保罗·詹森成年的女儿去世时，怀着对来生和复活的希望。
派翠克·凯荣	(111) 在听到难民的故事，和目睹救援人员献身照料他们后，派翠克·凯荣变得不一样了。
妮尔·马里奥	(10) 妮尔·马里奥获得未婚夫继祖母的关爱。妮尔·马里奥在回应匿名来电者时捍卫母职。
耶罗·马加格第	(56) 耶罗·马加格第在成为教会的新归信者时，对福音的复兴有所疑问，他寻求并找到了答案。
多马·孟荪	(85) 一位配称的圣职持有人命令一艘搜救船，将他和机组员救离救生艇。
罗素·纳尔逊	(66) 有个家庭的两位已逝的女儿在幔子的另一边恳求罗素·纳尔逊，在她们的父亲和弟弟配称进入圣殿后，罗素·纳尔逊在圣殿为这个家庭印证。
达林·邬克司	(114) 约瑟·斯密在寻找摩尔门经的出版商时遭遇阻力。
邦妮·奥斯卡森	(87) 一位母亲的儿子病得非常严重，圣灵向她证实福音的真实性。
司提反·欧文	(70) 司提反·欧文骑马上山时，他知道只要他跟着父亲，一切都会安然无恙。司提反·欧文很高兴能传递圣餐。新西兰的一位年轻人给了他的母亲圣职祝福。
罗纳德·罗斯本	(46) 罗纳德·罗斯本造访巴基斯坦，那一天对他自己和那里的圣徒来说「非常美好」。罗纳德·罗斯参与「面对面」的转播活动。
戴尔·瑞隆	(39) 南非的一位姊妹领受圣餐时，领悟到救主的牺牲在本质上是为每一个「个人」的。
肯特·理查	(118) 在一场圣殿奉献典礼后，肯特·理查和他的妻子代替自己的祖先受洗。肯特·理查目睹有一家三代代替自己的祖先受洗。
史帝文·舒	(36) 史帝文·舒的儿子头部受了重伤，在他复原期间，他们一家人的祈祷变得更谦卑、恳切而真诚。
盖瑞·史蒂文生	(29) 盖瑞·史蒂文生在弄丢汽车钥匙后，他触类旁通，将启动汽车所需的钥匙与运作教会所需的圣职权钥相比拟。有位母亲在自己的孩子代替另一位圣殿与会者的祖先接受洗礼时，认出那些人也是她的祖先。
迪特·邬希铎	(101) 迪特·邬希铎沉思德国德累斯顿在第二次世界大战后的复原情形，感受到圣灵的影响力。
克里斯多·瓦德尔	(90) 一名初级会的男孩觉得自己很难想到耶稣。一对父母在得知他们已经和襁褓时夭折的儿子印证在一起时，找到了平安。



马可·巴塞长老
总会持有权柄七十员



马可·布雷格长老
总会持有权柄七十员

小时候，马可·巴塞每年夏天都会和家人从位于美国加州萨克拉门多的家，旅行到美国阿拉巴马州，去拜访外祖母。在旅程的那些日子中，他们全家经常会特意去参观教会的历史景点。

不论是参观伊利诺伊州纳府具历史意义的地点，或是漫步在纽约州抛迈拉的圣林中，马可·巴塞长老都记得造访这些神圣地点的深刻感受；即使他当时年纪还很小。

他说：「我们在那里有不一样的感受。藉由一些很小的经验，我的见证逐渐成形。」

小时候获得的见证成为巴塞长老一生中力量的来源。

巴塞长老于1966年8月14日出生在加州卡麦喀尔，父母是威廉·巴塞和艾德维娜·巴塞；他在五个孩子中排行第二。在教会中服务和奉行福音是他们家的重要优先事项。

他于1985年至1987年在危地马拉危地马拉市传道部服务，之后巴塞长老前往犹他州普柔浮就读杨百翰大学。他于1989年12月20日在盐湖圣殿与安琪拉·布莱希尔结婚。他们育有5名子女和两名孙子。

巴塞长老于1991年自杨百翰大学取得会计学位，后来举家迁回萨克拉门多地区，从事汽车拍卖批发业。他在布莱希尔萨克拉门多汽车拍卖公司（Brasher's Sacramento Auto Auction）担任财务总监，也是西海岸汽车拍卖公司（West Coast Auto Auctions, Inc.）的首席财务官和公司所有人之一；他的工作是在美国西部各地经营汽车拍卖会。

巴塞长老曾担任多项教会职务，包括支会男青年会长、主教、高级咨议、支联会会长，并于2007年至2010年担任亚利桑那州梅塞传道部会长，以及区域七十员。

马可·布雷格14岁的时候，棒球队的朋友介绍教会给他的家人。马可受洗了，他的母亲也恢复活跃。

布雷格长老说：「这件事改变了我们的生活。」

马可·布雷格在1962年4月16日出生于美国加州圣摩尼加，父母是唐诺·布雷格和黛安·布雷格。

布雷格长老在犹他大学就读时，蒙召唤到墨西哥蒙特瑞传道部传教，并在传道部会长罗伊·金恩和他的妻子达琳·金恩的指导下服务。

布雷格长老完成传道服务之后，开始和传道部会长的小女儿伊凤约会。他们于1984年3月17日在加州洛杉矶圣殿结婚。

布雷格长老的父亲不幸早逝之后，他们夫妻回到加州，以便就近照顾布雷格长老的母亲，而他也开始在银行业工作（他在退休时担任美国银行的资深副总裁）。

布雷格夫妇在结婚七年后才开始有孩子。布雷格长老回忆说：「有时候，我们连和自己的家人在一起都觉得不自在。」

后来，「在这世界上最美好的日子」，布雷格姊妹生了他们四个孩子中的老大。布雷格长老说：「我记得……那时心里想着，没有人会比此刻的我更快乐。」

然而，这家人的生活并非始终一帆风顺。布雷格长老在他从小长大的支会被支持为主教后，他的母亲隔天在一起汽车劫持事件中不幸遭杀害。她的葬礼是他担任主教后所主领的第一场葬礼。他回忆说：「慈助会那时每天都来帮助我们的家庭。」

布雷格长老所学到的这些爱、服务和同情的课题，在他后来的教会服务中——包括担任支联会会长、区域七十员和圣殿教仪工作人员——不断地指引着他。



威德福·克雷顿长老

总会持有权柄七十员

威德福·克雷顿长老非常感激能有服务的机会，他将主的事工置于优先。他非常爱每个人，也感受到家人之间的稳固关系。

克雷顿长老说：「有了耶稣基督的福音，我们可以回家团圆。我的家庭感受到先人的影响，他们和在世的人一样真实。」

克雷顿长老于1952年3月1日出生在美国加州，母亲是小惠尼·克雷顿和伊莉莎白·克雷顿。克雷顿长老在青少年时期就对家庭教导获得了坚强的见证。由于一位家庭教导教师的努力，他在12岁的时候和家人接受了神圣的福音圣约，并于1964年在盐湖圣殿由当时的十二使徒定额组成员海乐·李长老为他们印证。

克雷顿长老想到主如何准备他去服务，他说自己常常受到他人榜样的启发：「我看到朋友和家人为主奉献生命，并在为神服务时找到喜乐。」

他在加拿大法语区传道部服务之后，前往犹他大学就读，并在那里认识了莉莎·多马。他们于1976年3月16日在盐湖圣殿结婚，两人育有5名子女。

克雷顿长老在犹他大学取得心理学学位，并完成医学院的训练。他在蒙召唤担任加拿大多伦多传道部会长之前，于1985年至2013年间开设私人诊所，担任妇产科医师。

他曾担任支会传道领袖、福音教义班教师、男青年会长、家谱顾问、主日学男女青年班教师、主教、高级咨议、支联会会长团咨理，以及支联会会长。



韦勒里·高登长老

总会持有权柄七十员

韦勒里·高登长老的母亲在16岁时加入教会，并帮助他奠定福音基础。在他离开位于危地马拉札卡帕的家乡，前往95英里（150公里）外的危地马拉市就读高中和攻读电脑学科时，这项基础对他帮助很大。

高登长老的父母是奥维多·高登和艾玛·高登。他回忆说：「我从母亲那里学到的最重要事情，就是要对教会中所有神圣的事物保持高度虔敬。」

高登长老于1969年2月19日出生在危地马拉市，并在札卡帕度过童年。他的父亲前往美国伊利诺伊州芝加哥工作，并在那里受到教会成员的影响，接受了传教士所教导的福音信息。他们全家于1972年在亚利桑那州梅萨圣殿印证，韦勒里当时三岁。

高登长老说，他常常听到母亲唱教会的圣诗和「我是神的孩子」、「我希望将来能去传教」等歌曲，所以渐渐地喜爱福音。高登长老于1987年至1989年在萨尔瓦多传道部服务。

他于1995年3月25日和葛兰达·西迪亚兹在危地马拉危地马拉市圣殿结婚。高登姊妹原本计划要去传教，但是在认识韦勒里之后改变了计划。后来，她认出韦勒里就是她几年前在教会杂志看到的一张照片上，吸引住她日光的男青年。他们育有三名女儿。

高登长老于2010年取得危地马拉马利安诺·高维兹大学的学士学位，并于2012年取得麻省理工学院的企管硕士学位。他曾在一家药厂担任信息系统主管，并自2012年担任百事食品公司（Pepsico Foods）墨西哥、中美洲及加勒比海地区的信息系统主管。

高登长老接受召唤时，正服务于七十员第四定额组，在中美区域服务。他于1998年至2000年在哥斯达黎加东圣何塞传道部会长团服务。



华金·柯斯达长老

总会持有权柄七十员



马西莫·德费欧长老

总会持有权柄七十员

一位做媒的朋友让华金·柯斯达走上归信耶稣基督的福音、圣殿婚姻，以及在教会领导的道路。

华金·柯斯达出生于1965年3月8日，父母是爱德华多·柯斯达和格蕾西雅·法西。他在阿根廷布宜诺斯艾利斯读大学的时候，一位朋友艾林·史潘诺斯（目前担任区域七十员），介绍他认识芮妮·瓦瑞拉。芮妮是第二代的后期圣徒，她在答应和这位21岁的非成员约会前，犹豫了一阵子。约会三次后，她发现自己「太喜欢他了」，而觉得他们不应该再继续约会。在那个学年结束时，他回到他的出生地阿根廷的恩特雷里约斯。

芮妮接受了传道召唤，到智利奥索尔诺传道部服务。她返乡后，史潘诺斯弟兄安排她和华金参加同一个舞会，华金那时邀她去约会。柯斯达姊妹说：「祈祷后，我决定给他一个机会。」

华金很快地开始认识教会。他在和传教士一起学习时，芮妮要求他祈祷，并从头到尾读一遍摩尔门经。

柯斯达姊妹说：「他还没有读完就得到坚强的见证。他受洗不是为了要讨我欢心。我们又约会了一年，然后于1989年在阿根廷布宜诺斯艾利斯圣殿结婚。」

柯斯达长老于1987年取得布宜诺斯艾利斯大学的经济学学士学位。这对年轻夫妇后来搬到美国犹他州的普柔浮，而他于1994年取得杨百翰大学的企管硕士。他们和日益成长的家庭（有四个孩子）在美国伊利诺伊州芝加哥定居，他在当地为一家从事跨国投资银行业务及金融服务的企业工作。由于在银行业的工作，他和家人搬回阿根廷几年，之后又搬到捷克共和国和阿曼苏丹国。他在过去的两年为一家专门从事小额贷款的丹麦投资公司工作，他和家人则住在秘鲁的利马。

马西莫·德费欧长老在接受全部时间传道召唤之前不久，从他父亲维特里奥·德费欧身上，学到了牺牲和爱的重要教训。

德费欧家庭那时经济拮据，而且维特里奥和他的妻子维莉亚都不是教会成员。但是这位父亲尊重儿子想要分享福音的渴望。

德费欧长老回忆道：「父亲问我：『你真的想做这件事吗？』我说：『是的，我全心全意想要为主服务。』」

维特里奥答应会尽其所能帮助儿子支付在意大利罗马传道部服务两年的费用。

德费欧长老说：「我把那些钱视为神圣——那是一位不相信教会的人付出极大牺牲的成果。所以我尽心、尽能、尽意、尽力地传教，因为我爱主，也爱我的父亲。」

牺牲、努力工作、家庭和服务等等这些福音原则，是德费欧长老奉行的准则。

马西莫·德费欧于1960年12月14日出生在意大利的塔兰托。两位传教士在他九岁的时候来敲他家的门，帮助他认识教会。马西莫和他的哥哥艾伯托不久后就受洗了。

德费欧家的两个男孩参加初级会和后来参加协进会，一直得到忠信的分会领袖的爱和支持。马西莫也和分会中其他的青少年成为终生的朋友，包括同样是归信者的洛雷达娜·贾连卓——他在传教返乡后与她结婚。他们于1984年8月14日在瑞士伯恩圣殿印证。德费欧夫妇育有三名子女。

在成为总会持有权柄七十员之前，德费欧长老住在罗马，为美国国务院工作30多年。他曾担任分会会长、区会会长、支联会会长，以及区域七十员。



彼得·米尔斯长老

总会持有权柄七十员



布雷特·纳翠斯长老

总会持有权柄七十员

彼得·米尔斯小时候，他们家邻居开了一间「什么都修」的农具店。彼得和他最要好的朋友花很多时间在那家店里修补农具，和制造小型机车和卡丁车。彼得之后在澳洲墨尔本的莫纳西大学研习机械工程。

他在18岁读大学期间，告诉学校他需要休学两年去为教会传教。学校说他只能休学一年，否则就会丧失系上的学籍。于是他决定不去传教。

然而，不久之后，他听到宾塞·甘会长（1895-1985）在总会大会上宣告，每个配称的男青年都应该去传教（见「计划一个充实丰盛的人生」，1974年9月，圣徒之声，第33页）。

「他就像是在对我说话，那番话直入我心，」米尔斯长老回忆道。所以他还是决定要去传教。在他离校的前一周，他收到学校的一封信函，通知他被许可休学两年。

彼得在传教后重返校园，但他表示传道服务是「我所受过的最佳教育」。福音教导他，「帮助人们成功是最重要的领导原则」。

完成机械工程学士学位之后，米尔斯长老为澳洲埃索石油公司（Esso Australia）工作，担任项目工程师。他也是沃利帕森股份有限公司（WorleyParsons Limited）的创业合伙人。他最近担任FMG集团（Fortescue Metals Group）的发展部总经理。

传教返乡后，他和他最要好的女性朋友美心·柴契尔，于1979年1月2日在新西兰汉米顿圣殿结婚。他们育有四名子女和九名孙子孙女。

米尔斯长老于1956年12月21日出生在澳洲维多利亚省的瓦南布尔，父母是腓特烈·米尔斯和露惹丝·米尔斯。他曾担任过许多召唤，包括长老定额组会长、支会司琴、支会和支联会男青年会长、公共事务主管、分会和区会会长、主教、支联会会长和区域七十员。

布雷特·纳翠斯长老和他的妻子桑娜·纳翠斯说自己是「在寻找完美时刻的不完美的人」。

纳翠斯长老表示，他们在一生中找到了许多这样的时刻——这些时刻在某些方面都跟救主和赎罪有关。

纳翠斯长老说自己出生自良好的父母，他的父母是大卫·纳翠斯和茱蒂·纳翠斯。他记得母亲每天晚上会读摩尔门经给全家听。

他读大学时，有一次放假回家，正专心准备即将来临的期末考。那时他虽然没生病，但总觉得不对劲。

他的母亲告诉他：「如果你没有生病，但觉得不对劲，就表示你需要去为某个人服务。」

于是布雷特拿起一把雪铲丢到家中卡车后面，到各处为支会中的寡妇铲去车道上的雪。他后来觉得好多了。

他说：「我太专注于自己和期末考，忘记了人生真正的目的是要为人服务。」

纳翠斯长老于1965年3月4日出生在美国爱达荷州波卡特罗。他们全家后来搬到美国犹他州的李海；他在那里和家中其他五个兄弟姊妹体验住在小农场的生活。

他在高中三年级的时候认识了未来的新娘；她当时也是高三学生，就读邻近的一所高中。1984年至1986年间，他在加州萨克拉门多传道部服务，返乡后，他们于1987年4月24日在盐湖圣殿结婚；俩人育有七名子女。

他曾就读位于犹他州普柔浮的杨百翰大学，并于1990年自犹他大学毕业，取得物理治疗的学位。他和他的兄弟大卫于2000年共同创立了先进医疗保健公司（Advanced Health Care Corp.）。

纳翠斯长老担任过多项教会召唤，包括支会男青年会长、主教、支联会男青年会长、支联会会长和区域七十员。他接受这项召唤时，正在主领新成立的亚利桑那州吉伯特传道部。



马可·帕尔默长老

总会持有权柄七十员



盖瑞·沙宾长老

总会持有权柄七十员

对马可·帕尔默长老和他的妻子贾桂琳来说，1992那一年的时间既珍贵又有限。

帕尔默长老当时在支联会的高级咨议会中服务，他同时也努力地开创自己的事业。帕尔默姊妹的时间也很紧，他们一家在美国德州奥斯汀养育六名子女，其中包括一个六个月大的男婴。

当支联会会长邀请他们担任德州达拉斯圣殿的工作人员时，他们不知道要如何承担这项多出来的职责。但他们接受了这项召唤——然后在祈祷中祈求主的帮助。

他们需要付出牺牲和仔细地计划，以便能每个月搭巴士前往圣殿服务一整天。帕尔默长老说：「但是这项服务为我们的生活带来莫大的祝福。」

他接着补充说明，在圣殿服务帮助他在灵性上准备好接受未来的圣职召唤，也让他成为更好的丈夫和父亲——并让他在忙碌的生活中找到平衡。

他说：「去圣殿通常能帮助你重新设定优先顺序，并提醒你记得自己所立下的圣约。」

马可·帕尔默于1956年2月11日出生在新西兰的德普基，父母是肯尼斯·帕尔默和吉儿·帕尔默。他们全家在他小时候加入教会。他曾在新西兰惠灵顿传道部担任全部时间传教士。

从奥克兰大学取得学士学位后，他就读杨百翰大学的企管硕士班。住在美国犹他州普柔浮时，他在一次由他人安排的相亲约会中认识了名叫贾桂琳·伍德的返乡传教士。他们于1981年12月18日在盐湖圣殿结婚，育有六名子女和九名孙子。

帕尔默长老是一家房地产开发公司（SMP企业）的创办人兼总裁。他曾担任过主教、支联会会长、华盛顿州斯波坎传道部会长（2009-2012）、澳洲南悉尼传道部临时代理会长（2014），以及区域七十员。

有三棵圣诞树一直深深留在盖瑞·沙宾长老的回忆中。

第一个是他小时候的一棵美丽圣诞树。盖瑞爬上那棵树，想拿到树上的拐杖糖，结果让整棵树倒在地上。

第二个是他于1973年至1975年间在比利时和荷兰担任传教士时，所发现的一根长青树枝。沙宾长老和他的同伴把这根树枝拿回公寓，把它竖直起来，四周摆放家人寄来的圣诞卡。

第三个是在他女儿的病床旁，用圣诞灯缠绕在点滴架上做成的圣诞树。沙宾家有三个孩子罹患囊肿纤维症。这位患病的女儿在她的哥哥死于相同疾病的一年后接受了双肺移植。

沙宾长老说：「我们从孩子身上学到的，比孩子从我们身上学到的更多。」

身为总会持有权柄人员，他会记得这些圣诞树和他从中学到的事。每棵树都凸显了他人生旅程的一部分——从想要拐杖糖的小男孩，到教导救恩计划的传教士，再到信靠救恩计划和救主的爱来支持家人度过今生考验的父亲。

盖瑞·沙宾于1954年出生在美国犹他州普柔浮，父母是马文·沙宾和丝薇雅·沙宾。他于1976年8月与薇乐莉·普帝结婚，俩人育有5名子女；第六个孩子胎死腹中。

沙宾长老从位于普柔浮的杨百翰大学毕业后，取得斯坦福大学的管理硕士学位。

沙宾长老曾担任多项教会召唤，包括主教、支联会会长和区域七十员。他曾创立多家公司，并担任总裁及执行长，其中包括卓越地产信托、普莱斯公司、卓越地产股份有限公司，以及卓越信托公司。

沙宾长老夫妇于1993年成立沙宾儿童基金会（Sabin Children's Foundation），致力改善儿童的医疗照护。



伊凡·舒慕兹长老

总会持有权柄七十员

伊凡·舒慕兹长老非常感谢主信任他，让他有获得启示的一些经验。他藉着规律地研读经文、在国度中服务，以及遵守对神的承诺，来加深自己对福音的归信程度。

舒慕兹长老于1954年6月6日出生在美国犹他州圣乔治，父母是理察·舒慕兹和米利暗·舒慕兹。他很小就学到关于祈祷的力量。他在担任幼童军的时候，卖了价值17块美金的童军大会门票，但是要把钱缴回去的时候，却找不到那些钱。他的母亲鼓励他祈祷，而主向他启示钱放在哪个地方。这件事强有力地证实了神爱祂，也认识祂。

舒慕兹长老18岁时，他的姊姊因车祸丧生。这件事对他影响甚巨，带来许多重要的灵性经历。

不久之后，他蒙召唤去传教，去报到接受训练。他祈求能获得对福音的个人见证。在观察一些教师教导第一次异象时，他说：「我获得的见证如此强大，让我几乎无法留在教室里。」

舒慕兹长老在北卡罗来纳州格林斯波罗传道部服务之后，坚持在他余生的每一天都要继续研读经文。「我从很久、很久以前就从晨间的经文中研读找到极大的喜乐、个人学习和理解力。」

舒慕兹长老于1978年2月3日在犹他州普柔浮圣殿与辛蒂·西蒙斯结婚。舒慕兹长老在杨百翰大学取得英文学位和法学博士学位。他从1984年至2016年在数家法律公司工作。

舒慕兹长老除了照顾五个孩子的需求之外，还担任过高级咨议、主教、支联会会长团成员、菲律宾宿雾传道部部长（2011-2014）、传教士训练中心分会会长，以及七十员第五定额组成员。



乔依·琼斯姊妹

总会初级会会长

对乔依·琼斯来说，慈爱的双亲是她的英雄。

琼斯姊妹提到担任电工的父亲时说：「我觉得没有任何事情能难得倒爸爸。」她谈到自己的母亲时表示：「我的妈妈是位了不起的妇女。」从家人吃的食物到穿的衣服，她都从无到有，做出那些东西。「对我来说，她是个圣徒，我希望长大后像她一样。」

除了对父亲奥尔多·哈蒙和母亲爱莉诺·哈蒙的珍贵回忆外，琼斯姊妹也很珍惜小时候在俄勒冈州一次区会大会上聆听罗伯特·贝克曼长老演讲的回忆。现为荣誉退休总会持有权柄人员七十员的贝克曼长老，当时担任传道部部长。

琼斯姊妹说：「在他演讲的时候，我感受到一股很强大的力量。那种感受前所未有的。……我对此非常感激，因为我获得来自圣灵的见证，知道他所说的事是真实的。」

乔依·哈蒙于1954年7月20日出生在俄勒冈州达拉斯。她和她未来的丈夫罗伯特·琼斯都是在俄勒冈州长大，但是他们在美国犹他州普柔浮的杨百翰大学才认识。他们于1974年8月14日在犹他州曼泰圣殿结婚，育有五名子女和17名孙子。

在她取得家庭生活科学的副学士学位后不久，他们就搬到俄勒冈州波特兰，后来又搬到加州圣罗莎，琼斯弟兄在那里担任脊椎神经科医师。22年前，琼斯弟兄和琼斯姊妹感受到圣灵的提示，要搬到犹他州卓沛。从那时起，琼斯姊妹就蒙福能住在离圣殿很近的地方。

她说：「犹他州约旦河圣殿成了我的圣地。我对圣殿的力量有见证，圣殿为我的生活带来平安和指引。」

琼斯姊妹曾担任支会慈助会会长和初级会会长，她也担任过支会和支联会的慈助会、女青年和初级会会长团咨理。她最近的职务是在总会初级会理事会服务。



琴恩·宾翰姊妹

总会初级会会长团第一咨理

琴恩·宾翰姊妹在总会初级会理事会服务将近六年，她热爱这项召唤。她拜访过许多成员的家，去过许多初级会，看到世界各地的后期圣徒——尤其是初级会儿童——的坚强信心。

刚蒙支持担任总会初级会会长团第一咨理的宾翰姊妹，把一生中的许多时间用在教导、滋养和爱护儿童。无论是和她一起长大的弟弟妹妹、她的两个女儿、她所照顾的几个寄养女儿、孙子女、家庭访客或是她在总会初级会理事会服务时所认识的人，许多人都感受到她始终维护他们的权益并成为一股激励的力量。

她说：「每个小孩都有美好的潜能；如果我们以天父的眼光来看待他们，就能帮助他们成为祂期望他们成为的人。」

宾翰姊妹于1952年6月10日出生在美国犹他州普柔浮，父母是伊迪丝·克拉克和罗伯特·巴尔斯；她在九个孩子中排行老三。在她三个月大的时候，她父亲为了继续学业，一家人搬到印第安纳州。在宾翰姊妹六岁时，她和家人曾在四个州住过。

宾翰姊妹在新泽西州从高中毕业后，搬到犹他州普柔浮，就读杨百翰大学。大学二年级时，她结识未来的丈夫布鲁斯·宾翰，他是来自伊利诺伊州的农家子弟，在青少年时和父母一同受洗。他们于1972年12月22日在犹他州普柔浮圣殿结婚。

她毕生在教会中的服务包括担任支会初级会会长、女青年会长、慈助会会长团咨理、支联会女青年会长、圣殿工作人员，以及晨间福音进修班教师。

宾翰弟兄谈到自己的妻子表示：「在我们43年的婚姻中，我看到她的生活模式，就是始终如一地遵从圣灵的提示。她一直持续不断地在做主希望她做的事。」



邦妮·高登姊妹

总会初级会会长团第二咨理

邦妮·高登在美国爱达荷州东南部度过她的童年，她在那段时期学到许多重要的人生教训。这位新任的总会初级会会长团第二咨理说，在农场上工作、玩耍和生活教导她学会自立、勤奋工作，和「别害怕尝试新事物」。

然而，最重要的教训，是她从父母海乐·希兰和卡萝·希兰那里学到的；他们教导她，在主的协助下，她能做任何事。她父亲说：「人的潜能是无限的。」

高登姊妹刚蒙召唤到葡萄牙里斯本传教时，在学习葡萄牙语上遇到困难，就是仰赖这项知识。「我经常跪下来祈求奇迹出现。但是由于我的父亲，我学到我可以做困难的事。」

在作了许多祈祷、付出许多努力和耐心后，她渐渐能说流利的葡萄牙语，让她在许多年后和丈夫被召唤在巴西古里提巴服务时受益匪浅。

她说：「主一点一滴地准备和塑造我们，这真的很奇妙。当我们回顾的时候，我们会更明白其中的道理。我们只需要有信心。」

邦妮·希兰于1964年3月11日出生在美国爱达荷州爱达荷瀑布。她在传教返乡后，到美国犹他州普柔浮的杨百翰大学研读教育。她在那里和德瑞克·高登成为好朋友。他们的友情逐渐发展成爱情，并于1986年4月25日在盐湖圣殿结婚。他们育有四名子女（三男一女）和三个孙子。

多年来，他们在教会中担任过许多召唤。她在丈夫于2010至2013年主领巴西古里提巴传道部时，和他一同服务，她担任过支联会女青年会长、托儿班领袖和福音进修班教师，也曾在支会的女青年、慈助会和初级会组织中服务。

高登姊妹谈到在这项新的指派中，她希望教导初级会的儿童明白一项重要的真理：那就是「天父爱他们。」



LDS.org网站 重新设计 总会大会单元

重新设计后的LDS.org网站总会大会单元，让在网上寻找和研读总会大会演讲变得更加容易。其特色包括：

- 每篇演讲标题旁都附上演讲者的照片，让您能更快找到想要的演讲。
- 每个页面最上方都有一个导览列，让您可以（1）取得从1971年到目前的所有总会大会演讲；（2）按照演讲者的姓名搜索；（3）按照福音主题搜索演讲。
- 简化每篇演讲的呈现方式，在页面上方加上图示，便于聆听、下载、打印或分享。

新的设计适用于台式电脑、笔记本电脑和移动设备。这些变更已纳入英语、西班牙语及葡萄牙语的网页，在未来的几个月中会扩及80多种语言。■

请至conference.lds.org看看新的改变。

新任七十员和总会初级会会长团接受支持

一位新任的总会持有权柄七十员、62位区域七十员，以及新任的总会初级会会长团，于2016年4月总会大会的星期六午间大会中接受支持。

蒙召唤的新任总会持有权柄人员七十员为马可·巴塞、马可·布雷格、威德福·克雷顿、韦勒里·高登、华金·柯斯达、马西

莫·德费欧、彼得·米尔斯、布雷特·纳翠斯、马可·帕尔默、盖瑞·沙宾，以及伊凡·舒慕兹长老。

乔依·琼斯接受支持担任总会初级会会长，第一咨理为琴恩·宾翰，第二咨理为邦妮·高登。

这些领袖的简介可从第131页起找到。■

宣布成立 新的传道部

教会成立了三个新的传道部，其中两个在非洲，一个在亚洲，分别为刚果共和国的刚果姆布吉马伊传道部、尼日利亚奥韦里传道部及越南河内传道部。教会将重新划分现有传道部的疆界，以成立这三个传道部。这三个传道部将在2016年7月1日前开始运作。■

新的施助资源

施助资源（ministering.lds.org）新增了四个新主题，以支援支联会和支会领袖施助下列群体：照顾者、提早返乡的传教士、陷入婚姻冲突的夫妻，以及受精神疾病所苦的个人。

支会议会成员可以使用这些资源，帮助他们了解如何为成员提供更好的协助。这些资源目前提供英文版，不久会翻译成另外九种语言。■

提升福音的学习与教导

学习、遵行和教导福音是我们个人成长的关键，也是安息日崇拜不可或缺的重要部分。总会会长团和十二使徒定额组一直不断致力于协助成员成长，帮助成员培养对天父和耶稣基督的信心，和改善安息日崇拜的状况。他们在总会大会的领导人会议中介绍了一项新措施，来改进福音的教导与学习。成员们皆受邀：

1. 采用以救主的方式教导里的各项原则。这本新手册把焦点放在夫子所运用的一些简单、有力的原则。手册中阐明每位教师的目标，是要「藉着圣灵教导纯正的福音教义，好帮助神的儿女建立对救主的信心，并变得更像祂一样」。

虽然这本手册是为蒙召唤担任教导的人所编写的，但是每个人都能从中学到如何以救主的方式教导。父母在家中教导时，可以应用这本小册子里的原则而受益。

2. 参与教师议会会议。教师议会会议和先前的教师进修课程有所不同。这些会议让议会中的教师有机会一起讨论以救主的方式教导里的各项原则，并互相学习。此项每个月召开一次的会议将在星期天的聚会时段举行，并将在2016年逐步推广至全球各地。

3. 勤奋学习福音。成员和教师都被鼓励要在家中勤奋学习福音。在一周当中学习并遵行福音，能帮助成员准备好参与星期天的课程，并让每个人获得更有意义的学习经验。

身为天父的儿女，我们都有潜能变得像祂一样。凡愿意学习和遵行福音的人，都能变得更像我们天上的父母，并回去与他们同住。在教会和家中崇拜能帮助我们培养对天父和耶稣基督有那样的信心。■

请至teaching.lds.org取得这本新手册和更多资讯。



经文提供更多语言版本

教会最近发行了数种语言的经文版本。

葡萄牙文的印刷版圣经和三合一经文的更新版现已发行。电子版自2015年9月起已经可以在asescrituras.lds.org和福音图书馆移动应用程序取得。其他葡萄牙文的资料可在bibliasagrada.lds.org取得。

西班牙文的标准经典更新版可于网上在escrituras.lds.org和福音图书馆移动应用程序取得。印刷版将于2016年6月底前发行。

马绍尔文、科萨文和祖鲁文的新版三合一经文，以及丘克文的

摩尔门经印刷版，可透过发行中心和store.lds.org取得。这些经文也可在网上和福音图书馆移动应用程序中取得。

另外16种先前只提供印刷版的经文翻译，现在可在LDS.org及福音图书馆应用程序发行，分别为：南非荷兰文、亚美尼亚文、保加利亚文、柬埔寨文、芳蒂文、伊博文、拉脱维亚文、立陶宛文、绍纳文及斯瓦希里文的三合一经文；以及北印度文、苗族文、塞尔维亚文、托比辛文、契维文和雅浦文的摩尔门经。■

给我们这时代的教导

从2016年5月至2016年10月间，麦基洗德圣职及慈助会第四个星期日的课程应该取材自2016年4月总会大会的一篇或多篇讲词。2016年10月的课程可选自4月或10月的总会大会讲词。支联会和区会会长应选择该区域将使用的文章，或将此项责任委派主教和分会会长。■

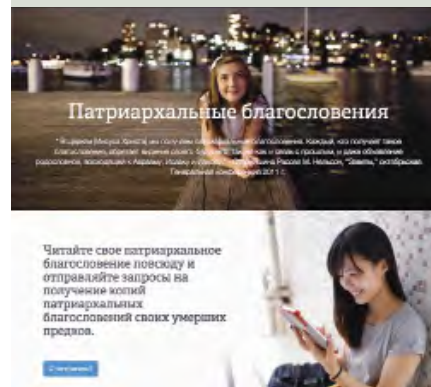
总会大会演讲可在conference.lds.org取得。

网上取得教长祝福词

新的网上工具让成员更容易取得教长祝福词。成员可以申请一份自己的电子版教长祝福词，也可以申请已逝祖先的教长祝福词（透过邮件或电子邮件取得）。圣职领袖可以在网上提交教长祝福推荐书，教长也可以检视教长祝福推荐书，并在给予祝福后提交电子版的祝福词。

这些工具目前提供英文、西班牙文和葡萄牙文版本，教会中超过50%的支联会可加以使用。到明年底，这些工具将提供14种语言版本，让所有的支联会都可使用。■

欲进一步了解教长祝福或申请自己的教长祝福词，请前往apps.lds.org/pbrequest。





援助难民：「我作客旅」

经过总会会长团的核准之后，总会慈助会、女青年和初级会会长团邀请每位妇女，不分年龄，为自己的邻里和社区中的难民提供服务；这项援助计划称为「我作客旅」（见利未记19：34；马太福音25：35）。

总会慈助会会长琳达·柏顿姊妹说：「我们当中有许多人能因友谊、辅导和其他基督般的爱与服务而蒙受祝福。提供这样的服务是福音中很重要的一环。」

柏顿姊妹说：「我想到经文中说，我们不应该『忘记

用爱心接待客旅；因为曾有接待客旅的，不知不觉就接待了天使』（希伯来书13：2）。」「我们鼓励姊妹们透过祈祷寻找机会服务，并想出一些方法来支持值得信赖的当地社区和民间组织。各位可以在IWasaStranger.lds.org找到一些有用的建议，也可以寄电子邮件至IWasaStranger@ldschurch.org，分享你的经验。」

总会会长团于3月底针对「我作客旅」发出了一封信函给支联会、支会及分会议会，信中并附上给教会领袖的指导

方针。信函中建议「姊妹们可以在时间与情况允许下参与这项事工，要确保没有人被期望『跑得比体力所能负荷的更快』，而且所有『这些事都要做得明智而得体』（摩赛亚书4：27）」。2015年10月27日的总会会长团信函也鼓励所有成员提供基督般的服务给有需要的人。

总会慈助会、女青年和初级会会长所写的一封信函，最近也在这些组织的聚会中分发，针对「我作客旅」提供更多资讯。■



150座运作中的圣殿

多 马·孟荪会长在总会大会星期天晨间大会中宣布将兴建四座新的圣殿，分别在：巴西贝伦、厄瓜多尔基多、秘鲁利马，以及津巴布韦哈拉雷。

自上次总会大会以来，举行了下列与圣殿相关的活动：

奉献和重新奉献

随着位于美国犹他州普柔浮的普柔浮市中心圣殿进行奉献，教会目前在世界各地有150座运作中的圣殿。福音复兴的第一座圣殿——嘉德兰圣殿——是在1836年3月27日奉献，而普柔浮圣殿就在嘉德兰圣殿奉献180周年的前几天，于2016年3月20日奉献。

其他奉献或重新奉献的三座圣殿分别为：2015年11月，魁北克

省蒙特利尔圣殿；2015年12月，墨西哥提华纳圣殿；2016年2月，斐济苏瓦圣殿。

已排定进行圣殿奉献的日期如下：日本札幌圣殿，2016年8月21日；宾州费城圣殿，2016年9月18日；科罗拉多州科林斯堡圣殿，2016年10月16日；怀俄明州星谷圣殿，2016年10月30日；康涅狄格州哈特福圣殿，2016年11月20日。

重新整修的德国弗莱堡圣殿将于2016年9月4日重新奉献。

兴建和重新整修

目前兴建中的圣殿包括智利康塞普森圣殿、法国巴黎圣殿、意大利罗马圣殿，以及下列位于美国的圣殿：犹他州锡达市、爱达荷州美里迪安、亚利桑那州图森。完



工日期为2016年至2018年间。巴西福塔力沙圣殿整体兴建工程暂缓。德国法兰克福圣殿、犹他州约旦河圣殿，以及爱达荷州爱达荷瀑布圣殿目前正在进行整修。

动土仪式

葡萄牙里斯本圣殿于2015年12月动土，哥伦比亚巴兰基亚圣殿和刚果民主共和国金夏沙圣殿则于2016年2月举行动土仪式。南非德尔班圣殿将于2016年4月9日举行动土仪式。

计划及筹备

已经宣布但仍在规划及筹备阶段的圣殿包括：科特迪瓦阿必尚、秘鲁阿雷奇帕、泰国曼谷、海地太子港、巴西里约热内卢、菲律宾乌达内塔，以及曼尼托巴温尼伯。■

欲进一步了解圣殿，请至temples.lds.org。



从上而下：墨西哥提华纳圣殿，意大利罗马圣殿（兴建中）和刚果民主共和国金夏沙圣殿动土典礼的照片



先知和使徒的事工

先知和使徒在「全世界作基督之名的特别证人」（教约107：23），继续在世界各地推动事工。自从上次的总会大会以来，总会会长团和十二使徒定额组的成员除了进行其他的指派任务之外，还参与下列工作：

- 运用社群媒体和面对面活动，来帮助青少年和年轻人（见 lds.org/youth/activities）。
- 在反色情的会议和家谱大会上演讲。
- 在许多大学演讲，谈论如何成为「真正的千禧世代」，以及如何护卫信仰和道德价值观。
- 与下列各地的教会成员及领袖、政府官员和宗教领袖会面：阿根廷、博茨瓦纳、智利、刚果民主共和国、厄瓜多尔、莫桑比克、秘鲁、菲律宾、乌拉圭、赞比亚和津巴布韦。■

欲进一步了解先知和使徒的事工，请至 prophets.lds.org。

教会在非洲成长

在过去30年间，教会在非洲一直持续以稳健的速度成长。截至2016年年初，教会在非洲共有1,600个后期圣徒会众单位，成员人数超过五十万人。与1985年相比，支分会数目多了11倍，成员人数多了20倍。

教会于2015年在非洲成立了17个新的支联会，

教会领袖将这项成长的部分

原因，归功于福音对家庭的重视。莫桑比克马布多的支联会会长约珥·卡司纳拉说：「教会成员寻找能为他们带来幸福的教会，而基督的复兴福音为家庭带给幸福。」

在津巴布韦长大的七十员爱德华·杜贝长老说：「我真的觉得非洲的时间到了，主的手在这片大陆上。」■



在世界各地行善

后期圣徒继续效法救主的榜样，「周流四方，行善事」（使徒行传10：38）。以下是最近的一些例子。

在阿拉伯联合酋长国的阿布扎比，来自中东九个国家和六大洲的教会成员和友人齐聚一堂，参加一场会议和跨宗教的人道援助计划。他们组装和分发了8,500个卫生用品和食品包。

在乌干达，两位牙医和三位口腔保健员（都是后期圣徒），用一周的时间为人们补牙、拔牙、刷牙和教导良好的口腔卫生习惯，

并教导当地牙医和牙科学生关于最佳的牙科技术。

在马来西亚，教会成员把中国新年的庆祝活动着重于家庭，传统的庆祝方式包括以扫墓来纪念和崇敬祖先。

在泰国，18到35岁的成员聚集在曼谷，进行一项烹饪比赛和服务活动。

在斐济，成员和传教士提供援助给温斯顿飓风的灾民。教会领袖与政府和非政府组织携手合作，提供了食物、水、帐篷、卫生用品以及其他紧急用品。■



家谱和圣殿服务方面的变更

新的工具和程序能为从事家谱和圣殿服务的个人和家庭，提供下列帮助：

- 成员现在可以在家中用白纸印出圣殿教仪卡，然后带去圣殿。
- 圣殿有家庭优先时段，让家庭可以安排在同一时段执行教仪，不必等很久。
- 第一次进行替代洗礼的新归信者可以预约时间，让圣殿可以准备好接待和欢迎他们。
- 圣职领袖可以在网上建立和印出新的限制用途之圣殿推荐信。推荐信列印出来后便能启用，但是上面要有成员和主教的签名才算有效。■



总主教团

第一咨理，迪恩·戴维纳斯；总主教，杰瑞·卡斯；第二咨理，克里斯多·瓦德尔



「愿我们保有那股抗拒世俗潮流的勇气。
愿我们始终会作比较困难的正确选择，
而不是作比较容易的错误选择。」
多马·孟荪会长在教会第186周年
上半年总会大会上说。
「当我们思量每天生活中所作的决定——
该作这样的选择或那样的选择——时，
如果我们选择基督，
便是作了正确的选择。」

耶稣基督
后期圣徒教会